

Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975.

BUDGET du Ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1975.

SOMMAIRE.

	Pages.
Projet de loi	3
Tableau annexé au projet de loi.	
Titre I. — Dépenses courantes	10
Partie I. — Ministère de la Défense nationale	10
Partie II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints	22
Titre II. — Dépenses de capital	24
Partie I. — Ministère de la Défense nationale	24
Partie II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints	24
Titre III. — Organismes d'intérêt public	26
Titre IV. — Section particulière	28
Programme justificatif.	
Tableau comparatif des dépenses	36
Tableau récapitulatif	56
Tableau annexé au projet de loi	58
Titre I. — Dépenses courantes	63
Partie I. — Ministère de la Défense nationale	63
Partie II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints	103
Titre II. — Dépenses de capital	108
Partie I. — Ministère de la Défense nationale	108
Partie II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints	110

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975.

BEGROTING van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1975.

INHOUDSTAFEL.

	Bladz.
Wetsontwerp	3
Tabel bij het wetsontwerp gevoegd.	
Titel I. — Lopende uitgaven	11
Deel I. — Ministerie van Landsverdediging	11
Deel II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatsse- cretarissen	23
Titel II. — Kapitaaluitgaven	25
Deel I. — Ministerie van Landsverdediging	25
Deel II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatsse- cretarissen	25
Titel III. — Instellingen van openbaar nut	26
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	29
Verantwoordingsprogramma.	
Vergelijkende tabel der uitgaven	37
Samenvattende tabel	56
Tabel bij het wetsontwerp gevoegd	59
Titel I. — Lopende uitgaven	63
Deel I. — Ministerie van Landsverdediging	63
Deel II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatsse- cretarissen	103
Titel II. — Kapitaaluitgaven	108
Deel I. — Ministerie van Landsverdediging	108
Deel II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatsse- cretarissen	110

Titre III. — Organismes d'intérêt public : O.R.A.F.	111	Titel III. — Instellingen van openbaar nut : H.I.B.	111
Titre IV. — Section particulière	115	Titel IV. — Afzonderlijke sectie	115
Annexes.		Bijlagen.	
I. — Tableaux de décomposition des dépenses de personnel militaire	126	I. — Uiteenzettingstabellen der uitgaven voor militair personeel	126
— Tableau de décomposition des dépenses de personnel civil	130	— Uiteenzettingstabellen der uitgaven voor burgerlijk personeel	130
II. — Tableau récapitulatif des dépenses de personnel	140	II. — Samenvattende tabel der personeelsuitgaven	140
III. — Tableau de décomposition des dépenses du personnel de l'O.R.A.F.	142	III. — Uiteenzettingstabellen der uitgaven voor het personeel van het H.I.B.	142
IV. — Prévisions budgétaires de l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire	145	IV. — Begrotingsvooruitzichten van de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap	145

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre de la Défense nationale et des Affaires bruxelloises, de Notre Ministre des Finances, de Notre Secrétaire d'Etat au Logement, de Notre Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).**

Article 1^{er}.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère de la Défense nationale (partie I) et des Cabinets du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints (partie II), afférentes à l'année budgétaire 1975, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Landsverdediging en van Brusselse Aangelegenheden, van Onze Minister van Financiën, van Onze Staatssecretaris voor Huisvesting, van Onze Staatssecretaris voor Streekeconomie en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en de kapitaaluitgaven (Titel II).**

Artikel 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Landsverdediging (deel I) en van de Kabinetten van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen (deel II) voor het begrotingsjaar 1975 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
Dépenses courantes (Titre I) :				Lopende uitgaven (Titel I) :
Partie I	39 276,9	8 915,0	9 404,0	Deel I.
Partie II	49,7	—	—	Deel II.
Total du Titre I.	39 326,6	8 915,0	9 404,0	Totaal van Titel I.
Dépenses de capital (Titre II) :				Kapitaaluitgaven (Titel II) :
Partie I	1 167,5	33,0	33,0	Deel I.
Partie II	1,2	—	—	Deel II.
Total du Titre II.	1 168,7	33,0	33,0	Totaal van Titel II.
Sous-total parties I (Défense nationale).	40 444,4	8 948,0	9 437,0	Subtotaal delen I (Landsverdediging).
Sous-total parties II (Affaires bruxelloises).	50,9	—	—	Subtotaal delen II (Brusselse Aangelegenheden).
Total général.	40 495,3	8 948,0	9 437,0	Algemeen totaal.

Ces crédits son énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

Die kredieten worden opgesomd onder Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes (Titre I).**

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires à l'effet de payer des dépenses n'excédant pas 10 000 francs.

Art. 3.

Par dérogation à l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, les dépenses fixes se rapportant au personnel civil du Ministère de la Défense nationale et des Cabinets du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit.

Art. 4.

Les allocations pour frais de funérailles, ainsi que les allocations de naissance, peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit au même titre que les dépenses fixes.

Art. 5.

Les fonds nécessaires au paiement des dépenses résultant de croisières au long cours ou des mesures à prendre immédiatement en cas d'accident naval, peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit le montant de ces dépenses.

Art. 6.

Les créances d'années antérieures relatives aux commandes de fournitures et prestations passées à des gouvernements étrangers et aux organismes de production et de logistique de l'OTAN peuvent être imputées à charge des crédits du présent Titre I.

Art. 7.

En matière d'avances provisionnelles à verser sur appel dans le cadre du soutien intégré du système HAWK à l'Organisation de Production et de Logistique OTAN-HAWK, la fraction de crédit affectée à la couverture de ces dépenses et non encore appelée à la clôture de l'année budgétaire peut être reportée aux années suivantes.

Art. 8.

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à passer, dans l'intérêt du Trésor, des conventions limitées d'échange de matériels, de matières ou de munitions en vue de maintenir à un niveau constant les stocks utiles aux Forces armées.

Art. 9.

Les crédits portés au budget pour l'entraînement des pilotes et pour la formation du personnel dans la lutte contre les mines peuvent supporter des dépenses imposées en Belgique pour la formation de pilotes néerlandais et pour la formation de personnel de la Marine royale néerlandaise dans le cadre de l'intégration belgo-néerlandaise.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven (Titel I).**

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 750 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen verleend worden met het oog op de uitbetaling van uitgaven die 10 000 frank niet overschrijden.

Art. 3.

In afwijking van artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, mogen de vaste uitgaven met betrekking tot het burgerlijk personeel van het Ministerie van Landsverdediging en van de Kabinetten van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken.

Art. 4.

De toelagen wegens begrafeniskosten, alsmede de geboortetoelagen, mogen het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken zoals de vaste uitgaven.

Art. 5.

De gelden nodig voor de betaling van de uitgaven voortvloeiend uit lange zeereizen of uit de onmiddellijk te treffen maatregelen bij zeeongeval, mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden, welk ook het bedrag van deze uitgaven weze.

Art. 6.

De schuldvorderingen van de vorige jaren betreffende de bestellingen van leveringen en prestaties gedaan bij buitenlandse regeringen of bij produktieorganen en logistieke instellingen van de NAVO, mogen ten bezware van de kredieten van deze Titel I aangerekend worden.

Art. 7.

Inzake provisionele voorschotten, te storten op aanvraag in het kader van de geïntegreerde bijstand van het HAWK-systeem aan de NAVO-HAWK Produktie- en Logistieke Organisatie, mag het kredietgedeelte, bestemd tot dekking van deze uitgaven en nog niet opgevraagd bij de sluiting van het begrotingsjaar naar de volgende jaren overgedragen worden.

Art. 8.

De Minister van Landsverdediging is gemachtigd om, in het belang van de Schatkist, beperkte ruilvereenkomsten af te sluiten inzake materieel, waren of munitie ten einde de voor de Krijgsmacht nuttige voorraden op een vast peil te handhaven.

Art. 9.

De uitgaven gedaan in België voor de opleiding van Nederlandse piloten en voor de opleiding van personeel van de Nederlandse Koninklijke Marine in het kader van de geïntegreerde Belgisch-Nederlandse opleiding mogen ten laste komen van de in de begroting uitgetrokken kredieten voor de vliegers- en mijnenbestrijdingsopleiding.

Les dépenses pour la formation de pilotes belges et de personnel de la Force navale belge en dehors du territoire national ne feront pas l'objet d'une imputation budgétaire en compensation des dépenses similaires imputées sur le budget belge pour la formation de pilotes néerlandais et de personnel de la Marine royale néerlandaise.

Le solde éventuel fera l'objet soit d'une imputation sur le budget de la Défense nationale, soit d'une recette versée au fonds de emploi prévu à l'article 630.3.A du Titre IV (section particulière) du tableau de la présente loi.

Art. 10.

Les dépenses afférentes aux frais d'hospitalisation dans des établissements civils et aux traitements de longue durée peuvent être payées par provision.

Art. 11.

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à liquider à la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (SABENA) des avances provisionnelles, avant vérification et contrôle des pièces justificatives, à valoir sur les crédits inscrits à l'article 12.22 de la section II du Titre I du tableau ci-joint et aux articles correspondants des années antérieures, et ce à concurrence de 90 (nonante) % du coût des prestations accomplies par ladite société.

Art. 12.

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé, en vue de parer à des cas d'urgence ou dans le cadre d'une utilisation rationnelle de stocks excédentaires, à conclure avec des pays étrangers des conventions de cessions réciproques de matériels, matières et munitions.

Le règlement financier de ces cessions réciproques sera effectué par voie de compensation; seul le solde éventuel fera l'objet, soit d'une imputation au budget de la Défense nationale, soit d'une recette portée au budget des Voies et Moyens; le règlement financier des cessions réciproques effectuées n'interviendra que lorsque la convention aura cessé ses effets, soit à l'expiration d'un délai convenu, soit par la commune volonté des parties en cause.

Art. 13.

Les fonds nécessaires au paiement des dépenses relatives aux marchés à passer par le Ministère de la Défense nationale aux Etats-Unis d'Amérique et au Canada peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit.

Ces marchés peuvent être conclus de gré à gré, sans intervention de la Commission permanente consultative en matière de contrats ou d'adjudications.

Peuvent également être conclus de gré à gré, sans intervention de ladite Commission, les marchés passés avec les organismes du Système OTAN d'Approvisionnement et de Réparation (Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation et ses organismes subordonnés, Dépôt commun de rechanges pour les matériels HAWK), ainsi qu'avec les organismes de la « Western Union Defence Organisation » (WUDO).

De uitgaven voor de opleiding van Belgische piloten en van personeel van de Belgische Zeemacht buiten het nationaal grondgebied worden niet aangerekend op de begroting als compensatie van gelijkaardige op de Belgische begroting aangerekende uitgaven voor de opleiding van Nederlandse piloten en van personeel van de Nederlandse Koninklijke Marine.

Het gebeurlijk saldo zal ofwel worden aangerekend op de begroting van Landsverdediging, ofwel gestort worden op het wederbeleggingsfonds voorzien onder artikel 630.3.A van Titel IV (afzonderlijke sectie) van de tabel van deze wet.

Art. 10.

De uitgaven in verband met de kosten voor verpleging in burgerlijke instellingen en met behandelingen van lange duur mogen bij provisie betaald worden.

Art. 11.

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd aan de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) provisionele voorschotten uit te betalen, vóór de verificatie en de controle van de bewijsstukken, aan te rekenen op de kredieten uitgetrokken op artikel 12.22 van sectie II van Titel I van de hierbijgaande tabel en op de overeenstemmende artikelen van de vorige jaren, en zulks naar rato van 90 (negentig) % van de kosten van de door voormelde vennootschap geleverde prestaties.

Art. 12.

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd om met vreemde landen overeenkomsten te sluiten tot wederzijdse overdracht van materieel, waren en munitie, ter voorziening in dringende behoeften of in het kader van een rationeel gebruik van overtollige voorraden.

De financiële regeling van deze wederzijdse overdrachten zal bij wijze van verrekening geschieden; alleen het gebeurlijk saldo zal ofwel worden aangerekend op de begroting van Landsverdediging, ofwel worden gestort op de Rijksmiddelenbegroting; de financiële regeling van de wederzijdse overgedragen goederen zal pas geschieden op het ogenblik dat de overeenkomst wordt beëindigd, hetzij na verloop van een overeengekomen termijn, hetzij in onderling overleg tussen de betrokken partijen.

Art. 13.

De fondsen nodig voor de betaling van de uitgaven betreffende de door het Ministerie van Landsverdediging in de Verenigde Staten van Amerika en in Canada af te sluiten kopen mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden.

Deze kopen mogen onderhands gesloten worden, zonder tussenkomst van de Bestendige Commissie van advies inzake contracten of aanbestedingen.

Mogen eveneens onderhands aangegaan worden, zonder tussenkomst van voornoemde Commissie, de met de organismen van het NAVO-Bevoorradings- en Herstellingsstelsel (NAVO-Bevoorradings- en Herstellingsagentschap en zijn ondergeschikte organismen, Gemeenschappelijk wisselstukkenpot voor HAWK-materieel), alsook met de organismen van de « Western Union Defence Organisation » (WUDO) afgesloten kopen.

Art. 14.

La résolution des litiges constatés lors de la réception des fournitures résultant de marchés passés par le Ministère de la Défense nationale aux Etats-Unis d'Amérique, au Canada, avec l'Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation et ses organismes subordonnés, ainsi qu'avec les organismes de la « Western Union Defence Organisation » (WUDO) relève de la décision exclusive du Ministre de la Défense nationale.

Art. 15.

Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant.

Art. 16.

Les montants correspondant à la quote-part d'intervention de la Belgique dans les frais d'installation et de fonctionnement des unités ou installations interalliées dont la gestion a été confiée aux Forces armées belges, peuvent être transférés aux fonds spéciaux créés à cet effet au Titre IV — Section particulière — du tableau de la présente loi.

Art. 17.

Par dérogation aux dispositions de l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de la Défense nationale est autorisé, tant dans le cadre de la coopération technique que dans celui de l'aide d'urgence à des pays tiers, à céder gratuitement du matériel et/ou des matières provenant des stocks des Forces armées aux pays auxquels une assistance est accordée.

Art. 18.

Aussi longtemps qu'ils n'auront pas été fixés par la loi ou en vertu de la loi, les droits pécuniaires des militaires sont fixés par le Roi.

Art. 19.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section II — partie I — du Titre I du présent budget peut être transféré selon les besoins par voie d'arrêté royal aux articles appropriés du même titre.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses de capital (Titre II).**

Art. 20.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le Titre II de la présente loi — à l'exclusion de l'article 74.05 de la section I, partie II, du présent budget — peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

Art. 14.

De Minister van Landsverdediging is uitsluitend bevoegd om beslissingen te nemen ter beslechting van de geschillen gerezen bij de keuring van de leveranties ingevolge de door het Ministerie van Landsverdediging in de Verenigde Staten van Amerika, in Canada, met het NAVO-Bevoorradings- en Herstellingsagentschap en zijn ondergeschikte organismen, alsook met de organismen van de « Western Union Defence Organisation » (WUDO) gesloten overeenkomsten.

Art. 15.

De in Duitsland te verwezenlijken uitgaven mogen geschieden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regelen en het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken, welk ook het bedrag ervan moge wezen.

Art. 16.

De bedragen overeenstemmend met de bijdrage van België als deelname in de oprichtings- en werkingskosten van intergeallieerde eenheden en installaties, waarvan het beheer is toevertrouwd aan de Belgische strijdkrachten, mogen naar de met dit doel opgerichte speciale fondsen op Titel IV — Afzonderlijke sectie — van de tabel van deze wet, overgebracht worden.

Art. 17.

In afwijking van het bepaalde in artikel 16 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Landsverdediging gemachtigd om in het kader zowel van de technische samenwerking als van de dringende hulpverlening aan derde landen, materieel en/of goederen uit de voorraden van de Krijgsmacht kosteloos af te staan aan de landen waaraan een bijstand verleend wordt.

Art. 18.

Zolang de geldelijke rechten van de militairen nog niet bepaald zijn bij de wet of krachtens de wet, worden ze door de Koning vastgesteld.

Art. 19.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie II — deel I — Titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden overgeschreven op de passende artikels van dezelfde titel door middel van een koninklijk besluit.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de kapitaaluitgaven (Titel II).**

Art. 20.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet gesplitste kredieten ingeschreven onder de Titel II van deze wet — met uitsluiting van het artikel 74.05 van de sectie I, deel II, van de huidige begroting — naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

TITRE III.

Organismes d'intérêt public.

Art. 21.

Est approuvé le budget du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.) pour l'année budgétaire 1975 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève à 101 220 000 francs pour les recettes et les dépenses.

TITRE IV.

Section particulière.

Art. 22.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 5 042 602 000 francs pour les recettes et à 5 079 390 000 francs pour les dépenses.

Art. 23.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'inter-vention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Art. 24.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 824.1.B de la section « Opérations de Trésorerie » — Comptes courants des cessions et prestations réciproques effectuées dans le cadre de traités ou accords internationaux — créent une position débitrice de ces comptes courants.

La même autorisation est accordée en ce qui concerne les opérations relatives au :

1° compte 824.2.B de la section « Opérations de Trésorerie » — Compte courant de l'exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines;

2° compte 824.3.B de la même section — Compte courant de l'exploitation des réseaux de télécommunications OTAN;

3° compte 877.1.B de la même section — Compte courant des opérations de paiement et de remboursement de rémunérations pour compte d'autres départements ou services, d'organismes étrangers ou internationaux, ou d'autres tiers.

Dispositions diverses
communes aux Titres I et II.

Art. 25.

Le Roi peut, en cas de besoin et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1975 aux Titres I et II du tableau de la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement.

TITEL III.

Instellingen van openbaar nut.

Art. 21.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht (H.I.B.) voor het begrotingsjaar 1975.

Deze begroting belooft 101 220 000 frank voor de ontvangsten en de uitgaven.

TITEL IV.

Afzonderlijke sectie.

Art. 22.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 5 042 602 000 frank voor de ontvangsten en op 5 079 390 000 frank voor de uitgaven.

Art. 23.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd zijn door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

Art. 24.

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met de rekening 824.1.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen » — Rekeningen-courant van de wederzijdse cessions en verstrekkingen, verwezenlijkt in het kader van internationale verdragen of overeenkomsten — een debetstand van deze rekeningen-courant veroorzaken.

Dezelfde machtiging wordt verleend voor de verrichtingen in verband met :

1° de rekening 824.2.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen » — Rekening-courant van de exploitatie van het Centraaleuropees pijpleidingennet;

2° de rekening 824.3.B van dezelfde sectie — Rekening-courant van de exploitatie der NAVO-televerbindingennetten;

3° de rekening 877.1.B van dezelfde sectie — Rekening-courant van de betalings- en terugbetalingsverrichtingen van bezoldigingen voor rekening van andere departementen of diensten, van buitenlandse of internationale organismen, of van andere derden.

Diverse bepalingen
gemeen aan de Titels I en II.

Art. 25.

De Koning mag, zo nodig, en in het kader van de totale kredieten voorzien voor het begrotingsjaar 1975, op de Titels I en II van de tabel van deze wet, overschrijvingen verrichten tussen ordonnanceringskredieten.

Art. 26.

En vue d'assurer la continuité des activités à reprendre par l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire (organisme d'intérêt public à classer dans la catégorie B prévue dans la loi du 16 mars 1954), le Roi peut transférer, aux articles ouverts aux Titres I et II du présent budget en vue de couvrir les dépenses dudit office, les crédits prévus à divers articles des mêmes titres pour l'octroi de subventions ou d'avances récupérables aux organismes à caractère social ou culturel dont le secteur d'activités est absorbé par l'Office central précité.

Art. 27.

Les soldes de fonds obtenus à charge des crédits de 1973, disponibles au 31 décembre 1974 et à reporter à l'année budgétaire 1975 par application des dispositions de l'article 15 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, modifié par l'article 2 de la loi du 14 décembre 1946 relative à la comptabilité de l'Etat, peuvent, suivant les besoins du service, être affectés à un seul ou plusieurs articles de l'année 1975.

Donné à Bruxelles, le 13 février 1975.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

*Le Ministre de la Défense Nationale
et des Affaires bruxelloises,*

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Secrétaire d'Etat au Logement,

H.-F. VAN AAL.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,

A. DE WINTER.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

Art. 26.

Ten einde de continuïteit te verzekeren van de door de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap (instelling van openbaar nut te rangschikken in de categorie B voorzien in de wet van 16 maart 1954) over te nemen activiteiten, mag de Koning de kredieten voorzien op diverse artikels van de Titels I en II van deze begroting voor het verlenen van subsidies of terugvorderbare voorschotten aan instellingen van sociale of culturele aard waarvan de activiteitsfeer door de voormelde Centrale dienst wordt opgeslorpt, overschrijven op de artikels geopend in dezelfde titels om de uitgaven te dekken van deze dienst.

Art. 27.

De ten laste van de kredieten van 1973 verkregen geldoverschotten, beschikbaar op 31 december 1974, en over te brengen naar het begrotingsjaar 1975 bij toepassing van artikel 15 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 14 december 1946 betreffende de Rijkscomptabiliteit, mogen, volgens de dienstnoodwendigheden, overgedragen worden op één enkel of meerdere artikelen van het jaar 1975.

Gegeven te Brussel, 13 februari 1975.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

*De Minister van Landsverdediging
en van Brusselse Aangelegenheden,*

P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Staatssecretaris voor Huisvesting,

H.-F. VAN AAL.

De Staatssecretaris voor Streekeconomie,

A. DE WINTER.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

g.

TABLEAU

—

TABEL

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

PARTIE I.

Ministère de la Défense nationale.

Section I.

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Défense nationale.

CHAPITRE I. — DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,2
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	14,8
	Totaux pour le § 1	16,0

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.24	Frais de fonctionnement du Cabinet	7,6
	Totaux pour le § 2	7,6

§ 3. Achats de biens militaires durables.

Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable.

13.04	Achat de mobilier, de matériel, de machines, d'équipement et de moyens de transport terrestre	0,3
	Totaux pour le § 3	0,3
	Totaux pour le chapitre I	23,9
	Totaux pour la section I. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Défense nationale.	23,9

Section II.

Ministère de la Défense nationale proprement dit.

CHAPITRE I. — DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès et les créances arriérées —, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	20 419,0
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	1 144,8
11.11	Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée (exercices 1955 et ultérieurs). (Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes.)	2,0
11.12	Salaires en nature : vivres et habillement	1 262,6
	Totaux pour le § 1	22 828,4

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnance- ment <i>Ordonnance- rings- kredieten</i>		

DEEL I.

Ministerie van Landsverdediging.

Sectie I.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Landsverdediging.

HOOFDSTUK I. — LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.24
—	—	Totalen voor § 2.	

§ 3. Aankoop van duurzame militaire goederen.

Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel.

—	—	Aankoop van meubilair, materieel, machines, uitrusting en vervoermiddelen te land	13.04
—	—	Totalen voor § 3.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie I. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Landsverdediging.	

Sectie II.

Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging.

HOOFDSTUK I. — LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden en de achterstallige schuldvorderingen — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
—	—	—	
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
—	—	Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben (dienstjaren 1955 en latere). (Het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden.)	11.11
—	—	—	
—	—	Loon in natura : voeding en kleding	11.12
—	—	Totalen voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
§ 2. Achats de biens non durables et de services.		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) ...	77,0
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances ...	405,9
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. — Publications par le Département ...	265,1
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. ...	652,0
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. ...	35,4
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, le transport des familles en Allemagne, les indemnités de déplacement allouées à certains membres de la famille de militaires gravement malades, accidentés ou décédés et les créances arriérées relatives aux indemnités pour dégâts matériels) ...	656,3
12.11	Dépenses de formation professionnelle ...	44,0
12.12	Autres menues dépenses d'administration ...	25,8
12.13	Loyer de biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ...	7,9
12.14	Dépenses diverses de fonctionnement relatives au traitement de l'information au Ministère de la Défense nationale (y compris les dépenses d'années antérieures). (Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes.) ...	272,0
12.20	Gros entretien des bâtiments ...	249,4
12.21	Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne (y compris les salaires de la main-d'œuvre civile) : 1. ... 2. ...	3 190,1 —
12.22	Utilisation des moyens de transport terrestre, maritime, fluvial et aérien, propriété de l'Etat (y compris les pièces de rechange) et éventuellement loués. (Toute dépense relative à l'utilisation de ces moyens de transport, de leur composants et accessoires, peut s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elle se rapporte; le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes.) ...	5 613,5
12.23	Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (munitions d'entraînement, entretien de l'armement, du matériel électronique, de transmission et de chiffrement, fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés, prothèses dentaires et chirurgicales, voiturettes pour invalides, etc.; y compris les soins de santé dispensés à des militaires étrangers en exécution de conventions internationales). (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles). (Y compris les dépenses d'années antérieures) : 1. ... 2. ...	1 453,7 —
12.26	Dépenses résultant de la garantie d'occupation accordée par l'Etat pour les logements destinés aux membres du SHAPE et de la location par la Défense nationale de logements au profit des militaires belges en service au SHAPE (y compris les créances arriérées et les indemnités dues en raison de la cessation prématurée de la convention conclue le 28 juillet 1967 par le Gouvernement) ...	22,5

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
—	—	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
—	—	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen, met inbegrip van de mechanografische installaties. — Publikaties door het Departement.	12.03
—	—	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
—	—	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen, van het vervoer der families in Duitsland, de vergoedingen voor de reiskosten toegekend aan sommige familieleden van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn en de achterstallige schuldvorderingen betreffende de vergoedingen voor materiële schade).	12.10
—	—	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
—	—	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgeden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
—	—	Allerhande werkingsuitgaven in verband met de informatieverwerking bij het Ministerie van Landsverdediging (met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren). (Het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren worden overgedragen.)	12.14
—	—	Groot onderhoud der gebouwen	12.20
—	—	Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek (met inbegrip van de lonen van de burgerlijke werkrachten):	12.21
292,0	180,0	1. 2.	
—	—	Gebruik van vervoermiddelen te land, te water en in de lucht, eigendom van de Staat (de vervangstukken inbegrepen) en eventueel gehuurd. (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking heeft, mag elke uitgave in verband met het gebruik van deze vervoermiddelen, van hun onderdelen en bijhorigheden, hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden.)	12.22
—	—	Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (oefenmunitie, onderhoud van de bewapening, van het elektronisch materieel, van het transmissie- en cijferingsmaterieel, leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers, tand- en heelkundige protheses, wagentjes voor invaliden, enz.; inbegrepen de gezondheidszorgen die in uitvoering van internationale overeenkomsten aan vreemde militairen worden verstrekt). (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten.) (Met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren.):	12.23
471,0	410,0	1. 2.	
—	—	Uitgaven voortspruitend uit de bezettingswaarborg verstrekt door de Staat voor de woningen bestemd voor de leden van de SHAPE en uit de huur van woningen door Landsverdediging ten voordele van de Belgische militairen in dienst bij SHAPE (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen en de vergoedingen verschuldigd wegens het voortijdig beëindigen van de door de Regering op 28 juli 1967 gesloten overeenkomst).	12.26
—	—		

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
12.91	Frais de transport et frais d'administration afférents au matériel fourni dans le cadre de l'aide M.D.A.P.	—
12.92	Gros entretien des bâtiments (achèvement des programmes ouverts au cours des années précédentes) ...	—
Totaux pour le § 2 ...		12 970,6
§ 3. Achats de biens militaires durables.		
<i>Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable :</i>		
<i>Force terrestre :</i>		
13.12	Modernisation de la défense antiaérienne à basse et à moyenne altitude (programme ouvert en 1959) (pour mémoire) ...	—
13.14	Mise en œuvre d'un programme de renouvellement des chars de combat : véhicules, équipements connexes et munitions ...	—
13.16	Mise en œuvre d'un programme d'acquisition de véhicules blindés légers de reconnaissance (C.V.R.T.) : véhicules, équipements connexes et munitions ...	—
13.17	Mise en œuvre d'un programme d'acquisition d'armement pour la défense antiaérienne : canons bitubes de 35 mm sur châssis blindé, équipements connexes et munitions ...	—
<i>Force aérienne :</i>		
13.32	Renouvellement des avions de combat (programmes ouverts en 1960 et en 1968) ...	—
13.34	Construction, aménagement et équipement des bases aériennes et des installations opérationnelles dans le cadre de la défense active et passive ...	—
13.35	Renouvellement des avions de transport : avions, support logistique et installations au sol ...	—
13.36	Acquisition d'avions de communication et de liaison : avions et support logistique ...	—
13.37	Renouvellement des avions d'entraînement : avions et support logistique ...	—
<i>Force navale :</i>		
13.53	Construction d'escorteurs (y compris les équipements connexes, l'armement et les munitions) ...	—
<i>Toutes Armes :</i>		
13.71	Construction, aménagement et équipement d'installations militaires (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); préfinancement de logements à construire en République fédérale d'Allemagne pour les familles belges; travaux divers (programmes se terminant en 1975) ...	—
13.72	Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens de transport terrestre, aérien et naval, de mobilier, d'armement, d'équipement, de matériels divers, de munitions (y compris la constitution de dotations, le renouvellement et la reconstitution de stocks de guerre et d'entraînement) (programmes se terminant en 1975) :	
	1. ...	839,9
	2. ...	—
13.73	Financement complémentaire du plan de rénovation domaniale. (Le crédit inscrit à cet article peut être viré à l'article 630.4.A du Titre IV.) ...	—
<i>Divers :</i>		
13.83	Intervention dans l'établissement d'une base britannique en Belgique ...	—
13.84	Quote-part de la Belgique dans la constitution d'une unité de transmission d'appui aérien ...	—
13.85	Dépenses de toute nature incombant à la Belgique du chef de l'implantation du SHAPE sur le territoire belge et contribution aux dépenses de transfert d'autres Quartiers Généraux et d'Agences Militaires de l'OTAN. (Peuvent être virés à l'article 660.3.A du Titre IV, les crédits correspondant, d'une part, au montant des droits et taxes dont le SHAPE est exempté, d'autre part, aux charges exclusives de la Belgique en sa qualité de pays hôte). (Y compris les dépenses de l'année 1966) (pour mémoire) ...	—
<i>Infrastructure OTAN :</i>		
13.92	Dépenses incombant uniquement à la Défense nationale dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (tranches IV à XXV) ...	—

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
10,0	10,0	Vervoer- en administratiekosten met betrekking tot het in het kader van de M.D.A.P.-hulp geleverd materieel.	12.91
—	105,8	Groot onderhoud van de gebouwen (voltooiing van de programma's die in de loop van de vorige jaren werden geopend).	12.92
773,0	705,8	Totalen voor § 2.	
§ 3. Aankoop van duurzame militaire goederen.			
<i>Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel:</i>			
<i>Landmacht:</i>			
—	—	Modernisering van de luchtafweer op lage en middelmatige hoogte (programma geopend in 1959) (pro memorie).	13.12
—	360,0	Uitvoering van een programma tot vervanging van de gevechtswagens: voertuigen, bijbehorende uitrustingen en munitie.	13.14
690,0	1 133,0	Uitvoering van een programma tot aankoop van lichte gepantserde verkenningsvoertuigen (C.V.R.T.): voertuigen, bijbehorende uitrustingen en munitie.	13.16
1 016,0	435,0	Uitvoering van een programma tot aankoop van bewapening voor luchtafweer: tweeloopskanonnen 35 mm op pantseraffuit, bijbehorende uitrustingen en munitie.	13.17
<i>Luchtmacht:</i>			
—	60,0	Vernieuwing van de gevechtsvliegtuigen (programma's geopend in 1960 en 1968)	13.32
358,0	308,0	Bouw, geschiktmaking en toerusting van de vliegbases en operationele inrichtingen in het kader van de actieve en passieve verdediging.	13.34
—	10,0	Vernieuwing van de transportvliegtuigen: vliegtuigen, logistieke steun en grondinstallaties ...	13.35
340,0	300,0	Aankoop van communicatie- en verbindingsvliegtuigen: vliegtuigen en logistieke steun	13.36
300,0	463,0	Vernieuwing van de opleidingsvliegtuigen: vliegtuigen en logistieke steun	13.37
<i>Zeemacht:</i>			
1 530,0	1 500,0	Bouw van escorteschepen (met inbegrip van de bijbehorende uitrusting, de bewapening en de munitie).	13.53
<i>Alle Machten:</i>			
693,0	688,0	Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); prefinanciering van woningen op te trekken in de Duitse Bondsrepubliek voor de Belgische families; diverse werken (programma's die in 1975 eindigen).	13.71
—	—	Aankoop, vernieuwing en modernisering van vervoermiddelen te land, in de lucht en te water, meubilair, bewapening, uitrusting, allerhande materieel, munitie (met inbegrip van de samenstelling van dotaties, de vernieuwing en de wedersamenstelling van oorlogs- en oefenvoorraden) (programma's die in 1975 eindigen):	13.72
1 805,0	2 122,7	1. 2.	
550,0	457,0	Bijkomende financiering van het domaniaal renovatieplan. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag overgeschreven worden naar artikel 630.4.A van Titel IV.)	13.73
<i>Allerlei:</i>			
4,0	3,5	Tussenkost in de oprichting van een Britse basis in België	13.83
1,0	1,0	Aandeel van België in de oprichting van een transmissie-eenheid voor luchtsteun	13.84
—	—	Uitgaven van alle aard ten laste vallend van België uit hoofde van de vestiging van SHAPE op het Belgisch grondgebied en bijdragen in de verplaatsingsuitgaven van andere Hoofdkwartieren en van Militaire Agentschappen van de NAVO. (De kredieten overeenstemmend met de voor SHAPE geldende vrijstelling van rechten en belastingen eensdeels, met de door België als gastland uitsluitend te dragen lasten anderdeels, mogen overgeschreven worden naar artikel 660.3.A van Titel IV). (Met inbegrip van de uitgaven voor het jaar 1966) (pro memorie).	13.85
<i>NAVO-infrastructuur:</i>			
60,0	62,0	Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallend in het kader van de NAVO-infrastructuurwerken (schijven IV tot XXV).	13.92

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
13.93	Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à réaliser en Belgique dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (achèvement des tranches II et III, tranches IV à XXV). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au Titre IV, section I, chapitre III.)	—
13.94	Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à l'étranger relevant des tranches d'infrastructure OTAN IV à XXV ou restant à réaliser dans le cadre de l'achèvement des tranches II et III (y compris la partie du plan NADGE réalisée en Belgique)	—
13.95	Quote-part de la Belgique dans la construction et l'équipement à l'étranger, dans le cadre de l'OTAN, d'un polygone de tir pour missiles	—
	Totaux pour les articles 13	839,9
	Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques, n'augmentant pas la valeur.	
14.01	Gros entretien de routes, aires, pistes, murs de quai, installations, etc.	54,9
	Totaux pour les articles 14	54,9
	Totaux pour le § 3	894,8
	Totaux pour le chapitre I	36 693,8
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.		
Autres subventions aux entreprises :		
32.01	Indemnisation aux sociétés ferroviaires pour prestations insuffisamment rémunérées et pour frais de remise en état et d'entretien de lignes et d'installations inexploitées, mais jugées indispensables aux besoins nationaux	97,7
	Totaux pour les articles 32	97,7
Transferts de revenus aux ménages :		
33.03	Exécution du statut des prisonniers de guerre (loi du 18 août 1947) en ce qui concerne le Ministère de la Défense nationale. (Les sommes nécessaires à l'apprentissage professionnel pourront être mises à la disposition des organismes désignés à cet effet par provisions et, éventuellement, par subventions accordées par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)	0,1
33.05	Indemnisation de tiers, y compris les indemnités de réquisition et les créances arriérées, en raison de l'activité de l'Etat, de ses organes ou de ses préposés, et en raison de l'activité, en Belgique, des forces étrangères visées par la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces	114,0
33.11	Subventions aux associations suivantes : — l'A.S.B.L. « Cadets de l'Air de Belgique », — l'Union nationale des Officiers de Réserve, — l'Union nationale des Sous-Officiers de Réserve, — la Fédération nationale des Parachutistes belges	3,3
33.12	Soins médicaux et pharmaceutiques gratuits aux titulaires de la carte du feu (y compris les créances arriérées)	76,0
33.13	Créances nées de réquisitions effectuées par l'Armée belge en temps de guerre, de dépôts de cantonnement en temps de guerre, de dégâts résultant de mesures préventives de défense prises par l'Armée belge avant le 10 mai 1940 et d'obligations contractées par les groupements de résistance armée. — Dédommagements prévus à l'article 12 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 fixant le statut de la résistance armée et à l'article 15 de l'arrêté-loi du 16 février 1946 concernant le statut pécuniaire des agents de renseignement et d'action. (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article.) (pour mémoire)	—

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
97,0	97,0	Tussenkost van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in België in het kader van de NAVO-infrastructuurwerken (voltooiing der schijven II en III, schijven IV tot XXV). (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven op het bijzonder fonds dat te dien einde onder Titel IV, sectie I, hoofdstuk III, geopend werd.)	13.93
690,0	690,0	Tussenkost van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken in het buitenland, behorend tot de schijven van NAVO-infrastructuurwerken IV tot XXV of nog te verwezenlijken, in het kader van de voltooiing der schijven II en III (met inbegrip van het deel van het NADGE-plan dat in België verwezenlijkt wordt).	13.94
8,0	8,0	Aandeel van België in de bouw en de uitrusting in het buitenland, in het kader van de NAVO, van een polygoon voor schietoefeningen met geleide tuigen.	13.95
8 142,0	8 698,2	Totalen voor de artikelen 13.	
—	—	Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken.	
—	—	Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen, kaaimuren, installaties, enz.	14.01
8 142,0	8 698,2	Totalen voor de artikelen 14.	
8 915,0	9 404,0	Totalen voor § 3.	
		Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.			
Overige subsidies aan bedrijven :			
—	—	Vergoeding aan de spoorwegaansluitingen voor ontoereikend bezoldigde prestaties en voor kosten van terug in goede staat brengen en onderhoud van spoorwegaansluitingen en -installaties die ongebruikt blijven, doch voor de nationale behoeften onmisbaar worden geacht.	32.01
—	—	Totalen voor de artikelen 32.	
Inkomstenoverdrachten aan gezinnen :			
—	—	Uitvoering van het statuut der krijgsgevangenen (wet van 18 augustus 1947) wat het Ministerie van Landsverdediging betreft. (De tot beroepsscholing nodige sommen zullen ter beschikking van de hiertoe aangeduide organismen kunnen gesteld worden door middel van voorschotten en, eventueel, door middel van toelagen verleend bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)	33.03
—	—	Schadeloosstelling van derden, met inbegrip van opeisingsvergoedingen en achterstallige schuldvorderingen wegens de activiteit van de Staat, zijn organen of aangestelden, en wegens de activiteit in België van de vreemde krijgsmachten bedoeld in de Overeenkomst van de bij het Noordatlantisch Verdrag aangesloten Staten betreffende de rechtspositie van hun krijgsmachten.	33.05
—	—	Subsidies aan de volgende verenigingen : — de V.Z.W. « Luchtkadetten van België », — de Nationale Vereniging der Reserveofficieren, — de Nationale Unie der Reserveonderofficieren, — de Nationale Federatie der Belgische Parachutisten.	33.11
—	—	Kosteloze geneeskundige en farmaceutische verzorging aan de houders van de vuurkaart (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen).	33.12
—	—	Schuldvorderingen ontstaan uit door het Belgisch Leger in oorlogstijd uitgevoerde opeisingen, uit inkwartieringsschade in oorlogstijd, uit schade voortvloeiend uit door het Belgisch Leger vóór 10 mei 1940 getroffen voorbehoedende verdedigingsmaatregelen en uit door de gewapende weerstandsgroeperingen aangevane verplichtingen. — Schadeloosstellingen voorzien bij artikel 12 van de besluitwet van 19 september 1945 houdende statuut van de gewapende weerstand en bij artikel 15 van de besluitwet van 16 februari 1946 betreffende het geldelijk statuut van de inlichtings- en actieagenten. (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te dragen) (pro memorie).	33.13

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
33.15	Arriérés dus aux officiers en activité autres que les officiers réformés pour blessures (active et réserve), aux officiers admis au bénéfice de l'arrêté royal du 18 décembre 1925, aux officiers réformés pour blessures admis au bénéfice de l'arrêté royal du 16 septembre 1919, aux militaires de rang subalterne de carrière, aux aumôniers militaires, aux veuves et ayants droit, etc. — Indemnités pour prestations spéciales, de dédommagements et secours spéciaux (arrêté du 24 mars 1944) (exercices 1940 et postérieurs). (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures, le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article.) (pour mémoire)	—
33.16	Exécution du statut pécuniaire des agents de renseignement et d'action (arrêté-loi du 16 février 1946). (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article.) (pour mémoire)	—
33.17	Subvention au Mémorial national du Fort de Breendonk	1,3
33.20	Subvention pour dépenses de personnel (y compris l'indemnité pour mission spéciale octroyée aux agents détachés) et d'administration de l'A.S.B.L. « Service social civil ». (Ce subside peut être accordé par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)	1,2
33.21	Subvention pour dépenses d'intervention de l'A.S.B.L. « Service social civil »	12,3
Totaux pour les articles 33		208,2
Transferts de revenus à l'étranger :		
34.01	Comité international de Médecine et de Pharmacie militaires (pour mémoire)	—
34.02	Organisation européenne d'Etudes photogrammétriques expérimentales (pour mémoire)	—
34.03	Conseil international du Sport Militaire (pour mémoire)	—
34.04	Centre international radio-médical (pour mémoire)	—
34.05	Participation financière de la Belgique dans le fonctionnement des états-majors et organismes interalliés. (Les dépenses et les notes de crédit peuvent s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'année peut être reporté aux années suivantes.)	229,0
34.06	Quote-part de la Belgique dans le fonds spécial créé par les Nations Unies pour le financement des forces d'intervention. (Les dépenses et les notes de crédit peuvent s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'année peut être reporté aux années suivantes.) (pour mémoire)	—
34.09	Intervention du Ministère de la Défense nationale dans le financement des dépenses d'exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines	60,0
34.12	Contributions financières à divers organismes internationaux	0,2
Totaux pour les articles 34		289,2
Totaux pour le chapitre III		595,1

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

41.01	Subvention pour dépenses de personnel et d'administration du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.) (Cette subvention peut être accordée par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)	71,5
41.02	Subvention pour dépenses d'intervention du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.)	21,0
41.03	Subvention à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire	58,0
Totaux pour le chapitre IV		150,5

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
		Achterstallen verschuldigd aan de officieren in activiteit, behalve de wegens verwondingen op reform gestelde officieren (van het actief en van de reserve), aan de officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 18 december 1925, aan de wegens verwondingen op reform gestelde officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 16 september 1919, aan de lagere beroepsmilitairen, aan de militaire aalmoezeniers, aan de weduwen en rechthebbenden, enz. — Vergoedingen voor bijzondere prestaties, schadeloosstellingen en speciale hulp gelden (besluit van 24 maart 1944) (dienstjaren 1940 en latere). (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te dragen.) (<i>pro memorie</i>).	33.15
—	—		
		Uitvoering van het geldelijk statuut van de inlichtings- en actieagenten (besluitwet van 16 februari 1946). (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te dragen.) (<i>pro memorie</i>).	33.16
—	—		
		Subsidie aan het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk	33.17
—	—		
		Subsidie voor personeelsuitgaven (<i>inbegrepen de vergoeding wegens bijzondere opdracht toegekend aan de gedetacheerde ambtenaren</i>) en bestuursuitgaven van de V.Z.W. « Burgerlijke Sociale Dienst ». (Deze subsidie mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)	33.20
—	—		
		Subsidie voor de uitgaven van tussenkomst van de V.Z.W. « Burgerlijke Sociale Dienst » ...	33.21
—	—		
		Totalen voor de artikelen 33.	
		Inkomensoverdrachten aan het buitenland :	
—	—	Internationaal Comité voor militaire Genees- en Artsenij kunde (<i>pro memorie</i>)	34.01
—	—	Europese Organisatie voor experimentele fotogrammetrische Studiën (<i>pro memorie</i>)	34.02
—	—	Internationale Raad voor Militaire Sport (<i>pro memorie</i>)	34.03
—	—	Internationaal radio-geneeskundig Centrum (<i>pro memorie</i>)	34.04
		Financiële bijdrage van België in de werking van de intergeallieerde staven en organismen. (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven en de credimora's hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het jaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden.)	34.05
—	—		
		Aandeel van België in het door de Verenigde Naties opgerichte speciale fonds voor de financiering van de interventiestrijdkrachten. (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven en de credimora's hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het jaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden.) (<i>pro memorie</i>).	34.06
—	—		
		Deelname van het Ministerie van Landsverdediging in de financiering van de exploitatieuitgaven van het Centraaleuropees pipelijnennet.	34.09
—	—		
		Financiële bijdragen aan diverse internationale organismen	34.12
—	—		
		Totalen voor de artikelen 34.	
—	—		
		Totalen voor hoofdstuk III.	
		HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.	
		Inkomensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :	
—	—	Subsidie voor personeels- en bestuursuitgaven van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht (H.I.B.). (Deze subsidie mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)	41.01
—	—		
		Subsidie voor de uitgaven van tussenkomst van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht (H.I.B.).	41.02
—	—		
		Subsidie aan de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap.	41.03
—	—		
		Totalen voor hoofdstuk IV.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

CHAPITRE 01. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale ...	1 551,4
Totaux pour le chapitre 01		1 551,4
Totaux pour la section II. — Ministère de la Défense nationale proprement dit.		38 990,8

Section III.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I. — DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.25	Crédits spéciaux de recherche scientifique. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au Titre IV, section I, chapitre I.)	33,0
Totaux pour le § 2		33,0
Totaux pour le chapitre I		33,0
Totaux pour la section III. — Recherche scientifique		33,0

Section IV.

Coopération technique militaire.

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus à l'étranger :

34.07	Dépenses de toute nature incombant au Ministère de la Défense nationale et résultant exclusivement ou en ordre principal de l'assistance technique accordée à la République du Zaïre, au Rwanda et au Burundi	229,2
34.11	Participation du Ministère de la Défense nationale dans les dépenses de toute nature résultant exclusivement ou en ordre principal de l'aide d'urgence accordée par la Belgique à des pays tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures). (Le solde disponible de ce crédit peut être reporté à l'année suivante pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.) (pour mémoire)	—
Totaux pour le chapitre III		229,2
Totaux pour la section IV. — Coopération technique militaire		229,2
Totaux pour la partie I du Titre I. — Dépenses courantes du Ministère de la Défense nationale.		39 276,9

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplijste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld :

—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.	01.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
8 915,0	9 404,0	Totalen voor sectie II. — Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging.	

Sectie III.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I. — LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Bijzondere kredieten voor wetenschappelijk onderzoek. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgedragen naar het bijzonder fonds dat te dien einde op Titel IV, sectie I, hoofdstuk I, geopend werd.)	12.25
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie III. — Wetenschappelijk onderzoek.	

Sectie IV.

Militaire technische samenwerking.

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland :

—	—	Uitgaven van alle aard ten laste vallend van het Ministerie van Landsverdediging en die uitsluitend of hoofdzakelijk uit de aan de Republiek Zaïre, aan Rwanda en aan Burundi verleende technische bijstand voortspruiten.	34.07
—	—	Bijdrage van het Ministerie van Landsverdediging in de uitgaven van alle aard die uitsluitend of hoofdzakelijk voortspruiten uit de door België aan derde landen verleende dringende hulp (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren). (Het beschikbare saldo van dit krediet mag naar het volgende jaar worden overgedragen om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel.) (pro memorie).	34.11
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
—	—	Totalen voor sectie IV. — Militaire technische samenwerking.	
8 915,0	9 404,0	Totalen voor deel I van Titel I. — Lopende uitgaven van het Ministerie van Landsverdediging.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

PARTIE II.

Section I.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises
et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.

CHAPITRE I. — DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises	1,1
11.02	Traitements et indemnités du personnel des Cabinets	29,6
	Totaux pour le § 1	30,7

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.13	Loyers de biens immobiliers occupés par les Cabinets, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	9,2
12.20	Frais de fonctionnement des Cabinets :	
	1. du Ministre des Affaires bruxelloises	3,7
	2. du Secrétaire d'Etat au Logement, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises	2,7
	3. du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises	3,4
	Totaux pour le § 2	9,8
	Totaux pour le chapitre I	49,7
	Totaux pour la section I de la partie II du Titre I. — Dépenses courantes des Cabinets du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires qui lui sont adjoints.	49,7
	Totaux pour le Titre I	39 326,6

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

DEEL II.

Sectie I.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden
en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.

HOOFDSTUK I. — LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Streekeconomie, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden.	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door de Kabinetten, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	12.13
—	—	Werkingskosten van de Kabinetten :	12.20
—	—	1. van de Minister van Brusselse Aangelegenheden.	
—	—	2. van de Staatssecretaris voor Huisvesting, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden.	
—	—	3. van de Staatssecretaris voor Streekeconomie, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden.	
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie I van deel II van Titel I. — Lopende uitgaven van de Kabinetten van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.	
8 915,0	9 404,0	Totalen voor Titel I.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

PARTIE I.

Ministère de la Défense nationale.

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX

A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

61.01	Transferts de capitaux à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire pour la construction, l'aménagement et l'équipement de centres de vacances de même que pour la modernisation et le renouvellement de l'équipement socio-culturel	17,5
61.02	Dépenses résultant du retour et de l'implantation en Belgique de deux brigades de la Force d'intervention. (Le crédit non dissocié inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial 600.1.A créé au Titre IV, section I, chapitre I.)	900,0
Totaux pour le chapitre VI		917,5

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de terrains et bâtiments dans le pays :

71.01	Achats ou expropriations de terrains pour les Forces armées	—
71.03	Achats ou expropriations de terrains dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN à réaliser en Belgique (<i>pour mémoire</i>)	—
Totaux pour le chapitre VII		—

CHAPITRE VIII. — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public :

84.01	Avances récupérables à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire	250,0
Totaux pour le chapitre VIII		250,0
Totaux pour la partie I du Titre II. — Dépenses de capital du Ministère de la Défense nationale.		1 167,5

PARTIE II.

Section I.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.05	Dépenses patrimoniales des Cabinets	1,2
Totaux pour le chapitre VII		1,2

Totaux pour la partie II du Titre II. — Dépenses de capital des Cabinets du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.

Totaux pour le Titre II		1 168,7
Sous-totaux pour les parties I des Titres I (Dépenses courantes) et II (Dépenses de capital) du Ministère de la Défense nationale.		40 444,4
Sous-totaux pour les parties II des Titres I (Dépenses courantes) et II (Dépenses de capital) des Cabinets du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.		50,9
Totaux généraux		40 495,3

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

DEEL I.

Ministerie van Landsverdediging.

HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN

BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

Vermogensoverdrachten aan de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap voor de bouw, de inrichting en de uitrusting van vakantiecentra alsmede voor de modernisering en de vernieuwing van de socio-culturele uitrusting. 61.01

— —

Uitgaven voortvloeiend uit de terugkeer naar en de inplanting in België van twee brigades van de Interventiemacht. (Het op dit artikel uitgetrokken niet-gesplitste krediet mag overgeschreven worden naar het bijzonder fonds 600.1.A dat op Titel IV, sectie I, hoofdstuk I, geopend werd.) 61.02

— —

— —

Totalen voor hoofdstuk VI.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland :

33,0 33,0

Aankoop of onteigening van gronden voor de Strijdkrachten ... 71.01

— —

Aankoop of onteigening van gronden in het kader van de NAVO-infrastructuurwerken te verwezenlijken in België (*pro memorie*). 71.03

33,0 33,0

Totalen voor hoofdstuk VII.

HOOFDSTUK VIII. — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid :

Terugvorderbare voorschotten aan de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap. 84.01

— —

— —

Totalen voor hoofdstuk VIII.

33,0 33,0

Totalen voor deel I van Titel II. — Kapitaaluitgaven van het Ministerie van Landsverdediging.

DEEL II.

Sectie I.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen :

— —

Vermogensuitgaven van de Kabinetten ... 74.05

— —

Totalen voor hoofdstuk VII.

— —

Totalen voor deel II van Titel II. — Kapitaaluitgaven van de Kabinetten van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.

33,0 33,0

Totalen voor Titel II.

8 948,0 9 437,0

Subtotalen voor de delen I van de Titels I (Lopende uitgaven) en II (Kapitaaluitgaven) van het Ministerie van Landsverdediging.

— —

Subtotalen voor de delen II van de Titels I (Lopende uitgaven) en II (Kapitaaluitgaven) van de Kabinetten van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.

8 948,0 9 437,0

Algemene totalen.

TITRE III. — ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

TITEL III. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Office de renseignements et d'aide aux familles de militaires (O.R.A.F.).
Service social de l'armée.

Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (H.I.B.).
Sociale Dienst van het Leger.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1975 par article — per artikel	1974 présomées — vermoedelijke	1973 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.07	a) Remboursement de prêts	2 400	2 400	2 240	a) Terugbetaling van leningen	411.07
	b) Remboursement de prêts amortis, etc. (pour mémoire)	—	—	17	b) Terugbetaling van gedeelde leningen, enz. (pro memorie)	
	c) Remboursement de prêts sociaux d'équipement ménager	3 000	3 000	3 085	c) Terugbetaling van sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting	
414.03	Recettes exceptionnelles	20	20	94	Uitzonderingsontvangsten	414.03
	Totaux pour le chapitre 41.	5 420	5 420	5 436	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Libéralités, dons, legs, etc.	20	10	37	Milde giften, giften, legaten, enz.	420.01
02	Produit des opérations à but philanthro- pique	290	300	22	Opbrengst van de verrichtingen met filan- tropische doeleinden	02
03	Intérêts sur placements	90	90	67	Intresten op beleggingen	03
	Totaux pour le chapitre 42.	400	400	126	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.03	Ventes de machines de bureau (p.m.) ...	—	—	—	Verkoop van bureaumachines (p.m.) ...	430.03
05	Ventes de véhicules automobiles (p.m.) ...	—	—	30	Verkoop van autovoertuigen (p.m.) ...	05
	Totaux pour le chapitre 43.	—	—	30	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat :				Tussenkost van de Staat :	450.01
	a) A fonds perdus :				a) Niet terugvorderbaar :	
	1° Administration	30 553			1° Administratie	30 553
		43 847				43 847
	2° Interventions	74 400	69 818	65 726	2° Tussenkosten.	
	b) A titre d'avance récupérable :	21 000	21 665	22 017	b) Als terugvorderbaar voorschot :	
	Intervention dans la constitution d'un fonds affecté à des prêts sociaux d'équipement ménager (pour mémoire).	—	—	—	Bijdrage in de oprichting van een fonds bestemd voor huishoudelijke uitrusting (pro memorie).	
	Totaux pour le chapitre 45.	95 400	91 483	87 743	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes.	101 220	97 303	93 335	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1975 par article per artikel	1974 prévues voorzien	1973 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) Personnel détaché de l'Etat	30 553	29 878	29 368	a) Gedetacheerd Staatspersoneel.	
	b) Personnel statutaire	37 007	28 439	24 632	b) Statutair personeel.	
03	Charges de pension	—	110	90	Pensioenlasten	03
04	Charges sociales légales	1 000	5 992	5 826	Wettelijke sociale lasten	04
05	Charges sociales extra-légales	120	120	282	Extra-wettelijke sociale lasten	05
07	Formation professionnelle	110	100	51	Beroepsvorming	07
10	Honoraires forfaitaires	396	381	259	Forfaitaire erelonen	10
512.02	Rémunérations jurys d'examen (pour mémoire)	—	—	—	Bezoldigingen juryleden (pro memorie) ...	512.02
03	Rémunérations reviseur	25	22	—	Bezoldigingen revisor	03
513.01	Frais de représentation	10	8	5	Representatiekosten	513.01
02	Déplacements	787	740	550	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		70 008	65 790	61 063	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyers des locaux. — Contributions foncières	252	275	306	Huur van lokalen. — Grondbelastingen ..	521.01
03	Entretien et réparation des locaux	1 131	1 028	1 020	Onderhoud en herstelling van lokalen ...	03
04	Entretien et réparation :				Onderhoud en herstelling :	04
	a) du matériel et mobilier	63	55	54	a) van materieel en meubilair;	
	b) des véhicules automobiles, carburants et lubrifiants	743	650	728	b) van voertuigen, motorbrandstoffen en smeermiddelen.	
05	Assurances autos et immeubles	180	180	154	Verzekeringen auto's en gebouwen	05
07	Produits de consommation	358	325	286	Verbruiksproducten	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	1 091	1 000	1 038	Allerhande bureaunkosten	522.01
Totaux pour le chapitre 52.		3 818	3 513	3 586	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
532.01	Dons en espèces	20 200	20 865	20 452	Giften in specien	532.01
533.01	Prêts	3 200	3 200	2 019	Leningen	533.01
02	Prêts sociaux d'équipement ménager (crédit non limitatif)	3 000	3 000	1 340	Sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting (niet-limitatief krediet).	
Totaux pour le chapitre 53.		26 400	27 065	23 811	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Achats divers pour opération à but philanthropique	180	180	1	Verscheidene aankopen voor verrichtingen met philanthropische doeleinden.	540.01
02	Frais divers résultant des opérations à but philanthropique	20	20	—	Verscheidene onkosten voortkomende uit de verrichtingen met philanthropische doeleinden.	02
03	Dépenses d'intervention sur recettes avec affectation spéciale	200	200	—	Uitgaven voor tussenkomst op ontvangsten met bijzondere aanwending.	03
Totaux pour le chapitre 54.		400	400	1	Totalen voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeuble (pour mémoire)	—	—	—	Gebouw (pro memorie)	550.01
02	Mobilier	106	160	140	Meubilair	02
03	Machines de bureau	82	100	90	Kantoor machines	03
05	Véhicules automobiles	400	270	335	Autovoertuigen	05
07	Bibliothèque	6	5	2	Bibliotheek	07
Totaux pour le chapitre 55.		594	535	567	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 57.					HOOFDSTUK 57.	
570.01	Versement à l'Etat (pour mémoire)	—	—	2 631	Storting aan de Staat (pro memorie) ...	570.01
Totaux pour le chapitre 57.		—	—	2 631	Totalen voor hoofdstuk 57.	
Totaux pour les dépenses.		101 220	97 303	91 659	Totalen voor de uitgaven.	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1975 — Saldo op 1 januari 1975	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
---------	---------	---------------------	----------	---	--

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

600	1	A	Financement des dépenses résultant du retour et de l'implantation en Belgique de deux brigades de la Force d'intervention (le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à ce fonds créent une position débitrice) :		
			<i>Soldes</i>	—	
			<i>Recettes</i> :		
			— d'origine budgétaire : Titre II, partie I, article 61.02		900 000
			<i>Dépenses</i> :		
			— non patrimoniales	500 000	
			— patrimoniales	400 000	
600	2	A	Fonds spéciaux de la recherche scientifique du Département de la Défense nationale :		
			<i>Soldes</i>	9 130	
			<i>Recettes</i> :		
			— d'origine budgétaire :		
			article 12.25 du Titre I, partie I, section III, du présent budget	33 000	
			article 12.25 du Titre I, section II, du budget de la Gendarmerie	770	
					33 770
			<i>Dépenses</i> :		
			— non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre I	9 130	933 770

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

630	1	A	Remploi du montant de toutes fournitures faites à des officiers, sous-officiers et assimilés :		
			<i>Soldes</i>	24 748	
			<i>Recettes</i> :		
			— particulières : non patrimoniales		12 725
			<i>Dépenses</i> :		
			— non patrimoniales		
630	2	A	Remploi du montant des sommes dues par le Ministère de la Justice, la Société nationale des Chemins de Fer belges, l'Œuvre nationale des Invalides de Guerre, etc., pour fourniture de médicaments, etc., par le Service de Santé de l'Armée :		
			<i>Soldes</i>	5 206	
			<i>Recettes</i> :		
			— particulières : non patrimoniales		3 500
			<i>Dépenses</i> :		
			— non patrimoniales		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1975 — Saldo op 31 december 1975	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	---------	---------	---------	--------------------------

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de terugkeer naar en de
inplanting in België van twee brigades van de Interventiemacht (de Schat-
kist worat ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de ver-
richtingen in verband met dit fonds een debetstand veroorzaken):

600 1 A

Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong : Titel II, deel I, artikel 61.02.

Uitgaven :

— niet-patrimoniale 500 000
— patrimoniale 400 000

900 000

Speciale fondsen voor wetenschappelijk onderzoek van het Departement van
Landsverdediging :

600 2 A

9 130

Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong :

artikel 12.25 van Titel I, deel I, sectie III, van deze
begroting 33 000
artikel 12.25 van Titel I, sectie II, van de begroting
van de Rijkswacht 770

Uitgaven :

— niet-patrimoniale.

33 770

933 770

9 130

Totalen voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Wederbelegging van het bedrag van alle leveringen gedaan aan officieren,
onderofficieren en ermede gelijkgestellten :

630 1 A

24 673

Saldo's.

Ontvangsten :

— bijzondere : niet-patrimoniale.

Uitgaven :

— niet-patrimoniale.

12 800

Wederbelegging van het bedrag der sommen verschuldigd door het Ministerie
van Justitie, de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, het
Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden, enz., wegens afstand van genees-
middelen, enz., door de Gezondheidsdienst van het Leger :

630 2 A

5 206

Saldo's.

Ontvangsten :

— bijzondere : niet-patrimoniale.

Uitgaven :

— niet-patrimoniale.

3 500

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1975 — Saldo op 1 januari 1975	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
630	3	A	Remploi du montant des prestations pour compte de tiers et des cessions de matériels et de matières à des tiers, quelle que soit la nature de la dépense :		
			<i>Soldes</i>	230 703	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : non patrimoniales		80 340
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
630	4	A	Cession d'immeubles militaires à charge de remploi (Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à ce fonds de remploi créent une position débitrice.) :		
			<i>Soldes</i>	5 815	
			<i>Recettes :</i>		
			— d'origine budgétaire : Titre I, partie I, section II, arti- cle 13.73 457 000		
			— particulières :		
			— non patrimoniales 1 222 500		
			— patrimoniales 627 000		2 306 500
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre II.	266 472	2 403 065
CHAPITRE III.					
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.					
660	1	A	Fonds du Tournoi triangulaire de football :		
			<i>Soldes</i>	210	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : non patrimoniales		150
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
660	2	A	Fabrication, vente, expertise, poinçonnage, agréation, etc., relatifs aux matériels et aux appareils de protection contre les agents nocifs :		
			<i>Soldes</i>	592	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : non patrimoniales		550
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
660	3	A	Opérations de liquidation d'engagements communs contractés dans le cadre de traités ou accords internationaux :		
			<i>Soldes</i>	262 024	
			<i>Recettes :</i>		
			— d'origine budgétaire :		
			Titre I, partie I, section II, article 12.21.2 64 050		
			Titre I, partie I, section II, article 12.92 1 200		
			Titre I, partie I, section II, article 13.84 1 000		
			Titre I, partie I, section II, article 13.93 82 585		
			Titre I, partie I, section II, article 34.05 1 120		
			— particulières : non patrimoniales 1 342 738		1 492 693
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1975 — Saldo op 31 december 1975	T E K S T E N	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
		Wederbelegging van het bedrag van de prestaties voor rekening van derden en van de cessies van materieel en stoffen aan derden, onafgezien van de aard van de uitgave :	630	3	A
	200 593	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
110 450		Uitgaven :			
		— niet-patrimoniale.			
	5 315	Afstand van militaire onroerende goederen onder beding van wedergebruik (De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met dit wederbeleggingsfonds een debetstand veroorzaken.) :	630	4	A
		Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong : Titel I, deel I, sectie II, artikel 13.73 457 000			
		— bijzondere :			
		— niet-patrimoniale 1 222 500			
		— patrimoniale 627 000			
		Uitgaven :			
		— niet-patrimoniale.			
2 307 000					
2 433 750	235 787	Totalen voor hoofdstuk II.			
HOOFDSTUK III.					
FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.					
		Fonds van het Driehoekstornooi voor voetbalspel :	660	1	A
	240	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
120		— niet-patrimoniale.			
	452	Vervaardiging, verkoop, expertise, stempeling, goedkeuring, enz., van materieel en apparaten tot bescherming tegen schadelijke agentia :	660	2	A
		Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
690		— niet-patrimoniale.			
	261 519	Vereffenvingsverrichtingen van gemeenschappelijke verbintenissen aangegaan in het kader van internationale verdragen of overeenkomsten :	660	3	A
		Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong :			
		Titel I, deel I, sectie II, artikel 12.21.2 64 050			
		Titel I, deel I, sectie II, artikel 12.92 1 200			
		Titel I, deel I, sectie II, artikel 13.84 1 000			
		Titel I, deel I, sectie II, artikel 13.93 82 585			
		Titel I, deel I, sectie II, artikel 34.05 1 120			
		— bijzondere : niet-patrimoniale 1 342 738			
		Uitgaven :			
1 493 198		— niet-patrimoniale.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1975 — <i>Saldo op 1 januari 1975</i>	Recettes de l'année — <i>Ontvangsten van het jaar</i>
660	4	A	Exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines : liquidation des engagements :		
			<i>Soldes</i>	49 044	
			<i>Recettes</i> :		
			— d'origine budgétaire : Titre I, partie I, section II, article 34.09	60 000	
			— particulières : non patrimoniales	114 000	174 000
			<i>Dépenses</i> :		
			— non patrimoniales		
660	5	A	Exploitation des réseaux de télécommunications OTAN : liquidation des engagements :		
			<i>Soldes</i>	20 561	
			<i>Recettes</i> :		
			— particulières : non patrimoniales		38 235
			<i>Dépenses</i> :		
			— non patrimoniales		
660	8	B	Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954 :		
			<i>Soldes</i>	5	
			<i>Recettes</i> :		
			— particulières : non patrimoniales		135
			<i>Dépenses</i> :		
			— non patrimoniales		
670	1	B	Fondations, donations, legs et prix :		
			<i>Soldes</i>	137	
			<i>Recettes</i> :		
			— particulières : non patrimoniales		4
			<i>Dépenses</i> :		
			— non patrimoniales		
Totaux pour le chapitre III.				332 573	1 705 767
Totaux pour la section I.				608 175	5 042 602
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière.				608 175	5 042 602

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1975 — Saldo op 31 december 1975	T E K S T E N	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
		Exploitation van het Centraaleuropees pijpleidingennet : vereffening van de verbintenissen :	660	4	A
	49 044	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong : Titel I, deel I, sectie II,			
		artikel 34.09 60 000			
		— bijzondere : niet-patrimoniale 114 000			
		Uitgaven :			
174 000		— niet-patrimoniale.			
		Exploitation van de NAVO-televerbindingennetten : vereffening van de verbintenissen :	660	5	A
	15 069	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
43 727		— niet-patrimoniale.			
		Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954 :	660	8	B
	5	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
135		— niet-patrimoniale.			
		Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen :	670	1	B
	141	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
		— niet-patrimoniale.			
—					
1 711 870	326 470	Totalen voor hoofdstuk III.			
5 079 390	571 387	Totalen voor sectie I.			
5 079 390	571 387	Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 13 février 1975.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

*Le Ministre de la Défense Nationale
et des Affaires bruxelloises,*

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Secrétaire d'Etat au Logement,

H.-F. VAN AAL.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,

A. DE WINTER.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 13 februari 1975.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

*De Minister van Landsverdediging
en van Brusselse Aangelegenheden,*

P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Staatssecretaris voor Huisvesting,

H.-F. VAN AAL.

De Staatssecretaris voor Streekeconomie,

A. DE WINTER.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.



VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

PARTIE I.

Ministère
de la Défense nationale.

Section I.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de la Défense nationale.

CHAPITRE I.

DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement, frais Ministre, etc. . . .	1,2	—	—	1,0	—	—
11.02	Traitements, frais Cabinet, etc. . . .	14,8	—	—	10,0	—	—
	Totaux pour le § 1.	16,0	—	—	11,0	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.24	Frais de fonctionnement Cabinet, etc.	7,6	—	—	4,5	—	—
	Totaux pour le § 2.	7,6	—	—	4,5	—	—

§ 3. Achats de biens militaires
durables.Dépenses militaires pour travaux
et achat de matériel durable.

13.04	Achat immobilier, etc.	0,3	—	—	0,3	—	—
	Totaux pour le § 3.	0,3	—	—	0,3	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	23,9	—	—	15,8	—	—
	Totaux pour la section I. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Défense nationale.	23,9	—	—	15,8	—	—

⁽¹⁾ Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures.⁽²⁾ Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.⁽³⁾ Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.⁽⁴⁾ Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (2) — Op niet gesplitste kredieten (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1973 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITEL I.
LOPENDE UITGAVEN.DEEL I.
Ministerie
van Landsverdediging.

Sectie I.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Landsverdediging.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,0	—	1,0	—	—	1,0	—	—	Wedde, onkosten Minister, enz. . . .	11.01
12,7	—	12,7	—	0,9	3,5	—	—	Wedden, onkosten Kabinet, enz. . . .	11.02
13,7	—	13,7	—	0,9	4,5	—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

4,2	—	4,2	—	—	3,4	—	—	Werkingskosten Kabinet, enz. . . .	12.24
4,2	—	4,2	—	—	3,4	—	—	Totalen voor § 2.	

§ 3. Aankoop van duurzame
militaire goederen.Militaire uitgaven voor werken
en aankoop van duurzaam materieel.

0,2	—	0,2	—	—	0,3	—	—	Aankoop van meubilair, enz. . . .	13.04
0,2	—	0,2	—	—	0,3	—	—	Totalen voor § 3.	
18,1	—	18,1	—	0,9	8,2	—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
18,1	—	18,1	—	0,9	8,2	—	—	Totalen voor sectie I. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Landsverdediging.	

⁽¹⁾ De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren.⁽²⁾ Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.⁽³⁾ Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.⁽⁴⁾ Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section II.

Ministère
de la Défense nationale
proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03 ^(*)	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	20 419,0	—	—	16 924,5	—	—
11.04 ^(*)	Allocations généralement quelconques, etc.	1 144,8	—	—	876,3	—	—
11.11	Sécurité sociale pour services temporaires, etc.	2,0	—	—	2,0	—	—
11.12 ^(*)	Salaires en nature, etc.	1 262,6	—	—	1 053,2	—	—
	Totaux pour le § 1.	22 828,4	—	—	18 856,0	—	—

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01 ^(*)	Honoraires, frais de justice, etc.	77,0	—	—	71,8	—	—
12.02 ^(*)	Dépenses de consommation, etc.	405,9	—	—	389,0	—	—
12.03 ^(*)	Dépenses d'entretien, etc.	265,1	—	—	172,4	—	—
12.04	Combustibles — O.C.F., etc.	652,0	—	—	486,2	—	—
12.05	Fournitures de bureau — O.C.F., etc.	35,4	—	—	34,4	—	—
12.10 ^(*)	Charges et dégâts du personnel de l'Etat, etc.	656,3	—	—	582,8	—	—
12.11 ^(*)	Formation professionnelle, etc.	44,0	—	—	30,9	—	—
12.12 ^(*)	Autres menues dépenses d'administration	25,8	—	—	23,6	—	—
12.13	Loyers de biens immobiliers, etc. . . .	7,9	—	—	8,6	—	—
12.14	Traitement de l'information, etc. . . .	272,0	—	—	247,9	—	—
12.15	Travaux d'entretien — Régie des Bâtiments, etc.	—	—	—	—	—	—
12.20	Gros entretien des bâtiments	249,4	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.⁽⁵⁾ Y compris les montants des crédits ou des réalisations se rapportant à la recherche scientifique.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie II.

Eigenlijk
Ministerie
van Landsverdediging.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

16 957,6	—	16 955,2	—	431,7	15 475,1	—	0,4	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03 ⁽²⁾
979,4	—	976,2	—	60,6	789,1	—	13,8	Allerhande toelagen, enz.	11.04 ⁽²⁾
2,0	—	2,0	—	—	2,5	—	—	Maatschappelijke zekerheid voor tijdelijke diensten, enz.	11.11
973,9	—	770,9	—	261,4	725,6	—	221,8	Loon in natura, enz.	11.12 ⁽²⁾
18 912,9	—	18 704,3	—	753,7	16 992,3	—	236,0	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

151,3	—	122,0	—	22,1	114,2	—	16,0	Erelonen, gerechtskosten, enz.	12.01 ⁽²⁾
360,4	—	250,7	—	73,3	247,5	—	64,2	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02 ⁽²⁾
302,9	—	225,7	—	55,6	219,6	—	37,7	Onderhoudsuitgaven, enz.	12.03 ⁽²⁾
218,0	—	167,9	—	21,3	175,4	—	—	Brandstoffen — C.B.B., enz.	12.04
34,6	—	25,3	—	3,3	26,5	—	4,9	Bureaubenodigheden — C.B.B., enz.	12.05
565,5	—	556,4	—	23,7	488,7	—	23,6	Lasten en schade van het Rijkspersoneel, enz.	12.10 ⁽²⁾
32,6	—	16,0	—	16,1	15,6	—	4,8	Beroepsscholing, enz.	12.11 ⁽²⁾
21,4	—	20,7	—	0,3	19,5	—	0,5	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12 ⁽²⁾
6,8	—	1,9	—	2,8	3,1	—	1,7	Huur onroerende goederen, enz.	12.13
—	—	—	—	—	—	—	—	Informatieverwerking, enz.	12.14
0,1	—	—	—	—	—	—	—	Onderhoudswerken — Regie der Gebouwen, enz.	12.15
—	—	—	—	—	—	—	—	Groot onderhoud der gebouwen ...	12.20

⁽²⁾ à ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.⁽²⁾ Met inbegrip van de bedragen van de kredieten of van de verwezenlijkingen met betrekking tot het wetenschappelijk onderzoek.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.21	Dépenses de matériel et fonctionne- ment, stationnement des Forces bel- ges, République fédérale d'Allema- gne, etc. :						
	1 ⁽³⁾	3 190,1	—	—	364,6	—	—
	2 ⁽⁴⁾	—	292,0	180,0	—	2 658,8	2 691,0
12.22	Utilisation des moyens de transport, etc.	5 613,5	—	—	4 635,5	—	—
12.23	Dépenses spécifiques Ministère de la Défense nationale, etc. :						
	1 ⁽⁵⁾	1 453,7	—	—	1 258,3	—	—
	2 ⁽⁶⁾	—	471,0	410,0	—	439,9	243,0
12.26	Logements pour SHAPE, etc.	22,5	—	—	47,0	—	—
12.91	Aide M.D.A.P., etc.	—	10,0	10,0	—	10,0	11,1
12.92	Gros entretien des bâtiments	—	—	105,8	—	211,8	208,0
	Totaux pour le § 2.	12 970,6	773,0	705,8	8 353,0	3 320,5	3 153,1
	§ 3. Achats de biens militaires durables.						
	Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable :	—	—	—	—	—	—
	Force terrestre :						
13.12	Modernisation défense antiaérienne, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
13.14	Renouvellement des chars de combat, etc.	—	—	360,0	—	—	101,0
13.15	Renouvellement charroi banalisé, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
13.16	Acquisition véhicules de reconnais- sance (C.V.R.T.), etc.	—	690,0	1 133,0	—	700,0	755,0
13.17	Acquisition canons bitubes 35 mm, etc.	—	1 016,0	435,0	—	—	1 007,0
	Force aérienne :						
13.32 ⁽⁷⁾	Renouvellement avions de combat, etc.	—	—	60,0	—	—	—
13.34	Défense active et passive, etc.	—	358,0	308,0	—	300,0	477,0
13.35	Renouvellement avions de transport, etc.	—	—	10,0	—	—	35,0
13.36	Acquisition avions de communication et de liaison, etc.	—	340,0	300,0	—	300,0	177,0
13.37	Renouvellement avions d'entraîne- ment, etc.	—	300,0	463,0	—	300,0	74,0
	Force navale :						
13.53	Construction d'escorteurs, etc.	—	1 530,0	1 500,0	—	1 349,0	1 029,0

⁽¹⁾ à ⁽⁶⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.⁽⁷⁾ Articles 12.21, 12.94, littera 1 à 7 *partim* en 1974.⁽⁸⁾ Article 12.94, littera 1 à 7 *partim* en 1974.⁽⁹⁾ Articles 12.23.1 et 12.23.2 en 1974.⁽¹⁰⁾ Articles 12.93.1, 12.93.2 et 12.93.3 en 1974.⁽¹¹⁾ Articles 13.32.1 et 13.32.2 en 1974.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
								Uitgaven voor materiële behoeften, stationeren van Belgische strijd krachten Duitse Bondsrepubliek, enz. :	12.21
—	—	—	—	—	—	—	2,7	1 ⁽³⁾ .	
—	2 542,8	—	2 512,3	—	—	2 340,7	—	2 ⁽³⁾ .	
3 578,6	—	3 623,3	—	—	2 835,0	—	—	Gebruik van vervoermiddelen, enz. ...	12.22
								Specifieke uitgaven Ministerie van Landsverdediging, enz. :	12.23
998,7	—	755,8	—	324,1	814,8	—	361,7	1 ⁽³⁾ .	
—	327,3	—	65,7	—	—	—	—	2 ⁽³⁾ .	
18,0	—	18,0	—	5,4	38,5	—	5,3	Woningen voor SHAPE, enz. ...	12.26
—	9,3	—	9,3	—	—	9,0	—	M.D.A.P.-hulp, enz. ...	12.91
—	196,0	—	185,1	—	—	171,8	—	Groot onderhoud van de gebouwen.	12.92
6 288,9	3 075,4	5 783,7	2 772,4	548,0	4 998,4	2 521,5	523,1	Totalen voor § 2.	
§ 3. Aankoop van duurzame militaire goederen.									
Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel :									
Landmacht :									
—	—	—	—	—	—	0,2	—	Modernisering van de luchtafweer, enz. (pro memorie).	13.12
—	—	—	155,4	—	—	240,0	—	Vervanging gevechtswagens, enz. ...	13.14
—	—	—	—	—	—	23,6	—	Vernieuwing gebanaliseerde voertui- gen, enz. (pro memorie).	13.15
—	798,5	—	940,6	—	—	102,1	—	Aankoop van verkenningsvoertuigen (C.V.R.T.), enz.	13.16
—	2 935,0	—	—	—	—	—	—	Aankoop tweeloopskanonnen 35 mm, enz.	13.17
Luchtmacht :									
—	—	—	212,5	—	—	2 023,9	—	Vernieuwing gevechtsvliegtuigen, enz.	13.32 ⁽⁶⁾
—	307,6	—	79,3	—	—	7,0	—	Actieve en passieve verdediging, enz.	13.34
—	—	—	313,8	—	—	873,7	—	Vernieuwing transportvliegtuigen, enz.	13.35
—	—	—	10,3	—	—	144,1	—	Aankoop communicatie- en verbin- dingsvliegtuigen, enz.	13.36
—	900,0	—	488,1	—	—	—	—	Vernieuwing opleidingsvliegtuigen, enz.	13.37
Zeemacht :									
—	1 689,7	—	931,7	—	—	668,5	—	Bouw van escorteschepen, enz.	13.53

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.⁽²⁾ Artikelen 12.21, 12.94, littera's 1 tot 7 gedeeltelijk in 1974.⁽³⁾ Artikel 12.94, littera's 1 tot 7 gedeeltelijk in 1974.⁽⁴⁾ Artikelen 12.23.1 en 12.23.2 in 1974.⁽⁵⁾ Artikelen 12.93.1, 12.93.2 en 12.93.3 in 1974.⁽⁶⁾ Artikelen 13.32.1 en 13.32.2 in 1974.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) (1) (Aangepaste kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	Toutes armes :						
13.71(2)	Construction, aménagement et équipement d'installations militaires, etc.	—	693,0	688,0	—	593,0	830,0
13.72	Acquisition... modernisation moyens de transport terrestre aérien et naval, de mobilier, d'armement, etc. :						
	1 (2)	839,9	—	—	554,5	—	—
	2 (2)	—	1 805,0	2 122,7	—	3 499,5	2 000,9
13.73	Financement rénovation domaniale, etc.	—	550,0	457,0	—	363,0	450,0
	Divers :						
13.81	Remplacement d'installations, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
13.83	Intervention dans une base britannique en Belgique, etc.	—	4,0	3,5	—	4,0	4,0
13.84	Quote-part Belgique — unité de transmission d'appui aérien	—	1,0	1,0	—	1,0	1,0
13.85	Implantation du SHAPE en Belgique, etc.	—	—	—	—	—	—
	Infrastructure OTAN :						
13.92	Infrastructure OTAN, etc.	—	60,0	62,0	—	51,0	20,0
13.93	Travaux d'infrastructure OTAN en Belgique, etc.	—	97,0	97,0	—	75,0	55,0
13.94	Travaux d'infrastructure OTAN à l'étranger, etc.	—	690,0	690,0	—	825,0	795,0
13.95	Polygone de tir OTAN, etc.	—	8,0	8,0	—	6,0	6,0
	Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques, n'augmentant pas la valeur :						
14.01	Gros entretien routes, etc.	54,9	—	—	37,2	—	—
	Totaux pour le § 3.	894,8	8 142,0	8 698,2	591,7	8 366,5	7 816,9
	Totaux pour le chapitre I.	36 693,8	8 915,0	9 404,0	27 800,7	11 687,0	10 970,0

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.Subventions réduisant les loyers
et les intérêts.

31.01	Le Logis Militaire (S.A.) (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
	<i>Autres subventions aux entreprises.</i>						
32.01	Entretien de lignes ferroviaires, etc.	97,7	—	—	55,5	—	—
	<i>Transferts de revenus aux ménages.</i>						
33.01	Subvention « Familvac » (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.⁽²⁾ Articles 13.11.2, 13.11.3, 13.31.1, 13.31.2, 13.31.3, 13.52.1, 13.52.2 et 13.71 en 1974.⁽³⁾ Articles 13.01, 13.02 de la section II, 13.02 de la section III en 1974.⁽⁴⁾ Articles 13.13.1, 13.13.2, 13.13.3, 13.33.1, 13.33.2, 13.33.3, 13.51.2, 13.51.3, 13.72, 13.82, littera 1 à 6 en 1974.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽⁵⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽⁵⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
—	862,0	—	953,5	—	—	671,2	—	Alle machten :	
								Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties, enz.	13.71 ⁽⁶⁾
								Aankoop... modernisering van ver- voermiddelen te land, in de lucht en te water, meubilair, bewapening, enz. :	13.72
585,3	—	201,2	—	161,6	92,1	—	355,2	1 ⁽⁶⁾ .	
—	1 378,3	—	1 213,4	—	—	1 071,4	—	2 ⁽⁷⁾ .	
—	375,0	—	402,0	—	—	423,0	—	Financiering domaniale renovatie, enz.	13.73
								Allerlei :	
—	—	—	—	—	—	2,7	—	Vervanging van installaties, enz. (<i>pro</i> <i>memorie</i>).	13.81
—	—	—	—	—	—	0,2	—	Tussenkomst in een Britse basis in België, enz.	13.83
—	1,0	—	1,0	—	—	1,5	—	Aandeel van België — transmissie-een- heid voor luchtsteun.	13.84
—	—	—	0,1	—	—	4,2	—	Vestiging van SHAPE in België, enz.	13.85
—	44,1	—	74,6	—	—	20,3	—	NAVO-infrastructuur :	
—	109,0	—	159,0	—	—	70,0	—	NAVO-infrastructuur, enz.	13.92
—	306,7	—	367,2	—	—	156,9	—	NAVO-infrastructuurwerken in Bel- gië, enz.	13.93
—	3,0	—	3,4	—	—	1,8	—	NAVO-infrastructuurwerken in het buitenland, enz.	13.94
								NAVO-polygoon voor schietoefenin- gen, enz.	13.95
35,6	—	22,0	—	9,4	20,9	—	6,5	Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van wegen en water- bouwkundige werken :	
620,9	9 709,9	223,2	6 305,9	171,0	113,0	6 506,3	361,7	Groot onderhoud wegen, enz. ...	14.01
25 822,7	12 785,3	24 711,2	9 078,3	1 472,7	22 103,7	9 027,8	1 120,8	Totalen voor § 3.	
								Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Huur- en renteverlagende
subsidies.

6,4	—	6,4	—	—	9,3	—	—	Het Militair Tehuis (N.V.) (<i>pro me-</i>	31.01
								<i>memorie</i>).	
53,6	—	41,0	—	12,1	41,9	—	3,8	Overige subsidies aan bedrijven.	
								Onderhoud voor spoorweglijnen, enz.	32.01
								Inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
14,0	—	14,0	—	—	13,1	—	—	Subsidie « Familvac » (<i>pro memorie</i>).	33.01

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.⁽⁵⁾ Artikelen 13.11.2, 13.11.3, 13.31.1, 13.31.2, 13.31.3, 13.52.1, 13.52.2 en 13.71 in 1974.⁽⁶⁾ Artikelen 13.01, 13.02 van sectie II, 13.02 van sectie III in 1974.⁽⁷⁾ Artikelen 13.13.1, 13.13.2, 13.13.3, 13.33.1, 13.33.2, 13.33.3, 13.51.2, 13.51.3, 13.72, 13.82, littera's 1 tot 6 in 1974.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) (1) (Aangepaste kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.03	Statuts des prisonniers de guerre, etc.	0,1	—	—	—	—	—
33.05	Indemnisations tiers... activité, en Bel- gique, des forces étrangères, etc. ...	114,0	—	—	86,3	—	—
33.09	Subvention « Loisirs et Culture » (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
33.10	Fourniture d'une tenue militaire (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
33.11(3)	Subventions à diverses associations, etc.	3,3	—	—	3,1	—	—
33.12	Soins médicaux « Carte du feu », etc.	76,0	—	—	75,0	—	—
33.13	Dédommagements temps de guerre, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
33.15	Arriérés militaires, etc. (pour mémoi- re)	—	—	—	—	—	—
33.16	Agents de renseignement et d'action, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
33.17	Mémorial de Breendonk, etc.	1,3	—	—	0,8	—	—
33.20	Subvention dépenses de personnel et d'administration « Service social ci- vil », etc.	1,2	—	—	0,9	—	—
33.21	Subvention Service social civil — In- tervention, etc.	12,3	—	—	5,6	—	—
33.22	Subvention « Famille-Jeunesse F.B.A. » (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour les articles 33.	208,2	—	—	171,7	—	—
	Transferts de revenus à l'étranger.						
34.01	Comité international Médecine mili- taire (pour mémoire)	—	—	—	(4)	—	—
34.02	Organisation Etudes photogrammétriques (pour mémoire)	—	—	—	(4)	—	—
34.03	Conseil international Sport militaire (pour mémoire)	—	—	—	(4)	—	—
34.04	Centre international radio-médical (pour mémoire)	—	—	—	(4)	—	—
34.05	Contribution organismes interalliés, etc.	229,0	—	—	190,0	—	—
34.06	Contribution fonds ONU (pour mé- moire), etc.	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.⁽²⁾ Articles 33.02, 33.06, 33.07 et 33.08 en 1974.⁽³⁾ Voir article 34.12.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
—	—	—	—	—	—	—	—	Statuut krijgsgevangenen, enz. ...	33.03
57,8	—	57,8	—	0,4	53,2	—	0,6	Schadeloosstelling derden... activiteit in België van de vreemde krijgs- machten, enz.	33.05
4,5	—	4,5	—	—	7,0	—	—	Subsidie « Vrije Tijd en Cultuur » (<i>pro memorie</i>).	33.09
—	—	—	—	—	—	—	0,2	Levering van een militaire tenue (<i>pro memorie</i>).	33.10
2,1	—	2,1	—	0,7	2,0	—	1,4	Subsidies diverse verenigingen, enz. ...	33.11 ⁽⁵⁾
68,0	—	62,3	—	10,1	57,3	—	6,1	Medische verzorging « Vuurkaart », enz.	33.12
—	—	—	—	—	—	—	—	Schadeloosstellingen « oorlogstijd », enz. (<i>pro memorie</i>).	33.13
—	—	—	—	—	—	—	—	Achterstallen militairen, enz. (<i>pro me- memorie</i>).	33.15
—	—	—	—	—	—	—	—	Inlichtings- en actieagenten, enz. (<i>pro memorie</i>).	33.16
1,3	—	1,3	—	—	0,5	—	—	Gedenkteken Breendonk, enz. ...	33.17
0,7	—	0,7	—	—	0,9	—	—	Subsidie voor personeels- en be- stuursuitgaven « Burgerlijke Sociale Dienst », enz.	33.20
5,0	—	5,0	—	—	3,9	—	—	Subsidie « Burgerlijke Sociale Dienst » — Tussenkomst, enz.	33.21
16,2	—	16,2	—	—	10,0	—	—	Subsidie « Familie-Jeugd B.S.D. » (<i>pro memorie</i>).	33.22
169,6	—	163,9	—	11,2	147,9	—	8,3	Totalen voor de artikelen 33.	
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.									
(⁶)	—	—	—	—	—	—	—	Internationaal Comité Geneeskunde (<i>pro memorie</i>).	34.01
(⁶)	—	—	—	—	—	—	—	Organisatie Fotogrammetrische Stu- diën (<i>pro memorie</i>).	34.02
(⁶)	—	—	—	—	—	—	—	Internationale Raad militaire sport (<i>pro memorie</i>).	34.03
(⁶)	—	—	—	—	—	—	—	Internationaal Radio - Geneeskundig Centrum (<i>pro memorie</i>).	34.04
187,8	—	214,7	—	—	181,6	—	—	Bijdrage intergeallieerde organismen, enz.	34.05
—	—	—	—	—	—	—	—	Bijdrage UNO fonds (<i>pro memorie</i>), enz.	34.06

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.⁽⁵⁾ Artikelen 33.02, 33.06, 33.07 en 33.08 in 1974.⁽⁶⁾ Zie artikel 34.12.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
34.09	Intervention financement réseau euro- péen de pipe-lines	60,0	—	—	38,0	—	—
34.12 ⁽²⁾	Contribution organismes internatio- naux, etc.	0,2	—	—	0,2	—	—
	Totaux pour les articles 34.	289,2	—	—	228,2	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	595,1	—	—	455,4	—	—
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise.							
41.01	Fonctionnement « ORAF », etc.	71,5	—	—	67,2	—	—
41.02	Interventions « ORAF », etc.	21,0	—	—	21,7	—	—
41.03	Subventions OCASC, etc.	58,0	—	—	65,0	—	—
	Totaux pour le chapitre IV.	150,5	—	—	153,9	—	—
CHAPITRE 01.							
DIVERS.							
Non réparti économiquement.							
01.01	Provision, etc.	1 551,4	—	—	2 268,8	—	—
	Totaux pour le chapitre 01.	1 551,4	—	—	2 268,8	—	—
	Totaux pour la section II. — Ministère de la Défense nationale proprement dit.	38 990,8	8 915,0	9 404,0	30 678,8	11 687,0	10 970,0

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.⁽²⁾ Articles 34.01 et 34.02 de la section III, 34.03 et 34.04 de la section II en 1974.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportes de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽⁴⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽⁴⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportes de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
35,0	—	35,0	—	—	30,0	—	—	Deelname financiering Europees pijp- leidingennet.	34.09
0,2	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Bijdrage internationale organismen, enz.	34.12 ⁽⁵⁾
223,0	—	249,8	—	—	211,7	—	—	Totalen voor de artikelen 34.	
452,6	—	461,1	—	23,3	410,8	—	12,1	Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.									
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.									
Inkomensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.									
62,1	—	47,0	—	5,4	51,1	—	—	Werking HIB, enz.	41.01
23,7	—	17,7	—	—	23,7	—	—	Tussenkomsten HIB, enz.	41.02
7,8	—	2,1	—	—	—	—	—	Subsidie CDSCA, enz.	41.03
93,6	—	66,8	—	5,4	74,8	—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK 01.									
DIVERSEN.									
Niet economisch verdeeld.									
—	—	—	—	—	—	—	—	Provisie, enz.	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
26 368,9	12 785,3	25 239,1	9 078,3	1 501,4	22 589,3	9 027,8	1 132,9	Totalen voor sectie II. — Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging.	

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.⁽⁵⁾ Artikelen 34.01 en 34.02 van sectie III, 34.03 en 34.04 van sectie II in 1974.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ — (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section III.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.25	Crédits spéciaux de recherche scienti- fique, etc.	33,0	—	—	30,0	—	—
	Totaux pour le § 2.	33,0	—	—	30,0	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	33,0	—	—	30,0	—	—
	Totaux pour la section III. — Recherche scientifique.	33,0	—	—	30,0	—	—

Section IV.

Coopération technique
militaire.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.Transferts de revenus
à l'étranger.

34.07	Assistance technique, etc.	229,2	—	—	236,2	—	—
34.11	Contribution aide d'urgence à des pays tiers, etc.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	229,2	—	—	236,2	—	—
	Totaux pour la section IV. Coopération technique militaire.	229,2	—	—	236,2	—	—
	Totaux pour la partie I du Titre I. — Dépenses courantes du Ministère de la Défense nationale.	39 276,9	8 915,0	9 404,0	30 960,8	11 687,0	10 970,0

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ^(*) — Op niet gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits dissociés ^(*) — Op gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits non dissociés 1973 ^(*) — Op niet gesplitste kredieten 1973 ^(*)	Sur crédits dissociés ^(*) — Op gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ^(*) — Op niet gesplitste kredieten 1972 ^(*)	Sur crédits dissociés ^(*) — Op gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie III.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

30,0	—	30,0	—	—	43,0	—	—
30,0	—	30,0	—	—	43,0	—	—
30,0	—	30,0	—	—	43,0	—	—
30,0	—	30,0	—	—	43,0	—	—

Bijzondere kredieten voor weten-
schappelijk onderzoek, enz. 12.25

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen voor sectie III. —
Wetenschappelijk onderzoek.

Sectie IV.

Militaire technische
samenwerking.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Inkomstenoverdrachten
aan het buitenland.

271,7	—	232,2	—	18,1	219,0	—	26,1
65,0	—	4,2	—	—	5,3	—	—
336,7	—	236,4	—	18,1	224,3	—	26,1
336,7	—	236,4	—	18,1	224,3	—	26,1
26 753,7	12 785,3	25 523,6	9 078,3	1 520,4	22 864,8	9 027,8	1 159,0

Technische bijstand, enz. ... 34.07

Bijdrage dringende hulp aan derde
landen, enz. 34.11

Totalen voor hoofdstuk III.

Totalen voor sectie IV. —
Militaire technische samenwerking.Totalen voor deel I van Titel I. —
Lopende uitgaven van het Ministerie
van Landsverdediging.

(*) à (') De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ — (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

PARTIE II.

Section I.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Affaires bruxelloises
et des Secrétaires d'Etat
qui lui sont adjoints.

CHAPITRE I.

DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et représentation du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale.	1,1	—	—	0,3	—	—
11.02	Traitements, indemnités, etc. ...	29,6	—	—	8,6	—	—
	Totaux pour le § 1.	30,7	—	—	8,9	—	—

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.13	Loyers, biens immeubles, etc. ...	9,2	—	—	—	—	—
12.16	Frais de premier établissement des Cabinets ...	—	—	—	3,0	—	—
12.20	Frais de fonctionnement Cabinets :						
	1. Affaires bruxelloises	3,7	—	—	5,0	—	—
	2. Logement ...	2,7	—	—	0,6	—	—
	3. Economie régionale	3,4	—	—	1,4	—	—
	Totaux pour le § 2.	19,0	—	—	10,0	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	49,7	—	—	18,9	—	—
	Totaux pour la section I de la partie II du Titre I. — Dépenses courantes des Cabinets du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.	49,7	—	—	18,9 ⁽³⁾	—	—
	Totaux pour le Titre I.	39 326,6	8 915,0	9 404,0	30 979,7	11 687,0	10 970,0

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.⁽⁵⁾ Il s'agit uniquement des crédits inscrits au budget du Ministère de la Défense nationale.⁽⁶⁾ Les crédits destinés à couvrir les dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises de 1972 et 1973 figuraient au budget du Ministère de l'Intérieur.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)					1972 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽⁹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽⁹⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁰⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁰⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽¹¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽¹¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽¹⁴⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽¹⁴⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁵⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁵⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

DEEL II.

Sectie I.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Brusselse Aangelegenheden
en van de hem toegevoegde
Staatssecretarissen.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Streekeconomie.	11.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Wedden, vergoedingen, enz. ...	11.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

—	—	—	—	—	—	—	—	Huur onroerende goederen, enz. .	12.13
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling van de Kabinetten.	12.16
—	—	—	—	—	—	—	—	Werkingskosten Kabinetten :	12.20
—	—	—	—	—	—	—	—	1. Brusselse Aangelegenheden.	
—	—	—	—	—	—	—	—	2. Huisvesting.	
—	—	—	—	—	—	—	—	3. Streekeconomie.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	Totalen voor sectie I van deel II van Titel I. — Lopende uitgaven van de Kabinetten van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.	

26 753,7 12 785,3 25 523,6 9 078,3 1 520,4 22 864,8 9 027,8 1 159,0

Totalen voor Titel I.

(^a) à (^d) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(^e) Het gaat slechts om de kredieten ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Landsverdediging.

(^f) De kredieten tot dekking van de Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden kwamen in 1972 en 1973 in de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

PARTIE I.

Section I.

Ministère
de la Défense nationale.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.52.01 Transferts de capitaux à l'A.S.B.L.
« Familvac »

—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—

Totaux pour le chapitre V.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.61.01 Transferts de capitaux à l'OCASC,
etc.

17,5	—	—	18,0	—	—
------	---	---	------	---	---

61.02 Retour de deux brigades, etc.

900,0	—	—	585,0	—	—
-------	---	---	-------	---	---

Totaux pour le chapitre VI.

917,5	—	—	603,0	—	—
-------	---	---	-------	---	---

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de terrains ou de bâtiments
dans le pays.

71.01 Terrains pour les Forces armées, etc.

—	33,0	33,0	—	13,0	13,0
---	------	------	---	------	------

71.02 Champs de manœuvres, etc. (pour
mémoire)

—	—	—	—	—	—
---	---	---	---	---	---

71.03 Terrains pour OTAN en Belgique, etc.

—	—	—	—	—	—
---	---	---	---	---	---

Totaux pour le chapitre VII.

—	33,0	33,0	—	13,0	13,0
---	------	------	---	------	------

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (1) — Op niet gesplitste kredieten (1)	Sur crédits dissociés (2) — Op gesplitste kredieten (2)	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 (5) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (5)	Sur crédits dissociés (6) — Op gesplitste kredieten (6)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITEL II.
KAPITAALUITGAVEN.

DEEL I.

Sectie I.

Ministerie
van Landsverdediging.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

—	—	15,0	—	—	18,0	—	3,0	Vermogensoverdrachten aan de 52.01 V.Z.W. « Familvac ».
—	—	15,0	—	—	18,0	—	3,0	Totalen voor hoofdstuk V.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR
OVERHEID.

—	—	—	—	—	—	—	—	Vermogensoverdrachten aan de 61.01 CDSCA, enz.
—	—	150,0	—	—	—	—	—	Terugkeer van twee brigades, enz. ... 61.02
—	—	150,0	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VI.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van grond en gebouwen
in het binnenland.

—	1,2	—	4,5	—	—	66,5	—	Gronden voor de Strijdkrachten, enz. 71.01
—	—	—	—	—	—	4,5	—	Oefenpleinen, enz. (pro memorie) ... 71.02
—	2,4	—	3,2	—	—	4,5	—	Gronden voor NAVO in België, enz. 71.03
—	3,6	—	7,7	—	—	75,5	—	Totalen voor hoofdstuk VII.

(1) à (12) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ — (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS.Octrois de crédits
à l'intérieur du secteur public.

81.01	Avances à la S.A. « Le Logis Militaire » (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
84.01	Avances à l'OCASC, etc.	250,0	—	—	180,0	—	—
	Totaux pour le chapitre VIII.	250,0	—	—	180,0	—	—
	Totaux pour la partie I du Titre II.	1 167,5	33,0	33,0	783,0	13,0	31,0

PARTIE II.

Section I.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Affaires bruxelloises
et des Secrétaires d'Etat
qui lui sont adjoints.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles
durables.

74.05	Dépenses patrimoniales des Cabinets.	1,2	—	—	3,0	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	1,2	—	—	3,0	—	—
	Totaux pour la section I de la partie II du Titre II. —						
	Dépenses de capital des Cabinets du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.	1,2	—	—	3,0 ⁽³⁾	—	—
	Totaux pour le Titre II.	1 168,7	33,0	33,0	786,0	13,0	13,0
	Sous-totaux pour les parties I des Titres I (Dépenses courantes) et II (Dépenses de capital) du Ministère de la Défense nationale.	40 444,4	8 948,0	9 437,0	31 743,8	11 700,0	10 983,0
	Sous-totaux pour les parties II des Titres I (Dépenses courantes) et II (Dépenses de capital) des Cabinets du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.	50,9	—	—	21,9	—	—
	Totaux généraux (Titre I+Titre II).	40 495,3	8 948,0	9 437,0	31 765,7	11 700,0	10 983,0

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.⁽²⁾ Il s'agit uniquement des crédits inscrits au budget du Ministère de la Défense nationale.⁽³⁾ Les crédits destinés à couvrir les dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises de 1972 et 1973 figurent au budget du Ministre de l'Intérieur.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.Kredietverleningen
binnen de sector overheid.

—	—	39,7	—	53,3	16,7	—	196,7	Voorschotten aan de N.V. « Het Militair Tehuis » (pro memorie).	81.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Voorschotten aan de CDSCA, enz. ...	84.01
—	—	39,7	—	53,3	16,7	—	196,7	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
—	3,6	204,7	7,7	53,3	34,7	75,5	199,7	Totalen voor deel I van Titel II.	

DEEL II.

Sectie I.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Brusselse Aangelegenheden
en van de hem toegevoegde
Staatssecretarissen.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

—	—	—	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van de Kabinetten.	74.05
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor sectie I van deel II van Titel II. — Kapitaaluitgaven van de Kabinetten van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.	
(⁽¹⁾)	(⁽¹⁾)	(⁽¹⁾)	(⁽¹⁾)	(⁽¹⁾)	(⁽¹⁾)	(⁽¹⁾)	(⁽¹⁾)	Totalen voor Titel II.	
—	3,6	204,7	7,7	53,3	34,7	75,5	199,7	Subtotalen voor de delen I van de Titel I (Lopende uitgaven) en II (Kapitaaluitgaven) van het Ministerie van Landsverdediging.	
26 753,7	12 788,9	25 728,3	9 086,0	1 573,7	22 899,5	9 103,3	1 358,7	Subtotalen voor de delen II van de Titels I (Lopende uitgaven) en II (Kapitaaluitgaven) van de Kabinetten van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.	
(⁽¹⁾)	(⁽¹⁾)	(⁽¹⁾)	(⁽¹⁾)	(⁽¹⁾)	(⁽¹⁾)	(⁽¹⁾)	(⁽¹⁾)	Algemene totalen (Titel I+Titel II).	
26 753,7	12 788,9	25 728,3	9 086,0	1 573,7	22 899,5	9 103,3	1 358,7		

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.⁽²⁾ Het gaat slechts om de kredieten ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Landsverdediging.⁽³⁾ De kredieten tot dekking van de Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden kwamen in 1972 en 1973 in de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor.

Tableau récapitulatif.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs.)

Samenvattende tabel.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoen frank.)

	1975	1974	1973	1972	
Dépenses courantes :					Lopende uitgaven :
Partie I. — Ministère de la Défense nationale.	48 191,9	42 647,8	39 539,0	35 515,0	Deel I. — Ministerie van Landsverdediging.
Partie II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.	49,7	(¹)18,9	(²)	(²)	Deel II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.
Totaux.	48 241,6	42 666,7	39 539,0	35 515,0	Totalen.
Dépenses de capital :					Kapitaaluitgaven :
Partie I. — Ministère de la Défense nationale.	1 200,5	796,0	3,6	77,0	Deel I. — Ministerie van Landsverdediging.
Partie II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.	1,2	(¹)3,0	(²)	(²)	Deel II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.
Totaux.	1 201,7	799,0	3,6	77,0	Totalen.
Totaux généraux.	49 443,3	43 465,7	39 542,6	35 592,0	Algemene totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures (³) :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren (³) :</i>
Dépenses courantes	—	81,2	203,4	71,0	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	—	Kapitaaluitgaven.

(¹) Il s'agit uniquement des crédits inscrits au budget du Ministère de la Défense nationale.

(²) Les crédits destinés à couvrir les dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises de 1972 et 1973 ne figuraient pas au budget du Ministère de la Défense nationale.

(³) Crédits supplémentaires pour années budgétaires antérieures (concerne uniquement le Ministère de la Défense nationale).

(¹) Het gaat slechts om de kredieten ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Landsverdediging.

(²) De kredieten tot dekking van de Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden kwamen in 1972 en in 1973 niet voor in de begroting van het Ministerie van Landsverdediging.

(³) Bijkredieten voor vorige begrotingsjaren (betreft alleen het Ministerie van Landsverdediging).

Tableau récapitulatif.

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs.)

Samenvattende tabel.

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoen frank.)

	1975	1974	1973	1972	
Dépenses courantes :					Lopende uitgaven :
Partie I. — Ministère de la Défense nationale.	48 680,9	41 930,8	36 122,3	33 051,6	Deel I. — Ministerie van Landsverdediging.
Partie II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.	49,7	(¹)18,9	(²)	(²)	Deel II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.
Totaux.	48 730,6	41 949,7	36 122,3	33 051,6	Totalen.
Dépenses de capital :					Kapitaaluitgaven :
Partie I. — Ministère de la Défense nationale.	1 200,5	796,0	265,7	309,9	Deel I. — Ministerie van Landsverdediging.
Partie II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.	1,2	(¹)3,0	(²)	(²)	Deel II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.
Totaux.	1 201,7	799,0	265,7	309,9	Totalen.
Totaux généraux.	49 932,3	42 748,7	36 388,0	33 361,5	Algemene totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures (³) :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren (³) :</i>
Dépenses courantes	—	81,2	203,4	71,0	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	—	Kapitaaluitgaven.

(¹) Il s'agit uniquement des crédits inscrits au budget du Ministère de la Défense nationale.

(²) Les crédits destinés à couvrir les dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises de 1972 et 1973 ne figuraient pas au budget du Ministère de la Défense nationale.

(³) Crédits supplémentaires pour années budgétaires antérieures (concerne uniquement le Ministère de la Défense nationale).

(¹) Het gaat slechts om de kredieten ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Landsverdediging.

(²) De kredieten tot dekking van de Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden kwamen in 1972 en in 1973 niet voor in de begroting van het Ministerie van Landsverdediging.

(³) Bijkredieten voor vorige begrotingsjaren (betreft alleen het Ministerie van Landsverdediging).

TABLEAU ANNEXE AU PROJET DE LOI.

Tableau récapitulatif des crédits inscrits
aux parties I des Titres I et II du budget
du Ministère de la Défense nationale pour l'année budgétaire 1975.

(En millions de francs.)

Article — Artikel	Dépenses de Cabinet Kabinets- uitgaven	Ministère de la Défense nationale proprement dit				
		Ministère — Ministerie	Forces armées —			
			Force terrestre — Landmacht	Force aérienne — Luchtmacht	Force navale — Zeemacht	

CREDITS NON DISSOCIES.

01.01	...	—	—	—	—	—
11.01	...	1,2	—	—	—	—
11.02	...	14,8	—	—	—	—
11.03	...	—	450,9	11 905,8	5 088,8	1 119,2
11.04	...	—	15,6	583,9	367,2	88,2
11.11	...	—	—	—	—	—
11.12	...	—	1,3	972,0	177,5	75,1
12.01	...	—	4,6	36,2	11,9	2,0
12.02	...	—	7,7	205,2	95,2	19,1
12.03	...	—	9,4	144,8	43,9	13,5
12.04	...	—	0,8	372,2	156,0	29,0
12.05	...	—	6,0	16,3	3,2	1,6
12.10	...	—	4,8	271,0	197,0	56,1
12.11	...	—	0,1	1,8	24,0	15,6
12.12	...	—	—	—	—	—
12.13	...	—	—	3,5	4,0	0,2
12.14	...	—	70,1	79,9	63,9	10,1
12.20	...	—	—	131,8	67,1	14,7
12.21.1	...	—	—	2 865,3	324,8	—
12.22	...	—	0,4	1 503,7	3 889,1	209,0
12.23.1	...	—	3,8	960,6	386,7	37,4
12.24	...	7,6	—	—	—	—
12.25	...	—	—	—	—	—
12.26	...	—	—	—	—	—
13.04	...	0,3	—	—	—	—
13.72.1	...	—	0,3	632,8	130,6	26,3
14.01	...	—	—	16,3	14,9	18,7
32.01	...	—	—	—	—	—
33.03	...	—	—	—	—	—
33.05	...	—	—	—	—	—
33.11	...	—	—	—	—	—
33.12	...	—	—	—	—	—
33.17	...	—	—	—	—	—
33.20	...	—	—	—	—	—
33.21	...	—	—	—	—	—
34.05	...	—	—	—	—	—
34.07	...	—	—	—	—	—
34.09	...	—	—	—	—	—
34.12	...	—	—	—	—	—
41.01	...	—	—	—	—	—
41.02	...	—	—	—	—	—
41.03	...	—	—	—	—	—

TABEL BIJ HET WETSONTWERP GEVOEGD.

Samenvattende tabel van de kredieten ingeschreven
 onder de delen I van de Titels I en II van de begroting
 van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1975.

(In miljoenen frank.)

— Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging							
Krijgsmacht			Subventions, avances récupérables, OTAN et divers	Total	Recherche scientifique	Coopération technique militaire	Total
	Unités et organismes communs aux Forces	Total	—	—	—	—	—
	Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	Totaal	Subsidies, terugvorderbare voorschotten, NAVO en allerlei	Totaal	Wetenschappelijk onderzoek	Militaire technische samenwerking	Totaal

NIET GESPLITSTE KREDIETEN.

—	—	1 551,4	1 551,4	—	—	1 551,4
—	—	—	—	—	—	1,2
—	—	—	—	—	—	14,8
1 854,3	19 968,1	—	20 419,0	—	—	20 419,0
89,9	1 129,2	—	1 144,8	—	—	1 144,8
—	—	2,0	2,0	—	—	2,0
36,7	1 261,3	—	1 262,6	—	—	1 262,6
22,3	72,4	—	77,0	—	—	77,0
78,7	398,2	—	405,9	—	—	405,9
53,5	255,7	—	265,1	—	—	265,1
94,0	651,2	—	652,0	—	—	652,0
8,3	29,4	—	35,4	—	—	35,4
127,4	651,5	—	656,3	—	—	656,3
2,5	43,9	—	44,0	—	—	44,0
25,8	25,8	—	25,8	—	—	25,8
0,2	7,9	—	7,9	—	—	7,9
48,0	201,9	—	272,0	—	—	272,0
35,8	249,4	—	249,4	—	—	249,4
—	3 190,1	—	3 190,1	—	—	3 190,1
11,3	5 613,1	—	5 613,5	—	—	5 613,5
65,2	1 449,9	—	1 453,7	—	—	1 453,7
—	—	—	—	—	—	7,6
—	—	—	—	33,0	—	33,0
—	—	22,5	22,5	—	—	22,5
—	—	—	—	—	—	0,3
49,9	839,6	—	839,9	—	—	839,9
5,0	54,9	—	54,9	—	—	54,9
—	—	97,7	97,7	—	—	97,7
—	—	0,1	0,1	—	—	0,1
—	—	114,0	114,0	—	—	114,0
—	—	3,3	3,3	—	—	3,3
—	—	76,0	76,0	—	—	76,0
—	—	1,3	1,3	—	—	1,3
—	—	1,2	1,2	—	—	1,2
—	—	12,3	12,3	—	—	12,3
—	—	229,0	229,0	—	—	229,0
—	—	—	—	—	229,2	229,2
—	—	60,0	60,0	—	—	60,0
—	—	0,2	0,2	—	—	0,2
—	—	71,5	71,5	—	—	71,5
—	—	21,0	21,0	—	—	21,0
—	—	58,0	58,0	—	—	58,0

(En millions de francs.)

Article — Artikel	Dépenses de Cabinet — Kabinets- uitgaven	Ministère de la Défense nationale proprement dit				
		Ministère — Ministerie	Forces armées —			
			Force terrestre — Landmacht	Force aérienne — Luchtmacht	Force navale — Zeemacht	
61.01	—	—	—	—	—	
61.02	—	—	900,0	—	—	
84.01	—	—	—	—	—	
Totaux pour les crédits non dissociés. — Totalen voor de niet gesplitste kredieten .	23,9	575,8	21 603,1	11 045,8	1 735,8	

CREDITS DISSOCIES (ORDONNANCEMENTS).

12.21.2	—	—	162,0	18,0	—
12.23.2	—	—	230,0	175,0	5,0
12.91	—	—	—	—	—
12.92	—	—	51,4	28,0	7,3
13.14	—	—	360,0	—	—
13.16	—	—	1 133,0	—	—
13.17	—	—	435,0	—	—
13.32	—	—	—	60,0	—
13.34	—	—	—	308,0	—
13.35	—	—	—	10,0	—
13.36	—	—	—	300,0	—
13.37	—	—	—	463,0	—
13.53	—	—	—	—	1 500,0
13.71	—	—	345,0	144,0	54,0
13.72.2	—	—	1 209,0	731,0	139,7
13.73	—	—	—	—	—
13.83	—	—	—	—	—
13.84	—	—	—	—	—
13.92	—	—	—	—	—
13.93	—	—	—	—	—
13.94	—	—	—	—	—
13.95	—	—	—	—	—
71.01	—	—	—	—	—
Totaux pour les crédits dissociés (Ordonnancements). — Totalen voor de gesplitste kredieten (Ordonnanceringen)	—	—	3 925,4	2 237,0	1 706,0
Totaux pour les parties I des Titres I et II du Ministère de la Défense nationale. — Totalen voor de delen I van de Titels I en II van het Ministerie van Landsverdediging	23,9	575,8	25 528,5	13 282,8	3 441,8

(In miljoenen frank.)

— Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging							
Krijgsmacht			Subventions, avances récupérables, OTAN et divers	Total	Recherche scientifique	Coopération technique militaire	Total
	Unités et organismes communs aux Forces	Total	—	—	—	—	—
	Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	Totaal	Subsidies, terugvorderbare voorschotten, NAVO en allerlei	Totaal	Wetenschappelijk onderzoek	Militaire technische samenwerking	Totaal
	—	—	17,5	17,5	—	—	17,5
	—	900,0	—	900,0	—	—	900,0
	—	—	250,0	250,0	—	—	250,0
	2 608,8	36 993,5	2 589,0	40 158,3	33,0	229,2	40 444,4

GESPLITSTE KREDIETEN (ORDONNANCERINGEN).

—	180,0	—	180,0	—	—	180,0
—	410,0	—	410,0	—	—	410,0
—	—	10,0	10,0	—	—	10,0
19,1	105,8	—	105,8	—	—	105,8
—	360,0	—	360,0	—	—	360,0
—	1 133,0	—	1 133,0	—	—	1 133,0
—	435,0	—	435,0	—	—	435,0
—	60,0	—	60,0	—	—	60,0
—	308,0	—	308,0	—	—	308,0
—	10,0	—	10,0	—	—	10,0
—	300,0	—	300,0	—	—	300,0
—	463,0	—	463,0	—	—	463,0
—	1 500,0	—	1 500,0	—	—	1 500,0
145,0	688,0	—	688,0	—	—	688,0
43,0	2 122,7	—	2 122,7	—	—	2 122,7
—	—	457,0	457,0	—	—	457,0
—	—	3,5	3,5	—	—	3,5
—	—	1,0	1,0	—	—	1,0
—	—	62,0	62,0	—	—	62,0
—	—	97,0	97,0	—	—	97,0
—	—	690,0	690,0	—	—	690,0
—	—	8,0	8,0	—	—	8,0
33,0	33,0	—	33,0	—	—	33,0
240,1	8 108,5	1 328,5	9 437,0	—	—	9 437,0
2 848,9	45 102,0	3 917,5	49 595,3	33,0	229,2	49 881,4

TITRE I.
DEPENSES COURANTES.

PARTIE I.

Ministère de la Défense nationale.

Section I.

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Défense nationale.

CHAPITRE I.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

TITEL I.
LOPENDE UITGAVEN.

DEEL I.

Ministerie van Landsverdediging.

Sectie I.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Landsverdediging.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie														
111 Salaire proprement dit F	1 200 000	1 050 000	1 030 000	Eigenlijk loon 111														
Le montant de 1 200 000 francs sollicité pour 1975 se répartit comme suit : <table><tr><td>Traitement F</td><td>600 000</td></tr><tr><td>Majoration index (niveau 1,02^{te})</td><td>469 000</td></tr><tr><td>Frais de représentation</td><td>131 000</td></tr><tr><td>Total de l'article 11.01 F</td><td>1 200 000</td></tr></table> Art. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre. <table><tr><td>1975</td><td>1974</td><td>1973</td></tr><tr><td>14 800 000</td><td>10 031 000</td><td>12 739 000</td></tr></table>					Traitement F	600 000	Majoration index (niveau 1,02 ^{te})	469 000	Frais de représentation	131 000	Total de l'article 11.01 F	1 200 000	1975	1974	1973	14 800 000	10 031 000	12 739 000
Traitement F	600 000																	
Majoration index (niveau 1,02 ^{te})	469 000																	
Frais de représentation	131 000																	
Total de l'article 11.01 F	1 200 000																	
1975	1974	1973																
14 800 000	10 031 000	12 739 000																
Het voor 1975 aangevraagd krediet van 1 200 000 frank verdeelt zich als volgt : <table><tr><td>Wedde F</td><td>600 000</td></tr><tr><td>Verhoging index (niveau 1,02^{te})</td><td>469 000</td></tr><tr><td>Representatiekosten</td><td>131 000</td></tr><tr><td>Totaal van artikel 11.01 F</td><td>1 200 000</td></tr></table> Art. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister. <table><tr><td>1975</td><td>1974</td><td>1973</td></tr><tr><td>14 800 000</td><td>10 031 000</td><td>12 739 000</td></tr></table>					Wedde F	600 000	Verhoging index (niveau 1,02 ^{te})	469 000	Representatiekosten	131 000	Totaal van artikel 11.01 F	1 200 000	1975	1974	1973	14 800 000	10 031 000	12 739 000
Wedde F	600 000																	
Verhoging index (niveau 1,02 ^{te})	469 000																	
Representatiekosten	131 000																	
Totaal van artikel 11.01 F	1 200 000																	
1975	1974	1973																
14 800 000	10 031 000	12 739 000																

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} mai 1974 — 1 mei 1974	1975	1 ^{er} mai 1974 — 1 mei 1974	1975	1 ^{er} mai 1974 — 1 mei 1974	1975	1 ^{er} mai 1974 — 1 mei 1974	1975	1 ^{er} mai 1974 — 1 mei 1974	1975
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	1	1	2	2
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i> .	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	1	1	—	—	—	—	2	1	3	2
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i> ...	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	19	19	9	9	—	—	8	10	36	38
Chauffeurs d'autos et huissiers. — <i>Auto-bestuurders en kamerwachters</i>	3	—	1	1	—	—	—	1	4	2
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en concierge</i>	—	1	3	4	—	—	2	5	5	10
Total. — <i>Totaal</i> ...	27	24	14	15	—	—	13	18	54	57

Classification économique		1975	1974	1973	Economische classificatie
111	<i>Salaire proprement dit</i> F	13 408 000	9 119 000	11 627 000	<i>Eigenlijk loon</i> 111
	dont :				waarvan :
	— retenues sécurité sociale	624 000	434 000	572 000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
	<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
	Traitements barémiques F	9 740 000	7 590 500	9 493 600	Baremabezoldigingen.
	Majoration index	3 158 000	1 355 500	1 903 400	Verhoging index.
	Allocation de foyer et de résidence .	105 000	9 000	8 000	Haard- en standplaatstoelage.
	Majoration index	33 000	1 000	2 000	Verhoging index.
	Allocation de fin d'année	311 000	163 000	220 000	Eindejaarstoelage.
	Majoration index	61 000	—	—	Verhoging index.
	Totaux F	13 408 000	9 119 000	11 627 000	Totalen.
112	<i>Allocations directes</i> F	612 000	343 000	397 000	<i>Directe toelagen</i> 112
	<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
	Pécule de vacances F	502 000	267 000	252 000	Verlofgeld.
	Allocations familiales	75 000	60 000	120 000	Kinderbijslagen.
	Majoration index	35 000	16 000	25 000	Verhoging index.
	Totaux F	612 000	343 000	397 000	Totalen.
113	<i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
	— aux assurances sociales F	780 000	569 000	715 000	— sociale verzekeringen.
	Totaux généraux F	14 800 000	10 031 000	12 739 000	Algemene totalen.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.24. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.24. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Classification économique		1975	1974	1973	Economische classificatie
121	<i>Dépenses générales de fonctionnement.</i>	7 600 000	4 456 000	4 175 000	<i>Algemene werkingskosten</i> 121

Le montant de 7 600 000 francs sollicité pour 1975 se répartit comme suit :

Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances. — Vidanges F 2 075 000

Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers 1 449 000

Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. 228 000

Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention ou non de l'O.C.F. 600 000

Combustibles autres que ceux fournis par l'O.C.F. 100 000

Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. 50 000

Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées 1 040 000

Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) 1 658 000

Het voor 1975 aangevraagd krediet van 7 600 000 frank verdeelt zich als volgt :

Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies. — Ruiming. F 2 075 000

Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen 1 449 000

Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. 228 000

Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B. 600 000

Andere brandstoffen dan deze geleverd door het C.B.B. 100 000

Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. 50 000

Gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen 1 040 000

Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements) 1 658 000

Frais de réception, frais de représentation et autres
menues dépenses d'administration du Cabinet du
Ministre 400 000

Total de l'article 12.24 F 7 600 000

§ 3. Achats de biens militaires durables.

Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable.

Art. 13.04. — Achat de mobiliers, de matériel, de machines,
d'équipement et de moyens de transport terrestre.

Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine
bestuursuitgaven van het Kabinet van de Minister 400 000

Totaal van artikel 12.24 F 7 600 000

§ 3. Aankoop van duurzame militaire goederen.

Militaire uitgaven voor werken en aankoop
van duurzaam materieel.

Art. 13.04. — Aankoop van meubilair, materieel, machines,
uitrusting en vervoermiddelen te land.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.	300 000	250 000	200 000	Uitgaven voor militaire werken en 131 uitrusting.

Le crédit sollicité au présent article est destiné essentiellement à
l'acquisition de mobilier et de matériels divers.

Het op dit artikel aangevraagde krediet is in hoofdzaak bestemd
voor de aankoop van meubilair en allerhande materieel.

Section II.

Ministère de la Défense nationale proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité
(y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire,
les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spé-
ciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris
le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de
la victime en cas de décès et les créances arriérées —, ainsi que
les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou
auxiliaire, accidenté en service).

1975	1974	1973
20 419 000 000	16 924 472 000	16 957 576 000

Le montant de 20 419 000 000 de francs sollicité pour 1975 se répartit
comme suit :

Personnel militaire :

Militaires de carrière appointés, militaires de
réserve appointés effectuant des prestations volon-
taires et militaires auxiliaires et temporaires ap-
pointés F 17 415 112 000

(Voir tableau de décomposition des dépenses de
de personnel militaire appointé.)

Militaires de réserve appointés (rappel d'officiers
de réserve : 73 207 journées) 53 804 000

Prime de licenciement pour volontaires temporaires. 50 886 000

Militaires de réserve soldés : rappel de sous-
officiers de réserve (29 555 journées) et de caporaux
et soldats (130 338 journées) 17 972 000

Supplément de solde pour militaires de réserve
soldés 12 870 000

Volontaires de carrière soldés (y compris les alloca-
tions pour frais de funérailles) 9 322 000

Miliciens (effectif moyen : 33 200) 1 105 125 000

Total pour le personnel militaire F 18 665 091 000

Personnel civil actif des services permanents :

Personnel administratif définitif F 877 257 000

Personnel administratif temporaire 6 991 000

Personnel de maîtrise, gens de métier et de service
définitifs 513 009 000

Personnel de nettoyage 127 529 000

F 1 524 786 000

(Voir tableau de décomposition des dépenses de
personnel civil.)

Sectie II.

Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld
personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-
personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de ver-
goedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van
deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in
geval van overlijden en de achterstallige schuldvorderingen —, alsook
de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp-
personeel in dienst door werkongeval getroffen).

1975	1974	1973
20 419 000 000	16 924 472 000	16 957 576 000

Het voor 1975 aangevraagd bedrag van 20 419 000 000 frank verdeelt
zich als volgt :

Militair personeel :

Weddetrekkende beroepsmilitairen, weddetrekkende
reservemilitairen die vrijwillige prestaties verstrekken
en weddetrekkende hulp- en tijdelijke militairen. F 17 415 112 000

(Zie uiteenzettingstabel van de uitgaven voor het
weddetrekkend militair personeel.)

Weddetrekkende reservemilitairen (wederoproeping
van reserveofficiëren : 73 207 dagen) 53 804 000

Ontslagpremie voor tijdelijke vrijwilligers 50 886 000

Soldijtrekkende reservemilitairen : wederoproeping
van reserveonderofficiëren (29 555 dagen) en van kor-
poraals en soldaten (130 338 dagen) 17 972 000

Soldijbijslag voor soldijtrekkende reservemilitairen. 12 870 000

Soldijtrekkende beroepsvrijwilligers (met inbegrip
van de toelagen voor begrafeniskosten) 9 322 000

Miliciens (gemiddelde getalsterkte : 33 200) 1 105 125 000

Totaal voor het militair personeel F 18 665 091 000

Actief burgerlijk personeel van de vaste diensten :

Vastaangesteld administratief personeel F 877 257 000

Tijdelijk administratief personeel. 6 991 000

Vastaangesteld meesters-, vak- en dienstpersoneel ... 513 009 000

Schoonmaakpersoneel 127 529 000

F 1 524 786 000

(Zie uiteenzettingstabel van de uitgaven voor het
burgerlijk personeel.)

Personnel de complément :	
Personnel administratif (158 agents en moyenne) F	62 300 000
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service (429 ouvriers en moyenne)	138 797 000
Personnel civil en disponibilité :	
Personnel administratif	2 952 000
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service ..	2 271 000
(Voir tableau de décomposition des dépenses de personnel civil.)	

Total pour le personnel civil F 1 731 106 000

Rémunération des personnes, autres que les officiers, chargés d'une mission d'enseignement dans certaines écoles de formation et de perfectionnement des officiers, pour qui cet enseignement constitue une fonction accessoire et qui exercent en même temps un emploi de carrière dans un service de l'Etat F 1 653 000

Indemnités pour réparation des dommages, autres que matériels, causés aux membres du personnel du Département qui ne sont pas soumis à la législation sur les accidents du travail, victimes d'accidents, alors qu'ils sont en service; en cas de décès, paiement d'indemnités de même nature à des membres de la famille de la victime 20 500 000

Rentes, capitaux et indemnités à allouer aux agents civils des établissements et services de l'armée ou à leurs ayants droit, en application de la loi sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail ou de la loi sur la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles 650 000

Total de l'article 11.03 F 20 419 000 000

Ce crédit se répartit comme suit :

Ministère F	450 894 000
Force terrestre	11 905 779 000
Force aérienne	5 088 791 000
Force navale	1 119 200 000
Unités et organismes communs aux Forces	1 854 336 000

Total F 20 419 000 000

Aanvullingspersoneel :	
Administratief personeel (gemiddelde : 158 personeelsleden) F	62 300 000
Meesters-, vak- en dienstpersoneel (gemiddelde : 429 werklieden)	138 797 000
Ter beschikking gesteld burgerlijk personeel :	
Administratief personeel	2 952 000
Meesters-, vak- en dienstpersoneel	2 271 000
(Zie uiteenzettingstabel van de uitgaven voor het burgerlijk personeel.)	

Totaal voor het burgerlijk personeel F 1 731 106 000

Bezoldiging van de personen, andere dan officieren, belast met een leeropdracht aan sommige scholen voor vorming en voortgezette opleiding van officieren, voor wie dit onderwijs een bijbetrekking vormt en die tevens een loopbaanbetrekking uitoefenen in een dienst van de Staat F 1 653 000

Vergoedingen tot herstel van schade, andere dan stoffelijke, berokkend aan in dienst zijnde personeelsleden van het Departement die niet onderworpen zijn aan de wetgeving op de arbeidsongevallen, slachtoffers van ongevallen; in geval van overlijden, betaling van gelijkaardige vergoedingen aan familieleden van het slachtoffer 20 500 000

Renten, kapitalen en vergoedingen toe te kennen aan de burgerlijke personeelsleden van de inrichtingen en diensten van het leger, of aan hun rechthebbenden, in toepassing van de wet betreffende de vergoeding der schade voortvloeiend uit de arbeidsongevallen of de wet betreffende schadeloosstelling inzake beroepsziekten 650 000

Totaal van artikel 11.03 F 20 419 000 000

Dit krediet verdeelt zich als volgt :

Ministerie F	450 894 000
Landmacht	11 905 779 000
Luchtmacht	5 088 791 000
Zeemacht	1 119 200 000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	1 854 336 000

Totaal F 20 419 000 000

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	16 131 359 000	12 904 512 000	13 015 892 000	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins ...	994 896 000	760 281 000	755 540 000	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	243 180 000	200 061 000	196 927 000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	11 262 825 000	10 937 485 000	10 677 655 000	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	368 070 000	302 667 000	290 013 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	936 122 000	451 472 000	402 606 000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Remboursement à la Régie des T.T. des rémunérations des téléphonistes	2 355 000	2 200 000	2 300 000	Terugbetaling aan de Regie van T.T. van de bezoldigingen van telefonisten.
Réduction pour départs et mises à la pension	-1 231 380 000	-1 375 828 000	-712 824 000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	3 622 443 000	1 770 552 000	1 565 815 000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	3 363 000	1 410 000	887 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocation de foyer et de résidence ...	425 791 000	382 086 000	373 519 000	Haard- en standplaatstoelage.
Majoration index	137 114 000	65 845 000	53 723 000	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	507 775 000	366 623 000	362 198 000	Eindejaarstoelage.
Majoration index	96 881 000	—	—	Verhoging index.
Totaux F	16 131 359 000	12 904 512 000	13 015 892 000	Totalen.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
112 Allocations directes F	2 675 455 000	2 242 427 000	2 192 411 000	Directe toelagen 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances F	1 043 252 000	798 099 000	785 647 000	Verlofgeld.
Allocations familiales	1 150 193 000	1 185 507 000	1 190 338 000	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	20 078 000	18 479 000	18 189 000	Geboortetoelagen.
Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles	4 361 000	4 214 000	2 741 000	Toelagen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail .	21 150 000	15 650 000	9 038 000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	436 421 000	220 478 000	186 458 000	Verhoging index.
Totaux F	2 675 455 000	2 242 427 000	2 192 411 000	Totalen.
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales F	420 040 000	356 972 000	336 578 000	Werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen. 113
114 Soldes et primes de départ F	1 192 146 000	1 420 561 000	1 412 695 000	Soldijen en vertrekpremies 114
Totaux généraux F	20 419 000 000	16 924 472 000	16 957 576 000	Algemene totalen.

Parmi les modifications de crédits qu'accusent les différentes rubriques du présent article figure une augmentation de 558 200 000 francs, répartie sur plusieurs postes, qui résulte du recrutement compensatoire de volontaires de carrière.

Onder de kredietwijzigingen die op de verschillende rubrieken van dit artikel tot uiting komen is er een verhoging van 558 200 000 frank, gespreid over verschillende posten, en die voortvloeit uit de compensatieaanwerving van beroepsvrijwilligers.

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

1975	1974	1973
1 144 800 000	876 325 000	979 387 000

Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

1975	1974	1973
1 144 800 000	876 325 000	979 387 000

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	1 129 800 000	866 325 000	963 387 000	Eigenlijk loon 111
112 Allocations directes F	15 000 000	10 000 000	16 000 000	Directe toelagen 112

Le montant de 1 144 800 000 francs sollicité pour 1975 se répartit comme suit :

Personnel militaire :

Allocations aux officiers du secrétariat administratif et technique F	587 000
Allocation aux titulaires de certaines fonctions et aux officiers chargés d'une mission d'enseignement	8 724 000
Haute paie pour décoration militaire	5 000
Allocations accordées aux militaires ayant reçu l'instruction de parachutiste	70 715 000
Allocation de danger pour neutralisation de charges ou d'engins explosifs	2 304 000
Allocation pour diplômes spéciaux	475 000
Allocation pour prestations de service le samedi, le dimanche ou un jour férié	180 021 000
Allocation de plongée	8 091 000
Allocation pour travaux insalubres, pénibles ou dangereux	1 000
Indemnité du chef de travaux utiles à la collectivité	100 000
Allocation aéronautique et prime spéciale pour le personnel navigant	115 955 000
Indemnités spéciales d'accident aéronautique	15 000 000
Prime de carrière aéronautique	7 115 000
Indemnités aux attachés militaires et à leur personnel	15 310 000
Allocation aux officiers médecins, vétérinaires, pharmaciens et dentistes en service à l'étranger	926 000
Allocation pour service en mer	25 785 000
Allocation de danger pour travaux effectués dans le vide, sans garde-fou	137 000
Allocation pour travaux ou prestations présentant un danger d'intoxication ou d'irradiation	409 000

Het voor 1975 aangevraagd bedrag van 1 144 800 000 frank verdeelt zich als volgt :

Militair personeel :

Toelage aan de officieren van het administratief en technisch secretariaat F	587 000
Toelage aan de titularissen van sommige betrekkingen en aan officieren belast met een leeropdracht	8 724 000
Hogere soldij wegens militair ereken	5 000
Toelagen aan de militairen die de opleiding tot parachutist hebben ontvangen	70 715 000
Gevaarttoelage voor het neutraliseren van ladingen of van ontploffingstuigen	2 304 000
Toelage voor bijzondere diploma's	475 000
Toelage voor dienstprestaties op een zaterdag, een zondag of een feestdag	180 021 000
Duiktoelage	8 091 000
Toelage voor ongezond, moeilijk of gevaarlijk werk	1 000
Vergoeding voor werken nuttig aan de gemeenschap	100 000
Luchtvaarttoelage en bijzondere premie voor het varend personeel	115 955 000
Bijzondere vergoedingen wegens luchtvaartongeval	15 000 000
Premie voor loopbaan bij de luchtvaart	7 115 000
Vergoedingen aan de militaire attachés en hun personeel	15 310 000
Toelage aan de officieren-geneesheren, -veeartsen, -apothekers en -tandartsen, in dienst in het buitenland	926 000
Toelage voor dienst op zee	25 785 000
Gevaarttoelage voor werken die hoog en zonder leuning worden uitgevoerd	137 000
Toelage voor werken of prestaties die een gevaar voor intoxicatie of bestraling inhouden	409 000

Allocation pour charges militaires	687 623 000
Allocations diverses au personnel	2 095 000
Total pour le personnel militaire	F 1 141 378 000

Personnel civil :

Allocation accordée au personnel ayant reçu l'instruction de parachutiste (aumôniers) F	131 000
Allocation de danger pour neutralisation de charges ou d'engins explosifs	225 000
Allocation pour travaux insalubres, pénibles ou dangereux	1 155 000
Indemnité de danger	230 000
Allocations pour prestations exceptionnelles	173 000
Allocation pour prestations irrégulières	981 000
Allocation aux agents civils chargés de la mission d'interprète	10 000
Indemnité de promotion sociale	55 000
Allocations diverses au personnel	462 000
Total pour le personnel civil	F 3 422 000

Total de l'article 11.04 F 1 144 800 000

Ce crédit se répartit comme suit :

Ministère F	15 608 000
Force terrestre	583 955 000
Force aérienne	367 180 000
Force navale	88 173 000
Unités et organismes communs aux Forces	89 884 000

Total F 1 144 800 000

Le crédit sollicité en 1975 pour les dépenses relevant du présent article 11.04 s'élève à 1 144 800 000 francs, soit une augmentation de 268 475 000 francs par rapport à la somme des crédits ajustés correspondants de 1974.

Cette augmentation résulte de diverses modifications dont les plus importantes concernent les postes :

- « Allocations accordées aux militaires ayant reçu l'instruction de parachutiste » (+13 495 000 francs);
- « Allocation pour prestations de service le samedi, le dimanche ou un jour férié » (+83 453 000 francs);
- « Allocation aéronautique et prime spéciale pour le personnel navigant » (+17 392 000 francs);
- « Indemnités spéciales d'accident aéronautique » (+4 000 000 de francs);
- « Allocation pour service en mer » (+6 091 000 francs);
- « Allocation pour charges militaires » (+138 313 000 francs).

Les augmentations résultent essentiellement du recrutement compensatoire de volontaires de carrière, (+32 500 000 francs), de la hausse de l'indice des prix à la consommation et de l'accroissement du nombre de prestations.

Art. 11.11. — Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée (exercices 1955 et ultérieurs). (Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes.)

Toelage voor militaire lasten	687 623 000
Diverse toelagen aan het personeel	2 095 000
Totaal voor het militair personeel	F 1 141 378 000

Burgerlijk personeel :

Toelage aan het personeel dat de opleiding tot parachutist heeft ontvangen (aalmoezeniers) F	131 000
Gevaartoeelage voor het neutraliseren van ladingen of van ontploffingstuigen	225 000
Toelage voor ongezond, moeilijk of gevaarlijk werk	1 155 000
Gevaarvergoeding	230 000
Toelagen wegens buitengewone prestaties	173 000
Toelage voor onregelmatige prestaties	981 000
Toelage aan burgerlijke personeelsleden die zijn aangesteld als tolk	10 000
Vergoeding van sociale promotie	55 000
Diverse toelagen aan het personeel	462 000

Totaal voor her burgerlijk personeel F 3 422 000

Totaal van artikel 11.04 F 1 144 800 000

Dit krediet verdeelt zich als volgt :

Ministerie F	15 608 000
Landmacht	583 955 000
Luchtmacht	367 180 000
Zeemacht	88 173 000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	89 884 000

Totaal F 1 144 800 000

Het voor 1975 aangevraagde krediet voor de op dit artikel 11.04 aanrekenbare uitgaven beloopt 1 144 800 000 frank, hetzij een vermeerdering van 268 475 000 frank in vergelijking met de som der overeenstemmende aangepaste kredieten van 1974.

Deze vermeerdering vloeit voort uit verschillende wijzigingen waarvan de voornaamste betrekking hebben op :

- « Toelagen aan de militairen die de opleiding tot parachutist hebben ontvangen » (+13 495 000 frank);
- « Toelage voor dienstprestaties op een zaterdag, een zondag of een feestdag » (+83 453 000 frank);
- « Luchtvaarttoelage en bijzondere premie voor het varend personeel » (+17 392 000 frank);
- « Bijzondere vergoedingen wegens luchtvaartongeval » (+4 000 000 frank);
- « Toelage voor dienst op zee » (+6 091 000 frank);
- « Toelage voor militaire lasten » (+138 313 000 frank).

De verhogingen zijn voornamelijk te wijten aan de compensatieaanwerving van beroepsvrijwilligers (+32 500 000 frank), de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en de toename van het aantal prestaties.

Art. 11.11. — Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben (dienstjaren 1955 en latere). (Het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
113 Contributions patronales aux assurances sociales.	2 000 000	2 000 000	2 000 000	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. 113

Crédit sollicité : 2 000 000 de francs.

Depuis l'entrée en vigueur de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé, ce crédit ne couvre plus que les cotisations qui doivent être versées par la Défense nationale à l'Office National de Sécurité Sociale lors du départ des personnes, définies dans la loi du 28 juin 1960, qui ont effectué des services temporaires; ces cotisations ont pour but de régulariser leur situation quant aux allocations de chômage et à l'assurance en cas de maladie ou d'invalidité, dans le cadre de la législation en matière de sécurité sociale des travailleurs.

Aangevraagd krediet : 2 000 000 frank.

Sinds het van kracht worden van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector, dekt dit krediet nog alleen de bijdragen die door Landsverdediging dienen gestort aan de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid bij het verlaten van de dienst van de in de wet van 28 juni 1960 bepaalde personen die tijdelijke diensten volbracht hebben; deze bijdragen beogen de regularisatie van hun toestand in verband met de werkloosheidsuitkeringen en de verzekering tegen ziekte en invaliditeit in het kader van de wetgeving betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Art. 11.12. — Salaires en nature : vivres et habillement.

Art. 11.12. — Loon in natura : voeding en kleding.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
115 Salaire en nature F	1 262 600 000	1 053 261 000 (2 810 000)	973 876 000 (12 338 000)	Loon in natura 115

Le montant de 1 262 600 000 francs sollicité pour 1975 se répartit comme suit :

Allocations pour rations de vivres :

9 881 798 journées au régime ordinaire F	413 885 000
803 737 journées au régime hôpital	44 206 000
362 300 journées au régime para-commandos	19 564 000
254 000 journées au régime manœuvres	15 494 000
17 000 journées au régime manœuvres para-commandos	1 224 000

131 100 journées pour militaires de l'Ecole d'Infanterie	5 637 000
82 943 journées au régime bâtiments de mer commissionnés (y compris les suppléments « Zone extérieure »)	28 003 000

159 893 journées au régime de rappel	11 192 000
110 000 journées au régime des élèves de l'Ecole des Cadets	4 510 000

Total des allocations pour rations de vivres F	543 715 000
Rations de vivres de réserve conditionnées F	19 639 000
Indemnité de hors-ménage	66 148 000

Habillement :

— entretien	11 949 000
— renouvellement	621 149 000

Total de l'article 11.12 F	1 262 600 000
-----------------------------------	---------------

Ce crédit se répartit comme suit :

Ministère F	1 309 000
Force terrestre	972 015 000
Force aérienne	177 476 000
Force navale	75 060 000
Unités et organismes communs aux Forces	36 740 000

Total F	1 262 600 000
----------------	---------------

Le crédit sollicité en 1975 pour les dépenses relevant du présent article 11.12 s'élève à 1 262 600 000 francs, soit une augmentation de 209 339 000 francs par rapport à la somme des crédits ajustés correspondants de 1974.

Cette augmentation résulte de diverses modifications en plus ou en moins dont les plus importantes concernent les postes :

— « Allocations pour rations de vivres » (−50 724 000 francs), « Rations de vivres de réserve conditionnées » (+5 539 000 francs), et « Indemnité de hors-ménage » (+26 823 000 francs), modifications dues aux causes suivantes : le recrutement compensatoire de volontaires de carrière et la réduction du nombre de miliciens qui en résulte, la hausse des prix et la majoration des taux des indemnités;

— « Renouvellement et entretien de l'habillement » (+227 701 000 francs : augmentation considérable des prix et des frais d'entretien).

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

Het voor 1975 aangevraagd bedrag van 1 262 600 000 frank verdeelt zich als volgt :

Toelagen voor levensmiddelenrantsoenen :

9 881 798 dagen tegen het gewone regime F	413 885 000
803 737 dagen tegen het hospitaalregime	44 206 000
362 300 dagen tegen het para-commandoregime	19 564 000
254 000 dagen tegen het manoeuvre-regime	15 494 000
17 000 dagen tegen het para-commando manoeuvre-regime	1 224 000

131 100 dagen voor militairen van de Infanterieschool	5 637 000
82 943 dagen tegen het regime gecommisioneerde zeeschepen (met inbegrip van de supplementen « Buitenzone »)	28 003 000

159 893 dagen tegen het wederoproepingsregime	11 192 000
110 000 dagen tegen het regime voor de leerlingen van de Kadettenschool	4 510 000

Totaal van de toelagen voor levensmiddelenrantsoenen F	543 715 000
Geconditioneerde reservelevensmiddelenrantsoenen. F	19 639 000
Buitenmenagevergoeding	66 148 000

Kleding :

— onderhoud	11 949 000
— vernieuwing	621 149 000

Totaal van artikel 11.12 F	1 262 600 000
-----------------------------------	---------------

Dit krediet verdeelt zich als volgt :

Ministerie F	1 309 000
Landmacht	972 015 000
Luchtmacht	177 476 000
Zeemacht	75 060 000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	36 740 000

Totaal F	1 262 600 000
-----------------	---------------

Het voor 1975 aangevraagde krediet voor de op dit artikel 11.12 aanrekenbare uitgaven beloopt 1 262 600 000 frank, hetzij een vermeerdering van 209 339 000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende aangepaste kredieten van 1974.

Deze vermeerdering vloeit voort uit verschillende wijzigingen in min en in meer, waarvan de voornaamste zich voordoen bij de posten :

— « Toelagen voor levensmiddelenrantsoenen » (−50 724 000 frank), « Geconditioneerde reservelevensmiddelenrantsoenen » (+5 miljoen 539 000 frank) en « Buitenmenagevergoeding » (+26 miljoen 823 000 frank), wijzigingen te wijten aan de verschillende oorzaken hierna : de compensatieaanwerving van beroepsvrijwilligers en de hiermee gepaard gaande daling van het aantal miliciens, de stijging van de prijzen en de verhoging van de bedragen van de vergoedingen;

— « Vernieuwing en onderhoud van de kleding » (+227 701 000 frank : sterke stijging van de prijzen en de onderhoudskosten).

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	77 000 000	71 768 000	151 286 000 (240 000)	Algemene werkingskosten 121

Le montant de 77 000 000 francs sollicité pour 1975 se répartit comme suit :

Indemnités à 4 attachés à fonction non exclusive au Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire F	473 000
Jetons de présence aux membres des commissions ...	130 000
Honoraires :	
— d'avocats	2 070 000
— de médecins, pharmaciens et vétérinaires civils	42 500 000
— de professeurs civils	3 354 000
— de conférenciers	554 000
Rémunération :	
— d'experts et de techniciens étrangers à l'administration (à l'exclusion des experts et techniciens en matière d'informatique) et de membres des comités consultatifs, y compris les dépenses corrélatives aux prestations des intéressés (mobiliier, matériel, fournitures, etc.) ...	4 836 000
— des sœurs hospitalières (38 sœurs en service dans les hôpitaux militaires)	6 091 000
— de la main-d'œuvre pénitentiaire	190 000
Allocation aux organistes et enfants de chœur et aux membres des chorales protestantes et israélites, y compris les frais de transport	106 000
Logement avec ou sans nourriture chez l'habitant	30 000
Rémunération du personnel civil recruté à l'étranger (1 dactylo et 1 serveuse de mess)	514 000
Rémunération de géomètres stagiaires, des porte-mires et du personnel civil recruté sur le terrain (y compris les indemnités de logement et de nourriture)	13 508 000
Allocation aux membres de la Commission de réhabilitation militaire	1 000
Frais de route et de séjour :	
— des personnes étrangères aux administrations de l'Etat (avocats, experts, etc.)	575 000
— des personnes appelées à déposer devant les commissions	15 000
Allocation au magistrat président de la Commission chargée de statuer en matière d'indemnités d'accidents aéronautiques	5 000
Rémunération de speakers civils	120 000
Frais de procédure et autres frais de justice	1 700 000
Contrats à passer avec des organismes civils, essais et analyses dans des laboratoires civils, etc.	228 000
Total de l'article 12.01 F	77 000 000

Ce crédit se répartit comme suit :

Ministère F	4 616 000
Force terrestre	36 252 000
Force aérienne	11 853 000
Force navale	1 974 000
Unités et organismes communs aux Forces	22 305 000

Total F 77 000 000

Les crédits sollicités en 1975 pour les dépenses relevant du présent article 12.01 s'élèvent à 77 000 000 de francs, soit une augmentation de 5 232 000 francs par rapport à la somme des crédits correspondants de 1974.

Cette augmentation qui résulte de diverses modifications en plus et en moins concerne essentiellement les postes :

- « Honoraires de médecins, pharmaciens et vétérinaires civils » (+4 000 000 de francs : hausse de l'index);
- « Rémunération de géomètres stagiaires, des porte-mires et du personnel civil recruté sur le terrain (y compris les indemnités de logement et de nourriture) (+1 608 000 francs : hausse de l'index et taux pratiqués par d'autres organismes).

Het voor 1975 aangevraagd bedrag van 77 000 000 frank verdeelt zich als volgt :

Vergoedingen aan 4 attachés met niet exclusieve functies aan het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis F	473 000
Presentiegelden aan de leden van de commissies	130 000
Ereloon :	
— van advokaten	2 070 000
— van burgerlijke geneesheren, apothekers en dierenartsen	42 500 000
— van burgerlijke leraars	3 354 000
— van voordrachthouders	554 000
Bezoldiging :	
— van niet tot de administratie behorende deskundigen en technici (met uitzondering van de deskundigen en technici inzake informatica) en van leden der raadgevende comité's, met inbegrip van de uitgaven in verband met de prestaties van de belanghebbenden (meubilair, materieel, leveringen, enz.)	4 836 000
— van de gasthuisnonnen (38 zusters in dienst van de militaire hospitalen)	6 091 000
— van de penitentiaire arbeidskrachten.	190 000
Toelage aan de organisten en koorknappen en aan de leden van de protestantse en israelitische koren, met inbegrip van de vervoerkosten	106 000
Huisvesting met of zonder voeding bij de inwoner ...	30 000
Bezoldiging van het in de vreemde aangeworven burgerlijk personeel (1 typist en 1 messbediende)	514 000
Bezoldiging van de stagedoende landmeters, van de baakhouders en van het op het terrein aangeworven burgerlijk personeel (met inbegrip van de vergoedingen voor huisvesting en voeding)	13 508 000
Toelage aan de leden van de Commissie voor militair eerherstel	1 000
Reis- en verblijfskosten :	
— van niet tot de Staatsdiensten behorende personen (advokaten, deskundigen, enz.)	575 000
— van personen geroepen om voor de commissies te getuigen	15 000
Toelage aan de magistraat, voorzitter van de Commissie belast met de uitspraak inzake vergoedingen wegens luchtvaartongevallen	5 000
Bezoldiging van de burgerlijke omroepers.	120 000
Rechtsplegingskosten en andere proceskosten	1 700 000
Met burgerlijke organismen af te sluiten overeenkomsten, proeven en analyses in burgerlijke laboratoria, enz.	228 000
Totaal van artikel 12.01 F	77 000 000

Dit krediet verdeelt zich als volgt :

Ministerie F	4 616 000
Landmacht	36 252 000
Luchtmacht	11 853 000
Zeemacht	1 974 000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	22 305 000

Totaal F 77 000 000

De voor 1975 aangevraagde kredieten voor de op dit artikel 12.01 aanrekenbare uitgaven belopen 77 000 000 frank, hetzij een vermeerdering van 5 232 000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende kredieten van 1974.

Deze vermeerdering die het resultaat is van verschillende wijzigingen in min en in meer betreft hoofdzakelijk de posten :

- « Ereloon van burgerlijke geneesheren, apothekers en dierenartsen » (+4 000 000 frank : indexstijging);
- « Bezoldiging van de stagedoende landmeters, van de baakhouders en van het op het terrein aangeworven burgerlijk personeel (met inbegrip van de vergoedingen voor huisvesting en voeding) (+1 608 000 frank : indexstijging en door andere organismen toegepaste bedragen).

Art. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Impositions. — Redevances.

Art. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	405 900 000	388 965 000 (671 000)	360 321 000 (11 111 000)	Algemene werkingskosten 121

Le montant de 405 900 000 francs sollicité pour 1975 se répartit comme suit :

Electricité	F 115 080 000
Vapeur	6 000 000
Eau	29 935 000
Gaz	8 730 000
Impositions	76 000
Affranchissement de correspondance	1 387 000
Téléphone (communications, abonnements, location de lignes, etc.)	52 102 000
Réseau téléx (abonnements, communications, etc.)	3 775 000
Télégrammes	950 000
Vidanges (enlèvement des immondices, vidanges des latrines, etc.)	9 215 000
Nourriture pour chiens	3 601 000
Vivres et frais divers en rapport avec les vivres (frais de stockage, de panification, etc.)	8 979 000
Paille de couchage	60 000
Produits chimiques, détergers et d'entretien	90 866 000

Produits et fournitures divers pour études, analyses, etc. 2 180 000

Dépenses de consommation en rapport avec l'utilisation de matériels divers, tels que matériel de culte, matériel psychotechnique, matériel de campement, matériel de musique, matériel de laboratoire, matériel météorologique, matériel de sport, etc.	15 448 000
Emballages, papier, boîtes, caisses, etc.	9 860 000
Matières premières pour imprimerie typographique (papier à imprimer, carton, etc.)	19 360 000
Matières premières pour imprimerie lithographique (entoilage, reliure, laboratoires photographiques, etc.)	13 236 000
Papiers et rubans pour téléscripteurs	2 510 000
Electrodes, baguettes et produits pour soudure	2 050 000
Frais d'assurance	10 000
Bois	10 400 000
Droits d'auteur S.A.B.A.M.	90 000

Total de l'article 12.02 F 405 900 000

Ce crédit se répartit comme suit :

Ministère	F 7 692 000
Force terrestre	205 210 000
Force aérienne	95 219 000
Force navale	19 087 000
Unités et organismes communs aux Forces	78 692 000

Total F 405 900 000

Les crédits sollicités en 1975 pour les dépenses relevant du présent article 12.02 s'élèvent à 405 900 000 francs, soit une augmentation de 16 935 000 francs par rapport à la somme des crédits ajustés correspondants de 1974.

Parmi les modifications de crédits qu'accusent les différentes rubriques du présent article, les plus importantes concernent les postes « Produits chimiques, détergers et d'entretien » (+10 132 000 francs) et « Matières premières pour imprimerie lithographique » (+5 645 000 francs).

Ces augmentations sont dues essentiellement à la hausse générale des prix des différents produits et du papier.

Het voor 1975 aangevraagd bedrag van 405 900 000 frank verdeelt zich als volgt :

Elektriciteit	F 115 080 000
Stoom	6 000 000
Water	29 935 000
Gas	8 730 000
Belastingen	76 000
Frankering van brieven	1 387 000
Telefoon (telefoongesprekken, abonnements, huur van telefoonlijnen, enz.)	52 102 000
Telexnet (abonnements, verbindingen, enz.)	3 775 000
Telegrammen	950 000
Ruiming (ophaling van vuilnis, ledigen van de gemakken, enz.)	9 215 000
Voedsel voor honden	3 601 000
Levensmiddelen en allerhande kosten in verband met de voeding (opslagkosten, bakkosten, enz.)	8 979 000
Ligstro	60 000
Scheikundige produkten, reinigings- en onderhoudsprodukten	90 866 000

Allerhande stoffen en benodigdheden voor studien, onderzoek, enz. 2 180 000

Verbruiksuitgaven in verband met de aanwending van divers materieel, zoals materieel voor erediensten, psychotechnisch materieel, kampeermaterieel, muziekmaterieel, laboratoriummaterieel, meteorologisch materieel, sportmaterieel, enz.	15 448 000
Verpakking, papier, dozen, kisten, enz.	9 860 000
Benodigdheden voor typografische drukkerij (drukpapier, karton, enz.)	19 360 000
Benodigdheden voor lithografische drukkerij (opplakken, inbinden, fotografische laboratoria, enz.)	13 236 000
Papier en lint voor telexapparaten	2 510 000
Elektroden, lasstaven en lasprodukten	2 050 000
Verzekeringskosten	10 000
Hout	10 400 000
Auteursrechten S.A.B.A.M.	90 000

Totaal van artikel 12.02 F 405 900 000

Dit krediet verdeelt zich als volgt :

Ministerie	F 7 692 000
Landmacht	205 210 000
Luchtmacht	95 219 000
Zeemacht	19 087 000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	78 692 000

Totaal F 405 900 000

De voor 1975 aangevraagde kredieten voor de op dit artikel 12.02 aanrekenbare uitgaven belopen 405 900 000 frank, hetzij een vermeerdering van 16 935 000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende aangepaste kredieten van 1974.

Onder de kredietwijzigingen die op de verschillende rubrieken van dit artikel tot uiting komen, betreffen de voornaamste posten « Scheikundige produkten, reinigings- en onderhoudsprodukten » (+10 132 000 frank) en « Benodigdheden voor lithografische drukkerij » (+5 645 000 frank).

Deze verhogingen zijn hoofdzakelijk te wijten aan de algemene prijsstijging van de verschillende produkten en van het papier.

Art. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impressions, de reliures et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. — Publications par le Département.

Art. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen, met inbegrip van de mechanografische installaties. — Publikaties door het Departement.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	265 100 000	172 398 000 (550 000)	302 848 000 (362 000)	Algemene werkingskosten 121

Le montant de 265 100 000 francs sollicité pour 1975 se répartit comme suit :

Fournitures classiques F	1 633 000
Abonnements aux journaux et publications officielles ...	2 252 000
Impressions, tirés à part et photocopies	13 223 000
Frais de fonctionnement des commissions (location de machines à écrire, fournitures de bureau, etc.)	5 000
Fournitures de bureau	5 637 000
Location de machines mécanographiques, électroniques, etc.	1 825 000
Achat et entretien des animaux de laboratoire	150 000
Entretien :	
— du mobilier	2 860 000
— du matériel anti-incendie	13 005 000
— des machines de bureau	4 900 000
— de l'outillage et des machines-outils	44 468 000
— des chiens de garde	94 000
— du matériel de cuisine et de réfectoire	7 211 000
— du matériel mécanographique	65 000
— des collections du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire	160 000
Distinctions honorifiques	3 000
Reliures	1 158 000
Renouvellement d'ouvrages et publications	4 867 000
Renouvellement des ouvrages classiques	2 450 000
Entretien ordinaire des bâtiments et installations (entretien incombant à l'occupant)	150 813 000
Frais accessoires en rapport avec les marchés (frais de publications, timbres de licence, formulaires, licences, etc.)	763 000
Dépenses diverses relatives à la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail	480 000
Publications effectuées par le Département	7 078 000

Total de l'article 12.03 F 265 100 000

Ce crédit se répartit comme suit :

Ministère F	9 412 000
Force terrestre	144 806 000
Force aérienne	43 900 000
Force navale	13 486 000
Unités et organismes communs aux Forces	53 496 000

Total F 265 100 000

Les crédits sollicités en 1975 pour les dépenses relevant du présent article 12.03 s'élèvent à 265 100 000 francs, soit une augmentation de 92 702 000 francs par rapport à la somme des crédits ajustés correspondants de 1974.

Cette augmentation résulte de diverses modifications en plus ou en moins dont les plus importants concernent les postes :

- « Entretien du matériel anti-incendie » (+1 090 000 francs);
- « Entretien de l'outillage et des machines-outils » (+6 514 000 francs);
- « Entretien ordinaire des bâtiments et installations (entretien incombant à l'occupant) » (+79 374 000 francs);
- « Publications effectuées par le Département » (+1 178 000 francs).

Ces augmentations sont dues essentiellement à la hausse générale des prix.

Het voor 1975 aangevraagd bedrag van 265 100 000 frank verdeelt zich als volgt :

Klasbehoeften F	1 633 000
Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties ...	2 252 000
Drukwerken, overdrukken en fotocopieën.	13 223 000
Werkingskosten van de commissies (huur van schrijfmachines, kantoorbenodigdheden, enz.)	5 000
Kantoorbenodigdheden	5 637 000
Huur van mechanografische, elektronische machines, enz.	1 825 000
Aankoop en onderhoud van laboratoriumdieren	150 000
Onderhoud van :	
— het meubilair	2 860 000
— het brandweermaterieel	13 005 000
— de kantoor machines	4 900 000
— het gereedschap en de werktuigmachines	44 468 000
— de waakhonden	94 000
— het keuken- en eetzaalmaterieel	7 211 000
— het mechanografisch materieel	65 000
— de collecties van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis	160 000
Eervolle onderscheidingen	3 000
Inbindingen	1 158 000
Vernieuwing van werken en publikaties	4 867 000
Vernieuwing van de klasboeken	2 450 000
Gewoon onderhoud der gebouwen en installaties (onderhoud ten laste vallend van de bewoner)	150 813 000
Bijkomende uitgaven met betrekking tot de overeenkomsten (publikatiekosten, vergunningsrecht, formulieren, vergunningen, enz.)	763 000
Allerhande uitgaven voor de veiligheid, de hygiëne en de verfraaiing der werkplaatsen	480 000
Door het Departement uitgevoerde publikaties.	7 078 000

Totaal van artikel 12.03 F 265 100 000

Dit krediet verdeelt zich als volgt :

Ministerie F	9 412 000
Landmacht	144 806 000
Luchtmacht	43 900 000
Zeemacht	13 486 000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	53 496 000

Totaal F 265 100 000

De voor 1975 aangevraagde kredieten voor de op dit artikel 12.03 aanrekenbare uitgaven belopen 265 100 000 frank, hetzij een vermeerdering van 92 702 000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende aangepaste kredieten van 1974.

Deze vermeerdering is het resultaat van verschillende wijzigingen in min en in meer waarvan de voornaamste betrekking hebben op de posten :

- « Onderhoud van het brandweermaterieel » (+1 090 000 frank);
- « Onderhoud van het gereedschap en de werktuigmachines » (+6 514 000 frank);
- « Gewoon onderhoud der gebouwen en installaties (onderhoud ten laste vallend van de bewoner) » (+79 374 000 frank);
- « Door het Departement uitgevoerde publikaties » (+1 178 000 frank).

Deze verhogingen zijn hoofdzakelijk te wijten aan de algemene prijsstijgingen.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	652 000 000	486 153 000	217 900 000 (75 500 000)	Algemene werkingskosten 121

Le montant de 652 000 000 de francs sollicité pour 1975 se répartit comme suit :

Ministère	F 750 000
Force terrestre	372 250 000
Force aérienne	156 000 000
Force navale	29 000 000
Unités et organismes communs aux Forces	94 000 000

Total de l'article 12.04 F 652 000 000

L'augmentation de 165 847 000 francs par rapport à la somme des crédits ajustés correspondants de 1974 résulte de la hausse sensible des prix.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Het voor 1975 aangevraagd bedrag van 652 000 000 frank verdeelt zich als volgt :

Ministerie	F 750 000
Landmacht	372 250 000
Luchtmacht	156 000 000
Zeemacht	29 000 000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	94 000 000

Totaal van artikel 12.04 F 652 000 000

De vermeerdering van 165 847 000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende aangepaste kredieten voor 1974 is het resultaat van de gevoelige prijsstijgingen.

Art. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	35 400 000	34 430 000	34 560 000	Algemene werkingskosten 121

Le montant de 35 400 000 francs sollicité pour 1975 se répartit comme suit :

Ministère	F 6 000 000
Force terrestre	16 290 000
Force aérienne	3 150 000
Force navale	1 640 000
Unités et organismes communs aux Forces	8 320 000

Total de l'article 12.05 F 35 400 000

Het voor 1975 aangevraagd bedrag van 35 400 000 frank verdeelt zich als volgt :

Ministerie	F 6 000 000
Landmacht	16 290 000
Luchtmacht	3 150 000
Zeemacht	1 640 000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	8 320 000

Totaal van artikel 12.05 F 35 400 000

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, le transport des familles en Allemagne, les indemnités de déplacement allouées à certains membres de la famille de militaires gravement malades, accidentés ou décédés et les créances arriérées relatives aux indemnités pour dégâts matériels).*

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen, van het vervoer der families in Duitsland, de vergoedingen voor de reiskosten toegekend aan sommige familieleden van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn en de achterstallige schuld-vorderingen betreffende de vergoedingen voor materiële schade).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	656 300 000	582 823 000 (130 000)	565 527 000 (74 000)	Algemene werkingskosten 121

Le montant de 656 300 000 francs sollicité pour 1975 se répartit comme suit :

Frais de changement de résidence	F 4 640 000
Indemnité pour frais de tenue et d'équipement	44 057 000
Frais de logement de militaires soldés	50 000
Allocation de logement	4 181 000
Indemnité kilométrique pour l'usage, en mission de service, d'un véhicule personnel à moteur	8 660 000
Missions et déplacements à l'intérieur du pays :	
— indemnités	296 766 000
— frais de transport	61 240 000
Missions et déplacements à l'étrangers :	
— indemnités	131 378 000
— frais de transport	13 503 000

Het voor 1975 aangevraagd bedrag van 656 300 000 frank verdeelt zich als volgt :

Kosten wegens verandering van standplaats	F 4 640 000
Vergoeding voor onkosten aan kleding en uitrusting	44 057 000
Huisvestingskosten van soldijtrekkende militairen	50 000
Huisvestingstoelage	4 181 000
Kilometervergoeding voor het gebruik, in dienstopdracht, van een eigen motorvoertuig	8 660 000
Zendingen en verplaatsingen in het binnenland :	
— vergoedingen	296 766 000
— vervoerkosten	61 240 000
Zendingen en verplaatsingen in het buitenland :	
— vergoedingen	131 378 000
— vervoerkosten	13 503 000

Cours et stages à l'étranger :

— indemnités	40 813 000
— frais de transport	5 072 000

Indemnité aux militaires appointés des Forces armées affectés à certains quartiers généraux, états-majors et organismes internationaux qui sont installés en Belgique ... 14 712 000

Frais de réception et de représentation 2 340 000

Intervention de l'Etat dans les frais supplémentaires supportés par certains militaires pour l'instruction d'enfants qui sont à leur charge 4 500 000

Indemnités pour frais de déplacement à certains membres de la famille de militaires gravement malades ou accidentés ou de militaires décédés 245 000

Frais de transport d'invalides militaires du temps de paix hospitalisés dans des formations hospitalières militaires ou dans des établissements civils 5 000

Indemnités pour réparation des dommages matériels causés aux membres du personnel du Département, victime d'accidents ou d'événements particuliers, alors qu'ils sont en service; en cas de décès, paiement d'indemnités de même nature à des membres de la famille de la victime 170 000

Intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux 23 968 000

Total de l'article 12.10 F 656 300 000

Ce crédit se répartit comme suit :

Ministère	F 4 755 000
Force terrestre	270 998 000
Force aérienne	197 034 000
Force navale	56 099 000
Unités et organismes communs aux Forces	127 414 000

Total F 656 300 000

Le crédit sollicité en 1975 pour les dépenses relevant du présent article 12.10 s'élève à 656 300 000 francs, soit une augmentation de 73 477 000 francs par rapport au montant des crédits correspondants de 1974.

Cette augmentation qui résulte de diverses modifications en plus et en moins concerne essentiellement les postes :

— « Missions de déplacements à l'intérieur du pays » (+68 598 000 francs : augmentation résultant de la majoration du taux des indemnités et de la hausse de l'indice des prix à la consommation);

— « Cours et stages à l'étranger » (+4 616 000 francs : adaptation du crédit aux programmes prévus).

Art. 12.11. — Dépenses de formation professionnelle.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	44 000 000	30 952 000	32 600 420	Algemene werkingskosten 121

Le montant de 44 000 000 de francs sollicité pour 1975 se répartit comme suit :

Frais de scolarité de militaires ou agents civils désignés pour suivre des cours ou effectuer des stages à l'étranger ou en Belgique F 43 510 000

Organisation de cours spéciaux 30 000

Frais de participation à des cours, conférences, colloques, congrès, séminaires, etc. 460 000

Total de l'article 12.11 F 44 000 000

Ce crédit se répartit comme suit :

Ministère	F 75 000
Force terrestre	1 800 000
Force aérienne	23 985 000
Force navale	15 625 000
Unités et organismes communs aux Forces	2 515 000

Total F 44 000 000

Le crédit sollicité en 1975 pour les dépenses relevant du présent article 12.11 s'élève à 44 000 000 de francs, soit une augmentation

Cursussen en stages in het buitenland :

— vergoedingen	40 813 000
— vervoerkosten	5 072 000

Vergoeding aan de weddetrekkende militairen van de Krijgsmacht aangewezen voor bepaalde internationale hoofdkwartieren, generale staven en instellingen die in België gevestigd zijn 14 712 000

Receptie- en representatiekosten 2 340 000

Staatsbijdrage in de bijkomende kosten die sommige militairen te dragen hebben voor het onderwijs van kinderen die zij tot hun last hebben 4 500 000

Vergoedingen voor verplaatsingskosten aan sommige familieleden van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn 245 000

Vervoerkosten van militaire invaliden in vredetijd, opgenomen in militaire of burgerlijke hospitalen. 5 000

Vergoedingen tot herstel van stoffelijke schade berokkend aan in dienst zijnde personeelsleden van het Departement, slachtoffers van ongevallen of van bijzondere gebeurtenissen; in geval van overlijden, betaling van gelijkwaardige vergoedingen aan familieleden van het slachtoffer 170 000

Bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen 23 968 000

Totaal van artikel 12.10 F 656 300 000

Dit krediet verdeelt zich als volgt :

Ministerie	F 4 755 000
Landmacht	270 998 000
Luchtmacht	197 034 000
Zeemacht	56 099 000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	127 414 000

Totaal F 656 300 000

Het voor 1975 aangevraagde krediet voor de op dit artikel 12.10 aanrekenbare uitgaven belooft 656 300 000 frank, hetzij een vermeerdering van 73 477 000 frank in vergelijking met het bedrag van de overeenstemmende kredieten van 1974.

Deze vermeerdering die het resultaat is van verschillende wijzigingen in min en in meer betreft hoofdzakelijk de posten :

— « Zendingen en verplaatsingen in het binnenland » (+68 598 000 frank : vermeerdering te wijten aan de verhoging van het bedrag van de vergoedingen en aan de stijging van het indexcijfer van de consumptieprijzen);

— « Cursussen en stages in het buitenland » (+4 616 000 frank : aanpassing van het krediet aan de voorziene programma's).

Art. 12.11. — Uitgaven voor beroepsscholing.

Het voor 1975 aangevraagd bedrag van 44 000 000 frank verdeelt zich als volgt :

Schoolgeld van de militairen of de burgerlijke ambtenaren aangeduid om in het buitenland of in België leergangen te volgen of stages te doen F 43 510 000

Inrichting van speciale cursussen 30 000

Kosten van deelname aan cursussen, conferenties, colloquia, congressen, seminaries, enz. 460 000

Totaal van artikel 12.11 F 44 000 000

Dit krediet verdeelt zich als volgt :

Ministerie	F 75 000
Landmacht	1 800 000
Luchtmacht	23 985 000
Zeemacht	15 625 000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	2 515 000

Totaal F 44 000 000

Het voor 1975 aangevraagde krediet voor de op dit artikel 12.11 aanrekenbare uitgaven belooft 44 000 000 frank, hetzij een vermeerdering

de 13 048 000 francs par rapport à la somme des crédits correspondants de 1974.

Cette augmentation se rapporte principalement au poste « Frais de scolarité de militaires ou agents civils désignés pour suivre des cours ou effectuer des stages à l'étranger ou en Belgique » (+13 117 000 francs : augmentation due essentiellement à la croissance du nombre d'élèves et à la hausse des prix des cours).

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	25 800 000	23 578 000	21 417 416	Algemene werkingskosten ... 121

Le montant de 25 800 000 francs sollicité pour 1975 se répartit comme suit :

Lavage du linge dans des établissements civils ... F	44 000
Frais de documentation	22 344 000
Réalisation de brochures par des entreprises privées ...	515 000
Frais d'actes d'état civil de militaires résidant à l'étranger et frais pour photos	40 000
Travaux de calcul effectués par machines électroniques (y compris les droits d'utilisation et d'acquisition de copies de programmes de calculs)	2 640 000
Frais de participation à l'Association de l'Europe occidentale pour la psychologie aéronautique	2 000
Frais d'inscription à l'Ordre des Médecins et à l'Ordre des Pharmaciens	7 000
Frais d'inscription à l'Ordre des Architectes	158 000
Dépenses imprévues non libellées au budget	50 000
Total de l'article 12.12 F	25 800 000

Ce crédit se répartit comme suit :

Ministère F	44 000
Force terrestre	—
Force aérienne	2 000
Force navale	—
Unités et organismes communs aux Forces	25 754 000

Total ... F 25 800 000

Le crédit sollicité en 1975 au présent article 12.12 s'élève à 25 800 000 francs, soit une augmentation de 2 222 000 francs par rapport à la somme des crédits correspondants de 1974.

Cette augmentation est essentiellement la résultante de la majoration du poste « Frais de documentation » (+3 500 000 francs : augmentation due essentiellement à la hausse générale des prix) et de l'annulation en 1975 du poste « Dépenses d'éducation générale » (−1 925 000 francs).

Art. 12.13. — *Loyers de biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains. F	7 900 000	8 622 000 (1 100 000)	6 767 000 (200 000)	Huur van gebouwen en gronden ... 122

Le montant de 7 900 000 francs sollicité pour 1975 se répartit comme suit :

Ministère F	—
Force terrestre	3 509 000
Force aérienne	3 980 000
Force navale	231 000
Unités et organismes communs aux Forces	180 000

Total ... F 7 900 000

Le crédit sollicité au présent article se rapporte à des locations de biens immobiliers, ainsi qu'à toutes les autres dépenses connexes.

ring met 13 048 000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende kredieten van 1974.

Deze vermeerdering heeft hoofdzakelijk betrekking op de post « Schoolgeld van de militairen of burgerlijke ambtenaren aangeduid om in het buitenland of in België leergangen te volgen of stages te doen » (+13 117 000 frank : vermeerdering hoofdzakelijk te wijten aan de verhoging van het aantal leerlingen en aan de stijging van de prijzen van de cursussen).

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Het voor 1975 aangevraagd bedrag van 25 800 000 frank verdeelt zich als volgt :

Wassen van het linnen in burgerlijke inrichtingen .. F	44 000
Documentatiekosten	22 344 000
Verwezenlijking van brochures door privé-bedrijven ...	515 000
Kosten voor akten van de burgerlijke stand van in de vreemde verblijvende militairen en kosten voor foto's. ...	40 000
Berekeningen uitgevoerd door elektronische machines (inbegrepen het gebruiks- en aanschaffingsrecht van de kopieën der berekeningsprogramma's)	2 640 000
Kosten voor deelname in de Westeuropese vereniging voor luchtvaartpsychologie	2 000
Inschrijvingskosten bij de Orde der Geneesheren en bij de Orde der Apothekers	7 000
Inschrijvingskosten bij de Orde der Architecten	158 000
Onvoorziene uitgaven niet vermeld in de begroting. ...	50 000
Totaal van artikel 12.12 ... F	25 800 000

Dit krediet verdeelt zich als volgt :

Ministerie F	44 000
Landmacht	—
Luchtmacht	2 000
Zeemacht	—
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	25 754 000

Totaal ... F 25 800 000

Het voor 1975 aangevraagd krediet op dit artikel 12.12 beloopt 25 800 000 frank, hetzij een vermeerdering van 2 222 000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende kredieten van 1974.

Deze vermeerdering is hoofdzakelijk het resultaat van de verhoging van de post « Documentatiekosten » (+3 500 000 frank : vermeerdering hoofdzakelijk te wijten aan de algemene prijsstijgingen) en van het wegvallen in 1975 van de post « Uitgaven in verband met de algemene opvoeding » (−1 925 000 frank).

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Het voor 1975 aangevraagd bedrag van 7 900 000 frank verdeelt zich als volgt :

Ministerie F	—
Landmacht	3 509 000
Luchtmacht	3 980 000
Zeemacht	231 000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	180 000

Totaal ... F 7 900 000

Het op dit artikel aangevraagd krediet heeft betrekking op huurgelden van onroerende goederen, alsook op alle andere bijbehorende uitgaven.

Art. 12.14. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives au traitement de l'information au Ministère de la Défense nationale* (y compris les dépenses d'années antérieures). (Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes.)

Art. 12.14. — *Allerhande werkingsuitgaven in verband met de informatieverwerking bij het Ministerie van Landsverdediging* (met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren). (Het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren worden overgedragen.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	272 000 000	247 870 000	—	Algemene werkingskosten ... 121

Le montant de 272 000 000 de francs sollicité pour 1975 se répartit comme suit :

Rémunération d'experts et de techniciens en matière d'informatique, étrangers à l'Administration ... F	57 751 000
Produits mécanographiques (papiers et imprimés spéciaux, etc.) ...	31 309 000
Location et entretien de machines mécanographiques, électroniques et de reprographie, et dépenses connexes (software, etc.) ...	182 940 000

Total de l'article 12.14 ... F 272 000 000

Ce crédit se répartit comme suit :

Ministère ... F	70 088 000
Force terrestre ...	79 879 000
Force aérienne ...	63 873 000
Force navale ...	10 163 000
Unités et organismes communs aux Forces ...	47 997 000

Total ... F 272 000 000

Le crédit sollicité en 1975 pour les dépenses relevant du présent article 12.14 s'élève à 272 000 000 de francs, soit une augmentation de 24 130 000 francs par rapport au crédit correspondant de 1974.

Cette augmentation résulte essentiellement de modifications relatives aux postes suivants :

- « Rémunération d'experts et de techniciens en matière d'informatique, étrangers à l'Administration » (—23 218 000 francs : économies réalisées en cette matière);
- « Produits mécanographiques » (+16 810 000 francs : achat de nouveaux produits et hausse des prix);
- « Location et entretien de machines mécanographiques, etc. » (+31 138 000 francs : exécution du programme d'automatisation 1975).

Art. 12.20. — *Gros entretien des bâtiments.*

Het voor 1975 aangevraagd bedrag van 272 000 000 frank verdeelt zich als volgt :

Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en technici inzake informatica ... F	57 751 000
Mechanografische produkten (speciaal papier en speciale drukwerken, enz.) ...	31 309 000
Huur en onderhoud van mechanografische en elektronische machines, reprografen en bijbehorende uitgaven (software, enz.) ...	182 940 000

Totaal van artikel 12.14 ... F 272 000 000

Dit krediet verdeelt zich als volgt :

Ministerie ... F	70 088 000
Landmacht ...	79 879 000
Luchtmacht ...	63 873 000
Zeemacht ...	10 163 000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten ...	47 997 000

Totaal ... F 272 000 000

Het voor 1975 aangevraagd krediet voor de op dit artikel 12.14 aanrekenbare uitgaven belooft 272 000 000 frank, hetzij een vermeerdering van 24 130 000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1974.

Deze vermeerdering vloeit hoofdzakelijk voort uit wijzigingen die betrekking hebben op de volgende posten :

- « Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en technici inzake informatica » (—23 218 000 frank : besparingen verwezenlijkt op dit gebied);
- « Mechanografische produkten » (+16 810 000 frank : aankoop van nieuwe produkten en stijging van de prijzen);
- « Huur en onderhoud van mechanografische machines, enz. » (+31 138 000 frank : uitvoering van het automatiseringsprogramma 1975).

Art. 12.20. — *Groot onderhoud der gebouwen.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
124 Dépenses à des fins spécifiquement militaires.	249 400 000	—	— (503 000)	Specifieke uitgaven voor militaire doeleinden. 124

Les crédits destinés à couvrir les dépenses annuelles de même nature étaient, avant 1975, inscrits à l'article 12.92 de l'ancien Titre II (Dépenses extraordinaires).

L'augmentation de 37 565 000 francs du crédit sollicité en 1975 (249 400 000 francs) par rapport au crédit correspondant de 1974 (211 835 000 francs) est essentiellement due à la hausse des prix des matériaux de construction.

Ce crédit se répartit comme suit :

Ministère ... F	—
Force terrestre ...	131 771 000
Force aérienne ...	67 056 000
Force navale ...	14 725 000
Unités et organismes communs aux Forces ...	35 848 000

Total ... F 249 400 000

De kredieten tot dekking van de jaarlijkse uitgaven van dezelfde aard, werden, vóór 1975, ingeschreven op artikel 12.92 van de vroegere Titel II (Buitengewone uitgaven).

De vermeerdering van 37 565 000 frank van het voor 1975 aangevraagd krediet (249 400 000 frank) in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1974 (211 835 000 frank) is hoofdzakelijk te wijten aan de stijging van de prijs van de bouwmaterialen.

Dit krediet verdeelt zich als volgt :

Ministerie ... F	—
Landmacht ...	131 771 000
Luchtmacht ...	67 056 000
Zeemacht ...	14 725 000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten ...	35 848 000

Totaal ... F 249 400 000

Art. 12.21. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de Forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne (y compris les salaires de la main-d'œuvre civile).

12.21.1.	1975	1974	1973
	—	—	—
	3 190 100 000	364 615 000	—

Art. 12.21. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren van Belgische Strijdkrachten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek (met inbegrip van de lonen van de burgerlijke werkrachten).

12.21.1.	1975	1974	1973
	—	—	—
	3 190 100 000	364 615 000	—

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 711 700 000	364 615 000	—	Algemene werkingskosten ... 121
122 Location de bâtiments et terrains ...	461 700 000	—	—	Huur van gebouwen en gronden ... 122
124 Dépenses à des fins spécifiquement militaires.	16 700 000	—	—	Specifieke uitgaven voor militaire doeleinden. 124

Le montant de 3 190 100 000 francs sollicité pour 1975 se répartit comme suit :

Combustibles ..	F 253 190 000
Mobilier de casernement ..	26 200 000
Mobilier pour les familles ..	1 380 000
Rémunération :	
— de la main-d'œuvre civile allemande ..	649 187 000
— de la main-d'œuvre civile belge ..	350 100 000
Indemnités d'éloignement ..	842 555 000
Service de santé ..	49 000 000
Loyers ..	462 620 000
Gaz et électricité ..	108 965 000
Services publics ..	85 000 000
Eau ..	53 900 000
Utilisation d'installations alliées ..	52 550 000
Travaux et entretien du matériel de télécommunications.	8 460 000
Prestations de la « Bundespost » ..	39 102 000
Transport ..	143 100 000
Dépenses communes de fonctionnement du camp de Vogelsang ..	37 500 000
Participation dans les frais d'établissement et de fonctionnement d'installations interalliées ..	27 050 000
Frais de publicité pour le recrutement de la main-d'œuvre civile et frais de documentation ..	4 000
Renouvellement du matériel de télécommunications ..	200 000

Total de l'article 12.21.1 ... F 3 190 100 000

Ce crédit se répartit comme suit :

Force terrestre ..	F 2 865 331 000
Force aérienne ..	324 769 000
Total ..	F 3 190 100 000

En 1975, le présent article 12.21.1 regroupe les crédits non dissociés destinés à couvrir des dépenses annuelles qui relèvent normalement de la position budgétaire 12.21 mais qui, en 1974, étaient couvertes par des crédits inscrits soit à l'article 12.21 de l'ancien Titre I (Dépenses ordinaires), soit à l'article 12.94 de l'ancien Titre II (Dépenses extraordinaires).

L'augmentation de 596 447 000 francs du crédit sollicité en 1975 (3 190 100 000 francs) par rapport à la somme des crédits ajustés correspondants de 1974 (2 593 653 000 francs) est due essentiellement à l'augmentation des postes :

- « Combustibles » (+73 325 000 francs), « Loyers » (+67 797 000 francs), « Gaz et électricité » (+11 965 000 francs) et « Services publics » (+18 600 000 francs) : augmentations qui résultent principalement de la hausse générale des prix;
- « Rémunération de la main-d'œuvre civile allemande (+122 237 000 francs) et belge » (+59 592 000 francs) : augmentations qui résultent de la majoration des rémunérations;
- « Indemnités d'éloignement » (+234 468 000 francs) : augmentation qui résulte du recrutement compensatoire des volontaires de carrière (+113 300 000 francs) d'une part et de la majoration des taux du change de la monnaie allemande d'autre part (+121 168 000 francs).

Het voor 1975 aangevraagd bedrag van 3 190 100 000 frank verdeelt zich als volgt :

Brandstoffen ..	F 253 190 000
Kazerneringsmeubilair ..	26 200 000
Meubilair voor de families ..	1 380 000
Bezoldiging :	
— van de Duitse burgerlijke werkrachten ..	649 187 000
— van de Belgische burgerlijke werkrachten ..	350 100 000
Verwijderingsvergoedingen ..	842 555 000
Gezondheidsdienst ..	49 000 000
Huurgelden ..	462 620 000
Gas en elektriciteit ..	108 965 000
Openbare diensten ..	85 000 000
Water ..	53 900 000
Gebruik van geallieerde installaties ..	52 550 000
Werken en onderhoud van het televerbindingsmaterieel.	8 460 000
Prestaties van de « Bundespost » ..	39 102 000
Vervoer ..	143 100 000
Gemeenschappelijke werkingsuitgaven van het kamp van Vogelsang ..	37 500 000
Bijdrage in de oprichtings- en werkingskosten van intergeallieerde installaties ..	27 050 000
Publiciteitskosten voor de aanwerving van de burgerlijke werkrachten en documentatiekosten ..	41 000
Vernieuwing van het televerbindingsmaterieel ..	200 000

Totaal van artikel 12.21.1 ... F 3 190 100 000

Dit krediet verdeelt zich als volgt :

Landmacht ..	F 2 865 331 000
Luchtmacht ..	324 769 000
Totaal ..	F 3 190 100 000

In 1975, hergroepeert dit artikel 12.21.1 de niet gesplitste kredieten tot dekking van jaarlijkse uitgaven die normaal onder begrotingspost 12.21 voorkomen maar die, in 1974, gedeekt werden door kredieten ingeschreven hetzij op artikel 12.21 van de vroegere Titel I (Gewone uitgaven), hetzij op artikel 12.94 van de vroegere Titel II (Buitengewone uitgaven).

De vermeerdering met 596 447 000 frank van het voor 1975 aangevraagd krediet (3 190 100 000 frank) in vergelijking met de som van de overeenstemmende aangepaste kredieten van 1974 (2 593 653 000 frank) is hoofdzakelijk te wijten aan de vermeerdering van de posten :

- « Brandstoffen » (+73 325 000 frank), « Huurgelden » (+67 797 000 frank), « Gas en elektriciteit » (+11 965 000 frank) en « Openbare diensten » (+18 600 000 frank) : vermeerderingen die hoofdzakelijk voortvloeit uit de algemene prijsstijging;
- « Bezoldiging van de Duitse (+122 237 000 frank) en Belgische burgerlijke werkrachten » (+59 592 000 frank) : vermeerderingen die voortvloeit uit de verhogingen van de bezoldigingen;
- « Verwijderingsvergoedingen » (+234 468 000 frank) : vermeerdering die voortvloeit uit de compensatieaanwerving van beroepsvrijwilligers enerzijds (+113 300 000 frank) en uit de verhoging van de wisselkoersen van de Duitse munt anderzijds (+121 168 000 frank).

12.21.2.

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	F	8 159 960 406
Engagements 1973		2 542 843 779
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974		33 815

Crédits ajustés 1974		2 658 783 000
Autorisations nouvelles 1975		292 000 000

Plafond nouveau d'engagement	F	13 653 621 000
------------------------------	---	----------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	F	8 018 586 089
Ordonnancements 1973		2 512 332 179
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974		12 612 501

Crédits ajustés 1974		2 691 000 000
Autorisations nouvelles 1975		180 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	F	13 414 530 769
----------------------------------	---	----------------

En 1975, le présent article 12.21.2 remplace les lettres 1 à 7 de l'article 12.94 qui figuraient en 1974 à l'ancien titre II (Dépenses extraordinaires).

De ce fait, il regroupe les crédits dissociés relatifs à l'achèvement des programmes ouverts précédemment auxdits titres au cours des années budgétaires antérieures.

Il est destiné par ailleurs à couvrir des dépenses annuelles qui relèvent normalement de la position budgétaire 12.21 et dont le délai d'exécution est supérieur à douze mois.

Les autorisations nouvelles en engagement pour 1975 concernent les dépenses suivantes, communes à la Force terrestre et à la Force aérienne :

— Entretien des bâtiments	F	228 000 000
— Entretien des logements des familles	F	64 000 000

Art. 12.22. — Utilisation des moyens de transport terrestre, maritime, fluvial et aérien, propriété de l'Etat (y compris les pièces de rechange) et éventuellement loués. (Toute dépense relative à l'utilisation de ces moyens de transport, de leurs composants et accessoires, peut s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elle se rapporte; le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes.)

12.21.2.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	F	8 159 960 406
Vastleggingen 1973		2 542 843 779
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		33 815

Aangepaste kredieten 1974		2 658 783 000
Nieuwe machtigingen 1975		292 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	F	13 653 621 000
--------------------------	---	----------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige	F	8 018 586 089
Ordonnanceringen 1973		2 512 332 179
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		12 612 501

Aangepaste kredieten 1974		2 691 000 000
Nieuwe machtigingen 1975		180 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F	13 414 530 769
-----------------------------	---	----------------

In 1975 vervangt dit artikel 12.21.2 de letters 1 à 7 van artikel 12.94 die in 1974 voorkwamen onder de vroegere Titel II (Buitengewone uitgaven).

Hierdoor hergroepeert het de gesplitste kredieten met betrekking op de voltooiing van de programma's die in de loop van de vorige begrotingsjaren op de voornoemde letters werden geopend.

Het is bestemd anderzijds om jaarlijkse uitgaven te dekken die normaal onder de begrotingspost 12.21 voorkomen en die een uitvoeringstermijn van meer dan twaalf maanden vergen.

De nieuwe machtigingen tot vastlegging voor 1975 betreffen de volgende uitgaven, gemeenschappelijk voor de Landmacht en voor de Luchtmacht :

— Onderhoud van de gebouwen	F	228 000 000
— Onderhoud van de woningen der families	F	64 000 000

Art. 12.22. — Gebruik van vervoermiddelen te land, te water en in de lucht, eigendom van de Staat (de vervangstukken inbegrepen) en eventueel gehuurd. (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking heeft, mag elke uitgave in verband met het gebruik van deze vervoermiddelen, van hun onderdelen en bijhorigheden, hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie																																				
124 Achats à des fins spécifiquement militaires.	5 613 500 000	4 635 517 000	3 578 607 000	Specifieke aankopen voor militaire doeleinden. 124																																				
Le montant de 5 613 500 000 francs sollicité pour 1975 se répartit comme suit : <table><tr><td>Carburants, lubrifiants et ingrédients pour véhicules automoteurs</td><td>F 450 013 000</td></tr><tr><td>Carburants, lubrifiants et ingrédients pour avions et hélicoptères</td><td>1 987 224 000</td></tr><tr><td>Carburants, lubrifiants et ingrédients pour matériel naval</td><td>34 620 000</td></tr><tr><td colspan="2">Entretien :</td></tr><tr><td>— du matériel volant</td><td>1 883 057 000</td></tr><tr><td>— du matériel naval et du matériel d'équipement naval</td><td>150 408 000</td></tr><tr><td>— des véhicules de combat</td><td>564 900 000</td></tr><tr><td>— des véhicules de transport</td><td>501 028 000</td></tr><tr><td>— des véhicules de génie</td><td>23 000 000</td></tr><tr><td>Location de moyens de transport</td><td>19 250 000</td></tr><tr><td>Total de l'article 12.22</td><td>F 5 613 500 000</td></tr><tr><td colspan="2">Ce crédit se répartit comme suit :</td></tr><tr><td>Ministère</td><td>F 361 000</td></tr><tr><td>Force terrestre</td><td>1 503 702 000</td></tr><tr><td>Force aérienne</td><td>3 889 126 000</td></tr><tr><td>Force navale</td><td>208 967 000</td></tr><tr><td>Unités et organismes communs aux Forces</td><td>11 344 000</td></tr><tr><td>Total</td><td>F 5 613 500 000</td></tr></table>					Carburants, lubrifiants et ingrédients pour véhicules automoteurs	F 450 013 000	Carburants, lubrifiants et ingrédients pour avions et hélicoptères	1 987 224 000	Carburants, lubrifiants et ingrédients pour matériel naval	34 620 000	Entretien :		— du matériel volant	1 883 057 000	— du matériel naval et du matériel d'équipement naval	150 408 000	— des véhicules de combat	564 900 000	— des véhicules de transport	501 028 000	— des véhicules de génie	23 000 000	Location de moyens de transport	19 250 000	Total de l'article 12.22	F 5 613 500 000	Ce crédit se répartit comme suit :		Ministère	F 361 000	Force terrestre	1 503 702 000	Force aérienne	3 889 126 000	Force navale	208 967 000	Unités et organismes communs aux Forces	11 344 000	Total	F 5 613 500 000
Carburants, lubrifiants et ingrédients pour véhicules automoteurs	F 450 013 000																																							
Carburants, lubrifiants et ingrédients pour avions et hélicoptères	1 987 224 000																																							
Carburants, lubrifiants et ingrédients pour matériel naval	34 620 000																																							
Entretien :																																								
— du matériel volant	1 883 057 000																																							
— du matériel naval et du matériel d'équipement naval	150 408 000																																							
— des véhicules de combat	564 900 000																																							
— des véhicules de transport	501 028 000																																							
— des véhicules de génie	23 000 000																																							
Location de moyens de transport	19 250 000																																							
Total de l'article 12.22	F 5 613 500 000																																							
Ce crédit se répartit comme suit :																																								
Ministère	F 361 000																																							
Force terrestre	1 503 702 000																																							
Force aérienne	3 889 126 000																																							
Force navale	208 967 000																																							
Unités et organismes communs aux Forces	11 344 000																																							
Total	F 5 613 500 000																																							
Het voor 1975 aangevraagd bedrag van 5 613 500 000 frank verdeelt zich als volgt : <table><tr><td>Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor autovoertuigen</td><td>F 450 013 000</td></tr><tr><td>Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor vliegtuigen en hefschroefvliegtuigen</td><td>1 987 224 000</td></tr><tr><td>Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor zeevaartmaterieel</td><td>34 620 000</td></tr><tr><td colspan="2">Onderhoud van :</td></tr><tr><td>— het vliegtuigmaterieel</td><td>1 883 057 000</td></tr><tr><td>— het zeevaartmaterieel en het scheepvaarttoerustingsmaterieel</td><td>150 408 000</td></tr><tr><td>— de gevechtswagens</td><td>564 900 000</td></tr><tr><td>— de transportvoertuigen</td><td>501 028 000</td></tr><tr><td>— de genievoertuigen</td><td>23 000 000</td></tr><tr><td>Huur van vervoermiddelen</td><td>19 250 000</td></tr><tr><td>Totaal van artikel 12.22</td><td>F 5 613 500 000</td></tr><tr><td colspan="2">Dit krediet verdeelt zich als volgt :</td></tr><tr><td>Ministerie</td><td>F 361 000</td></tr><tr><td>Landmacht</td><td>1 503 702 000</td></tr><tr><td>Luchtmacht</td><td>3 889 126 000</td></tr><tr><td>Zeemacht</td><td>208 967 000</td></tr><tr><td>Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten</td><td>11 344 000</td></tr><tr><td>Totaal</td><td>F 5 613 500 000</td></tr></table>					Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor autovoertuigen	F 450 013 000	Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor vliegtuigen en hefschroefvliegtuigen	1 987 224 000	Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor zeevaartmaterieel	34 620 000	Onderhoud van :		— het vliegtuigmaterieel	1 883 057 000	— het zeevaartmaterieel en het scheepvaarttoerustingsmaterieel	150 408 000	— de gevechtswagens	564 900 000	— de transportvoertuigen	501 028 000	— de genievoertuigen	23 000 000	Huur van vervoermiddelen	19 250 000	Totaal van artikel 12.22	F 5 613 500 000	Dit krediet verdeelt zich als volgt :		Ministerie	F 361 000	Landmacht	1 503 702 000	Luchtmacht	3 889 126 000	Zeemacht	208 967 000	Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	11 344 000	Totaal	F 5 613 500 000
Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor autovoertuigen	F 450 013 000																																							
Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor vliegtuigen en hefschroefvliegtuigen	1 987 224 000																																							
Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor zeevaartmaterieel	34 620 000																																							
Onderhoud van :																																								
— het vliegtuigmaterieel	1 883 057 000																																							
— het zeevaartmaterieel en het scheepvaarttoerustingsmaterieel	150 408 000																																							
— de gevechtswagens	564 900 000																																							
— de transportvoertuigen	501 028 000																																							
— de genievoertuigen	23 000 000																																							
Huur van vervoermiddelen	19 250 000																																							
Totaal van artikel 12.22	F 5 613 500 000																																							
Dit krediet verdeelt zich als volgt :																																								
Ministerie	F 361 000																																							
Landmacht	1 503 702 000																																							
Luchtmacht	3 889 126 000																																							
Zeemacht	208 967 000																																							
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	11 344 000																																							
Totaal	F 5 613 500 000																																							

L'augmentation de 977 983 000 francs des crédits sollicités en 1975 pour les dépenses relevant du présent article 12.22 par rapport aux crédits ajustés correspondants de 1974 résulte de diverses modifications dont les principales se rapportent aux postes suivants :

- « Carburants, lubrifiants et ingrédients pour véhicules automoteurs » (+64 281 000 francs), « Carburants, lubrifiants et ingrédients pour avions et hélicoptères » (+453 484 000 francs) et « Carburants, lubrifiants et ingrédients pour matériel naval » (+6 850 000 francs) : ces majorations résultent de la hausse des prix des carburants;
- « Entretien du matériel volant » (+271 364 000 francs) et « Entretien du matériel naval » (+13 807 000 francs) : ces augmentations sont essentiellement dues à l'accroissement du coût de la maintenance et à la hausse des prix des pièces de rechange,
- « Entretien des véhicules de combat » (+102 800 000 francs : majoration découlant des besoins accrus en pièces de rechange pour la révision des véhicules AMX, de la vétusté de certains matériels et de l'accroissement du coût de la maintenance),
- « Entretien des véhicules de transport » (+60 253 000 francs) et « Entretien des véhicules de génie » (+4 994 000 francs) : majoration résultant de la vétusté de certains matériels, du coût accru de la maintenance et de la hausse des prix des pièces de rechange.

Art. 12.23. — *Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (munitions d'entraînement, entretien de l'armement, du matériel électronique, de transmission et de chiffrement, fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés, prothèses dentaires et chirurgicales, voitures pour invalides, etc.; y compris les soins de santé dispensés à des militaires étrangers en exécution de conventions internationales). (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles.) (Y compris les dépenses d'années antérieures.)*

12.23.1.

De vermeerdering met 977 983 000 frank van de voor 1975 aangevraagde kredieten voor de op dit artikel 12.22 aanrekenbare uitgaven in vergelijking met de overeenstemmende aangepaste kredieten van 1974, vloeit voort uit verschillende wijzigingen, waarvan de belangrijkste zich voordoen bij de volgende posten :

- « Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor auto-voertuigen » (+64 281 000 frank), « Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor vliegtuigen en hefschroefvliegtuigen » (+453 484 000 frank) en « Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor zeevaartmaterieel » (+6 850 000 frank) : deze vermeerderingen zijn te wijten aan de stijging der brandstofprijzen;
- « Onderhoud van het vliegmaterieel » (+271 364 000 frank) en « Onderhoud van het zeevaartmaterieel » (+13 807 000 frank) : deze verhogingen zijn hoofdzakelijk te wijten aan de stijging der onderhoudskosten en van de wisselstukken;
- « Onderhoud van de gevechtswagens » (+102 800 000 frank : vermeerdering die voortvloeit uit de gestegen behoeften aan wisselstukken voor de revisie van de AMX-voertuigen, de veroudering van bepaald materieel en de stijging van de onderhoudskosten);
- « Onderhoud van de transportvoertuigen » (+60 253 000 frank) en « Onderhoud van genievoertuigen » (+4 994 000 frank) : vermeerdering die voortvloeit uit de veroudering van bepaald materieel, de gestegen onderhoudskosten en de stijging van de prijs van de wisselstukken.

Art. 12.23. — *Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (oefenmunition, onderhoud van de wapenening, van het elektronisch materieel, van het transmissie- en cijferingsmaterieel, leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers, tand- en heelkundige protheses, wagentjes voor invaliden, enz.; inbegrepen de gezondheidszorgen die in uitvoering van internationale overeenkomsten aan vreemde militairen worden verstrekt). (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten.) (Met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren.)*

12.23.1.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
124 Achats à des fins spécifiquement militaires.	1 453 700 000	1 258 273 000 (59 355 000)	998 728 502 (76 096 000)	Specifieke aankopen voor militaire doeleinden. 124
Le montant de 1 453 700 000 francs sollicité pour 1975 se répartit comme suit :				
Produits pharmaceutiques F	146 500 000			Farmaceutische produkten F 146 500 000
Produits divers destinés aux formations sanitaires	1 000 000			Allerhande produkten voor de sanitaire inrichtingen ... 1 000 000
Fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés	34 200 000			Leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers 34 200 000
Piles sèches	12 120 000			Droge batterijen 12 120 000
Produits radiographiques, photographiques et cinématographiques	34 028 000			Radiografische, fotografische en cinematografische produkten 34 028 000
Matières premières et petit matériel destinés à la formation professionnelle des volontaires et à l'éducation professionnelle et culturelle des miliciens	510 000			Grondstoffen en klein materieel bestemd voor de beroepsvorming van de vrijwilligers en voor de beroeps- en culturele opvoeding van miliciens 510 000
Engins guidés d'entraînement et accessoires	75 990 000			Geleide tuigen voor oefening en bijhorigheden. 75 990 000
Cartes terrestres, aéronautiques et marines et publications nautiques	3 210 000			Land-, luchtvaart- en zeekaarten en zeevaartpublicaties 3 210 000
Entretien :				
— de l'armement	44 375 000			Onderhoud van : — de wapenening 44 375 000
— du matériel électronique, de transmission et de chiffrement	131 505 000			— het elektronisch materieel en het transmissie- en cijferingsmaterieel 131 505 000
— du matériel et des matériaux du génie	5 980 000			— het geniematerieel en de geniematerialen 5 980 000
— de l'équipement	13 534 000			— de uitrusting 13 534 000
— du couchage	15 835 000			— de nachtlegervoorwerpen 15 835 000
— du matériel d'éducation physique et de sport	1 032 000			— het materieel voor lichamelijke opvoeding en het sportmaterieel 1 032 000
— du matériel hospitalier et médico-chirurgical	5 480 000			— het hospitaalmaterieel en het medisch en heelkundig materieel 5 480 000
— du matériel de chemin de fer	200 000			— het spoorwegmaterieel 200 000
— du matériel didactique et du matériel classique	1 818 000			— het didactisch materieel en het klasmaterieel 1 818 000
— du matériel N.B.C.	4 160 000			— het N.B.C.-materieel 4 160 000
— du matériel photographique et cinématographique	7 842 000			— het fotografisch en cinematografisch materieel 7 842 000
— des engins guidés et de leur matériel de lancement	470 770 000			— de geleide tuigen en hun lanceermaterieel. 470 770 000
— d'autres matériels (matériel électrique, de culte, psychotechnique, de laboratoire, de bibliothèque, de campement, météorologique, etc.)	32 374 000			— ander materieel (elektrisch materieel, materieel voor erediensten, psychotechnisch materieel, laboratoriummaterieel, bibliotheekmaterieel, kampeermaterieel, meteorologisch materieel, enz.) 32 374 000
Transports généraux et titres de transport (y compris l'étude et la préparation des transports militaires : exploitation du réseau militaire en temps de guerre)	197 728 000			Algemeen vervoer en vervoerbewijzen (met inbegrip van de studie en de voorbereiding van het militair vervoer : exploitatie van het militair net in oorlogstijd) 197 728 000

Utilisation d'installations étrangères	122 510 000
Frais de cours pour volontaires et miliciens	80 000
Organisation et participation à des manifestations sportives, compétitions, open-doors, fastes d'unités, visites d'autorités civiles et militaires, relations publiques	10 565 000
Droit d'entrée aux bassins de natation	3 868 000
Organisation de conférences, symposiums et colloques à caractère international	550 000
Hospitalisation dans des établissements civils	34 000 000
Prothèses dentaires et chirurgicales, voitures pour invalides	13 100 000
Frais spéciaux pour funérailles de militaires appointés et agents civils du Département	893 000
Publications d'informations, frais de fonctionnement de l'imprimerie et du service d'expédition du Service d'Information	1 100 000
Frais de funérailles, y compris les frais spéciaux pour militaires soldés et militaires non de carrière	813 000
Publicité pour le recrutement de volontaires de carrière. Frais de fonctionnement des bureaux des attachés militaires et des organismes militaires à l'étranger	12 000 000
Frais d'atterrissage	8 818 000
Frais de remorquage et de pilotage, etc.	2 000 000
Emissions radiodiffusées et télévisées au profit des Forces armées	1 600 000
Installation de signaux géodésiques	600 000
	1 012 000
Total de l'article 12.23.1	F 1 453 700 000

Ce crédit se répartit comme suit :

Ministère	F 3 808 000
Force terrestre	960 641 000
Force aérienne	386 676 000
Force navale	37 395 000
Unités et organismes communs aux Forces	65 180 000

Total F 1 453 700 000

Le crédit sollicité en 1975 pour les dépenses relevant du présent article 12.23.1 s'élève à 1 453 700 000 francs, soit une augmentation de 195 427 000 francs par rapport à la somme des crédits ajustés correspondants de 1974.

Cette augmentation résulte de diverses modifications en plus et en moins dont les plus importantes se rapportent aux postes suivants :

- « Fournitures faites par des pharmaciens civils ou agréés » (+7 200 000 francs : augmentation résultant à la fois d'une consommation accrue de médicaments et de la hausse des prix des produits pharmaceutiques);
- « Engins guidés d'entraînement et accessoires » (+75 990 000 francs : aucun crédit n'avait été sollicité en 1974 à ce poste);
- « Entretien de l'armement » (+5 855 000 francs : hausse générale des prix dans les secteurs armement et optique);
- « Entretien des engins guidés et de leur matériel de lancement » (+52 405 000 francs : augmentation résultant de la nécessité, pour des raisons à la fois opérationnelles et de sécurité, de procéder à la révision de certaines batteries de missiles);
- « Transports généraux et titres de transport » (+23 141 000 francs : augmentation due principalement à la hausse et à la normalisation des tarifs de la Société nationale des Chemins de Fer belges);
- « Utilisation d'installations étrangères » (+10 135 000 francs : augmentation des frais de fonctionnement et d'entretien des installations).

12.23.2.

Classification économique.

124 Achats à des fins spécifiquement militaires.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	F 846 159 080
Engagements 1973	327 318 514
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	4 199 393
Crédits ajustés 1974	439 845 000
Autorisations nouvelles 1975	471 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 2 088 521 987

Gebruik van vreemde installaties	122 510 000
Cursuskosten voor vrijwilligers en miliciens	80 000
Organisatie van en deelname aan sportmanifestaties, wedstrijden, open-doors, eenheidsfeesten, bezoeken van burgerlijke en militaire overheden, openbare betrekkingen	10 565 000
Toegangsrecht tot zwembaden	3 868 000
Organisatie van voordrachten, symposia en colloquia met internationaal karakter	550 000
Verplegingen in burgerlijke hospitalen	34 000 000
Tand- en heelkundige protheses, wagentjes voor invaliden	13 100 000
Speciale begrafenis-kosten voor weddetrekkende militairen en voor burgerlijke ambtenaren van het Departement ..	893 000
Informatieve publikaties, werkingskosten van de drukkerij en de verzendingsdienst van de Informatiedienst	1 100 000
Begraveniskosten, met inbegrip van de speciale kosten voor soldijtrekkende militairen en voor niet-beroepsmilitairen	813 000
Publiciteit voor de aanwerving van beroepsvrijwilligers. Werkingskosten van de bureaus der militaire attachés en van de militaire organismen in het buitenland	12 000 000
Landingskosten	8 818 000
Sleep- en loodskosten, enz.	2 000 000
Radio- en televisieuitzendingen ten voordele van de Strijdkrachten	1 600 000
Oprichting van geodetische signalen	600 000
	1 012 000
Totaal van artikel 12.23.1	F 1 453 700 000

Dit krediet verdeelt zich als volgt :

Ministerie	3 808 000
Landmacht	960 641 000
Luchtmacht	386 676 000
Zeemacht	37 395 000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	65 180 000

Totaal F 1 453 700 000

Het voor 1975 aangevraagde krediet voor de op dit artikel 12.23.1 aanrekenbare uitgaven beloopt 1 453 700 000 frank, hetzij een vermeerdering van 195 427 000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende aangepaste kredieten van 1974.

Deze vermeerdering vloeit voort uit verschillende wijzigingen in min en in meer waarvan de belangrijkste betrekking hebben op de volgende posten :

- « Leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers » (+7 200 000 frank : vermeerdering voortvloeiend zowel uit een gestegen verbruik van geneesmiddelen als uit de prijsstijging van de farmaceutische produkten);
- « Geleide tuigen voor oefeningen en bijhorigheden » (+75 990 000 frank : in 1974 werd geen enkel krediet aangevraagd op deze post);
- « Onderhoud van de bewapening » (+5 855 000 frank : algemene prijsstijging in de sectoren bewapening en optiek);
- « Onderhoud van de geleide tuigen en van hun lanceermaterieel » (+52 405 000 frank : vermeerdering die voortvloeit uit de noodzaak, zowel om operationele redenen als uit veiligheidsoverwegingen, over te gaan tot de revisie van bepaalde « missiles »-batterijen);
- « Algemeen vervoer en vervoerbewijzen » (+23 141 000 frank : vermeerdering hoofdzakelijk te wijten aan de stijging en aan de normalisatie van de tarieven van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen);
- « Gebruik van vreemde installaties » (+10 135 000 frank) : verhoging van de functionerings- en onderhoudskosten van de installaties).

12.23.2.

Economische classificatie.

124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	F 846 159 080
Vastleggingen 1973	327 318 514
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	4 199 393
Aangepaste kredieten 1974	439 845 000
Nieuwe machtigingen 1975	471 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 2 088 521 987

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs F	818 934 315
Ordonnancements 1973	65 674 835
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	24 370 185
Crédits ajustés 1974	243 000 000
Autorisations nouvelles 1975	410 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement F	1 561 979 335

En 1975, le présent article 12.23.2 remplace les articles 12.93.1, 12.93.2 et 12.93.3 qui figuraient en 1974 à l'ancien Titre II (Dépenses extraordinaires).

Il regroupe de ce fait les crédits dissociés destinés à couvrir :

- d'une part, l'achèvement des programmes ouverts auxdits littéra au cours des années budgétaires antérieures;
- d'autre part, les dépenses se renouvelant annuellement, relatives aux munitions pour l'entraînement, y compris les munitions expérimentales, explosifs et accessoires, dont les délais de livraison sont supérieurs à douze mois.

Art. 12.26. — *Dépenses résultant de la garantie d'occupation accordée par l'Etat pour les logements destinés aux membres du SHAPE et de la location par la Défense nationale de logements au profit des militaires belges en service au SHAPE (y compris les créances arriérées et les indemnités dues en raison de la cessation prématurée de la convention conclue le 28 juillet 1967 par le Gouvernement).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
122 Location de bâtiments F	22 500 000	47 000 000	18 000 000	Huur van gebouwen 122

Le crédit de 22 500 000 francs sollicité pour 1975 se répartit comme suit :

Garantie d'occupation F	15 000 000
Location de logements au profit de militaires belges	7 500 000

Total de l'article 12.26 F 22 500 000

La diminution de 24 500 000 francs des crédits sollicités en 1975 pour les dépenses relevant de cet article par rapport aux crédits ajustés correspondants de 1974 résulte principalement de la réduction progressive de la garantie d'occupation due à la vente de logements.

Art. 12.91. — *Frais de transport et frais d'administration afférents au matériel fourni dans le cadre de l'aide M.D.A.P.*

Classification économique.

124 Achats à des fins spécifiquement militaires.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs F	525 851 123
Engagements 1973	9 257 664
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	1 591 213
Crédits ajustés 1974	10 000 000
Autorisations nouvelles 1975	10 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 556 700 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs F	523 446 984
Ordonnancements 1973	9 257 664
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	904 692
Crédits ajustés 1974	11 100 000
Autorisations nouvelles 1975	10 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 554 709 340

Pour 1975, les frais de transport du matériel M.D.A.P. fourni à l'ensemble des Forces armées, ainsi que les frais d'administration afférents à ces fournitures sont estimés à 10 000 000 de francs au total.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et vorige F	818 934 315
Ordonnancements 1973	65 674 835
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	24 370 185
Aangepaste kredieten 1974	243 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	410 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon F	1 561 979 335

In 1975 vervangt dit artikel 12.23.2 de artikelen 12.93.1, 12.93.2 en 12.93.3 die in 1974 voorkwamen onder de vroegere Titel II (Buitengewone uitgaven).

Het hergroepeert hierdoor de geplitte kredieten bestemd tot dekking :

- enerzijds, van de voltooiing van de programma's die in de loop van de vorige begrotingsjaren op de voornoemde littera's werden geopend;
- anderzijds, van uitgaven die zich jaarlijks voordoen en betrekking hebben op oefenmunitie, hierinbegrepen proefmunitie, springstoffen en toebehoren, waarvan de leveringstermijnen meer dan twaalf maanden vergen.

Art. 12.26. — *Uitgaven voortspruitend uit de bezettingswaarborg verstrekt door de Staat voor de woningen bestemd voor de leden van de SHAPE en uit de huur van woningen door Landsverdediging ten voordele van de Belgische militairen in dienst bij SHAPE (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen en de vergoedingen verschuldigd wegens het voortijdig beëindigen van de door de Regering op 28 juli 1967 gesloten overeenkomst).*

Het voor 1975 aangevraagd krediet van 22 500 000 frank verdeelt zich als volgt :

Bezettingswaarborgen F	15 000 000
Huur van woonegelegenheden ten voordele van Belgische militairen	7 500 000

Totaal van artikel 12.26 F 22 500 000

De vermindering met 24 500 000 frank van de voor 1975 aangevraagde kredieten voor de op dit artikel aanrekenbare uitgaven, in vergelijking met de overeenstemmende aangepaste kredieten van 1974, vloeit hoofdzakelijk voort uit de geleidelijke vermindering van de bezettingswaarborg ten gevolge van de verkoop van woningen.

Art. 12.91. — *Vervoer en administratiekosten met betrekking tot het in het kader van de M.D.A.P.-hulp geleverd materieel.*

Economische classificatie.

124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige F	525 851 123
Vastleggingen 1973	9 257 664
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	1 591 213
Aangepaste kredieten 1974	10 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	10 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 556 700 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 en vorige F	523 446 984
Ordonnancements 1973	9 257 664
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	904 692
Aangepaste kredieten 1974	11 100 000
Nieuwe machtigingen 1975	10 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 554 709 340

Voor 1975, worden de vervoerkosten van het aan de gezamenlijke Strijdkrachten geleverd M.D.A.P.-materieel en de administratiekosten in verband met die leveringen in totaal op 10 000 000 frank geschat.

Art. 12.92. — Gros entretien des bâtiments
(achèvement des programmes ouverts au cours des années précédentes).

Classification économique.

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	...	...	F	954 452 707
Engagements 1973	...	...	...	195 962 466
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...	56 111
Crédits ajustés 1974	...	...	...	211 835 000

Plafond d'engagement	...	...	F	1 362 306 284
----------------------	-----	-----	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	...	...	F	843 821 702
Ordonnancements 1973	...	...	...	185 063 233
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...	5 635 653

Crédits ajustés 1974	...	...	...	208 000 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...	105 800 000

Plafond nouveau d'ordonnement.	...	...	F	1 348 320 588
--------------------------------	-----	-----	---	---------------

En 1975, le présent article 12.92 remplace les littéra 1 à 6 de l'article 12.92 qui figuraient en 1974 à l'ancien Titre II (Dépenses extraordinaires); il regroupe de ce fait les crédits dissociés relatifs à l'achèvement des programmes ouverts auxdits littéras au cours des années budgétaires antérieures.

Les autorisations nouvelles 1975, relatives uniquement à l'ordonnement de dépenses engagées avant 1975, seront les dernières à être sollicitées, compte tenu du fait que les obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1974 ont été réduites d'un montant total de 13 985 696 francs.

En 1975, en effet, les crédits destinés à couvrir les dépenses annuelles de même nature sont inscrits à l'article 12.20 de la même section II sous la forme de crédits non dissociés.

§ 3. Achats de biens militaires durables.

Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable.

Art. 13.12. — Modernisation de la défense antiaérienne à basse et à moyenne altitude (programme ouvert en 1959)
(pour mémoire).

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial	...	...	F	3 000 000 000
Programme ajusté	...	...	F	3 850 000 000

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	...	...	F	3 847 500 000
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...	2 500 000

Plafond d'engagement.	...	...	F	3 850 000 000
-----------------------	-----	-----	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	...	...	F	3 842 445 232
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...	7 554 768

Plafond d'ordonnement	...	...	F	3 850 000 000
-----------------------	-----	-----	---	---------------

Art. 13.14. — Mise en œuvre d'un programme de renouvellement des chars de combat : véhicules, équipements connexes et munitions.

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial	...	...	F	6 600 000 000
Programme ajusté	...	...	F	7 648 000 000

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	...	...	F	7 648 000 000
--------------------------------	-----	-----	---	---------------

Plafond d'engagement.	...	...	F	7 648 000 000
-----------------------	-----	-----	---	---------------

Art. 12.92. — Groot onderhoud van de gebouwen (voltooiing van de programma's die in de loop van de vorige jaren werden geopend).

Economische classificatie.

121 Algemene werkingskosten.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	...	...	F	954 452 707
Vastleggingen 1973	...	...	...	195 962 466
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	...	56 111
Aangepaste kredieten 1974	...	...	...	211 835 000

Vastleggingsplafon	...	...	F	1 362 306 284
--------------------	-----	-----	---	---------------

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1972 en vorige	...	...	F	843 821 702
Ordonnancerings 1973	...	...	...	185 063 233
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	...	5 635 653

Aangepaste kredieten 1974	...	...	...	208 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...	105 800 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	F	1 348 320 588
-----------------------------	-----	-----	---	---------------

In 1975 vervangt dit artikel 12.92 de littéra's 1 tot 6 van artikel 12.92 die in 1974 voorkwamen onder de vroegere Titel II (Buitengewone uitgaven); het hergroepeert hierdoor de gesplitste kredieten met betrekking op de voltooiing van de programma's die in de loop van de vorige begrotingsjaren op de voornoemde littéra's werden geopend.

De nieuwe machtigingen 1975, die slechts betrekking hebben op de ordonnanciering van vóór 1975 vastgestelde uitgaven, zullen de laatste zijn om te worden aangevraagd, rekening houdend met het feit dat de vóór 1 januari 1974 aangegane verbintenissen met een totaalbedrag van 13 985 696 frank werden verminderd.

In 1975 worden inderdaad de kredieten tot dekking van de jaarlijkse uitgaven van dezelfde aard ingeschreven op artikel 12.20 van dezelfde sectie II onder de vorm van niet-gesplitste kredieten.

§ 3. Aankoop van duurzame militaire goederen.

Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel.

Art. 13.12. — Modernisering van de luchtafweer op lage en middelmatige hoogte (programma geopend in 1959) (pro memorie).

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma	...	...	F	3 000 000 000
Aangepast programma	...	...	F	3 850 000 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	...	...	F	3 847 500 000
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	...	2 500 000

Vastleggingsplafon	...	...	F	3 850 000 000
--------------------	-----	-----	---	---------------

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1972 en vorige	...	...	F	3 842 445 232
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	...	7 554 768

Ordonnanceringsplafon	...	...	F	3 850 000 000
-----------------------	-----	-----	---	---------------

Art. 13.14. — Uitvoering van een programma tot vervanging van de gevechtswagens : voertuigen, bijbehorende uitrustingen en munitie.

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma	...	...	F	6 600 000 000
Aangepast programma	...	...	F	7 648 000 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	...	...	F	7 648 000 000
------------------------------	-----	-----	---	---------------

Vastleggingsplafon	...	...	F	7 648 000 000
--------------------	-----	-----	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	F	6 430 194 783
Ordonnancements 1973		155 417 835
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..		34 625 382
Crédits ajustés 1974		101 000 000
Autorisations nouvelles 1975		360 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	7 081 238 000

Pour l'exécution de ce programme il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnement pour un montant de 566 762 000 francs.

Art. 13.16. — *Mise en œuvre d'un programme d'acquisition de véhicules blindés légers de reconnaissance (C.V.R.T.): véhicules, équipements connexes et munitions.*

*Classification économique.***131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.**

Programme initial	F	4 695 000 000
Programme ajusté	F	4 970 000 000

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	F	2 385 849 537
Engagements 1973		798 481 056
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..		1 669 407
Crédits ajustés 1974		700 000 000
Autorisations nouvelles 1975		690 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	4 576 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	F	237 143 941
Ordonnancements 1973		940 677 178
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..		178 881
Crédits ajustés 1974		755 000 000
Autorisations nouvelles 1975		1 133 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	3 066 000 000

Pour l'exécution de ce programme il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 394 000 000 de francs;
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 1 904 000 000 de francs.

Art. 13.17. — *Mise en œuvre d'un programme d'acquisition d'armement pour la défense antiaérienne : canons bitubes de 35 mm sur châssis blindé, équipements connexes et munitions.*

*Classification économique.***131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.**

Programme initial	F	3 910 000 000
Programme ajusté	F	4 300 000 000

Engagements :

Engagements 1973	F	2 935 000 000
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..		65 000 000
Autorisations nouvelles 1975		1 016 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	4 016 000 000

Ordonnancements :

Crédits ajustés 1974	F	1 007 000 000
Autorisations nouvelles 1975		435 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	1 442 000 000

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 284 000 000 de francs;
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 2 858 000 000 de francs.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et vorige	F	6 430 194 783
Ordonnancements 1973		155 417 835
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		34 625 382
Aangepaste kredieten 1974		101 000 000
Nieuwe machtigingen 1975		360 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	7 081 238 000

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 566 762 000 frank.

Art. 13.16. — *Uitvoering van een programma tot aankoop van lichte gepantserde verkenningvoertuigen (C.V.R.T.): voertuigen, bijbehorende uitrusting en munitie.*

*Economische classificatie.***131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.**

Oorspronkelijk programma	F	4 695 000 000
Aangepast programma	F	4 970 000 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	F	2 385 849 537
Vastleggingen 1973		798 481 056
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		1 669 407
Aangepaste kredieten 1974		700 000 000
Nieuwe machtigingen 1975		690 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	4 576 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 en vorige	F	237 143 941
Ordonnancements 1973		940 677 178
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		178 881
Aangepaste kredieten 1974		755 000 000
Nieuwe machtigingen 1975		1 133 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	3 066 000 000

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 394 000 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 1 904 000 000 frank.

Art. 13.17. — *Uitvoering van een programma tot aankoop van bewapening voor luchtafweer : tweeloopskanonnen 35 mm op pantserafsluit, bijbehorende uitrustingen en munitie.*

*Economische classificatie.***131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.**

Oorspronkelijk programma	F	3 910 000 000
Aangepast programma	F	4 300 000 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1973	F	2 935 000 000
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		65 000 000
Nieuwe machtigingen 1975		1 016 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	4 016 000 000

Ordonnancements :

Aangepaste kredieten 1974	F	1 007 000 000
Nieuwe machtigingen 1975		435 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	1 442 000 000

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 284 000 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 2 858 000 000 frank.

Force aérienne.

Art. 13.32. — *Renouvellement des avions de combat (programmes ouverts en 1960 et 1968).*

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	F	16 654 587 712
---------------------------------------	---	----------------

Plafond d'engagement	F	16 654 587 712
-----------------------------	---	----------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	F	15 705 255 286
---	---	----------------

Ordonnancements 1973		212 474 253
-----------------------------	--	-------------

Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ...		45 738 461
---	--	------------

Crédits ajustés 1974		—
-----------------------------	--	---

Autorisations nouvelles 1975		60 000 000
-------------------------------------	--	------------

Plafond nouveau d'ordonnement	F	16 023 468 000
--------------------------------------	---	----------------

En 1975, le présent article 13.32 remplace les articles 13.32.1 et 13.32.2, qui figuraient en 1974 à l'ancien Titre II (Dépenses extraordinaires); il regroupe de ce fait les crédits relatifs à l'achèvement des programmes ouverts auxdits littéraires au cours des années budgétaires antérieures.

Compte tenu du fait que les obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1974 ont été réduites d'un montant total de 142 570 843 francs, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnement pour un montant maximum de 488 548 869 francs.

Art. 13.34. — *Construction, aménagement et équipement des bases aériennes et des installations opérationnelles dans le cadre de la défense active et passive.*

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial	F	1 500 000 000
-------------------------	---	---------------

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	F	392 225 632
---------------------------------------	---	-------------

Engagements 1973		307 620 244
-------------------------	--	-------------

Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..		68 154 124
--	--	------------

Crédits ajustés 1974		300 000 000
-----------------------------	--	-------------

Autorisations nouvelles 1975		358 000 000
-------------------------------------	--	-------------

Plafond nouveau d'engagement.	F	1 426 000 000
--------------------------------------	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs		26 083 059
---	--	------------

Ordonnancements 1973		79 301 974
-----------------------------	--	------------

Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ...		81 614 967
---	--	------------

Crédits ajustés 1974		477 000 000
-----------------------------	--	-------------

Autorisations nouvelles 1975		308 000 000
-------------------------------------	--	-------------

Plafond nouveau d'ordonnement	F	972 000 000
--------------------------------------	---	-------------

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

— des crédits d'engagement pour un montant de 74 000 000 de francs;

— des crédits d'ordonnement pour un montant de 528 000 000 de francs.

Art. 13.35. — *Renouvellement des avions de transport : avions, support logistique et installations au sol.*

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial :

a) imputable au présent article	F	2 000 000 000
--	---	---------------

b) imputable sur le Titre IV		1 000 000 000
-------------------------------------	--	---------------

	F	3 000 000 000
--	---	---------------

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	F	3 000 000 000
---------------------------------------	---	---------------

Plafond d'engagement.	F	3 000 000 000
------------------------------	---	---------------

Luchtmacht.

Art. 13.32. — *Vernieuwing van de gevechtsvliegtuigen (programma's geopend in 1960 en 1968).*

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	F	16 654 587 712
-------------------------------------	---	----------------

Vastleggingsplafon	F	16 654 587 712
--------------------------	---	----------------

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1972 en vorige	F	15 705 255 286
--------------------------------------	---	----------------

Ordonnancerings 1973		212 474 253
-----------------------------	--	-------------

Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		45 738 461
--	--	------------

Aangepaste kredieten 1974		—
----------------------------------	--	---

Nieuwe machtigingen 1975		60 000 000
---------------------------------	--	------------

Nieuw ordonnanceringsplafon	F	16 023 468 000
------------------------------------	---	----------------

In 1975 vervangt dit artikel 13.32 de artikelen 13.32.1 en 13.32.2 die in 1974 voorkwamen onder de vroegere Titel II (Buitengewone uitgaven); het hergroept hierdoor de kredieten die betrekking hebben op de voltooiing van de programma's die in de loop van de vorige begrotingsjaren op de voornoemde littera's werden geopend.

Rekening houdend met het feit dat de vóór 1 januari 1974 aangegane verbintenissen met een totaalbedrag van 142 570 843 frank werden verminderd, blijven er nog ordonnanceringskredieten aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren voor een maximum bedrag van 488 548 869 frank.

Art. 13.34. — *Bouw, geschiktmaking en toerusting van de vliegbases en operationele inrichtingen in het kader van de actieve en passieve verdediging.*

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma	F	1 500 000 000
---------------------------------	---	---------------

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	F	392 225 632
------------------------------------	---	-------------

Vastleggingen 1973		307 620 244
---------------------------	--	-------------

Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		68 154 124
--	--	------------

Aangepaste kredieten 1974		300 000 000
----------------------------------	--	-------------

Nieuwe machtigingen 1975		358 000 000
---------------------------------	--	-------------

Nieuw vastleggingsplafon	F	1 426 000 000
---------------------------------	---	---------------

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1972 en vorige	F	26 083 059
--------------------------------------	---	------------

Ordonnancerings 1973		79 301 974
-----------------------------	--	------------

Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		81 614 967
--	--	------------

Aangepaste kredieten 1974		477 000 000
----------------------------------	--	-------------

Nieuwe machtigingen 1975		308 000 000
---------------------------------	--	-------------

Nieuw ordonnanceringsplafon	F	972 000 000
------------------------------------	---	-------------

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

— vastleggingskredieten voor een bedrag van 74 000 000 frank;

— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 528 000 000 frank.

Art. 13.35. — *Vernieuwing van de transportvliegtuigen : vliegtuigen, logistieke steun en grondinstallaties.*

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma :

a) aanrekenbaar op dit artikel	F	2 000 000 000
---------------------------------------	---	---------------

b) aanrekenbaar op Titel IV		1 000 000 000
------------------------------------	--	---------------

	F	3 000 000 000
--	---	---------------

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	F	3 000 000 000
------------------------------------	---	---------------

Vastleggingsplafon	F	3 000 000 000
--------------------------	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	F	1 273 652 509
Ordonnancements 1973		313 768 725
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974		137 578 766
Crédits ajustés 1974		35 000 000
Autorisations nouvelles 1975		10 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	1 770 000 000

La différence de 1 000 000 000 de francs entre le plafond d'engagement (3 000 000 000 de francs) et le total des dépenses imputables au présent article (2 000 000 000 de francs) s'explique par le fait que la totalité du programme a été engagée sur celui-ci en 1971, tandis qu'un financement partiel à concurrence de 1 000 000 000 de francs a été effectué en 1972, dans le cadre de l'effort particulier de défense fourni par notre pays au titre de participation dans l'E.D.I.P. (« European Defence Improvement Program »), à charge du fonds spécial ouvert à cet effet au Titre IV.

Il reste encore à solliciter au présent article à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnement pour un montant de 30 000 000 de francs.

Art. 13.36. — Acquisition d'avions de communication et de liaison : avions et support logistique.

*Classification économique.***131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.**

Programme initial	F	160 000 000
Programme ajusté	F	930 000 000

Engagements :

Engagement 1972	F	159 362 890
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974		637 110

Crédits ajustés 1974		300 000 000
Autorisations nouvelles 1975		340 000 000

Plafond nouveau d'engagement.	F	800 000 000
---------------------------------------	---	-------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972	F	144 100 764
Ordonnancements 1973		10 336 799
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974		5 562 437

Crédits ajustés 1974		177 000 000
Autorisations nouvelles 1975		300 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	F	637 000 000
---------------------------------------	---	-------------

L'évaluation du coût de ce programme est portée de 800 000 000 de francs à 930 000 000 de francs.

Cette majoration s'explique par la hausse générale des prix.

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 130 000 000 de francs;
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 293 000 000 de francs.

Art. 13.37. — Renouvellement des avions d'entraînement : avions et support logistique.

*Classification économique.***131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.**

Programme initial	F	2 200 000 000
Programme ajusté	F	3 470 000 000

Engagements :

Engagements 1973	F	900 000 000
Crédits ajustés 1974		300 000 000
Autorisations nouvelles 1975		300 000 000

Plafond nouveau d'engagement.	F	1 500 000 000
---------------------------------------	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1973	F	488 100 000
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974		26 900 000

Crédits ajustés 1974		74 000 000
Autorisations nouvelles 1975		463 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	F	1 052 000 000
---------------------------------------	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et vorige	F	1 273 652 509
Ordonnancements 1973		313 768 725
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		137 578 766
Aangepaste kredieten 1974		35 000 000
Nieuwe machtigingen 1975		10 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F	1 770 000 000
---------------------------------------	---	---------------

Het verschil van 1 000 000 000 frank tussen het vastleggingsplafon (3 000 000 000 frank) en het totaal van de op dit artikel aanrekenbare uitgaven (2 000 000 000 frank) wordt verklaard door het feit dat het volledig programma hierop in 1971 werd vastgelegd, terwijl een gedeeltelijke financiering ten belope van 1 000 000 000 frank in 1972 werd verricht, in het kader van de bijzondere verdedigingsinspanning geleverd door ons land als aandeel in de E.D.I.P. (European Defence Improvement Program), ten laste van het bijzonder fonds dat te dien einde op Titel IV geopend werd.

Er dienen nog voor een bedrag van 30 000 000 frank ordonnancementskredieten te worden aangevraagd op het onderhavig artikel ten laste van de latere begrotingsjaren.

Art. 13.36. — Aankoop van communicatie- en verbindingsvliegtuigen : vliegtuigen en logistieke steun.

*Economische classificatie.***131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.**

Oorspronkelijk programma	F	160 000 000
Aangepast programma	F	930 000 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972	F	159 362 890
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		637 110

Aangepaste kredieten 1974		300 000 000
Nieuwe machtigingen 1975		340 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	F	800 000 000
------------------------------------	---	-------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972	F	144 100 764
Ordonnancements 1973		10 336 799
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		5 562 437

Aangepaste kredieten 1974		177 000 000
Nieuwe machtigingen 1975		300 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F	637 000 000
---------------------------------------	---	-------------

De raming van de kostprijs van dit programma wordt gebracht van 800 000 000 frank op 930 000 000 frank.

Deze verhoging vindt haar verklaring in de algemene prijsstijgingen.

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 130 000 000 frank;
- ordonnancementskredieten voor een bedrag van 293 000 000 frank.

Art. 13.37. — Vernieuwing van de opleidingsvliegtuigen : vliegtuigen en logistieke steun.

*Economische classificatie.***131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.**

Oorspronkelijk programma	F	2 200 000 000
Aangepast programma	F	3 470 000 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1973	F	900 000 000
Aangepaste kredieten 1974		300 000 000
Nieuwe machtigingen 1975		300 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	F	1 500 000 000
----------------------------------	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1973	F	488 100 000
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		26 900 000

Aangepaste kredieten 1974		74 000 000
Nieuwe machtigingen 1975		463 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon		1 052 000 000
---------------------------------------	--	---------------

Pour l'exécution de ce programme il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 1 970 000 000 de francs;
- des crédits d'ordonnancement pour un montant de 2 418 000 000 de francs.

Force navale.

Art. 13.53. — *Construction d'escorteurs* (y compris les équipements connexes, l'armement et les munitions).

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial	F	3 252 000 000
Programme ajusté	F	8 334 000 000

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	F	2 763 999 959
Engagements 1973		1 689 668 271
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974		55 331 770

Crédits ajustés 1974		1 349 000 000
Autorisations nouvelles 1975		1 530 000 000

Plafond nouveau d'engagement	F	7 388 000 000
-------------------------------------	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	F	957 628 261
Ordonnancements 1973		931 668 420
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974		9 903 319

Crédits ajustés 1974		1 029 000 000
Autorisations nouvelles 1974		1 500 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	F	4 428 200 000
---	---	---------------

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 946 000 000 de francs;
- des crédits d'ordonnancement pour un montant de 3 905 800 000 francs.

Toutes armes.

Art. 13.71. — *Construction, aménagement et équipement d'installations militaires* (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); *préfinancement de logements à construire en République fédérale d'Allemagne pour les familles belges; travaux divers (programmes se terminant en 1975).*

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	F	5 250 669 041
Engagements 1973		861 984 213
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974		104 283 675

Crédits ajustés 1974		593 000 000
Autorisations nouvelles 1975		693 000 000

Plafond nouveau d'engagement	F	7 502 936 929
-------------------------------------	---	---------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1972 et antérieurs	F	4 016 839 486
Ordonnancements 1973		953 527 388
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974		26 227 544

Crédits ajustés 1974		830 000 000
Autorisations nouvelles 1975		688 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	F	6 514 594 418
---	---	---------------

En 1975, le présent article 13.71 remplace les articles 13.11.2, 13.11.3, 13.31.1, 13.31.2, 13.31.3, 13.52.1, 13.52.2 et 13.71 qui figuraient en 1974 à l'ancien Titre II (Dépenses extraordinaires).

Dans le cadre d'une rationalisation de la gestion des crédits, il regroupe de ce fait les crédits dissociés relatifs à l'achèvement des programmes ouverts aux articles précités, au cours des années budgétaires antérieures.

Les autorisations nouvelles en engagements pour 1975, soit 693 000 000 de francs, devront permettre de couvrir pour l'ensemble des Forces armées, les dernières dépenses relatives aux programmes en cours;

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 1 970 000 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 2 418 000 000 frank.

Zeemacht.

Art. 13.53. — *Bouw van escorteschepen* (met inbegrip van de bijbehorende uitrusting, de bewapening en de munitie).

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma	F	3 252 000 000
Aangepast programma	F	8 334 000 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	F	2 763 999 959
Vastleggingen 1973		1 689 668 271
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		55 331 770

Aangepaste kredieten 1974		1 349 000 000
Nieuwe machtigingen 1975		1 530 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	F	7 388 000 000
---------------------------------	---	---------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige	F	957 628 261
Ordonnanceringen 1973		931 668 420
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		9 903 319

Aangepaste kredieten 1974		1 029 000 000
Nieuwe machtigingen 1975		1 500 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F	4 428 200 000
------------------------------------	---	---------------

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 946 000 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 3 905 800 000 frank.

Alle machten.

Art. 13.71. — *Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties* (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); *prefinanciering van woningen op te trekken in de Duitse Bondsrepubliek voor de Belgische families; diverse werken (programma's die in 1975 eindigen).*

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	F	5 250 669 041
Vastleggingen 1973		861 984 213
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		104 283 675

Aangepaste kredieten 1974		593 000 000
Nieuwe machtigingen 1975		693 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	F	7 502 936 929
---------------------------------	---	---------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige	F	4 016 839 486
Ordonnanceringen 1973		953 527 388
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		26 227 544

Aangepaste kredieten 1974		830 000 000
Nieuwe machtigingen 1975		688 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F	6 514 594 418
------------------------------------	---	---------------

In 1975 vervangt dit artikel 13.71 de artikelen 13.11.2, 13.11.3, 13.31.1, 13.31.2, 13.31.3, 13.52.1, 13.52.2 en 13.71 die in 1974 voorkwamen onder de vroegere Titel II (Buitengewone uitgaven).

In het kader van een rationalisatie van het kredietbeheer, hergroept het hierdoor de gesplitste kredieten met betrekking op de voltooiing van de programma's die in de loop van de vorige begrotingsjaren op de voornoemde artikelen werden geopend.

De nieuwe machtigingen tot vastlegging voor 1975, hetzij 693 000 000 frank, zullen toelaten, voor het geheel van de Strijdkrachten, de laatste uitgaven te dekken met betrekking tot de lopende programma's; deze

celles-ci concernent entre autres, soit en Belgique, soit en République fédérale d'Allemagne :

- la construction, la modernisation, l'aménagement, l'équipement et le parachèvement d'installations militaires diverses, y compris les hôpitaux, les écoles et les installations sportives;
- l'adaptation et la modernisation d'installations de chauffage central;
- la modernisation et la mise en conformité avec les normes imposées d'installations électriques et téléphoniques;
- la continuation du préfinancement de logements pour familles belges en République fédérale d'Allemagne;
- des travaux d'aménagement généraux;
- des travaux divers résultant de mesures de sécurité et d'hygiène.

Compte tenu, d'une part, d'une réduction à concurrence de 49 688 747 francs du montant total des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1974, d'autre part, du fait qu'un montant de 1 150 000 francs, se rapportant à des acquisitions de terrains, a été engagé en 1965 à charge de l'article 13.31.1 absorbé par le présent article, mais payé en 1966 à charge de l'article 71.01 (réservé uniquement aux dépenses de cette nature selon la nouvelle présentation budgétaire, intervenue en 1966), il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 937 503 764 francs.

Art. 13.72. — *Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens de transport terrestre, aérien et naval, de mobilier, d'armement, d'équipement, de matériels divers, de munitions (y compris la constitution de dotations, le renouvellement et la reconstitution de stocks de guerre et d'entraînement) (programmes se terminant en 1975).*

13.72.1.

uitgaven betreffen onder andere, hetzij in België, hetzij in de Duitse Bondsrepubliek :

- de bouw, modernisering, inrichting, uitrusting en voltooiing van diverse militaire installaties met inbegrip van hospitalen, scholen en sportinstallaties;
- de aanpassing en modernisering van centrale verwarmingsinstallaties;
- de modernisering en het in overeenstemming brengen met de opgelegde normen van elektriciteits- en telefooninstallaties;
- de verdere prefinanciering van woningen voor de Belgische families in de Duitse Bondsrepubliek;
- algemene aanpassingswerken;
- diverse werken voortvloeiend uit veiligheids- en hygiënemaatregelen.

Rekening houdend, enerzijds, met een vermindering ten belope van 49 688 747 frank van het totaalbedrag van de vóór 1 januari 1974 aangegane verbintenissen, anderzijds, met het feit dat een bedrag van 1 150 000 frank met betrekking tot aankoop van gronden in 1965 ten laste van artikel 13.31.1, opgeslorpt door onderhavig artikel, werd vastgelegd maar in 1966 ten laste van artikel 71.01 (uitsluitend voorbehouden voor dergelijke uitgaven volgens de nieuwe begrotingsinkleding, ingevoerd in 1966), werd betaald, blijven er nog ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 937 503 764 frank aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren.

Art. 13.72. — *Aankoop, vernieuwing en modernisering van vervoermiddelen te land, in de lucht en te water, meubilair, bewapening, uitrusting, allerhande materieel, munitie (met inbegrip van de samenstelling van dotaties, de vernieuwing en de wedersamenstelling van oorlogs- en oefenvoorraden) (programma's die in 1975 eindigen).*

13.72.1.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.	839 900 000	554 490 000 (16 544 000)	585 250 000 (25 999 000)	Uitgaven voor militaire werken en uitrusting. 131

Le montant de 839 900 000 francs sollicité pour 1975 se répartit comme suit :

Renouvellement :

— du mobilier	F 5 055 000
— de l'armement	3 793 000
— du matériel de génie	12 400 000
— de l'équipement	223 539 000
— du couchage	35 422 000
— du matériel d'éducation physique et de sport	8 628 000
— du matériel anti-incendie	8 765 000
— du matériel didactique et du matériel classique	12 716 000
— du matériel N.B.C.	33 427 000
— du matériel photographique et cinématographique	10 440 000
— des machines de bureau	14 177 000
— de l'outillage	29 966 000
— du matériel électronique, de transmission et de chiffrement	46 900 000
— du matériel hospitalier et du matériel médico-chirurgical	33 748 000
— du matériel naval et du matériel d'équipement naval	4 800 000
— du matériel de cuisine et de réfectoire	30 845 000
— des machines-outils	40 820 000
— d'autres matériels (matériel électrique, matériel de culte, matériel psychotechnique, de laboratoire, de bibliothèque, de campement, météorologique, etc.)	121 880 000
— des véhicules	161 617 000
Remplacement de chiens	462 000
Acquisitions destinées aux collections du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire	500 000
Total de l'article 13.72.1.	F 839 900 000

Ce crédit se répartit comme suit :

Ministère	F 285 000
Force terrestre	632 763 000
Force aérienne	130 662 000
Force navale	26 283 000

Het voor 1975 aangevraagd bedrag van 839 900 000 frank verdeelt zich als volgt :

Vernieuwing van :

— het meubilair	F 5 055 000
— de bewapening	3 793 000
— het geniematerieel	12 400 000
— de uitrusting	223 539 000
— de nachtlegervoorwerpen	35 422 000
— het materieel voor lichamelijke opvoeding en sport	8 628 000
— het brandweermaterieel	8 765 000
— het didactisch materieel en van het klasmaterieel	12 716 000
— het N.B.C.-materieel	33 427 000
— het fotografisch en cinematoграфisch materieel	10 440 000
— de kantoor machines	14 177 000
— het gereedschap	29 966 000
— het elektronisch, transmissie- en cijferingsmaterieel	46 900 000
— het hospitaalmaterieel en het medisch en heelkundig materieel	33 748 000
— het zeevaartmaterieel en het scheepvaarttoerustingsmaterieel	4 800 000
— het keuken- en eetzaalmaterieel	30 845 000
— de werktuigmachines	40 820 000
— ander materieel (elektrisch materieel, materieel voor crediensten, psychotechnisch materieel, laboratorium-, bibliotheek- en kampeermaterieel, meteorologisch materieel, enz.)	121 880 000
— voertuigen	161 617 000
Vervanging van honden	462 000
Aankopen bestemd voor de collecties van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis	500 000
Totaal van artikel 13.72.1	F 839 900 000

Dit krediet verdeelt zich als volgt :

Ministerie	F 285 000
Landmacht	632 763 000
Luchtmacht	130 662 000
Zeemacht	26 283 000

Unités et organismes communs aux Forces	49 907 000
Total	F 839 900 000

Les crédits destinés à couvrir les dépenses annuelles de même nature étaient, avant 1975, inscrits aux articles 13.01 et 13.02 du Titre I — Dépenses ordinaires.

L'augmentation de 285 410 000 francs du crédit sollicité en 1975 (839 900 000 francs) par rapport à la somme des crédits correspondants de 1974 (554 490 000 francs) est due d'une part à l'inscription à cet article de certaines rubriques inscrites avant 1975 à différents articles du Titre II (Dépenses extraordinaires) et d'autre part essentiellement à l'augmentation des postes :

« Renouvellement de l'équipement » (+76 754 000 francs), « Renouvellement du couchage » (+8 884 000 francs), « Renouvellement du matériel de cuisine et de réfectoire » (+6 365 000 francs), « Renouvellement d'autres matériels » (+14 765 000 francs) et « Renouvellement des machines-outils » (+5 435 000 francs) : ces majorations résultent principalement de l'augmentation des besoins, de la nécessité de reconstituer les stocks et de la hausse des prix.

13.72.2.

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	F 16 949 658 196
Engagements 1973	1 378 263 713
Crédit 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..	242 804 150
Crédits ajustés 1974	3 499 537 000
Autorisations nouvelles 1975	1 805 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 23 875 263 059

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	F 14 568 472 914
Ordonnancements 1973	1 213 447 073
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..	95 412 729
Crédits ajustés 1974	2 000 900 000
Autorisations nouvelles 1975	2 122 700 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 20 000 932 716

En 1975, le présent article 13.72.2 remplace les articles 13.13.1, 13.13.2, 13.13.3, 13.33.1, 13.33.2, 13.33.3, 13.51.2, 13.51.3, 13.72, 13.82.1, 13.82.2, 13.82.3, 13.82.4, 13.82.5 et 13.82.6 qui figuraient en 1974 à l'ancien Titre II (Dépenses extraordinaires).

Dans le cadre d'une rationalisation de la gestion des crédits, il regroupe de ce fait les crédits dissociés relatifs à l'achèvement des programmes ouverts aux articles précités au cours des années budgétaires antérieures.

De plus, il prend en charge les dépenses, couvertes précédemment par les crédits inscrits aux articles 13.01.2, 13.02.1 et 13.02.2 de l'ancien Titre I (Dépenses ordinaires) et dont le délai d'exécution est supérieur à douze mois.

Les autorisations nouvelles en engagement pour 1975, soit 1 milliard 805 000 000 de francs, devront permettre de couvrir pour l'ensemble des Forces armées, les dernières dépenses relatives aux programmes en cours; celles-ci concernent, entre autres, l'acquisition :

- de chasseurs de chars;
- d'armements et de systèmes d'armes divers;
- de munitions de guerre et de première dotation;
- de véhicules de transport;
- de matériel de transmission, de télécommunication et de chiffrement;
- de matériel cryptophonique, cryptographique et d'enregistrement;
- de matériel et d'équipement de génie, de même que de matériel N.B.C.;
- de matériel de navigation et de matériel de lutte contre les mines;
- de matériel hospitalier, chirurgical et médical;
- de matériel d'enseignement, de laboratoire et de matériel divers.

Compte tenu d'une réduction, à concurrence de 153 013 477 francs, des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1974, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 3 721 316 866 francs.

Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	49 907 000
Totaal	F 839 900 000

De kredieten tot dekking van de jaarlijkse uitgaven van dezelfde aard, werden, vóór 1975, ingeschreven op de artikelen 13.01 en 13.02 van Titel I — Gewone uitgaven.

De vermeerdering met 285 410 000 frank van het voor 1975 aangevraagd krediet (839 900 000 frank) in vergelijking met de som van de overeenstemmende kredieten van 1974 (554 490 000 frank) is te wijten enerzijds aan de opname in dit artikel van sommige rubrieken die voor 1975 ingeschreven waren op verschillende artikelen van Titel II (Buitengewone uitgaven) en anderzijds hoofdzakelijk aan de vermeerdering van de posten :

« Vernieuwing van de uitrusting » (+76 754 000 frank) « Vernieuwing van de nachtleger voorwerpen » (+8 884 000 frank), « Vernieuwing van het keuken- en eetzaalmaterieel » (+6 365 000 frank), « Vernieuwing van ander materieel » (+14 765 000 frank) en « Vernieuwing van de werktuigmachines » (+5 435 000 frank) : deze vermeerderingen vloeien hoofdzakelijk voort uit de verhoging van de behoeften, uit de noodzaak de voorraden weder samen te stellen en uit de prijsstijgingen.

13.72.2.

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige ..	F 16 949 658 196
Vastleggingen 1973	1 378 263 713
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974 ..	242 804 150
Aangepaste kredieten 1974	3 499 537 000
Nieuwe machtigingen 1975	1 805 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 23 875 263 059

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige ..	F 14 568 472 914
Ordonnanceringen 1973	1 213 447 073
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974 ..	95 412 729
Aangepaste kredieten 1974	2 000 900 000
Nieuwe machtigingen 1975	2 122 700 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 20 000 932 716

In 1975 vervangt dit artikel 13.72.2 de artikelen 13.13.1, 13.13.2, 13.13.3, 13.33.1, 13.33.2, 13.33.3, 13.51.2, 13.51.3, 13.72, 13.82.1, 13.82.2, 13.82.3, 13.82.4, 13.82.5 en 13.82.6 die in 1974 voorkwamen onder de vroegere Titel II (Buitengewone uitgaven).

In het kader van een rationalisatie van het kredietbeheer, hergroept het hierdoor de gesplitste kredieten, met betrekking op de voltooiing van de programma's die in de loop van de vorige begrotingsjaren op de voornoemde artikelen werden geopend.

Bovendien neemt het de uitgaven ten laste die voorheen gedekt werden door de kredieten ingeschreven op de artikelen 13.01.2, 13.02.1 en 13.02.2 van de vroegere Titel I (Gewone uitgaven) en waarvan de uitvoeringstermijn meer dan twaalf maanden vergt.

De nieuwe machtigingen tot vaststelling voor 1975, hetzij 1 805 000 000 frank, zullen toelaten, voor het geheel van de Strijdkrachten, de laatste uitgaven te dekken met betrekking tot de lopende programma's; deze uitgaven betreffen onder andere de aankoop van :

- pantserjagers;
- bewapening en diverse wapensystemen;
- oorlogsmunitie en munitie voor eerste dotatie;
- transportvoertuigen;
- transmissie-, telecommunicatie- en cijferingsmaterieel;
- cryptofonisch en cryptografisch materieel en opnamematerieel;
- geniematerieel, genieuitrusting, alsmede N.B.C.-materieel;
- navigatiematerieel en materieel voor mijnenbestrijding;
- hospitaalmaterieel, heelkundig en medisch materieel;
- onderwijs- en laboratoriummaterieel en divers materieel.

Rekening houdend met een vermindering, ten belope van 153 013 477 frank, van het totaalbedrag van de vóór 1 januari 1974 aangegane verbintenissen, blijven er nog ordonnanceringskredieten aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren voor een bedrag van 3 721 316 866 frank.

Art. 13.73. — *Financement complémentaire du plan de rénovation domaniale.* (Le crédit inscrit à cet article peut être viré à l'article 630.4.A du Titre IV.)

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial	F	2 200 000 000
Programme ajusté	F	4 035 000 000

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	F	650 000 000
Engagements 1973		375 000 000
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974		87 000 000

Crédits ajustés 1974		363 000 000
Autorisations nouvelles 1975		550 000 000

Plafond nouveau d'engagement. ...	F	2 025 000 000
-----------------------------------	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	F	623 000 000
Ordonnancements 1973		402 000 000
Crédits ajustés 1974		450 000 000
Autorisations nouvelles 1975		457 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	F	1 932 000 000
--------------------------------------	---	---------------

L'évaluation du coût du programme est portée de 2 200 000 000 de francs à 4 035 000 000 de francs.

Cette majoration de 1 835 000 000 de francs résulte de l'actualisation du coût du programme compte tenu des nombreuses hausses de prix qui ont eu lieu depuis l'évaluation initiale faite en 1970.

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 2 010 000 000 de francs;
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 2 103 000 000 de francs.

Divers.

Art. 13.83. — *Interventions dans l'établissement d'une base britannique en Belgique.*

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial	F	730 000 000
Programme ajusté	F	373 047 618

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	F	369 199 465
Engagements 1973		32 250
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974		818 128

Crédits ajustés 1974		4 000 000
Autorisations nouvelles 1975		4 000 000

Plafond nouveau d'engagement.	F	378 049 843
-------------------------------------	---	-------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1972 et antérieurs	F	363 701 457
Ordonnancements 1973	F	32 250
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974		1 313 911

Crédits ajustés 1974		4 000 000
Autorisations nouvelles 1975		3 500 000

Plafond nouveau d'ordonnement.	F	372 547 618
--------------------------------------	---	-------------

L'évaluation du coût de ce programme est portée de 369 047 618 francs à 373 047 618 francs. Cette majoration de 4 000 000 de francs résulte principalement de l'incorporation dans le programme de travaux qui seront réalisés en 1975. Ces travaux ont trait au placement et au raccordement de canalisations d'eau, à la construction de bureaux et à l'agrandissement d'un mess.

La différence de 5 002 225 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (378 049 843 francs) et le coût ajusté du programme (373 047 618 francs) correspond à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1974.

Art. 13.73. — *Bijkomende financiering van het domaniaal renovatieplan.* (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag overgeschreven worden naar artikel 630.4.A van Titel IV.)

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma	F	2 200 000 000
Aangepast programma	F	4 035 000 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	F	650 000 000
Vastleggingen 1973		375 000 000
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		87 000 000

Aangepaste kredieten 1974		363 000 000
Nieuwe machtigingen 1975		550 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	F	2 025 000 000
--------------------------------	---	---------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige	F	623 000 000
Ordonnanceringen 1973		402 000 000
Aangepaste kredieten 1974		450 000 000
Nieuwe machtigingen 1975		457 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F	1 932 000 000
-----------------------------------	---	---------------

De raming van de kostprijs van dit programma wordt gebracht van 2 200 000 000 frank op 4 035 000 000 frank.

Deze verhoging met 1 835 000 000 frank vloeit voort uit de actualisering van de kostprijs van het programma rekening houdend met de talrijke prijsstijgingen die sedert de oorspronkelijke raming gemaakt in 1970 hebben plaatsgehad.

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 2 010 000 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 2 103 000 000 frank.

Allenlei.

Art. 13.83. — *Tussenkomst in de oprichting van een Britse basis in België.*

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma	F	730 000 000
Aangepast programma	F	373 047 618

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	F	369 199 465
Vastleggingen 1973		32 250
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		818 128

Aangepaste kredieten 1974		4 000 000
Nieuwe machtigingen 1975		4 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	F	378 049 843
---------------------------------	---	-------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige	F	363 701 457
Ordonnanceringen 1973		32 250
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		1 313 911

Aangepaste kredieten 1974		4 000 000
Nieuwe machtigingen 1975		3 500 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F	372 547 618
-----------------------------------	---	-------------

De raming van de kostprijs van dit programma wordt gebracht van 369 047 618 frank op 373 047 618 frank. Deze verhoging met 4 000 000 frank vloeit hoofdzakelijk voort uit de opname in het programma van werken die in 1975 zullen verwezenlijkt worden. Deze werken hebben betrekking op het aanleggen en het aansluiten van waterleidingen, het bouwen van kantoren en de vergroting van een mess.

Het verschil van 5 002 225 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (378 049 843 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (373 047 618 frank) stemt overeen met een vermindering van de vóór 1 januari 1974 aangegane verbintenissen.

Art. 13.84. — *Quote-part de la Belgique dans la constitution d'une unité de transmission d'appui aérien.*

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.	
Programme initial	F 2 000 000
Programme ajusté	F 7 000 000
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1972 et antérieurs	F 4 000 000
Engagements 1973	1 000 000
Crédits ajustés 1974	1 000 000
Autorisations nouvelles 1975	1 000 000
Plafond nouveau d'engagement.	F 7 000 000
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1972 et antérieurs	F 4 000 000
Ordonnancements 1973	1 000 000
Crédits ajustés 1974	1 000 000
Autorisations nouvelles 1975	1 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement.	F 7 000 000

L'évaluation du coût de ce programme est portée de 6 000 000 de francs à 7 000 000 de francs. Cette majoration de 1 000 000 de francs résulte de l'actualisation du coût global de la constitution de cette unité.

Art. 13.85. — *Dépenses de toute nature incombant à la Belgique du chef de l'implantation du SHAPE sur le territoire belge et contribution aux dépenses de transfert d'autres Quartiers Généraux et d'Agences Militaires de l'OTAN (Peuvent être virés à l'article 660.3.A du Titre IV, les crédits correspondant, d'une part, au montant des droits et taxes dont le SHAPE est exempté, d'autre part, aux charges exclusives de la Belgique en sa qualité de pays hôte.) (Y compris les dépenses de l'année 1966.) (pour mémoire).*

Classification économique.

132 Contributions militaires internationales.	
Programme initial	F 299 000 000
Programme ajusté	F 431 969 518
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1972 et antérieurs	F 431 769 438
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	230 562
Plafond d'engagement.	F 432 000 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1972 et antérieurs	F 418 711 441
Ordonnancements 1973	117 286
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	13 140 791
Plafond d'ordonnement	F 431 969 518

La différence de 30 482 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (432 000 000 de francs) et le coût ajusté du programme (431 969 518 francs) correspond à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1974.

Infrastructures OTAN.

Art. 13.92. — *Dépenses incombant uniquement à la Défense nationale dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (tranches IV à XXV).*

Classification économique.

132 Contributions militaires internationales.	
Programme ajusté	F 462 000 000
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1972 et antérieurs	F 280 460 078
Engagements 1973	44 156 676
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	26 128 491
Crédits ajustés 1974	51 000 000
Autorisations nouvelles 1975	60 000 000
Plafond nouveau d'engagement.	F 461 745 245

Art. 13.84. — *Aandeel van België in de oprichting van een transmissie-eenheid voor luchtsteun.*

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.	
Oorspronkelijk programma	F 2 000 000
Aangepast programma	F 7 000 000
<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1972 en vorige	F 4 000 000
Vastleggingen 1973	1 000 000
Aangepaste kredieten 1974	1 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	1 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 7 000 000
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1972 en vorige	F 4 000 000
Ordonnanceringen 1973	1 000 000
Aangepaste kredieten 1974	1 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	1 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 7 000 000

De raming van de kostprijs van dit programma wordt gebracht van 6 000 000 frank op 7 000 000 frank. Deze verhoging met 1 000 000 frank vloeit voort uit de actualisering van de globale kostprijs van de oprichting van deze eenheid.

Art. 13.85. — *Uitgaven van alle aard ten laste vallend van België uit hoofde van de vestiging van SHAPE op het Belgisch grondgebied en bijdragen in de verplaatsingsuitgaven van andere Hoofdkwartieren en van Militaire Agentschappen van de NAVO (De kredieten overeenstemmend met de voor SHAPE geldende vrijstelling van rechten en belastingen eenzideels, met de door België als gastland uitsluitend te dragen lasten anderdeels, mogen overgeschreven worden naar artikel 660.3.A van Titel IV.) (Met inbegrip van de uitgaven voor het jaar 1966.) (pro memorie).*

Economische classificatie.

132 Internationale militaire bijdragen.	
Oorspronkelijk programma	F 299 000 000
Aangepast programma	F 431 969 518
<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1972 en vorige	F 431 769 438
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	230 562
Vastleggingsplafon	F 432 000 000
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1972 en vorige	F 418 711 441
Ordonnanceringen 1973	117 286
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	13 140 791
Ordonnanceringsplafon	F 431 969 518

Het verschil van 30 482 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (432 000 000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (431 969 518 frank) stemt overeen met een vermindering van de vóór 1 januari 1974 aangegane verbintenissen.

NAVO-infrastructuur.

Art. 13.92. — *Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallend in het kader van de NAVO-infrastructuurwerken (schijven IV tot XXV).*

Economische classificatie.

132 Internationale militaire bijdragen.	
Aangepast programma	F 462 000 000
<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1972 en vorige	F 280 460 078
Vastleggingen 1973	44 156 676
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	26 128 491
Aangepaste kredieten 1974	51 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	60 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 461 745 245

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	F	229 602 461
Ordonnancements 1973		74 605 744
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974		28 184 152
Crédits ajustés 1974		20 000 000
Autorisations nouvelles 1975		62 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 414 392 357

L'évaluation du coût de ce programme est portée de 402 000 000 de francs à 462 000 000 de francs.

Cette majoration de 60 000 000 de francs résulte principalement de l'incorporation dans le programme de travaux à réaliser en 1975. Ces travaux ont trait :

- au déplacement de pipe-lines, charge résultant des obligations de la nation hôte (50 000 000 de francs);
- à la viabilité de certains aérodromes et quartiers généraux (10 000 000 de francs).

Il reste à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 254 755 francs;
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 47 607 643 francs.

Art. 13.93. — *Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à réaliser en Belgique dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (achèvement des tranches II et III, tranches IV à XXV).* (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au Titre IV, section I, chapitre III.)

Classification économique.

132 Contributions militaires internationales.

Programme ajusté F 1 060 000 000

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	F	414 965 000
Engagements 1973		109 000 000
Crédits ajustés 1974		75 000 000
Autorisations nouvelles 1975		97 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 695 965 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	F	364 965 000
Ordonnancements 1973		159 000 000
Crédits ajustés 1974		55 000 000
Autorisations nouvelles 1975		97 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 675 965 000

Il reste à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 364 035 000 francs;
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 384 035 000 francs.

Art. 13.94. — *Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à l'étranger relevant des tranches d'infrastructure OTAN IV à XXV ou restant à réaliser dans le cadre de l'achèvement des tranches II et III (y compris la partie du plan NADGE réalisée en Belgique).*

Classification économique.

132 Contributions militaires internationales.

Programme ajusté F 9 435 108 000

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	F	6 899 602 548
Engagements 1973		306 709 625
Crédits ajustés 1974		825 000 000
Autorisations nouvelles 1975		690 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 8 721 312 173

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	F	6 816 705 346
Ordonnancements 1973		367 159 400
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974		22 123 500

Crédits ajustés 1974 795 000 000

Autorisations nouvelles 1975 690 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 8 690 988 246

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et vorige	F	229 602 461
Ordonnancements 1973		74 605 744
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		28 184 152
Aangepaste kredieten 1974		20 000 000
Nieuwe machtigingen 1975		62 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 414 392 357

De raming van de kostprijs van dit programma wordt gebracht van 402 000 000 frank op 462 000 000 frank.

Deze verhoging met 60 000 000 frank vloeit hoofdzakelijk voort uit de opname in het programma van werken die in 1975 dienen verwezenlijkt. Deze werken hebben betrekking op :

- de verlegging van pijpleidingen, last die uit de verplichtingen van het gastland voortvloeit (50 000 000 frank);
- de bruikbaarheid van sommige vliegvelden en hoofdkwartieren (10 000 000 frank).

Er blijven ten laste van de latere begrotingsjaren aan te vragen :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 254 755 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 47 607 643 frank

Art. 13.93. — *Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in België in het kader van de NAVO-infrastructuurwerken (voltooiing der schippen II en III, schippen IV tot XXV).* (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven op het bijzonder fonds dat te dien einde onder Titel IV, sectie I, hoofdstuk III, geopend werd.)

Economische classificatie.

132 Internationale militaire bijdragen.

Aangepast programma F 1 060 000 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	F	414 965 000
Vastleggingen 1973		109 000 000
Aangepaste kredieten 1974		75 000 000
Nieuwe machtigingen 1975		97 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 695 965 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 en vorige	F	364 965 000
Ordonnancements 1973		159 000 000
Aangepaste kredieten 1974		55 000 000
Nieuwe machtigingen 1975		97 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 675 965 000

Er blijven ten laste van de latere begrotingsjaren aan te vragen :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 364 035 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 384 035 000 frank.

Art. 13.94. — *Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken in het buitenland, behorend tot de schippen van NAVO-infrastructuurwerken IV tot XXV of nog te verwezenlijken, in het kader van de voltooiing der schippen II en III (met inbegrip van het deel van het NADGE-plan dat in België verwezenlijkt wordt).*

Economische classificatie.

132 Internationale militaire bijdragen.

Aangepast programma F 9 435 108 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	F	6 899 602 548
Vastleggingen 1973		306 709 625
Aangepaste kredieten 1974		825 000 000
Nieuwe machtigingen 1975		690 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 8 721 312 173

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 en vorige	F	6 816 705 346
Ordonnancements 1973		367 159 400
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		22 123 500

Aangepaste kredieten 1974 795 000 000

Nieuwe machtigingen 1975 690 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 8 690 988 246

Il reste à solliciter, dans le cadre des vingt-cinq premières tranches d'infrastructure OTAN :

- des crédits d'engagement pour un montant de 713 795 827 francs;
- des crédits d'ordonnancement pour un montant de 744 119 754 francs.

Art. 13.95. — *Quote-part de la Belgique dans la construction et l'équipement à l'étranger, dans le cadre de l'OTAN, d'un polygone de tir pour missiles.*

Classification économique.

132 Contributions militaires internationales.

Programme initial	F	7 700 000
Programme ajusté	F	67 600 000

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	F	48 100 000
Engagements 1973		3 000 000
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974		2 500 000
Crédits ajustés 1974		6 000 000
Autorisations nouvelles 1975		8 000 000

Plafond nouveau d'engagement.	F	67 600 000
------------------------------------	---	------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	F	47 000 553
Ordonnancements 1973		3 404 539
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974		3 194 908
Crédits ajustés 1974		6 000 000
Autorisations nouvelles 1975		8 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement.	F	67 600 000
--	---	------------

Compte tenu de la quote-part prévue de la Belgique dans les dépenses communes à effectuer en 1975, l'évaluation du coût de ce programme est porté de 59 600 000 francs à 67 600 000 francs.

Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques, n'augmentant pas la valeur.

Art. 14.01. — *Gros entretien de routes, aires, pistes, murs de quai, installation, etc.*

In het kader van de eerste vijftientig schijven van de NAVO-infrastructuur blijven er nog aan te vragen :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 713 795 827 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 744 119 754 frank.

Art. 13.95. — *Aandeel van België in de bouw en de uitrusting in het buitenland, in het kader van de NAVO, van een polygoon voor schietoefeningen met geleide tuigen.*

Economische classificatie.

132 Internationale militaire bijdragen.

Oorspronkelijk programma	F	7 070 000
Aangepast programma	F	67 600 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	F	48 100 000
Vastleggingen 1973		3 000 000
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		2 500 000
Aangepaste kredieten 1974		6 000 000
Nieuwe machtigingen 1975		8 000 000

Nieuw vastleggingsplafon.	F	67 600 000
--------------------------------	---	------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige	F	47 000 553
Ordonnanceringen 1973		3 404 539
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974		3 194 908
Aangepaste kredieten 1974		6 000 000
Nieuwe machtigingen 1975		8 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon.	F	67 600 000
-----------------------------------	---	------------

Rekening houdend met het voorzien aandeel van België in de gemeenschappelijke uitgaven uit te voeren in 1975, wordt de raming van de kostprijs van dit programma gebracht van 59 600 000 frank op 67 600 000 frank.

Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van wegen, en waterbouwkundige werken.

Art. 14.01. — *Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen, kaaimuren, installaties, enz.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'en augmentant pas la valeur.	54 900 000	37 170 000	35 610 000 (830 000)	Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen- en waterbouwkundige werken. 14

Le montant de 54 900 000 francs sollicité pour 1975 se répartit comme suit :

Gros entretien de routes, aires, pistes et murs de quai	F	15 000 000
---	---	------------

Entretien :

— des raccordements ferrés		4 610 000
— de réseaux et d'installations téléphoniques (y compris les réseaux OTAN)		11 000 000
Entretien agricole et forestier		8 000 000
Dragage		16 290 000

Total de l'article 14.01.	F	54 900 000
--------------------------------	---	------------

Ce crédit se répartit comme suit :

Ministère	F	—
Force terrestre		16 340 000
Force aérienne		14 850 000
Force navale		18 670 000
Unités et organismes communs aux Forces		5 040 000

Total	F	54 900 000
-------------	---	------------

L'augmentation de 17 730 000 francs par rapport au crédit correspondant de 1974 résulte de l'augmentation du nombre d'installations téléphoniques, de l'augmentation de la cotisation pour le dragage, réclamée par le Ministère des Travaux publics, et de la hausse des prix.

Het voor 1975 aangevraagd bedrag van 54 900 000 frank verdeelt zich als volgt :

Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen en kaaimuren	F	15 000 000
---	---	------------

Onderhoud van :

— de verbindingssporen		4 610 000
— telefoonnetten en telefooninstallaties (met inbegrip van de Navo-netten)		11 000 000
Land- en bosbouwkundig onderhoud		8 000 000
Uitbaggering		16 290 000

Totaal van artikel 14.01	F	54 900 000
--------------------------------	---	------------

Dit krediet verdeelt zich als volgt :

Ministerie	F	—
Landmacht		16 340 000
Luchtmacht		14 850 000
Zeemacht		18 670 000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten		5 040 000

Totaal	F	54 900 000
--------------	---	------------

De vermeerdering van 17 730 000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1974 vloeit voort uit de verhoging van het aantal telefooninstallaties, de verhoging van de bijdrage voor uitbaggering gevorderd door het Ministerie van Openbare Werken, en de stijging van de prijzen.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.01. — *Indemnisation aux sociétés ferroviaires pour prestations insuffisamment rémunérées et pour frais de remise en état et d'entretien de lignes et d'installations inexploitées, mais jugées indispensables aux besoins nationaux.*

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. — *Vergoeding aan de spoorwegmaatschappijen voor ontoereikend bezoldigde prestaties en voor kosten van terug in goede staat brengen en onderhoud van spoorweglijnen en -installaties die ongebruikt blijven, doch voor de nationale behoeften onmisbaar worden geacht.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	97 700 000	55 464 000	53 648 000	Overige subsidies aan openbare be- 321 drijven.

L'augmentation de 42 236 000 francs par rapport au crédit correspondant de 1974 résulte principalement de la normalisation des tarifs de la S.N.C.B.

De vermeerdering van 42 236 000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1974 vloeit hoofdzakelijk voort uit de normalisatie van de tarieven van de N.M.B.S.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.03. — *Exécution du statut des prisonniers de guerre (loi du 18 août 1947) en ce qui concerne le Ministère de la Défense nationale. (Les sommes nécessaires à l'apprentissage professionnel pourront être mises à la disposition des organismes désignés à cet effet par provisions et, éventuellement, par subventions accordées par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)*

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.03. — *Uitvoering van het statuut der krijgsgevangenen (wet van 18 augustus 1947) wat het Ministerie van Landsverdediging betreft. (De tot beroepsscholing nodige sommen zullen ter beschikking van de hiertoe aangeduide organismen kunnen gesteld worden door middel van voorschotten en, eventueel, door middel van toelagen verleend bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3361 Autres transferts aux ménages ... F	100 000	20 000	20 000	Andere overdrachten aan gezinnen ... 3361

L'évaluation globale des dépenses à résulter de la loi du 18 août 1947 s'établit actuellement comme suit :

Articles 3 (commissions d'enquêtes), 7 (dotation aux prisonniers de guerre), 9 (dotation aux ayants droit), 11 (tranches non échues aux héritiers), 23 (instruction des enfants) et 24 (instruction des étudiants prisonniers de guerre)	F 1 869 000 000
Article 18 (maladie et invalidité)	15 000 000
Article 22 (apprentissage professionnel) ...	32 000 000
Total ...	F 1 916 000 000

Le crédit sollicité pour 1975 a été arrondi à 100 000 francs pour répondre à la nouvelle présentation du tableau annexé au projet de loi de budget, dans laquelle le montant des crédits (1975) est exprimé en millions de francs avec une décimale.

Art. 33.05. — *Indemnités de tiers, y compris les indemnités de réquisition et les créances arriérées, en raison de l'activité de l'Etat, de ses organes ou de ses préposés, et en raison de l'activité, en Belgique, des forces étrangères visées par la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces.*

De globale raming van de uitgaven in verband met de wet van 18 augustus 1947 doet zich thans als volgt voor :

Artikelen 3 (enquêtecommissies), 7 (dotaties aan de krijgsgevangenen), 9 (dotaties aan de rechthebbenden), 11 (niet vervallen schijven aan de erfgenamen), 23 (onderwijs aan de kinderen) en 24 (onderwijs aan studenten-krijgsgevangenen) ...	F 1 869 000 000
Artikel 18 (ziekte en invaliditeit) ...	15 000 000
Artikel 22 (vakleertijd)	32 000 000
Totaal ...	F 1 916 000 000

Het voor 1975 aangevraagd krediet werd op 100 000 frank afgerond om te beantwoorden aan de nieuwe voorstelling van de bij het ontwerp van begrotingswet gevoegde tabel, waarin het kredietbedrag (1975) uitgedrukt wordt in miljoen frank met één decimaal.

Art. 33.05. — *Schadeloosstelling van derden, met inbegrip van opeisingsvergoedingen en achterstallige schuldvorderingen wegens de activiteit van de Staat, zijn organen of aangestelden, en wegens de activiteit in België van de vreemde krijgsmachten bedoeld in de Overeenkomst van de bij het Noordatlantisch Verdrag aangesloten Staten betreffende de rechtspositie van hun krijgsmachten.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3361 Autres transferts aux ménages ... F	114 000 000	86 300 000	57 800 000	Andere overdrachten aan gezinnen ... 3361

Le montant de 114 000 000 de francs sollicité pour 1975 se répartit comme suit :

Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers, par accidents, incendies, etc., dont le Département, ses organes ou préposés sont responsables ...	F 53 530 000
--	--------------

Het voor 1975 aangevraagd bedrag van 114 000 000 frank verdeelt zich als volgt :

Vergoedingen tot herstel van schade aan derden brokkend door ongevallen, branden, enz., waarvoor het Departement, zijn organen of aangestelden aansprakelijk zijn ...	F 53 530 000
---	--------------

Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers à l'étranger, à l'exception de la République fédérale d'Allemagne, en application de l'article VIII de la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces 100 000

Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers en Belgique, en raison de l'activité des forces étrangères ou de leurs membres, en application de l'article VIII de la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces 8 500 000

Indemnités dues en application de la législation sur les réquisitions militaires en temps de paix 1 870 000

Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne, en application de l'article 41 de l'Accord complétant la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces, en ce qui concerne les forces étrangères, stationnées en République fédérale d'Allemagne, et de l'article 8 de la Convention financière signée à Paris le 23 octobre 1954 50 000 000

Total de l'article 33.05. F 114 000 000

L'augmentation de 27 700 000 francs des crédits sollicités en 1975 par rapport aux crédits correspondants de 1974 concerne essentiellement les postes « Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers par accidents, incendies, etc., dont le Département est responsable » (+17 030 000 francs) et « Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne, etc. » (+12 000 000 de francs); elle est basée sur l'évolution des dépenses réellement effectuées.

Art. 33.11. — Subventions aux associations suivantes :

- l'A.S.B.L. « Cadets de l'Air de Belgique »,
- L'Union nationale des Officiers de Réserve,
- l'Union nationale des Sous-Officiers de Réserve,
- la Fédération nationale des Parachutistes belges.

Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend in het buitenland met uitsluiting van de Duitse Bondsrepubliek, in toepassing van artikel VIII van de Overeenkomst tussen de Staten-leden van het Noordatlantisch Verdrag, betreffende het statuut van hun krijgsmachten 100 000

Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend in België ingevolge de activiteit van vreemde krijgsmachten of van hun leden, in toepassing van artikel VIII van de Overeenkomst van de bij het Noordatlantisch Verdrag aangesloten Staten betreffende de rechtspositie van hun Krijgsmachten 8 500 000

Vergoedingen verschuldigd in toepassing van de wetgeving op de militaire opeisingen in vreedstijd 1 870 000

Vergoedingen tot herstel van schade, berokkend aan derden op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek, in toepassing van artikel 41 van de Aanvullende Overeenkomst bij het Verdrag tussen de Staten die partij zijn bij het Noordatlantisch Verdrag nopens de rechtspositie van hun krijgsmachten, met betrekking tot de in de Duitse Bondsrepubliek gestationeerde buitenlandse krijgsmachten; en van artikel 8 van het Financieel Verdrag ondertekend te Parijs op 23 oktober 1954 50 000 000

Totaal van artikel 33.05 F 114 000 000

De verhoging van 27 700 000 frank van de voor 1975 aangevraagde kredieten in vergelijking met de overeenstemmende kredieten van 1974 heeft hoofdzakelijk betrekking op de posten « Vergoedingen » tot herstel van schade aan derden berokkend door ongevallen, branden, enz., waarvoor het Departement aansprakelijk is » (+17 030 000 frank) en « vergoedingen tot herstel van schade, berokkend aan derden op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek, enz. » (+12 000 000 frank); ze is gebaseerd op de evolutie van de werkelijk gedane uitgaven.

Art. 33.11. — Subsidies aan de volgende verenigingen :

- de V.Z.W. « Luchtkadetten van België »,
- de Nationale Vereniging der Reserveofficieren,
- de Nationale Unie der Reserveonderofficieren,
- de Nationale Federatie der Belgische Parachutisten.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3362 Autres transferts aux institutions. F	3 300 000	3 191 000	2 119 000	Anderc overdrachten aan instellingen. 3362

Le présent article regroupe les crédits destinés à couvrir les subventions à allouer auxdites associations et qui, en 1974, faisaient l'objet respectivement des articles 33.02, 33.06, 33.07 et 33.08 de l'ancien Titre I (dépenses ordinaires).

Dit artikel hergroepeert de kredieten die bestemd zijn tot dekking van de aan bedoelde verenigingen toe te kennen subsidies en die in 1974 het voorwerp waren respectievelijk van de artikelen 33.02, 33.06, 33.07 en 33.08 van de vroegere Titel I (gewone uitgaven).

Art. 33.12. — Soins médicaux et pharmaceutiques gratuits aux titulaires de la carte du feu (y compris les créances arriérées).

Art. 33.12. — Kosteloze geneeskundige en farmaceutische verzorging aan de houders van de vuurkaart (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3351 Transferts de revenus aux ménages (pensions de guerre).	76 000 000	75 000 000	68 000 000	Inkomensoverdrachten aan gezinnen 3351 (oorlogspensioenen).

Application de la loi du 24 février 1958 tendant à octroyer le bénéfice de soins médicaux et pharmaceutiques gratuits aux titulaires de la carte du feu (Moniteur belge du 1^{er} mars 1958).

Toepassing van de wet van 24 februari 1958 tot verlening van kosteloze geneeskundige en farmaceutische verzorging aan de houders van de vuurkaart (Belgisch Staatsblad van 1 maart 1958).

Art. 33.13. — Créances nées de réquisitions effectuées par l'Armée belge en temps de guerre, de dégâts de cantonnement en temps de guerre, de dégâts résultant de mesures préventives de défense prises par l'Armée belge avant le 10 mai 1940 et d'obligations contractées par les groupements de résistance armée. — Dédommagements prévus à l'article 12 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 fixant le statut de la résistance armée et à l'article 15 de l'arrêté-loi du 16 février 1946 concernant le statut pécuniaire des agents de renseignement et d'action

Art. 33.13. — Schuldvorderingen ontstaan uit door het Belgisch Leger in oorlogstijd uitgevoerde opeisingen, uit inkwartieringsschade in oorlogstijd, uit schade voortvloeiend uit door het Belgisch Leger vóór 10 mei 1940 getroffen voorbehoedende verdedigingsmaatregelen en uit door de gewapende weerstandsgroeperingen aangegane verplichtingen. — Schadeloosstellingen voorzien bij artikel 12 van de besluitwet van 19 september 1945 houdende statuut van de gewapende weerstand en bij artikel 15 van de besluitwet van 16 februari 1946

(Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article.) (pour mémoire).

betreffende het geldelijk statuut van de inlichtings- en actieagenten (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te dragen.) (pro memorie).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3361 Autres transferts aux ménages ... F	—	—	—	Andere overdrachten aan gezinnen ... 3361

Cet article doit être maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

Dit artikel moet behouden blijven omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

Art. 33.15. — *Arriérés dus aux officiers en activité autres que les officiers réformés pour blessures (active et réserve), aux officiers admis au bénéfice de l'arrêté royal du 18 décembre 1925, aux officiers réformés pour blessures admis au bénéfice de l'arrêté royal du 16 septembre 1919, aux militaires de rang subalterne de carrière, aux aumôniers militaires, aux veuves et ayants droit, etc. — Indemnités pour prestations spéciales, de dédommagements et secours spéciaux (arrêtés du 24 mars 1944) (exercices 1940 et postérieurs)* (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures, le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article.) (pour mémoire).

Art. 33.15. — *Achterstallen verschuldigd aan de officieren in activiteit, behalve de wegens verwondingen op reform gestelde officieren (van het actief en van de reserve), aan de officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 18 december 1925, aan de wegens verwondingen op reform gestelde officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 16 september 1919, aan de lagere beroepsmilitairen, aan de militaire aalmoezeniers, aan de weduwen en rechthebbenden, enz. — Vergoedingen voor bijzondere prestaties, schadeloosstellingen en speciale hulp gelden (besluit van 24 maart 1944) (dienstjaren 1940 en latere)* (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te dragen.) (pro memorie).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3361 Autres transferts aux ménages ... F	—	—	—	Andere overdrachten aan gezinnen ... 3361

Cet article doit être maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

Dit artikel moet behouden blijven omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

Art. 33.16. — *Exécution du statut pécuniaire des agents de renseignement et d'action (arrêté-loi du 16 février 1946)* (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article.) (pour mémoire).

Art. 33.16. — *Uitvoering van het geldelijk statuut van de inlichtings- en actieagenten (besluitwet van 16 februari 1946)* (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven naar de volgende jaren over te dragen.) (pro memorie).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3361 Autres transferts aux ménages ... F	—	—	—	Andere overdrachten aan gezinnen ... 3361

Cet article doit être maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

Dit artikel moet behouden blijven omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

Art. 33.17. — *Subvention au Mémorial national du Fort de Breendonk.*

Art. 33.17. — *Subsidie aan het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3362 Autres transferts aux institutions ...	1 300 000	800 000	1 300 000	Andere overdrachten aan instellingen ... 3362

Exécution de l'article 10 de la loi du 19 août 1947.
La majoration de 500 000 francs par rapport au crédit correspondant de 1974 résulte de l'augmentation des frais d'entretien et des salaires.

Uitvoering van artikel 10 van de wet van 19 augustus 1947.
De vermeerdering met 500 000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1974 vloeit voort uit de verhoging van de onderhoudskosten en de lonen.

Art. 33.20. — *Subvention pour dépenses de personnel (y compris l'indemnité pour mission spéciale octroyée aux agents détachés) et d'administration de l'A.S.B.L. « Service social civil ».* (Ce subside peut être accordé par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)

Art. 33.20. — *Subsidie voor personeelsuitgaven (inbegrepen de vergoeding wegens bijzondere opdracht toegekend aan de gedetacheerde ambtenaren) en bestuursuitgaven van de V.Z.W. « Burgerlijke Sociale Dienst ».* (Deze subsidie mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3312 Aide sociale à une institution au service des ménages.	1 200 000	870 000	695 000	Sociale steun aan een instelling ten dienste van de gezinnen. 3312

Le crédit de 1 200 000 francs sollicité pour 1975 se répartit comme suit :

Dépenses de personnel	F	700 000
Dépenses générales de fonctionnement		500 000

Total de l'article 33.20 F 1 200 000

La majoration de 330 000 francs par rapport au crédit correspondant de 1974 résulte de l'augmentation des rémunérations et des allocations, d'une part, et de la hausse des prix, d'autre part.

Art. 33.21. — *Subvention pour dépenses d'intervention de l'A.S.B.L. « Service social civil ».*

Het voor 1975 aangevraagd krediet van 1 200 000 frank verdeelt zich als volgt :

Personeelsuitgaven	F	700 000
Algemene werkingskosten		500 000

Totaal van artikel 33.20 F 1 200 000

De vermeerdering met 330 000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1974 vloeit voort uit de verhoging van de bezoldigingen en toelagen, enerzijds, en uit de stijging van de prijzen, anderzijds.

Art. 33.21. — *Subsidie voor de uitgaven van tussenkomst van de V.Z.W. « Burgerlijke Sociale Dienst ».*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
3312 Aide sociale à une institution au service des ménages.	12 300 000	5 620 000	4 960 000	Sociale steun aan een instelling ten dienste van de gezinnen. 3312

Le montant de 12 300 000 francs sollicité pour 1975 se répartit comme suit :

Interventions sociales	F	3 300 000
Interventions en faveur de l'ensemble des agents (renseignements juridiques, formation professionnelle, vacances sociales, etc.)		9 000 000

Total de l'article 33.21 F 12 300 000

La majoration de 6 680 000 francs par rapport au crédit correspondant de 1974 résulte de l'accroissement du nombre de bénéficiaires, de l'augmentation du nombre de logements de vacances mis à la disposition du personnel et d'une intervention dans les frais de repas.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — *Comité international de Médecine et de Pharmacie militaires (pour mémoire).*

Het voor 1975 aangevraagd bedrag van 12 300 000 frank verdeelt zich als volgt :

Sociale tussenkomsten	F	3 300 000
Tussenkomsten ten bate van al de ambtenaren (juridische voorlichting, beroepsvorming, sociale vakantie, enz.)		9 000 000

Totaal van artikel 33.21. F 12 300 000

De verhoging van 6 680 000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1974 vloeit voort uit de toename van het aantal begunstigen, de vermeerdering van het aantal vakantieverblijven dat ter beschikking van het personeel wordt gesteld en een tussenkomst in de kosten van de maaltijden.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Internationaal Comité voor militaire Genees- en Artsenijkmunde (pro memorie).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
341 Transferts de revenus aux organisations internationales établies dans le pays.	—	13 000	10 000	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het binnenland. 341

En 1975, cette contribution est prise en charge par l'article 34.12.

Art. 34.02. — *Organisation européenne d'Etudes photogrammétriques expérimentales (pour mémoire).*

In 1975 valt die bijdrage ten laste van artikel 34.12.

Art. 34.02. — *Europese Organisatie voor experimentele fotogrammetrische Studiën (pro memorie).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger.	—	37 000	37 000	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

En 1975, cette contribution est prise en charge par l'article 34.12.

Art. 34.03. — *Conseil international du Sport militaire (pour mémoire).*

In 1975 valt die bijdrage ten laste van artikel 34.12.

Art. 34.03. — *Internationale Raad voor militaire Sport (pro memorie).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
341 Transferts de revenus aux organisations internationales établies dans le pays.	—	75 000	60 000	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het binnenland. 341

En 1975, cette contribution est prise en charge par l'article 34.12.

In 1975 valt die bijdrage ten laste van artikel 34.12.

Art. 34.04. — *Centre international radio-médical*
(pour mémoire).

Art. 34.04. — *Internationaal Radio-Geneeskundig Centrum*
(pro memorie).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger.	—	15 000	10 000	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

En 1975, cette contribution est prise en charge par l'article 34.12.

In 1975 valt die bijdrage ten laste van artikel 34.12.

Art. 34.05. — *Participation financière de la Belgique dans le fonctionnement des états-majors et organismes interalliés.* (Les dépenses et les notes de crédit peuvent s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'année peut être reporté aux années suivantes.)

Art. 34.05. — *Financiële bijdrage van België in de werking van de intergeallieerde staven en organismen.* (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven en de creditnota's hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het jaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger.	229 000 000	190 000 000	187 830 000	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Les dépenses imputables au présent article découlent de nos obligations internationales.

De op dit artikel aanrekenbare uitgaven vloeien voort uit onze internationale verplichtingen.

Art. 34.06. — *Quote-part de la Belgique dans le fonds spécial créé par les Nations Unies pour le financement des forces d'intervention* (Les dépenses et les notes de crédit peuvent s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'année peut être reporté aux années suivantes.) (pour mémoire).

Art. 34.06. — *Aandeel van België in het door de Verenigde Naties opgerichte speciale fonds voor de financiering van de interventiestrijdkrachten* (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven en de creditnota's hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het jaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden.) (pro memorie).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger.	—	—	—	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Cet article doit être maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

Dit artikel moet behouden blijven omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

Art. 34.09. — *Intervention du Ministère de la Défense nationale dans le financement des dépenses d'exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines.*

Art. 34.09. — *Deelname van het Ministerie van Landsverdediging in de financiering van de exploitatieuitgaven van het Centraaleuropees pijpleidingennet.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
341 Transferts de revenus aux organisations internationales établies dans le pays.	60 000 000	38 000 000	35 000 000	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het binnenland. 341

Les dépenses de l'Agence d'Exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines sont financées par les recettes d'exploitation du réseau et, dans la mesure où ces recettes sont insuffisantes, par des parts d'intervention se répartissant entre les utilisateurs selon un pourcentage fixé actuellement à 9,70 % pour la Belgique.

Le crédit de 60 000 000 de francs sollicité pour 1975 représente la quote-part de la Belgique dans le déficit probable de 1975.

L'augmentation de 22 000 000 de francs du crédit sollicité par rapport au crédit correspondant de 1974 résulte de l'augmentation de la quote-part belge et de la hausse des prix des produits pétroliers.

Ce crédit sera transféré au fonds spécial ouvert à l'article 660.4.A du Titre IV, section 1, chapitre III, aux fins de liquidation de la participation belge.

De uitgaven van het Exploitatie Agentschap van het Centraaleuropees pijpleidingennet worden gefinancierd met de bedrijfsontvangsten van het net, en in de mate dat deze laatste onvoldoende blijken, met bijdragen die onder de gebruikers worden verdeeld volgens een percentage dat voor België thans op 9,70 % is vastgesteld.

Het voor 1975 aangevraagd krediet van 60 000 000 frank vertegenwoordigt de bijdrage van België in het vermoedelijk deficit van 1975.

De vermeerdering met 22 000 000 frank van het aangevraagd krediet in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1974 vloeit voort uit de verhoging van de Belgische bijdrage en de stijging van de prijs van de petroleumprodukten.

Dit krediet zal worden overgedragen naar het bijzonder fonds dat geopend is op artikel 660.4.A van Titel IV, sectie I, hoofdstuk III, met het oog op de vereffening van het Belgisch aandeel.

Art. 34.12. — *Contributions financières à divers organismes internationaux.*

1975	1974	1973
—	—	—
200 000	—	—

Art. 34.12. — *Financiële bijdragen aan diverse internationale organismen.*

1975	1974	1973
—	—	—
200 000	—	—

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
341 Transferts de revenus aux organisations internationales établies dans le pays.	133 000	—	—	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het binnenland. 341
342 Transferts de revenus aux organisations internationales établies à l'étranger.	67 000	—	—	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Le crédit sollicité couvre la contribution annuelle belge :

- au Comité international de médecine et de pharmacie militaires,
- à l'Organisation européenne d'études photogrammétriques expérimentales,
- au Conseil international du sport militaire,
- au Centre international radio-médical.

Les dépenses couvertes par les crédits inscrits au présent article figuraient en 1974 respectivement aux articles 34.01 et 34.02 de la section III ainsi qu'aux articles 34.03 et 34.04 de la section II de l'ancien Titre I (dépenses ordinaires).

Het aangevraagd krediet dekt de jaarlijkse Belgische bijdrage aan :

- het Internationaal Comité voor militaire genees- en artsnijckunde,
- de Europese Organisatie voor experimentele fotogrammetrische studiën,
- de Internationale Raad voor militaire sport,
- het Internationaal radio-geneeskundig centrum.

De uitgaven die gedekt worden door de op dit artikel ingeschreven kredieten kwamen in 1974 voor, respectievelijk onder de artikelen 34.01 en 34.02 van sectie III, evenals 34.03 en 34.04 van sectie II van de vroegere Titel I (gewone uitgaven).

CHAPITRE IV. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. — *Subvention pour dépenses de personnel et d'administration du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.).* (Cette subvention peut être accordée par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)

HOOFDSTUK IV. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Subsidie voor personeels- en bestuursuitgaven van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht (H.I.B.).* (Deze subsidie mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	71 500 000	67 236 000	62 113 000	Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 412

Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme :

Personnel militaire	F 27 655 000
Autres dépenses de personnel (personnel statutaire, personnel temporaire, etc.)	39 455 000
Dépenses générales de fonctionnement	4 390 000

Total de l'article 41.01 F 71 500 000

L'augmentation de 4 264 000 francs par rapport au crédit correspondant de 1974 concerne essentiellement les dépenses de personnel; elle est due, d'une part, à la prise en considération du coefficient d'index 1,02¹⁴ pour l'élaboration du présent budget et, d'autre part, à la hausse des prix.

Art. 41.02. — *Subvention pour dépenses d'intervention du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.).*

Sommen verschuldigd aan de personen verbonden aan de instelling :

Militair personeel	F 27 655 000
Andere personeelsuitgaven (statutair personeel, tijdelijk personeel, enz.)	39 455 000
Algemene werkingskosten	4 390 000

Totaal van artikel 41.01 F 71 500 000

De vermeerdering met 4 264 000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1974 betreft in hoofdzaak de personeelsuitgaven; zij is te wijten enerzijds aan het in aanmerking nemen van indexcoëfficiënt 1,02¹⁴ voor het opstellen van deze begroting en anderzijds aan prijsstijgingen.

Art. 41.02. — *Subsidie voor de uitgaven van tussenkomst van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht (H.I.B.).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	21 000 000	21 665 000	23 665 000	Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 412

Dons	F 20 200 000
Prêts	3 200 000
	F 23 400 000
A déduire pour remboursement de prêts	F —2 400 000
Total de l'article 41.02.	F 21 000 000

La diminution de 665 000 francs du crédit sollicité par rapport au crédit correspondant de 1974 constitue une adaptation de ce crédit à l'évolution des dépenses réelles.

Art. 41.03. — *Subvention à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire.*

Giften	F 20 200 000
Leningen	3 200 000
	F 23 400 000
Af te trekken voor terugbetaling van leningen ...	F —2 400 000
Totaal van artikel 41.02.	F 21 000 000

De vermindering met 665 000 frank van het gevraagde krediet in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1974 vormt een aanpassing van dit krediet aan de evolutie van de werkelijke uitgaven.

Art. 41.03. — *Subsidie aan de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	58 000 000	65 049 000	7 761 000	Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 412

Le crédit ouvert à cet article se rapporte aux dépenses de fonctionnement et d'exploitation relatives à diverses activités de l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire (organisme d'intérêt public classé dans la catégorie B prévue dans la loi du 16 mars 1954).

Het op dit artikel geopend krediet heeft betrekking op de werkings- en exploitatieuitgaven in verband met verschillende activiteiten van de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap (instelling van openbaar nut gerangschikt in de categorie B voorzien in de wet van 16 maart 1954).

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01 — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
01 Non ventilé F	1 551 400 000	2 268 789 000	—	Niet verdeeld 01

Crédit estimé nécessaire pour couvrir, pour le budget du Département, les charges à résulter de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.

Krediet nodig geacht tot dekking voor de begroting van het Departement, van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en de sociale programmatie.

Section III.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.25. — *Crédits spéciaux de recherche scientifique. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au Titre IV, section I, chapitre I.)*

Sectie III.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.25. — *Bijzondere kredieten voor wetenschappelijk onderzoek. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgedragen naar het bijzonder fonds dat te dien einde op Titel IV, sectie I, hoofdstuk I, geopend werd.)*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
124 Dépenses à des fins spécifiquement militaires.	33 000 000	30 000 000	30 000 000	Specifieke uitgaven voor militaire doeleinden. 124

Le crédit de 33 000 000 de francs sollicité pour 1975 permettra le financement de dépenses de toute nature relatives aux programmes de recherche des établissements scientifiques et des établissements d'enseignement supérieur ou postgradué relevant du Ministère de la Défense nationale.

Het voor 1975 aangevraagd krediet van 33 000 000 frank is bestemd voor de financiering van uitgaven van allerlei aard in verband met de onderzoeksprogramma's van de wetenschappelijke instellingen en de instellingen voor hoger en voortgezet onderwijs die afhangen van het Ministerie van Landsverdediging.

Ventilation par article et établissement des fractions de crédit
relatives à la recherche scientifique, inscrites au budget
du Ministère de la Défense nationale pour 1975.

(En milliers de francs.)

Article — <i>Artikel</i>	Etablissements de recherche scientifique —			
	Ecole royale militaire — <i>Koninklijke militaire School</i>	Ecole de guerre — <i>Krijgsschool</i>	Ecole des Administrateurs militaires — <i>School der militaire Administrateurs</i>	Ecole royale du Service de Santé — <i>Koninklijke School van de Gezondheidsdienst</i>

PARTIE I.

Section II.

11.03 (part.)	205 588	36 971	4 535	11 639
11.04 (part.)	9 693	4 750	1 059	1 820
11.12 (part.)	1 585	120	15	222
12.01 (part.)	950	222	603	905
12.02 (part.)	4 042	32	5	47
12.03 (part.)	962	183	90	418
12.10 (part.)	3 309	1 699	1 142	4 336
12.11 (part.)	200	145	20	1 020
12.12 (part.)	15	—	—	6
12.23.1 (part.)	1 907	100	36	257
13.72.1 (part.)	13 223	305	110	275
34.12 (part.)	—	—	—	13

Section III. — Recherche scientifique.

12.25	11 545	1 100	—	648
Total par établissement. —				
<i>Totaal per instelling</i> ...	253 019	45 627	7 615	21 606

(¹) Activités reprises actuellement par l'Etat-Major de la Force terrestre.

Verdeling per artikel en instelling van de kredietgedeelten
betreffende het wetenschappelijk onderzoek, ingeschreven in de begroting
van het Ministerie van Landsverdediging voor 1975.

(In duizendtallen frank.)

Instellingen voor wetenschappelijk onderzoek				Total par article
Centre de recherche pour la Défense ^(*)	Institut géographique militaire	Musée royal de l'Armée	Divers	—
—	—	—	—	Totaal per artikel
Centrum voor onderzoek inzake Defensie ^(*)	Militair Geografisch Instituut	Koninklijk Legermuseum	Diversen	

DEEL I.

Sectie II.

102 558	149 159	13 388	—	523 838
3 661	1 622	298	—	22 903
1 170	718	150	—	3 980
—	—	848	—	3 528
925	—	86	—	5 137
460	125	505	—	2 743
2 072	5 716	313	—	18 587
—	20	20	—	1 425
—	—	145	—	166
1 350	—	75	—	3 725
6 545	50	810	—	21 518
—	37	—	—	50

Sectie III. — Wetenschappelijk onderzoek.

8 700	5 475	2 020	3 512	33 000
127 441	162 922	18 658	3 512	Total général/Algemeen totaal 640 400

^(*) Activiteiten die thans zijn overgenomen door de Staf van de Landmacht.

Section IV.

Coopération technique militaire.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.07. — Dépenses de toute nature incombant au Ministère de la Défense nationale et résultant exclusivement ou en ordre principal de l'assistance technique accordée à la République du Zaïre, au Rwanda et au Burundi.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	229 200 000	236 176 000	271 714 000	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland. 343

Le crédit de 229 200 000 francs sollicité pour 1975 se répartit comme suit :

Rémunérations du personnel militaire (87 officiers et 59 militaires au dessous du rang d'officier) F	70 750 000
Allocations et indemnités au personnel militaire	122 750 000
Frais de voyages	9 850 000
Dépenses diverses (frais de fonctionnement, missions occasionnelles, etc.)	25 850 000

Total de l'article 34.07. F 229 200 000

La diminution de 6 976 000 francs des crédits sollicités en 1975 par rapport aux crédits correspondants de 1974 résulte essentiellement de la décision prise par le Gouvernement de réduire les effectifs de la coopération technique militaire.

Art. 34.11. — Participation du Ministère de la Défense nationale dans les dépenses de toute nature résultant exclusivement ou en ordre principal de l'aide d'urgence accordée par la Belgique à des pays tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) (Le solde disponible de ce crédit peut être reporté à l'année suivante pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.) (pour mémoire).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	—	—	65 000 000	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland. 343

Cet article doit être maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

Sectie IV.

Militaire technische samenwerking.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.07. — Uitgaven van alle aard ten laste vallend van het Ministerie van Landsverdediging en die uitsluitend of hoofdzakelijk uit de aan de Republiek Zaïre, aan Rwanda en aan Burundi verleende technische bijstand voortspruiten.

Het voor 1975 aangevraagd krediet van 229 200 000 frank verdeelt zich als volgt :

Bezoldigingen van het militair personeel (87 officieren en 59 militairen beneden de rang van officier) F	70 750 000
Toelagen en vergoedingen aan het militair personeel	122 750 000
Reiskosten	9 850 000
Allerhande uitgaven (werkingsuitgaven, gelegenhedenzendingen, enz.)	25 850 000

Totaal van artikel 34.07. F 229 200 000

De vermindering met 6 976 000 frank van de voor 1975 aangevraagde kredieten in vergelijking met de overeenstemmende kredieten van 1974 vloeit hoofdzakelijk voort uit de door de Regering genomen beslissing de getalsterkte van de militaire technische samenwerking te verminderen.

Art. 34.11. — Bijdrage van het Ministerie van Landsverdediging in de uitgaven van alle aard die uitsluitend of hoofdzakelijk voortspruiten uit de door België aan derde landen verleende dringende hulp (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren). (Het beschikbare saldo van dit krediet mag naar het volgende jaar worden overgedragen om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel.) (pro memorie).

Dit artikel moet behouden blijven omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

PARTIE II.

Section I.

Dépenses de Cabinet du Ministre
des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat
qui lui sont adjoints.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises.*

Classification économique	1975	1974	1973
111 Salaire proprement dit F	1 100 000	260 000	—
Le montant de 1 100 000 francs sollicité pour 1975 se répartit comme suit :			
Traitement F	510 000		
Majoration index (niveau 1,02 ¹⁴)	100 000		
Frais de représentation	399 000		
	F 1 009 000		
Arrondissement F	91 000		
Total de l'article 11.01 F	1 100 000		

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel des Cabinets.*

1975	1974 ⁽¹⁾	1973 ⁽²⁾
29 600 000	8 640 000	—

Le montant de 29 600 000 francs sollicité pour 1975 se répartit comme suit entre les trois Cabinets concernés :

— Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises F	11 000 000
— Cabinet du Secrétaire d'Etat au Logement, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises F	9 400 000
— Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises F	9 200 000

DEEL II.

Sectie I.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Brusselse Aangelegenheden
en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Streekeconomie, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden.*

Economische classificatie	1975	1974	1973
Eigenlijk loon 111	1 100 000	260 000	—
Het voor 1975 aangevraagd bedrag van 1 100 000 frank verdeelt zich als volgt :			
Wedde F	510 000		
Verhoging index (niveau 1,02 ¹⁴)	100 000		
Representatiekosten	399 000		
	F 1 009 000		
Afronding	91 000		
Totaal van artikel 11.01	1 100 000		

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten.*

1975	1974 ⁽¹⁾	1973 ⁽²⁾
29 600 000	8 640 000	—

Het voor 1975 aangevraagd bedrag van 29 600 000 frank verdeelt zich als volgt onder de drie betrokken Kabinetten :

— Cabinet van de Minister van Brusselse Aangelegenheden F	11 000 000
— Cabinet van de Staatssecretaris voor Huisvesting, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden F	9 400 000
— Cabinet van de Staatssecretaris voor Streekeconomie, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden F	9 200 000

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} mai 1974 — 1 mei 1974	1975	1 ^{er} mai 1974 — 1 mei 1974	1975	1 ^{er} mai 1974 — 1 mei 1974	1975	1 ^{er} mai 1974 — 1 mei 1974	1975	1 ^{er} mai 1974 — 1 mei 1974	1975
1. Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises : — <i>Kabinet van de Minister van Brusselse Aangelegenheden :</i>										
Chef de cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	—	—	2	2	—	—	1	1	3	3

(1) Il s'agit uniquement des crédits inscrits au budget du Ministère de la Défense nationale.

(2) Les crédits destinés à couvrir ces dépenses ne figuraient pas en 1973 au budget du Ministère de la Défense nationale.

(1) Het gaat hier slechts om de kredieten ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Landsverdediging.

(2) De kredieten tot dekking van deze uitgaven kwamen in 1973 niet voor in de begroting van het Ministerie van Landsverdediging.

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} mai 1974 — 1 mei 1974	1975	1 ^{er} mai 1974 — 1 mei 1974	1975	1 ^{er} mai 1974 — 1 mei 1974	1975	1 ^{er} mai 1974 — 1 mei 1974	1975	1 ^{er} mai 1974 — 1 mei 1974	1975
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i> ..	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetsscre- taris</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i> ...	7	7	3	3	—	—	8	8	18	18
Chauffeurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i> ..	1	1	1	1	—	—	—	—	2	2
Téléphonistes, nettoyeuses. — <i>Telefonis- ten, schoonmaaksters</i>	—	—	1	1	—	—	2	2	3	3
Total. — <i>Totaal</i>	12	12	7	7	—	—	11	11	30	30
2. Cabinet du Secrétaire d'Etat au Logement, adjoint au Ministre des Affaires bruxel- loises : — <i>Kabinet van de Staatssecretaris voor Huisvesting, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden :</i>										
Chief de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabi- netschef</i>	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	—	—	1	1	—	—	1	1	2	2
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetsscre- taris</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i> ...	2	2	6	6	—	—	5	5	13	13
Chauffeurs d'auto et huissiers. — <i>Auto- bestuurders en kamerwachters</i>	1	1	—	—	—	—	1	1	2	2
Total. — <i>Totaal</i>	4	4	7	7	—	—	8	8	19	19
3. Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affai- res bruxelloises : — <i>Kabinet van de Staatssecretaris voor Streekeconomie, toe- gevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden :</i>										
Chief de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> ...	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Attaché. — <i>Attaché</i>	—	—	1	1	—	—	1	1	2	2
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i> ...	7	7	1	1	3	3	7	7	18	18
Chauffeurs d'auto et huissiers. — <i>Auto- bestuurders en kamerwachters</i>	2	2	—	—	—	—	—	—	2	2
Téléphonistes, nettoyeuses. — <i>Telefonis- ten, schoonmaaksters</i>	1	1	1	1	—	—	2	2	4	4
Total. — <i>Totaal</i>	11	11	3	3	3	3	11	11	28	28

Classification économique	1975	1974 ⁽¹⁾	1973 ⁽²⁾	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	26 362 000	7 777 000	—	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues sécurité sociale	1 725 000	363 000	—	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques ... F	19 344 216	6 038 000	—	Barema bezoldigingen.
Majoration index	6 240 000	1 485 000	—	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence .	135 200	37 000	—	Haard- en standplaatstoelage.
Majoration index	45 000	9 000	—	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	493 584	208 000	—	Eindejaarsstoelage.
Majoration index	104 000	—	—	Verhoging index.
Totaux ... F	26 362 000	7 777 000	—	Totalen.
112 Allocations directes ... F	1 248 000	430 000	—	Directe toelagen ... 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances ... F	362 000	249 000	—	Verlofgeld.
Allocations familiales ...	654 000	137 000	—	Kinderbijslagen.
Majoration index	232 000	44 000	—	Verhoging index.
Totaux ... F	1 248 000	430 000	—	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales F	1 990 000	433 000	—	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux ... F	29 600 000	8 640 000	—	Algemene totalen.

Art. 12.13. — *Loyers des biens immobiliers occupés par les Cabinets, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door de Kabinetten met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains.	9 200 000	—	—	Huur van gebouwen en gronden ... 122

Le montant de 9 200 000 francs sollicité pour 1975 se répartit comme suit entre les trois Cabinets concernés :

— Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises ... F	4 000 000
— Cabinet du Secrétaire d'Etat au Logement, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises ...	1 700 000
— Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises	3 500 000

Total de l'article 12.13 ... F 9 200 000

Les dépenses reprises au présent article figuraient en 1974, à l'article 12.20 de la même partie II (dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints) du Titre I du budget du Ministère de la Défense nationale.

Het voor 1975 aangevraagd bedrag van 9 200 000 frank verdeelt zich als volgt onder de drie betrokken Kabinetten :

— Cabinet van de Minister van Brusselse Aangelegenheden F	4 000 000
— Cabinet van de Staatssecretaris voor Huisvesting, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden	1 700 000
— Cabinet van de Staatssecretaris voor Streekeconomie, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden	3 500 000

Totaal van artikel 12.13 ... F 9 200 000

De in dit artikel vermelde uitgaven kwamen in 1974 voor onder artikel 12.20 van hetzelfde deel II (Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen) van Titel I van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging.

(¹) Il s'agit ici uniquement des crédits inscrits au budget du Ministère de la Défense Nationale.

(²) Les crédits destinés à couvrir ces dépenses ne figuraient pas en 1973 au budget du Ministère de la Défense nationale.

(¹) Het gaat hier slechts om de kredieten ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Landsverdediging.

(²) De kredieten tot dekking van deze uitgaven kwamen in 1973 niet voor in de begroting van het Ministerie van Landsverdediging.

Art. 12.16. — *Frais de premier établissement des Cabinets (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

Art. 12.16. — *Kosten van eerste instelling van de Kabinetten (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuiskosten, enz.) (pro memoria).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	2 975 000	—	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Art. 12.20. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

12.20.1. — *Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises.*

12.20.1. — *Kabinet van de Minister van Brusselse Aangelegenheden.*

Classification économique	1975	1974 ⁽¹⁾	1973 ⁽²⁾	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3 700 000	5 000 000	—	Algemene werkingskosten 121

Décomposition :

Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes ne faisant partie ni du Cabinet, ni des services publics F 100 000

Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances ... 835 000

Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers 915 000

Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention ou non de l'O.C.F. 600 000

Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F. 40 000

Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. 10 000

Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées 300 000

Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) 300 000

Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet du Ministre. 600 000

Total de l'article 12.20.1 F 3 700 000

12.20.2. Cabinet du Secrétaire d'Etat au Logement, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises.

Onderverdeling :

Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet, noch tot de Rijksdiensten behorende personen F 100 000

Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies 835 000

Onderhoudsuitgaven van lokalen, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen 915 000

Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B. ... 600 000

Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B. ... 40 000

Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. 10 000

Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen 300 000

Allerhande vergoedingen van het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements) 300 000

Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet van de Minister ... 600 000

Totaal van het artikel 12.20.1 F 3 700 000

12.20.2. Kabinet van de Staatssecretaris voor Huisvesting toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3 400 000	1 435 000	—	Algemene werkingskosten 121

Décomposition :

Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics F 100 000

Onderverdeling :

Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de noch tot het Kabinet, noch tot de Rijksdiensten behorende personen F 100 000

⁽¹⁾ Il s'agit uniquement des crédits inscrits au budget du Ministère de la Défense nationale.

⁽²⁾ Les crédits destinés à couvrir ces dépenses ne figuraient pas en 1973 au budget du Ministère de la Défense nationale.

⁽¹⁾ Het gaat hier slechts om de kredieten ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Landsverdediging.

⁽²⁾ De kredieten tot dekking van deze uitgaven kwamen in 1973 niet voor in de begroting van het Ministerie van Landsverdediging.

Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.	606 000
Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers	600 000
Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	315 000
Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention ou non de l'O.C.F.	450 000
Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	29 000
Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	200 000
Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet	400 000
Total de l'article 12.20.02	F 2 700 000

12.20.3. Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises.

Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnemenen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies	606 000
Onderhoudsuitgaven van lokalen, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnemenen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen	600 000
Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen	315 000
Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	450 000
Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	29 000
Allerhande vergoedingen van het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnemenen)	200 000
Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het kabinet	400 000
Totaal van artikel 12.20.2	F 2 700 000

12.20.3. Kabinet van de Staatssecretaris voor Streekeconomie, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 700 000	580 000	—	Algemene werkingskosten 121

Décomposition :

Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics	100 000
Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances	840 000
Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers	600 000
Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	200 000
Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention ou non de l'O.C.F.	600 000
Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	50 000
Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	10 000
Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	600 000
Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet	400 000
Total de l'article 12.20.3	F 3 400 000

Onderverdeling :

Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van de noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen	100 000
Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnemenen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies	840 000
Onderhoudsuitgaven van lokalen, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnemenen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen	600 000
Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen	200 000
Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	600 000
Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	50 000
Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	10 000
Allerhande vergoedingen van het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnemenen)	600 000
Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet	400 000
Totaal van artikel 12.20.3	F 3 400 000

TITRE II.
DEPENSES DE CAPITAL.

PARTIE I.

Ministère de la Défense nationale.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 61.01. — *Transferts de capitaux à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire pour la construction, l'aménagement et l'équipement de centres de vacances, de même que pour la modernisation et le renouvellement de l'équipement socio-culturel.*

Classification économique.

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	F	1 000
Crédits ajustés 1974		18 000 000
Autorisations nouvelles 1975		17 500 000
Plafond nouveau	F	35 501 000

Les crédits inscrits au présent article sont destinés à l'octroi d'une subvention à caractère d'investissement à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire, dans le cadre du programme social du Département, de construire et d'aménager des centres de vacances pour le personnel du Ministère de la Défense nationale, ainsi que de moderniser et renouveler l'équipement socio-culturel.

Art. 61.02. — *Dépenses résultant du retour et de l'implantation en Belgique de deux brigades de la Force d'intervention. (Le crédit d'ordonnancement inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial 600.1.A créé au Titre IV, section I, chapitre I.)*

Classification économique.

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Programme initial	F	3 637 000 000
Réalizations 1973	F	150 000 000
Crédits ajustés 1974		585 000 000
Autorisations nouvelles 1975		900 000 000
Plafond nouveau	F	1 635 000 000

Il reste encore à solliciter au présent article à charge des années budgétaires ultérieures des crédits non dissociés pour un montant de 2 002 000 000 de francs.

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de terrains et bâtiments dans le pays.

Art. 71.01. — *Achats ou expropriations de terrains pour les Forces armées.*

Classification économique.

71 Achats de terrains et bâtiments dans le pays.

Programme initial	F	106 100 000
Programme ajusté	F	477 258 000
<i>Engagements :</i>		
Engagements 1972 et antérieurs	F	120 639 258
Engagements 1973		1 214 296
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974		50 646 446
Crédits ajustés 1974		13 000 000
Autorisations nouvelles 1975		33 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	218 500 000

TITEL II.
KAPITAALUITGAVEN.

DEEL I.

Ministerie van Landsverdediging.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.01. — *Vermogensoverdrachten aan de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap voor de bouw, de inrichting en de uitrusting van vakantiecetra, alsmede voor de modernisering en de vernieuwing van de socio-culturele uitrusting.*

Economische classificatie.

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotings- jaar 1974	F	1 000
Aangepaste kredieten 1974		18 000 000
Nieuwe machtigingen 1975		17 500 000
Nieuw plafon	F	35 501 000

De op dit artikel ingeschreven kredieten zijn bestemd voor de toekenning van een toelage voor investeringsdoeleinden aan de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap, ten einde deze instelling in de mogelijkheid te stellen, in het kader van het sociaal programma van het Departement, vakantiecetra voor het personeel van het Ministerie van Landsverdediging te bouwen en in te richten, alsook de socio-culturele uitrusting te moderniseren en te vernieuwen.

Art. 61.02. — *Uitgaven voortvloeiend uit de terugkeer naar en de implanting in België van twee brigades van de Interventiemacht. (Het op dit artikel uitgetrokken ordonnanceringskrediet mag overgeschreven worden naar het bijzonder fonds 600.1.A dat op Titel IV, sectie I, hoofdstuk I, geopend werd.)*

Economische classificatie.

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Oorspronkelijk programma	F	3 637 000 000
Verwezenlijkingen 1973	F	150 000 000
Aangepaste kredieten 1974		585 000 000
Nieuwe machtigingen 1975		900 000 000
Nieuw plafon	F	1 635 000 000

Er dienen nog voor een bedrag van 2 002 000 000 frank niet-gesplitste kredieten te worden aangevraagd op het onderhavig artikel ten laste van de latere begrotingsjaren.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Art. 71.01. — *Aankoop of onteigening van gronden voor de Strijdkrachten.*

Economische classificatie.

71 Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Oorspronkelijk programma	F	106 100 000
Aangepast programma	F	477 258 000
<i>Vastleggingen :</i>		
Vastleggingen 1972 en vorige	F	120 639 258
Vastleggingen 1973		1 214 296
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotings- jaar 1974		50 646 446
Aangepaste kredieten 1974		13 000 000
Nieuwe machtigingen 1975		33 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	218 500 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs F	122 228 258
Ordonnancements 1973	4 514 296
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	45 071 446
Crédits ajustés 1974	13 000 000
Autorisations nouvelles 1975	33 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement. F 217 814 000

Il reste à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 258 758 000 francs;
- des crédits d'ordonnancement pour un montant de 259 444 000 francs, compte tenu d'une somme de 4 889 000 francs payée en 1966 à charge du présent article pour des acquisitions de terrains qui, en 1965, ont fait l'objet d'engagements à charge des articles 13.11.1 et 13.31.1 (conséquence de la nouvelle présentation budgétaire intervenue en 1966).

Art. 71.03. — *Achats ou expropriations de terrains dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN à réaliser en Belgique (pour mémoire).*

Classification économique.

71 Achats de terrains et bâtiments dans le pays.

Programme initial F	36 000 000
Programme ajusté F	115 998 000

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs F	35 701 411
Engagements 1973	2 395 870
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ...	32 902 719

Plafond d'engagement F 71 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs F	34 335 611
Ordonnancements 1973	3 184 670
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ...	13 403 719

Crédits ajustés 1974 —

Plafond d'ordonnancement F 50 924 000

Pour l'exécution de ce programme il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 44 998 000 francs;
- des crédits d'ordonnancement pour un montant de 65 074 000 francs.

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.

Art. 84.01. — *Avances récupérables à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire.*

Classification économique.

842 Octrois de crédits à des institutions d'intérêt public.

Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 . F 145 351 000

Crédits ajustés 1974	180 000 000
Autorisations nouvelles 1975	250 000 000

Plafond nouveau F 575 351 000

Les autorisations sollicitées pour l'année budgétaire 1975 permettront à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire de couvrir les charges suivantes :

- à concurrence de 244 000 000 de francs, la continuation du programme d'acquisition de terrains et de construction de logements pour mariés;
- à concurrence de 6 000 000 de francs, le paiement en 1975 des charges d'amortissements afférentes aux emprunts contractés sous la garantie de l'Etat.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et vorige F	122 228 258
Ordonnancements 1973	4 514 296
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	45 071 446
Aangepaste kredieten 1974	13 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	33 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 217 814 000

Er blijven nog ten laste van de latere begrotingsjaren aan te vragen :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 258 758 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 259 444 000 frank, rekening houdend met een som van 4 889 000 frank, die in 1966 betaald werd ten laste van dit artikel voor aankopen van gronden die in 1965 het voorwerp hebben uitgemaakt van vastleggingen ten laste van de artikelen 13.11.1 en 13.31.1 (als gevolg van de nieuwe begrotingsinkleding, ingevoerd in 1966).

Art. 71.03. — *Aankoop of onteigening van gronden in het kader van de NAVO-infrastructuurwerken te verwezenlijken in België (pro memorie).*

Economische classificatie.

71 Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Oorspronkelijk programma F	36 000 000
Aangepast programma F	115 998 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige F	35 701 411
Vastleggingen 1973	2 395 870
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	32 902 719

Vastleggingsplafon F 71 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 en vorige F	34 335 611
Ordonnancements 1973	3 184 670
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	13 403 719

Aangepaste kredieten 1974 —

Ordonnanceringsplafon F 50 924 000

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog ten laste van de latere begrotingsjaren aan te vragen :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 44 998 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 65 074 000 frank;

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

Art. 84.01. — *Terugvorderbare voorschotten aan de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap.*

Economische classificatie.

842 Kredietverleningen aan instellingen van openbaar nut.

Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974 F	145 351 000
Aangepaste kredieten 1974	180 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	250 000 000

Nieuw plafon F 575 351 000

De voor het begrotingsjaar 1975 aangevraagde machtigingen zullen de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap in de mogelijkheid stellen de volgende lasten te dekken :

- ten belope van 244 000 000 frank, de voortzetting van het programma tot het aankopen van terreinen en het bouwen van woningen voor gehuwden;
- ten belope van 6 000 000 frank, de betaling in 1975 van de delgingslasten voortvloeiend uit leningen aangegaan onder Staatswaarborg.

PARTIE II.

Section I.

Dépenses de Cabinet du Ministre
des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat
qui lui sont adjoints.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.05. — *Dépenses patrimoniales des Cabinets.*

DEEL II.

Sectie I.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Brusselse Aangelegenheden
en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.05. — *Vermogensuitgaven van de Kabinetten.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel F	1 200 000	3 025 000 ⁽¹⁾	— ⁽²⁾	Aankoop van ander materieel 742

Le montant de 1 200 000 francs sollicité pour 1975 se répartit comme suit :

Achat de machines, de mobilier et de matériels divers à l'intention de l'O.C.F. F	700 000
Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	500 000

Total de l'article 74.05 F 1 200 000

Ce montant se répartit aussi comme suit :

— Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises F	200 000
— Cabinet du Secrétaire d'Etat au Logement, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises	500 000
— Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises	500 000

Total de l'article 74.05 F 1 200 000

Het voor 1975 aangevraagd bedrag van 1 200 000 frank verdeelt zich als volgt :

Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. F	700 000
Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	500 000

Totaal van artikel 74.05 F 1 200 000

Dit bedrag verdeelt zich ook als volgt :

— Cabinet van de Minister van Brusselse Aangelegenheden F	200 000
— Cabinet van de Staatssecretaris voor Huisvesting, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden	500 000
— Cabinet van de Staatssecretaris voor Streekeconomie, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden	500 000

Totaal van artikel 74.05 F 1 200 000

⁽¹⁾ Il s'agit uniquement du crédit inscrit en 1974 au budget du Ministère de la Défense nationale (Titre I, partie II).

⁽²⁾ Ce crédit ne figurait pas au budget du Ministère de la Défense nationale en 1973.

⁽¹⁾ Het gaat hier alleen om het krediet ingeschreven in 1974 op de begroting van het Ministerie van Landsverdediging (Titel I, deel II).

⁽²⁾ Dit krediet kwam in 1973 niet voor in de begroting van het Ministerie van Landsverdediging.

TITRE III.
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.
O.R.A.F. — Service social de l'Armée.

TITEL III.
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.
H.I.B. — Sociale Dienst van het Leger.

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant — Bedrag
CHAPITRE 51. — HOOFDSTUK 51.		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre : — <i>Bezoldigingen van het kaderpersoneel :</i> a) Personnel détaché de l'Etat. — <i>Gedetacheerd Staatspersoneel</i> F b) Personnel statutaire. — <i>Statutair personeel</i> F	30 553 000 37 007 000
03	Charges de pension. — <i>Pensioenlasten</i>	—
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale. — <i>Sociale lasten voort-spruitend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel</i>	1 000 000
05	Charges sociales extra-légales : — <i>Extra-wettelijke sociale lasten :</i> Primes d'assurances pour accidents du travail et sur le chemin du travail. — <i>Verzekerings-premies voor werkongevallen en ongevallen op weg naar het werk</i>	120 000
07	Formation professionnelle : — <i>Beroepsvorming :</i> Frais de participation aux conférences, journées d'étude, etc., relatives à l'action sociale. Consultations de professeurs. Cours de perfectionnement pour assistants. — <i>Kosten van deelneming aan conferenties, studiedagen, enz., betreffende de sociale actie. Raad-plegingen van professoren. Vervolmakingscursussen voor assistenten</i>	110 000
10	Honoraires forfaitaires. — <i>Forfaitaire erelonen</i> Indemnités forfaitaires payées : — <i>Betaalde forfaitaire vergoedingen :</i> — à l'avocat conseil. — <i>aan de advocaat-adviseur</i> F 381 000 — au juriste allemand accrédité près des O.R./F.B.A. — <i>aan de afge-vaardigde Duitse jurist bij het G.B./B.S.D.</i> 15 000 Total. — <i>Totaal</i> F 396 000	396 000
512.03	Remunération du reviseur. — <i>Bezoldiging van de revisor</i>	25 000
513.01	Frais de représentation. — <i>Representatiekosten</i>	10 000
02	Déplacements : — <i>Verplaatsingen :</i> Frais de transport et indemnités de déplacements et de permanence du personnel civil et militaire. — <i>Vervoerungskosten en verplaatsings- en permanentievergoedingen voor burgerlijk en militair personeel</i>	787 000
	Total pour le chapitre 51. — <i>Totaal voor hoofdstuk 51</i> F	70 008 000
CHAPITRE 52. — HOOFDSTUK 52.		
521.01	Loyers de locaux. Contributions foncières. — <i>Huur van lokalen. Grondbelastingen</i> F L'O.R.A.F. possède en location : — <i>Het H.I.B. heeft in huur :</i> — un immeuble à Anvers. — <i>een gebouw te Antwerpen.</i> — un appartement à Arlon. — <i>een appartement te Aarlen.</i> — des emplacements pour autos à Anvers, Namur, Bruxelles, Liège, Charleroi, Bruges, Hasselt, Mons, Gand et Arlon. — <i>staanplaatsen voor auto's te Antwerpen, Namen, Brussel, Luik, Charleroi, Brugge, Hasselt, Bergen, Gent en Aarlen.</i>	252 000
03	Entretien et réparation des locaux. — <i>Onderhoud en herstelling van de lokalen</i> Ce poste comprend, outre l'entretien et les réparations des locaux, les salaires des net-toyeuses ainsi que les contrats avec les entreprises de nettoyage. — <i>Deze post omvat, buiten de herstellingen en het onderhoud van de lokalen, de lonen van de schoon-maaksters evenals de contracten met de reinigingsondernemingen.</i>	1 131 000
04	Entretien et réparation du matériel, du charroi et du mobilier. Carburants et lubrifiants : — <i>Onderhoud en herstelling van materieel, voertuigen en meubilair. Motorbrandstoffen en smeermiddelen :</i> a) Entretien et réparation des machines de bureau, de l'ascenseur de l'O.C., des extinc-teurs et du mobilier. — <i>Onderhoud en herstelling van bureaumachines, van de lift van het C.B., van de blusapparaten en het meubilair</i> b) Entretien et réparation des véhicules automobiles, propriétés de l'organisme. Carburants et lubrifiants. Utilisation de 25 voitures voyageurs. En outre, l'O.R.A.F. rembourse à l'Armée la redevance de location pour les voitures militaires mises à sa disposition. — <i>Onderhoud en herstelling van de autovoertuigen, eigendom van het organisme. Brand-stoffen en smeermiddelen. Gebruik van 25 personenwagens. Bovendien betaalt het H.I.B. aan het Leger de huurprijs voor de te zijner beschikking gestelde militaire wagens.</i>	63 000 743 000

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant — Bedrag
521.05	Assurances. — <i>Verzekeringen</i> Ce poste comprend les assurances ci-après : — <i>Deze post omvat de volgende verzekeringen :</i> — 25 assurances autos. — <i>25 verzekeringen voor auto's.</i> — 4 assurances pour immeubles. — <i>4 verzekeringen voor gebouwen.</i> — 1 assurance globale pour dégâts envers tiers et notre mobilier pour les offices régionaux occupant les locaux dans une caserne. — <i>1 gezamenlijke verzekering voor schade tegenover derden en ons meubilair voor de gewestelijke bureaus die in een kaserna gehuisvest zijn.</i>	180 000
07	Produits de consommation. — <i>Verbruiksprodukten</i> Combustibles nécessaires au chauffage des locaux de l'Office central et des offices régionaux. Eau, gaz, électricité. — <i>Brandstof nodig voor de verwarming van de lokalen van het Centraal Bureau en de gewestelijke bureaus. Water, gas, electriciteit.</i>	358 000
522.01	Frais de bureau généralement quelconques. — <i>Allerhande bureauonkosten</i> Il s'agit notamment de frais pour fournitures de bureau, courrier, téléphone, télégraphe, documentation, cotisation, pourboires, petit matériel de bureau, frais de C.C.P., T.V.A., etc. — <i>Het gaat namelijk om de onkosten voor bureaubenodigdheden, briefwisseling, telefoon, telegraaf, documentatie, cotisaties, drinkgeld, klein bureaumaterieel, P.C.R.-onkosten, B.T.W., enz.</i>	1 091 000
Total pour le chapitre 52. — <i>Totaal voor hoofdstuk 52</i> F		3 818 000
CHAPITRE 53. — HOOFDSTUK 53.		
532.01	Dons en espèces. — <i>Giften in speciën</i> F Interventions sous forme de : — <i>Tussenkomen onder vorm van :</i> — secours. — <i>hulp</i> F 15 200 000 — hébergements pour raisons de santé, camps de vacances et vacances familiales, études. — <i>het herbergen om gezondheidsredenen, vakantie-kampen en familievacaties, studiën</i> 400 000 — handicapés. — <i>gehandicapten</i> 3 000 000 — aide familiale. — <i>familiale hulp</i> 1 465 000 — frais de C.C.P. — <i>P.C.R.-onkosten</i> 135 000 Total. — <i>Totaal</i> F 20 200 000	20 200 000
533.01	Prêts. — <i>Leningen</i> Prêts consentis aux familles des ressortissants. — <i>Leningen aan de gezinnen van de ressorterenden.</i>	3 200 000
02	Prêts sociaux d'équipement ménager (crédit non limitatif). — <i>Sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting (niet-limitatief krediet)</i> Interventions en faveur des ressortissants pouvant bénéficier de prêts sociaux d'équipement ménager à charge du fonds constitué à cette fin. — <i>Tussenkomen ten voordele van de ressorterenden die van sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting kunnen genieten ten laste van het daartoe opgericht fonds.</i>	3 000 000
Total pour le chapitre 53. — <i>Totaal voor hoofdstuk 53</i> F		26 400 000
CHAPITRE 55. — HOOFDSTUK 55.		
550.02	Mobilier. — <i>Meubilair</i> Remplacement progressif du mobilier mis à la disposition des offices régionaux par les différents casernements, par du mobilier appartenant en propre à l'organisme. — <i>Geleidelijke vervanging van het meubilair van de gewestelijke bureaus, behorende tot de verscheidene kazerneringen, door meubilair, eigendom van het organisme.</i>	106 000
03	Machines de bureau. — <i>Bureaumachines</i> Renouvellement de machines à écrire, à calculer et à imprimer. — <i>Vernieuwing van schrijf-, reken- en afdruckmachines.</i>	82 000
05	Véhicules automobiles. — <i>Autovoertuigen</i> Renouvellement de 4 voitures achetées en 1966 et 1968. — <i>Vernieuwing van 4 auto's aangekocht in 1966 en 1968.</i>	400 000
07	Bibliothèque. — <i>Bibliotheek</i> Achat d'ouvrages traitant de problèmes sociaux. — <i>Aankoop van werken over sociale problemen.</i>	6 000
Total pour le chapitre 55. — <i>Totaal voor hoofdstuk 55</i> F		594 000

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant — Bedrag
------	-----------------	------------------------

RECETTES ET DEPENSES AVEC AFFECTATION SPECIALE.
ONTVANGSTEN EN UITGAVEN MET BIJZONDERE AANWENDING.
RECETTES - CHAPITRE 42. — ONTVANGSTEN - HOOFDSTUK 42.

420.01	Libéralités, dons, legs, ristournes sur la vente des disques « Marches militaires », etc. — <i>Milde giften, giften, legaten, ristorno's op de verkoop van platen « Militaire marsen », enz.</i> F	20 000
02	Produit des opérations à but philanthropique. — <i>Opbrengst van de verrichtingen met filantropische doeleinden</i> Vente de pochettes de papier à lettre, de cartes « Costumes militaires », etc. — <i>Verkoop van schrijfpapier, van kaarten « Militaire kostuums », enz.</i>	290 000
03	Intérêts sur placements. — <i>Interesten op beleggingen</i> Intérêts de sommes déposées à la Caisse d'Epargne. — <i>Interesten van de sommen bij de Spaarkas gedeponeerd.</i>	90 000
Total pour le chapitre 42. — <i>Totaal voor hoofdstuk 42</i> F		400 000

DEPENSES - CHAPITRE 54. — UITGAVEN - HOOFDSTUK 54.

540.01	Achats divers pour opérations à but philanthropique. — <i>Verscheidene aankopen voor verrichtingen met filantropische doeleinden</i> F Factures payées aux fournisseurs des pochettes de papier, des cartes « Costumes militaires », etc. — <i>Uitbetaalde facturen aan leveranciers van schrijfpapier, van kaarten « Militaire kostuums », enz.</i>	180 000
02	Frais divers résultant des opérations à but philanthropique. — <i>Diverse onkosten voortkomend uit de verrichtingen met filantropische doeleinden</i> Achat d'imprimés, timbres fiscaux, emballages et frais de bureau généralement quelconques. — <i>Aankoop van drukwerken, fiscale zegels, pakpapier en algemene bureaubehoeften.</i>	20 000
03	Dépenses d'intervention sur recettes avec affectation spéciale. — <i>Uitgaven voor tussenkomsten op ontvangsten met bijzondere aanwending</i> Interventions en faveur des ressortissants à charge du produit des opérations à but philanthropique. — <i>Tussenkomsten ten voordele van de ressorterenden ten laste van de opbrengst van de verrichtingen met filantropische doeleinden.</i>	200 000
Total pour le chapitre 54. — <i>Totaal voor hoofdstuk 54</i> F		400 000

N.B. — L'excédent éventuel des recettes sur les dépenses avec affectation spéciale est à verser au Fonds de renouvellement. — *Het eventueel saldo van de ontvangsten op de uitgaven met bijzondere aanwending is te storten op het Vernieuwingsfonds.*

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

Compte d'établissement.
(Immeubles. — Matériel. — Mobilier.)

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

Rekening aanleg.
(Onroerend. — Materieel. — Meubilair.)

LIBELLE — TEKST	Montant — Bedrag	LIBELLE — TEKST	Montant — Bedrag
Actif au début de l'année 1975 : — <i>Activa bij het begin van het jaar 1975 :</i>		Réalisations au cours de l'année 1975 : — <i>Tegeldemaking in de loop van het jaar 1975 :</i>	
a) Immeuble. — <i>Onroerend</i> F	1 159 044	Amortissements : — <i>Afschrijvingen :</i>	
b) Matériel auto. — <i>Automaterieel</i>	912 534	— Immeuble. — <i>Onroerend</i> F	152 768
c) Mobilier et matériel. — <i>Meubilair en materieel</i>	1 175 041	— Mobilier et matériel. — <i>Meubilair en materieel</i>	206 245
Constitution d'actif pendant l'année : — <i>Vorming van activa gedurende het jaar :</i>		— Matériel auto. — <i>Automaterieel</i>	309 338
b) Mobilier et matériel. — <i>Meubilair en materieel</i>	286 000	Solde actif au 31 décembre 1975. — <i>Actief saldo op 31 december 1975</i>	3 264 268
c) Matériel auto. — <i>Automaterieel</i>	400 000		
F	3 932 619	F	3 932 619

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 600.1.A. — *Financement des dépenses résultant du retour et de l'implantation en Belgique de deux brigades de la Force d'intervention. (Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à ce fonds créent une position débitrice.)*

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 600.1.A. — *Financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de terugkeer naar en de inplanting in België van twee brigades van de Interventiemacht (De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met dit fonds een debetstand veroorzaken).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	—	150 000 000	—	Overgebracht saldo 990
080 Transferts de crédits : Titre II, partie I, article 61.02.	900 000 000	585 000 000	150 000 000	Overschrijving van kredieten : Titel II, deel I, artikel 61.02. 080
Totaux F	900 000 000	735 000 000	150 000 000	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires : travaux en vue de l'aménagement du patrimoine immobilier.	500 000 000	460 000 000	—	Uitgaven voor militaire werken en uitrusting : werken met het oog op de aanpassing van het onroerend patrimonium. 131
710 Achats de terrains	400 000 000	275 000 000	—	Aankoop van gronden 710
Totaux F	900 000 000	735 000 000	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	—	150 000 000	Over te brengen saldo 950

Cet article couvre les dépenses résultant du retour et de l'implantation en Belgique de deux brigades de la Force d'intervention.

Le coût total dudit programme est évalué actuellement à 3 637 millions de francs.

Art. 600.2.A. — *Fonds spéciaux de la recherche scientifique du Département de la Défense nationale.*

Dit artikel dekt de uitgaven voortvloeiend uit de terugkeer naar en de inplanting in België van twee brigades van de Interventiemacht.

De totale kostprijs van dit programma wordt thans op 3 637 miljoen frank geraamd.

Art. 600.2.A. — *Speciale fondsen voor wetenschappelijk onderzoek van het Departement van Landsverdediging.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	9 129 531	15 576 531	26 472 853	Overgebracht saldo 990
080 Transferts de crédits :				Overschrijving van kredieten : 080
— Titre I, partie I, section III, article 12.25 du présent budget.	33 000 000	30 000 000	30 000 000	— Titel I, deel I, sectie III, artikel 12.25 van deze begroting.
— Titre I, section II, article 12.25 du budget de la Gendarmerie pour 1973.	—	3 935 000	—	— Titel I, sectie II, artikel 12.25 van de begroting van de Rijkswacht voor 1973.
— Titre I, section II, article 12.25 du budget de la Gendarmerie pour 1974.	—	118 000	—	— Titel I, sectie II, artikel 12.25 van de begroting van de Rijkswacht voor 1974.
— Titre I, section II, article 12.25 du budget de la Gendarmerie pour 1975.	770 000	—	—	— Titel I, sectie II, artikel 12.25 van de begroting van de Rijkswacht voor 1975.
390 Transferts de revenus de l'étranger.	—	—	108 020	Inkomensoverdrachten van het buitenland. 390
Totaux F	42 899 531	49 629 531	56 580 873	Totalen.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
126 Programmes de recherches F	33 770 000	40 500 000	41 004 342	Navorsingsprogramma's ... 126
950 Solde à nouveau F	9 129 531	9 129 531	15 576 531	Over te brengen saldo 950

Ce fonds est destiné au financement de dépenses de toute nature relatives aux programmes de recherche des établissements scientifiques et des établissements d'enseignement supérieur ou postgradué relevant du Ministère de la Défense nationale; il est alimenté par les crédits inscrits à cet effet à la section III — Recherche scientifique — de la partie I du Titre I — Dépenses courantes — du budget du Ministère de la Défense nationale, ainsi qu'à la section II — Recherche scientifique — du Titre I — Dépenses courantes — du budget de la Gendarmerie et, éventuellement, par d'autres ressources.

Dit fonds is bestemd voor de financiering van uitgaven van allerlei aard in verband met de onderzoeksprogramma's van de wetenschappelijke instellingen en de instellingen voor hoger en voortgezet onderwijs die afhangen van het Ministerie van Landsverdediging; het wordt gespijsd door de kredieten die te dien einde voorzien zijn onder sectie III — Wetenschappelijk Onderzoek — van deel I van Titel I — Lopende uitgaven — van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging, alsook onder sectie II — Wetenschappelijk Onderzoek — van Titel I — Lopende uitgaven — van de begroting van de Rijkswacht en eventueel door andere bronnen.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLI DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 630.1.A. — *Remploi du montant de toutes fournitures faites à des officiers, sous-officiers et assimilés.*

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 630.1.A. — *Wederbelegging van het bedrag van alle leveringen gedaan aan officieren, onderofficieren en ermede gelijkgestelden.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	24 748 440	24 798 440	20 882 805	Overgebracht saldo ... 990
161 Ventes d'objets d'équipement militaire.	12 725 000	11 600 000	8 656 860	Verkoop van militaire uitrustingsvoorwerpen. 161
Totaux F	37 473 440	36 398 440	29 539 665	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
124 Achats d'objets d'équipement militaire.	12 800 000	11 650 000	4 741 225	Aankoop van militaire uitrustingsvoorwerpen. 124
950 Solde à nouveau F	24 673 440	24 748 440	24 798 440	Over te brengen saldo 950

Fonds permettant à la Défense nationale, sans devoir grever son budget de crédits afférents à des dépenses effectuées au profit de tiers, de fournir aux officiers, sous-officiers et assimilés des objets d'équipement qui, pour des raisons d'uniformité, doivent être achetés et réceptionnés par les services du Département.

Fonds dat Landsverdediging de mogelijkheid biedt, zonder de begroting met kredieten te bezwaren betreffende uitgaven gedaan ten bate van derden, aan officieren, onderofficieren en gelijkgestelden uitrustingsvoorwerpen te leveren die, om reden van uniformiteit, dienen aangekocht en gekeurd door de diensten van het Departement.

Art. 630.2.A. — *Remploi du montant des sommes dues par le Ministère de la Justice, la Société nationale des Chemins de Fer belges, l'Œuvre nationale des Invalides de Guerre, etc., pour fournitures de médicaments, etc., par le Service de Santé de l'Armée.*

Art. 630.2.A. — *Wederbelegging van het bedrag der sommen verschuldigd door het Ministerie van Justitie, de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden, enz., wegens afstand van geneesmiddelen, enz., door de Gezondheidsdienst van het Leger.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	5 206 015	5 206 015	3 888 265	Overgebracht saldo ... 990
162 Ventes de produits pharmaceutiques à d'autres départements et organismes.	3 500 000	3 400 000	4 543 679	Verkoop van farmaceutische producten aan andere departementen of organismen. 162
Totaux F	8 706 015	8 606 015	8 431 944	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
124 Achats de produits pharmaceutiques.	3 500 000	3 400 000	3 225 929	Aankoop van farmaceutische producten. 124
950 Solde à nouveau F	5 206 015	5 206 015	5 206 015	Over te brengen saldo 950

Ce fonds permet à la Défense nationale, sans devoir grever son budget de crédits afférents à des dépenses effectuées au profit de tiers, d'assurer la fourniture de produits pharmaceutiques à d'autres départements ou à des organismes divers qui peuvent ainsi bénéficier des mêmes conditions d'achat que la Défense nationale.

Art. 630.3.A. — *Remploi du montant des prestations pour compte de tiers et des cessions de matériels et de matières à des tiers, quelle que soit la nature de la dépense.*

Door dit fonds kan Landsverdediging, zonder de begroting met kredieten te bezwaren betreffende uitgaven gedaan ten bate van derden, de levering verzekeren van farmaceutische produkten aan andere departementen of aan verschillende organismen, die aldus van dezelfde koopvoorwaarden als Landsverdediging kunnen genieten.

Art. 630.3.A. — *Wederbelegging van het bedrag van de prestaties voor rekening van derden en van de cessions van materieel en stoffen aan derden, onafgezien van de aard van de uitgaven.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	230 703 084	343 243 084	435 038 309	Overgebracht saldo 990
162 Ventes de matériel, de matières et de services.	80 340 000	71 455 000	78 241 247	Verkoop van materieel, grondstoffen en van diensten. 162
Totaux F	311 043 084	414 698 084	513 279 556	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
124 Achats de matériel et de matières. F	110 450 000	183 995 000	170 036 472	Aankoop van materieel en grondstoffen. 124
950 Solde à nouveau F	200 593 084	230 703 084	343 243 084	Over te brengen saldo 950

Ce fonds permet à la Défense nationale d'assurer, sans devoir grever son budget de crédits afférents à des dépenses effectuées au profit de tiers, des prestations telles que :

- la fourniture régulière ou occasionnelle de matériels ou de matières prélevées sur les stocks (carburants pour unités ou organismes alliés séjournant ou de passage en Belgique; rechanges pour matériels d'armées alliées ou d'autres départements réparés par les services de la Défense nationale; cessions diverses à d'autres départements ou pouvoirs publics, à des armées alliées, à des militaires étrangers en stage en Belgique, etc.);
- la vente avec remploi obligatoire au profit de l'effort de défense commune de matériel M.D.A.P. déclassé;
- diverses prestations de services telles que : transports, travaux de génie, mise à disposition de locaux, analyses de laboratoire, entretien ou réparation de matériels, organisation de cours, traitement de l'information, etc.

Ces opérations découlent généralement soit d'accords ou de conventions basés sur la notion d'assistance, soit du simple souci d'entraide entre départements ministériels ou pouvoirs publics, soit encore du fait que les forces armées sont parfois amenées à effectuer des prestations dont le coût incombe à d'autres départements.

Le fonds permet, ainsi que le libellé le précise, le remploi tant de la contre-valeur des matériels et matières cédés que de la contrepartie des services que la Défense nationale preste au profit de tiers (frais de location de biens meubles et immeubles, consommation d'eau, de gaz, d'électricité et de chauffage pour les mêmes immeubles; frais d'entretien et de réparation; émoluments payés à des tiers; etc.).

Exécutées dans de strictes limites budgétaires, ces cessions et prestations auraient pour effet, si leur contre-valeur n'était pas remboursée et remployée, de réduire encore davantage la partie du budget affectée aux dépenses de fonctionnement et partant à notre effort de défense.

Dit fonds biedt Landsverdediging de mogelijkheid, zonder haar begroting met kredieten te bezwaren met uitgaven gedaan ten bate van derden, prestaties te verzekeren zoals :

- de regelmatige of toevallige levering van materieel of stoffen door afname van de stocks (brandstof voor geallieerde eenheden of organismen die in België verblijven of er op doortocht zijn; vervangstukken voor materieel van geallieerde legers of van andere departementen ter herstelling gegeven bij de diensten van Landsverdediging; afstand allerhande aan andere departementen of openbare machten, aan vreemde militairen die een stage doen in België, enz.);
- de verkoop van gedeklasseerd M.D.A.P.-materieel met verplichte wederbelegging ten voordele van de gemeenschappelijke verdedigingsinspanning;
- diverse dienstprestaties zoals vervoer, geniewerken, ter beschikking stellen van lokalen, laboratoriumanalyses, onderhoud of herstelling van materieel, organisatie van cursussen, informatieverwerking, enz.

Deze verrichtingen vloeien in het algemeen voort hetzij uit akkoorden of overeenkomsten op grond van het beginsel van bijstand, hetzij gewoonweg uit de bezorgdheid wederzijdse hulp te verlenen tussen ministeriële departementen of openbare machten, hetzij ook uit het feit dat de strijdkrachten soms prestaties moeten verrichten waarvan de kosten ten laste vallen van andere departementen.

Zoals gepreciseerd in de omschrijving, laat het fonds de wederbelegging toe van de tegenwaarde, zowel van het materieel en van de stoffen die afgestaan worden als van de diensten die Landsverdediging ten behoeve van derden presteert (huurkosten van roerende en onroerende goederen, verbruikskosten van water, gas, elektriciteit en verwarming voor dezelfde onroerende goederen, onderhouds- en herstellingskosten; bezoldigingen betaald aan derden, enz.).

Uitgevoerd binnen strenge budgettaire perken, zouden deze cessions en prestaties als uitwerking hebben, zo hun tegenwaarde niet moest terugbetaald en wederbelegd worden, het deel van de begroting dat betrekking heeft op de werkingsuitgaven, en bijgevolg ook op onze defensieinspanning, nog meer te verminderen.

Art. 630.4.A. — *Cession d'immeubles militaires à charge de remploi.*
(Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à ce fonds de remploi créent une position débitrice.)

Art. 630.4.A. — *Afstand van militaire onroerende goederen onder beding van wedergebruik.* (De Schatkist wordt er toe gemachtigd voorschorten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met dit wederbeleggingsfonds een debetstand veroorzaken.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	5 814 841	- 381 685 159	11 603 159	Overgebracht saldo 990
080 Transferts de crédits :				Overschrijving van kredieten : 080
— Titre II, article 13.73 du budget pour 1972.	—	—	173 000 000	— Titel II, artikel 13.73 van de begroting voor 1972.
— Titre II, article 13.73 du budget pour 1973.	—	375 000 000	27 000 000	— Titel II, artikel 13.73 van de begroting voor 1973.
— Titre II, article 13.73 du budget pour 1974.	—	410 000 000	—	— Titel II, artikel 13.73 van de begroting voor 1974.
— Titre I, partie I, section II, article 13.73 du budget pour 1975.	457 000 000	—	—	— Titel I, deel I, sectie II, artikel 13.73 van de begroting voor 1975.
170 Ventes d'installations militaires . . .	1 222 500 000	604 500 000	323 237 615	Verkoop van militaire installaties ... 170
760 Ventes de terrains militaires ...	627 000 000	568 000 000	35 714 595	Verkoop van militaire gronden . . . 760
Totaux F	2 312 314 841	1 575 814 841	570 555 369	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires : travaux en vue de la reconstitution ou de la rationalisation du patrimoine immobilier.	2 307 000 000	1 348 000 000	937 101 528	Uitgaven voor militaire werken en uitrusting : werken met het oog op het herstel of de rationalisatie van het onroerend patrimonium. 131
710 Achats de terrains	—	222 000 000	15 139 000	Aankoop van gronden 710
Totaux F	2 307 000 000	1 570 000 000	952 240 528	Totalen.
950 Solde à nouveau F	5 314 841	5 814 841	- 381 685 159	Over te brengen saldo 950

A cet article sont pris en recette les produits qui résultent de l'aliénation ou du transfert des immeubles réalisés en vertu de l'article 5 de la loi domaniale du 2 juillet 1969 dérogeant à la comptabilité de l'Etat.

L'article 5 de cette loi stipule en effet que : « Les conditions d'aliénation ou de transfert des immeubles qui font partie du patrimoine nécessaire aux besoins d'un département sont préalablement déterminées, d'un commun accord, par le Ministre des Finances et le Ministre gestionnaire.

» Le produit de l'aliénation ou du transfert de ces immeubles est, par application de l'article 3, alinéa 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, mis à la disposition du Ministre qui gère ces immeubles en vue de la reconstitution ou de la rationalisation du patrimoine immobilier confié à sa gestion ».

Ces aliénations ou transferts d'immeubles qui font partie du patrimoine encore nécessaire aux besoins de la Défense nationale s'effectueront dans le cadre du 1^{er} plan de rénovation domaniale qui s'étend sur la période 1970-1980.

Ce plan de rénovation domaniale vise essentiellement à rationaliser et à moderniser le patrimoine immobilier de la Défense nationale, situé sur le sol belge, dans le sens d'une plus grande économie et d'une meilleure adaptation aux normes de la vie actuelle.

Par application de ce plan, une concentration des organismes militaires sera réalisée dans des complexes situés en dehors des grandes agglomérations. Cette implantation répondra aux exigences modernes de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire et tiendra compte des demandes d'acquisition de terrains militaires, formulées par le secteur public et privé.

Ce premier plan de rénovation domaniale 1970-1980 sera en grande partie réalisé par application du principe de l'autofinancement en vertu des dispositions de l'article 5 de la loi domaniale précitée. Le solde sera financé par des crédits inscrits annuellement au Titre I, partie I, section II, article 13.73 et virés au présent fonds.

Dans le cadre de l'exécution du plan de rénovation domaniale, les recettes suivantes sont escomptées en 1975 :

1° Celles qui découlent de la cession de domaines militaires au profit de services publics et au sujet de laquelle un accord existe, avec les

Op dit artikel worden de opbrengsten geboekt, die voortvloeien uit de vervreemding of de overdracht van onroerende goederen, verricht krachtens artikel 5 van de domaniale wet van 2 juli 1969, houdende afwijking van de wetgeving op de Rijkscomptabiliteit.

Artikel 5 van deze wet bepaalt immers : « De voorwaarden van vervreemding of overdracht van de onroerende goederen die deel uitmaken van het patrimonium dat voor de behoeften van een departement noodzakelijk is, worden vooraf bepaald in overleg tussen de Minister van Financiën en de beherende Minister.

» De opbrengst van de vervreemding of de overdracht van die onroerende goederen wordt, bij toepassing van artikel 3, lid 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, ter beschikking gesteld van de Minister die deze onroerende goederen beheert, met het oog op het herstel of de rationalisatie van het aan zijn beheer toevertrouwd onroerende patrimonium ».

Deze vervreemdingen of overdrachten van onroerende goederen, die deel uitmaken van het patrimonium dat voor de behoeften van Landsverdediging nog noodzakelijk is, zullen geschieden in het kader van het 1^{ste} domaniaal renovatieplan, dat gespreid is over de periode 1970-1980.

Dit domaniaal renovatieplan beoogt in hoofdzaak het onroerend patrimonium van Landsverdediging, dat zich op Belgisch grondgebied bevindt, te rationaliseren en te moderniseren in de zin van een grotere besparing en een betere aanpassing aan de huidige levenswijze.

Door toepassing van dit plan zal een concentratie van militaire organismen worden verwezenlijkt in complexen die buiten de grote agglomeraties zullen gelegen zijn. Deze inplanting zal tegemoet komen aan de moderne urbanisatiebehoeften en de ruimtelijke ordening en zal tevens rekening houden met de aanvragen, gesteld door de openbare en privé-sector, om militaire terreinen aan te kopen.

Dit eerste domaniaal renovatieplan 1970-1980 zal in grote mate gerealiseerd worden door toepassing van het principe van de autofinanciering, krachtens het bepaalde van artikel 5 van bovenvermelde domaniale wet. Het saldo zal gefinancierd worden door kredieten, die jaarlijks op artikel 13.73 van Titel I, deel I, sectie II zullen uitgetrokken worden en gestort worden op dit fonds.

In het kader van de uitvoering van het domaniaal renovatieplan wordt in 1975 gerekend op de volgende ontvangsten :

1° Deze welke voortkomen uit de afstand van militaire domeinen ten bate van openbare diensten en waarover een akkoord bestaat met

Ministères des Finances, des Affaires bruxelloises et des Travaux publics. Ces recettes résultent en particulier de la cession :

- à Evere, de terrains au profit de l'économie régionale bruxelloise;
- à Etterbeek, de la caserne Gêruzet et du quartier des services logistiques au profit de la Gendarmerie.

2° Celles qui découlent de ventes prévues en 1975. Elles se rapportent principalement aux installations militaires ci-après :

- la caserne Prince Albert à Bruxelles;
- la caserne Rolin à Etterbeek;
- la partie ouest du camp de Lombardzijde-Nieuport.

3° Le transfert d'un crédit de 457 millions de francs, inscrit au Titre I, partie I, section II, article 13.73.

Le programme des engagements pour 1975 prévoit principalement :

- à Evere-Sud, la continuation du programme, commencé en 1970-1971, destiné à centraliser les unités administratives établies dans l'agglomération bruxelloise;
- à Rocourt, l'achèvement du programme commencé en 1971;
- à Zeebrugge, la fin du financement partiel de la construction d'une nouvelle base maritime;
- à Peutie, la continuation du programme, commencé en 1970, destiné à installer des unités logistiques de la Force terrestre;
- à Neder-Over-Heembeek, la continuation du programme de construction d'un centre médical militaire, commencé en 1974.

Les dépenses inscrites dans la colonne 1975 de la classification économique représentent les sommes qui, selon l'échéancier, seront effectivement payées en 1975.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 660.1.A. — *Fonds du Tournoi triangulaire de football.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	210 092	160 092	191 609	Overgebracht saldo 990
100 Non ventilé	150 000	150 000	249 719	Niet verdeeld 100
Totaux F	360 092	310 092	441 328	Totaal.
Dépenses :				Uitgaven :
121 Dépenses de fonctionnement . . . F	120 000	100 000	281 236	Werkingskosten 121
950 Solde à nouveau F	240 092	210 092	160 092	Over te brengen saldo 950

Les recettes et dépenses prévues pour 1975 concernent le match Belgique-France, dont la Belgique doit assurer l'organisation en 1975.

Art. 660.2.A. — *Fabrication, vente, expertise, poinçonnage, agrégation, etc., relatifs aux matériels et aux appareils de protection contre les agents nocifs.*

de Ministeries van Financiën, van Brusselse Aangelegenheden en van Openbare Werken. Deze ontvangsten vloeien in 't bijzonder voort uit de afstand :

- te Evere, van terreinen ten bate van de Brusselse regionale economie;
- te Etterbeek, van de kazerne Gêruzet en het kwartier der logistieke diensten ten bate van de Rijkswacht.

2° Deze welke voortkomen uit verkopen die in 1975 worden voorzien. Ze hebben in hoofdzaak betrekking op de hierna opgesomde militaire installaties :

- de kazerne Prins Albert te Brussel,
- de kazerne Rolin te Etterbeek,
- het westelijk gedeelte van het kamp van Lombardzijde-Nieuwpoort.

3° De overschrijving van een krediet van 457 miljoen frank, uitgetrokken op artikel 13.73 van Titel I, deel 1, sectie II.

Het programma der verbintenissen voor 1975 voorziet in hoofdzaak :

- te Evere-Zuid, de voortzetting van het programma, ingezet in 1970-1971, tot centralisering van de administratieve eenheden gevestigd in de Brusselse agglomeratie;
- te Rocourt, de voltooiing van het programma ingezet in 1971;
- te Zeebrugge, het einde van de gedeeltelijke financiering van de oprichting van een nieuwe marinebasis;
- te Peutie, de voortzetting van het programma, ingezet in 1970, tot installatie van logistieke eenheden van de Landmacht;
- te Neder-Over-Heembeek, de voortzetting van het programma, ingezet in 1974, tot oprichting van een militair medisch centrum.

De uitgaven die in de kolom 1975 van de economische classificatie voorkomen zijn de sommen die, volgens de vooruitzichten, werkelijk dienen betaald in 1975.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 660.1.A. — *Fonds van het Driehoekstornooi voor voetbalspel.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	210 092	160 092	191 609	Overgebracht saldo 990
100 Non ventilé	150 000	150 000	249 719	Niet verdeeld 100
Totaux F	360 092	310 092	441 328	Totaal.
Dépenses :				Uitgaven :
121 Dépenses de fonctionnement . . . F	120 000	100 000	281 236	Werkingskosten 121
950 Solde à nouveau F	240 092	210 092	160 092	Over te brengen saldo 950

De voorziene ontvangsten en uitgaven voor 1975 hebben betrekking op de wedstrijd België-Frankrijk, waarvan België de inrichting verzekert in 1975.

Art. 660.2.A. — *Vervaardiging, verkoop, expertise, stempeling, goedkeuring, enz., van materieel en apparaten tot bescherming tegen schadelijke agentia.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	591 964	731 964	533 867	Overgebracht saldo 990
100 Non ventilé	550 000	500 000	198 097	Niet verdeeld 100
Totaux F	1 141 964	1 231 964	731 964	Totaal.
Dépenses :				Uitgaven :
121 Dépenses générales de fonctionnement.	350 000	—	—	Algemene werkingskosten 121
124 Remplacement des matières et matériels mis en œuvre.	340 000	640 000	—	Vernieuwing van gebruikte grondstoffen en materieel. 124
	690 000	640 000	—	
950 Solde à nouveau F	451 964	591 964	731 964	Over te brengen saldo 950

Les recettes résultent de l'expertise, de l'estampillage de matériels et d'appareils de protection contre les agents nocifs, en particulier au profit du Ministère de l'Emploi et du Travail; les dépenses couvrent des frais de personnel et le remplacement des matières et des matériels mis en œuvre.

Art. 660.3.A. — *Opérations de liquidation d'engagements communs contractés dans le cadre des traités ou accords internationaux.*

De ontvangsten komen voort uit de expertise, de afstempeling en de goedkeuring van materieel en apparaten tot bescherming tegen schadelijke agentia, in het bijzonder ten voordele van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid; de uitgaven dekken personeelskosten en de vervanging van gebruikte grondstoffen en materieel.

Art. 660.3.A. — *Vereffeningsverrichtingen van gemeenschappelijke verbintenissen aangegaan in het kader van internationale verdragen of overeenkomsten.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	262 024 262	1 374 180 262	757 772 172	Overgebracht saldo 990
080 Transferts de crédits :				Overschrijving van kredieten : 080
— Titre I, partie I, section II, article 12.21 1 et 2 (Titre I, section II, article 12.21 et Titre II, article 12.94 en 1973 et 1974).	64 050 000	68 200 000	58 300 000	— Titel I, deel I, sectie II, artikel 12.21 1 en 2 (Titel I, sectie II, artikel 12.21 en Titel II, artikel 12.94 in 1973 en 1974).
— Titre I, partie I, section II, article 12.92 (Titre II, article 12.92 en 1973 et 1974).	1 200 000	973 000	973 000	— Titel I, deel I, sectie II, artikel 12.92 (Titel II, artikel 12.92 in 1973 en 1974).
— Titre I, partie I, section II, article 13.84 (Titre II, article 13.84 en 1973 et 1974).	1 000 000	1 000 000	1 000 000	— Titel I, deel I, sectie II, artikel 13.84 (Titel II, artikel 13.84 in 1973 en 1974).
— Titre I, partie I, section II, article 13.93 (Titre II, article 13.93 en 1973 et 1974).	82 585 000	50 000 000	159 000 000	— Titel I, deel I, sectie II, artikel 13.93 (Titel II, artikel 13.93 in 1973 en 1974).
— Titre I, partie I, section II, article 34.05.	1 120 000	1 080 000	370 000	— Titel I, deel I, sectie II, artikel 34.05.
170 Contributions reçues pour travaux d'infrastructure OTAN et participations de pays alliés dans des programmes de financement commun.	1 302 538 000	407 896 000	1 133 116 145	Ontvangen bijdragen voor werken in verband met de NAVO-infrastructuur en bijdragen van geallieerde landen in programma's met gemeenschappelijke financiering. 170
390 Transferts de revenus de l'étranger ...	40 200 000	94 200 000	76 155 675	Inkomensoverdrachten van het buitenland. 390
Totaux F	1 754 717 262	1 997 529 262	2 186 686 992	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
110 Salaires et charges sociales F	148 270 000	137 805 000	121 257 000	Lonen en sociale lasten 110
121 Dépenses de fonctionnement	76 445 000	75 066 000	57 169 000	Werkingskosten 121
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.	1 228 483 000	1 430 634 000	542 580 730	Uitgaven voor militaire werken en uitrusting. 131
340 Transferts de revenus à l'étranger ...	40 000 000	92 000 000	91 500 000	Inkomensoverdrachten aan het buitenland. 340
Totaux F	1 493 198 000	1 735 505 000	812 506 730	Totalen.
950 Solde à nouveau F	261 519 262	262 240 262	1 374 180 262	Over te brengen saldo 950

L'article 660.3.A couvre essentiellement les dépenses afférentes :

- aux travaux communs d'infrastructure OTAN à réaliser en Belgique, y compris la construction d'abris de protection pour avions dans le cadre d'un programme européen d'amélioration de la défense (E.D.I.P.);
- à l'implantation du SHAPE en Belgique;
- au paiement, pour compte de la République fédérale d'Allemagne, des frais de construction et de fonctionnement des dépôts situés en Belgique;
- au fonctionnement du camp de Vogelsang et d'autres installations interalliées dont la gestion a été confiée aux forces armées belges;
- à la construction, l'installation et le fonctionnement du Centre de Programmation et d'Entraînement de défense aérienne intégrée et automatisée de l'OTAN;
- au paiement pour compte de la République du Zaïre :
 - des rémunérations et frais connexes pour les membres du personnel de la coopération technique militaire belge pris en charge par le Zaïre,

Artikel 660.3.A dekt hoofdzakelijk de uitgaven in verband met :

- de gemeenschappelijke NAVO-infrastructuurwerken te verwezenlijken in België, hierinbegrepen de bouw van bomvrije shelters voor vliegtuigen in het kader van een Europees programma voor defensieverbetering (E.D.I.P.);
- de inplanting van de SHAPE in België;
- de betaling, voor rekening van de Duitse Bondsrepubliek, van de bouw- en werkingskosten van de in België gelegen depots;
- de werkingskosten van het kamp van Vogelsang en van andere intergeallieerde installaties waarvan het beheer aan de Belgische strijdkrachten toevertrouwd werd;
- de bouw, de installatie en de werking van het Programmatie- en Opleidingscentrum voor het geïntegreerd en geautomatiseerd NAVO-meldings- en gevechtsleidingsstelsel;
- de betaling, voor rekening van de Republiek Zaïre;
 - van bezoldigingen en bijhorende kosten voor de personeelsleden van de Belgische militaire technische samenwerking die door Zaïre ten laste genomen worden,

- de matériels et matières acquis en Belgique;
- à la constitution et au fonctionnement d'une unité de transmission d'appui aérien.

Les recettes proviennent, en ce qui concerne :

- l'infrastructure OTAN: d'une part, des crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes —, partie I, en tant que participation de la Défense nationale dans lesdits travaux communs et, d'autre part, des interventions des pays étrangers dans ces mêmes travaux;
- l'implantation du SHAPE en Belgique: d'une part, des crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes —, partie I, en tant que charges exclusives du pays-hôte et du chef de droits et taxes dont le SHAPE est exempt et, d'autre part, des sommes versées par le SHAPE pour les dépenses incombant à la communauté OTAN;
- la construction, l'installation et le fonctionnement du Centre de Programmation et d'Entraînement: d'une part, des crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes —, partie I, soit en tant que participation financière de la Défense nationale dans les frais de fonctionnement, soit au titre de quote-part belge dans les frais de construction et d'installation du Centre et, d'autre part, de la quote-part des Pays-Bas et de la République fédérale d'Allemagne dans ces mêmes travaux;
- la construction et le fonctionnement des dépôts: des versements effectués de ce chef, par la République fédérale d'Allemagne;
- le camp de Vogelsang et les autres installations interalliées: des crédits prévus au Titre I, partie I (articles 12.21.2 et 34.05) en tant que, d'une part, participation de la Défense nationale dans les frais de fonctionnement et, d'autre part, participation des pays alliés intéressés dans ces mêmes frais;
- les opérations pour compte de la République du Zaïre: des versements au titre d'avances ou de remboursements effectués de ce chef par ce pays;
- la constitution et le fonctionnement d'une unité de transmission d'appui aérien: d'une part de crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes —, partie I, soit en tant que participation financière de la Belgique dans les frais de fonctionnement, soit au titre de quote-part belge dans la constitution de cette unité et, d'autre part, de la participation des pays étrangers participants.

Ces recettes, à l'exception de celles correspondant aux participations de la Défense nationale, transitent par un compte courant de la Trésorerie où elles sont affectées, par priorité, à l'apurement des avances consenties par le Trésor; il s'agit, en l'occurrence, d'avances destinées à permettre le virement à l'article 660.3.A des montants nécessaires préalablement à l'engagement des dépenses.

Art. 660.4.A. — *Exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines: liquidation des engagements.*

- van materieel en stoffen aangekocht in België;
- de oprichtings- en werkingskosten van een transmissie-eenheid voor luchtsteun.

De ontvangsten vloeien voort wat betreft :

- de NAVO-infrastructuur: enerzijds uit de kredieten uitgetrokken op Titel I — Lopende uitgaven —, deel I, als bijdrage van Landsverdediging in bedoelde gemeenschappelijke werken en anderzijds uit de bijdragen van de andere lidstaten in diezelfde werken;
- de vestiging van de SHAPE in België: enerzijds uit de kredieten uitgetrokken op Titel I — Lopende uitgaven —, deel I, voor de uitsluitend door het gastland te dragen lasten en voor de rechten en belastingen waarvan SHAPE vrijgesteld is en anderzijds uit de door SHAPE gestorte bedragen voor de uitgaven die ten laste vallen van de NAVO-gemeenschap;
- de bouw, de inrichting en de werking van het Programmatie- en Opleidingscentrum: enerzijds uit de kredieten uitgetrokken op Titel I — Lopende uitgaven —, deel I, hetzij als financiële bijdrage van Landsverdediging in de werkingskosten, hetzij voor het Belgisch aandeel in de bouw- en inrichtingskosten van het Centrum en anderzijds uit de deelname van Nederland en van de Duitse Bondsrepubliek in dezelfde werken;
- de bouw en de werking van de depots: uit de uit dien hoofde door de Duitse Bondsrepubliek verrichte stortingen;
- het kamp van Vogelsang en de andere intergeallieerde installaties: uit de op Titel I, deel I (artikels 12.21.2 en 34.05) uitgetrokken kredieten, voor enerzijds de bijdrage van Landsverdediging in de werkingskosten en anderzijds de bijdrage van de betrokken geallieerde landen in diezelfde kosten;
- de verrichtingen voor rekening van de Republiek Zaïre: uit de uit dien hoofde door dit land gestorte voorschotten of terugbetalingen;
- de oprichting en de werking van een transmissie-eenheid voor luchtsteun: enerzijds uit de kredieten uitgetrokken op Titel I — Lopende uitgaven —, deel I, hetzij als financiële bijdrage van België in de werkingskosten, hetzij voor het Belgisch aandeel in de oprichting van deze eenheid en anderzijds uit de bijdrage van de deelnemende vreemde landen.

Deze ontvangsten, met uitzondering van die welke met de bijdragen van Landsverdediging overeenstemmen, worden geboekt op een rekening-courant van de Thesaurie, waar ze bij voorrang aangewend worden tot aanzuivering van de voorschotten toegestaan door de Schatkist; het gaat hier om de nodige voorschotten tot overschrijving van de vereiste bedragen op artikel 660.3.A, vooraleer de uitgaven kunnen aangegaan worden.

Art. 660.4.A. — *Exploitatie van het Centraaleuropees pijpleidingennet: vereffening van de verbintenissen.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	49 043 823	49 043 823	20 694 311	Overdracht saldo 990
080 Transferts de crédits: Titre I, partie I, section II, article 34.09.	60 000 000	38 000 000	35 000 000	Overschrijving van kredieten: Titel I, deel I, sectie II, artikel 34.09. 080
390 Transferts de l'agence d'exploitation des pipe-lines.	114 000 000	123 313 000	111 000 000	Overdrachten van het exploitatie-agentschap van de pijpleidingen. 390
Totaux F	223 043 823	210 356 823	166 694 311	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
110 Dépenses de personnel de la Division belge des pipe-lines.	75 500 000	68 605 000	56 560 000	Personeelsuitgaven van de Belgische pijpleidingenafdeling. 110
121 Dépenses de fonctionnement de la Division belge des pipe-lines.	98 500 000	92 708 000	61 090 488	Werkingskosten van de Belgische pijpleidingenafdeling. 121
Totaux F	174 000 000	161 313 000	117 650 488	Totalen.
950 Solde à nouveau F	49 043 823	49 043 823	49 043 823	Over te brengen saldo 950

Les dépenses du Comité de Gestion et du Bureau des pipes-lines incombent au budget de l'OTAN; celles de l'Agence d'Exploitation et des divisions et agences nationales sont financées par les recettes d'exploitation du réseau et, dans la mesure où ces dernières sont insuffisantes, par la quote-part d'intervention des pays membres se répartissant entre les utilisateurs selon un pourcentage fixé à 9,7 % pour la Belgique.

De uitgaven van het Beheerscomité en van het Pijpleidingenbureau vallen ten laste van de begroting van de NAVO; deze van het Exploitatie-Agentschap en van de nationale afdelingen en agentschappen worden gefinancierd door de bedrijfsontvangsten van het net en, in de mate dat deze laatste onvoldoende blijken, door bijdragen van landen-leden die onder de gebruikers worden verdeeld volgens een percentage dat voor België op 9,7 % is vastgesteld.

L'article 660.4.A est crédité :

- des sommes versées par l'Agence d'Exploitation au titre de financement des dépenses de la Division belge des pipe-lines à la charge des recettes d'exploitation du réseau;
- éventuellement des prélèvements effectués sur le crédit figurant à l'article compétent de la section II de la partie I du Titre I (art. 34.09 en 1975), en vue d'assurer l'équilibre des recettes et des dépenses.

Il est débité :

- des dépenses de personnel et de fonctionnement de la Division belge des pipe-lines;
- le cas échéant, de l'intervention belge dans les dépenses de l'Agence d'Exploitation.

Pour sauvegarder le contrôle de la Cour des Comptes, toutes ces dépenses sont engagées et liquidées à l'intervention de l'article 660.4.A.

A l'exception des prélèvements effectués sur le budget de la Défense nationale, les recettes transitent au préalable par un compte courant de la Trésorerie, où elles sont affectées en priorité à l'apurement éventuel des avances consenties par le Trésor; l'octroi de ces avances doit permettre le virement en temps voulu à l'article 660.4.A des montants nécessaires, préalablement à l'engagement des dépenses.

Art. 660.5.A. — Exploitation des réseaux de télécommunications OTAN : liquidation des engagements.

Het artikel 660.4.A wordt gecrediteerd :

- voor de door het Exploitatie-Agentenschap gestorte sommen ter financiering van de uitgaven der Belgische pijpleidingenafdeling welke ten laste vallen van de bedrijfsontvangsten van het net;
- eventueel voor de geldopnemingen verricht ten bezware van het krediet voorkomend op het passend artikel van sectie II van deel I van Titel I (art. 34.09 in 1975), ten einde het evenwicht te verzekeren tussen de ontvangsten en de uitgaven.

Het wordt gedebiteerd :

- voor de personeels- en werkingsuitgaven van de Belgische Pijpleidingenafdeling;
- in voorkomend geval, voor de Belgische tussenkomst in de uitgaven van het Exploitatie-Agentenschap.

Ter vrijwaring van de controle van het Rekenhof, worden al deze uitgaven door bemiddeling van artikel 660.4.A vastgelegd en vereffend.

Met uitzondering van de op de begroting van Landsverdediging opgenomen sommen, worden de ontvangsten geboekt op een rekening-courant van de Thesaurie, waar ze bij voorrang aangewend worden tot de eventuele aanzuivering van de voorschotten toegestaan door de Schatkist; door toekenning van deze voorschotten kunnen de vereiste bedragen te gepasten tijde op artikel 660.4.A worden overgeschreven, vooraleer de uitgaven worden aangegaan.

Art. 660.5.A. — Exploitatie van de NAVO-televerbindingen : vereffening van de verbintenissen.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
Racettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	20 561 081	25 972 081	28 971 178	Overgebracht saldo 990
390 Transferts de l'OTAN	38 235 000	35 028 000	35 002 210	Overdrachten van de NAVO 390
Totaux F	58 796 081	61 000 081	63 973 388	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
110 Salaires et charges sociales . . . F	39 923 000	37 309 000	34 876 000	Lonen en sociale lasten 110
121 Dépenses de fonctionnement . . .	3 804 000	3 130 000	3 125 307	Werkingsuitgaven 121
Totaux F	43 727 000	40 439 006	38 001 307	Totalen.
950 Solde à nouveau F	15 069 081	20 561 081	25 972 081	Over te brengen saldo 950

La Belgique participe depuis quelques années à l'exploitation des réseaux de télécommunications de l'OTAN. Par suite de l'implantation du SHAPE à Casteau et du siège de l'OTAN à Evre, la Belgique a vu ses prestations dans ce domaine s'accroître du fait de sa qualité de nation hôte.

Ces prestations s'effectuent hors du cadre de la mission normale de la Défense nationale belge et les dépenses qui en résultent sont à charge de l'OTAN.

L'article 660.5.A couvre essentiellement les dépenses relatives à l'exploitation du centre de télécommunications du siège de l'OTAN et aux stations de télécommunications ACE HIGH et SATCOM du SHAPE.

Les dépenses sont préfinancées par la Belgique et remboursées périodiquement par l'OTAN.

Ces recettes transitent au préalable par un compte courant de la Trésorerie (824.3.B — Compte courant des recettes et dépenses des réseaux de télécommunications OTAN), où elles sont affectées, par priorité, à l'apurement des avances consenties par le Trésor; il s'agit en l'occurrence d'avances destinées à permettre le virement à l'article 660.5.A des montants nécessaires, préalablement à l'engagement des dépenses.

Dans la classification économique, la rubrique salaires et charges sociales de 1973 tient compte de régularisations pour les prestations de personnel, établies fin 1972 pour les années 1971 et 1972.

België neemt sinds enkele jaren deel aan de exploitatie van de NAVO-televerbindingen. Sinds de vestiging van SHAPE te Casteau en van de zetel van de NAVO te Evre, is België verplicht geworden meer prestaties te leveren op dat gebied uit hoofde van zijn hoedanigheid van gastland.

Deze prestaties vallen buiten het kader van de normale opdracht van de Belgische Landsverdediging, zodat de uitgaven die eruit voortvloeien ten laste vallen van de NAVO.

Artikel 660.5.A dekt in hoofdzaak de uitgaven betreffende de exploitatie van het televerbindingencentrum van de zetel van de NAVO en van de televerbindingstations ACE HIGH en SATCOM van de SHAPE.

Deze uitgaven worden door België geprefinancierd en periodiek door de NAVO terugbetaald.

Deze ontvangsten worden geboekt op een rekening-courant van de Thesaurie (824.3.B — Rekening-courant van de ontvangsten en de uitgaven van de NAVO-televerbindingen), waar zij bij voorrang aangewend worden tot aanzuivering van de door de Schatkist toegestane voorschotten; het gaat hier om de nodige voorschotten tot overschrijving van de vereiste bedragen op artikel 660.5.A, vooraleer de uitgaven hierop kunnen geschieden.

De rubriek lonen en sociale lasten voor 1973 van de economische classificatie bevat regularisatieverrichtingen voor de prestaties van het personeel, opgesteld einde 1972 voor de jaren 1971 en 1972.

Art. 660.8.B. — *Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954.*

Art. 660.8.B. — *Speciaal Fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	5 000	5 000	—	Overgebracht saldo 990
080 Allocations versées par les organismes d'intérêt public.	135 000	130 000	15 147	Toelagen gestort door de instellingen van openbaar nut. 080
Totaux F	140 000	135 000	15 147	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
112 Allocations directes F	135 000	130 000	10 147	Directe toelagen 112
950 Solde à nouveau F	5 000	5 000	5 000	Over te brengen saldo 950

Les recettes résultent du remboursement par l'« Office de renseignement et d'aide aux familles de militaires » et l'« Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire » de la rémunération et des frais des organes de contrôle de la Défense nationale auprès de ces organismes.

Les dépenses couvrent le paiement desdits frais et rémunérations.

De ontvangsten vloeien voort uit de terugbetaling door het « Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen » en de « Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap » van de bezoldiging en van de onkosten van de controleorganen van Landsverdediging bij die organismen.

De uitgaven dekken de betaling van die bezoldigingen en onkosten.

Art. 670.1.B. — *Fondations, donations, legs et prix.*

Art. 670.1.B. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	136 653	132 633	128 613	Overgebracht saldo 990
260 Intérêts de créances des pouvoirs publics.	4 020	4 020	4 020	Rente van overheidsvorderingen ... 260
Totaux F	140 673	136 653	132 633	Totalen.
Dépenses F	—	—	—	Uitgaven :
950 Solde à nouveau F	140 673	136 653	132 633	Over te brengen saldo 950

Cet article concerne :

1° *La donation de la comtesse Louis Cavens.*

En vertu de l'arrêté royal du 23 août 1930, relatif à la donation de la comtesse Louis Cavens, née Victorine Abts, un prix est attribué annuellement à l'auteur d'une œuvre, non publiée encore, se rapportant à des faits de l'histoire militaire belge s'étant produits entre le 1^{er} janvier 1788 et le 1^{er} août 1914.

Le fonds est alimenté par les intérêts des obligations constituant la « Donation comtesse Louis Cavens ». Ces intérêts sont versés annuellement par la trésorerie à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite pour compte du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire.

2° *Le legs Marie Van Eycken.*

Le legs Marie Van Eycken, affecté à la collection « Titeca », ne peut servir qu'à l'entretien des objets de cette collection et à leur mise en valeur par l'achat de mobilier, vitrines, etc.

La fondation Marie Van Eycken est constituée par un capital en obligations d'une valeur nominale de 100 500 francs.

3° *Le legs Foulon.*

En exécution des dispositions testamentaires de M^{lle} Foulon, une somme de 500 000 francs a été confiée à l'Ecole royale militaire à Bruxelles, en vue d'accorder tous les deux ans, grâce aux intérêts, un prix d'au moins 40 000 francs à l'élément des deux dernières promotions que le jury estime le plus digne au point de vue intellectuel et moral. Ce legs a été accepté par l'Etat par arrêté royal du 5 mars 1971.

Pour satisfaire à la volonté exprimée par la donatrice, le montant du capital disponible a été converti en obligations d'Etat et les intérêts échus de celles-ci seront versés par la Trésorerie à l'Ecole royale militaire.

Dit artikel heeft betrekking op :

1° *De schenking van gravin Louis Cavens.*

Krachtens het koninklijk besluit van 23 augustus 1930, betreffende de schenking van gravin Louis Cavens, geboren Victorine Abts, wordt er jaarlijks een prijs toegekend aan de schrijver van een nog niet gepubliceerd werk over feiten uit de Belgische militaire geschiedenis die zich hebben voorgedaan tussen 1 januari 1788 en 1 augustus 1914.

Het fonds wordt gespijsd door de interesten van de obligaties waaruit de « Schenking gravin Louis Cavens » is samengesteld. Deze interesten worden jaarlijks gestort door de Thesaurie aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor rekening van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijsgeschiedenis.

2° *Het legaat Marie Van Eycken.*

Het legaat Marie Van Eycken, bestemd voor de collectie « Titeca », mag alleen gebruikt worden voor het onderhoud van de voorwerpen uit deze collectie en voor hun herwaardering door aankoop van meubilair, uitsalkasten, enz.

De stichting Marie Van Eycken bestaat uit een kapitaal, samengesteld uit obligaties waarvan de nominale waarde 100 500 frank bedraagt.

3° *Het legaat Foulon.*

In uitvoering van de beschikkingen van het testament van Mej. Foulon, werd een som van 500 000 frank toevertrouwd aan de Koninklijke Militaire School te Brussel, ten einde, dank zij de voortgebrachte interesten, een prijs van tenminste 40 000 frank om de twee jaar toe te kennen aan de leerling van de laatste twee promoties die door een jury op verstandelijk en moreel gebied daartoe het meest waardig wordt geacht. Dit legaat is door de Staat aanvaard bij koninklijk besluit van 5 maart 1971.

Om te voldoen aan de door de schenker uitgedrukte wil, werd het bedrag van het beschikbaar kapitaal omgezet in Staatsobligaties en zullen de vervallen interesten van deze obligaties door de Thesaurie aan de Koninklijke Militaire School gestort worden.

ANNEXE I.
TABLEAUX
DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL.

BIJLAGE I.
UITEENZETTINGSTABELLEN
DER PERSONEELSGAVEN.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel militaire appointé : militaires de carrière, militaires de réserve appointés effectuant des prestations volontaires, militaires auxiliaires et temporaires.

Art.	DESIGNATION — AANDUIDING	Barème — Weddeschaal Minimum — Maximum
11.03	Détermination de la dépense pour le personnel en service au 1 ^{er} janvier 1974 : — <i>Bepaling van de uitgave voor het op 1 januari 1974 in dienst zijnde personeel :</i>	
	Officiers : — <i>Officieren :</i>	
	Lieutenant général. — <i>Luitenant-generaal</i>	936 000
	Général-major. — <i>Generaal-majoor</i>	832 000
	Commodore. — <i>Commodore</i>	
	Colonel. — <i>Kolonel</i>	383 760 — 702 000
	Capitaine de vaisseau. — <i>Kapitein-ter-zee</i> (1) (2)	421 200 — 702 000
	Lieutenant-colonel. — <i>Luitenant-kolonel</i>	341 120 — 603 200
	Capitaine de frégate. — <i>Fregattenkapitein</i> (3) (4)	378 560 — 603 200
		(5) (6) 359 840 — 603 200
		(7) 397 280 — 603 200
	Major. — <i>Majoor</i>	301 600 — 520 000
	Capitaine de corvette. — <i>Corvettenkapitein</i> (8) (9) (10)	332 800 — 520 000
		(11) 364 000 — 520 000
	Capitaine-commandant. — <i>Kapitein-commandant</i>	248 768 — 471 536
	Lieutenant de vaisseau de 1 ^{re} classe. — <i>Luitenant-ter-zee 1^{ste} klasse</i> ... (12)	278 096 — 471 536
		(13) 285 168 — 507 936
		(14) 314 496 — 507 936
		(15) 303 888 — 497 328
	Capitaine. — <i>Kapitein</i>	224 952 — 403 728
	Lieutenant de vaisseau. — <i>Luitenant-ter-zee</i> (16)	249 600 — 413 712
		(17) 256 776 — 435 552
		(18) 281 424 — 445 536
		(19) 275 496 — 424 944
	Lieutenant. — <i>Luitenant</i>	211 536 — 322 920
	Enseigne de vaisseau. — <i>Vaandrig-ter-zee</i> (20)	220 272 — 331 656
		(21) 238 680 — 350 064
		(22) 247 416 — 358 800
		(23) 257 400 — 368 784
	Sous-lieutenant. — <i>Onderluitenant</i>	188 136 — 286 104
	Enseigne de vaisseau de 2 ^e classe. — <i>Vaandrig-ter-zee 2^e klasse</i> ... (24) (25)	188 136 — 312 936
	Sous-officiers : — <i>Onderofficieren :</i>	
	Adjudant-chef. — <i>Adjudant-chef</i>	157 872 — 296 400
	Maitre principal. — <i>Opmermeester</i> (26)	172 848 — 296 400
	Adjudant de 1 ^{re} classe. — <i>Adjudant 1^{ste} klasse</i>	145 600
	Adjudant. — <i>Adjudant</i>	158 080 — 262 600
	Premier maitre-chef de 1 ^{re} classe. — <i>Eerste meester-chef 1^{ste} klasse</i>	
	Premier sergent-major. — <i>Eerste sergeant-majoor</i>	144 144 — 227 136
	Premier maitre. — <i>Eerste meester</i>	
	Premier sergent. — <i>Eerste sergeant</i>	142 896 — 202 176
	Maitre. — <i>Meester</i>	
	Sergent. — <i>Sergeant</i>	137 280 — 191 568
	Quartier-maitre. — <i>Kwartiermeester</i>	

(1) Officiers du personnel navigant breveté et de réserve de la Force aérienne qui ne sont pas issus de l'Ecole d'application de l'Ecole royale militaire ou de la Division polytechnique de cette Ecole.

(2) Officiers issus de l'Ecole d'application de l'Ecole royale militaire ou de la Division polytechnique de cette Ecole (autres que ceux visés au renvoi 3).

(3) Officiers du personnel navigant breveté de la Force aérienne qui sont issus de l'Ecole d'application de l'Ecole royale militaire ou de la Division polytechnique de cette Ecole.

(4) Officiers de carrière du corps des médecins, des vétérinaires, des pharmaciens et des dentistes.

(5) Sous-officiers du personnel navigant breveté de la Force aérienne.

Uiteenzettingstabel der uitgaven voor weddetrekkend militair personeel: beroepsmilitairen, weddetrekkende reservemilitairen die vrijwillige prestaties verstrekken, hulp- en tijdelijke militairen.

Ministère — Ministerie		Forces armées — Krijgsmacht		Totaux — Totalen	
Effectif Effectief	Evaluation Raming	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Effectif Effectief	Evaluation Raming
1	936 000	9	8 424 000	10	9 360 000
1	832 000	35	29 120 000	36	29 952 000
9	5 919 705	270	181 684 350	279	187 604 055
9	5 192 865	436	252 391 680	445	257 584 545
27	12 951 225	949	456 986 205	976	469 937 430
65	25 987 000	2 075	823 629 750	2 140	849 616 750
14	4 476 010	784	249 966 640	798	254 442 650
11	2 875 950	862	225 460 410	873	228 336 360
1	219 015	941	197 007 760	942	197 226 775
35	10 197 950	843	235 133 775	878	245 331 725
197	46 963 815	7 007	1 633 927 295	7 204	1 680 891 110
160	32 437 600	7 647	1 538 844 045	7 807	1 571 281 645
30	5 353 800	4 565	801 568 350	4 595	806 922 150
4	594 660	3 474	519 415 110	3 478	520 009 770

(¹) Officier van het gebrevetteerd varend en van het reserve-varend personeel van de Luchtmacht die niet gesproken zijn uit de Applicatieschool van de Koninklijke Militaire School of uit de Polytechnische afdeling van deze School.

(²) Officier gesproken uit de Applicatieschool van de Koninklijke Militaire School of uit de Polytechnische afdeling van deze School (andere dan degenen bedoeld in de verwijzing 3).

(³) Officier van het gebrevetteerd varend personeel van de Luchtmacht die gesproken zijn uit de Applicatieschool van de Koninklijke Militaire School of uit de Polytechnische afdeling van deze School.

(⁴) Beroepsofficieren van het korps van de geneesheren, van de apothekers, van de dierenartsen en van de tandartsen.

(⁵) Onderofficieren van het gebrevetteerd varend personeel van de Luchtmacht.

Art.	DESIGNATION — AANDUIDING	Barème — Weddeschaal Minimum — Maximum
	Sergent ou quartier-maitre de moins de 18 ans. — <i>Sergeant of kwartiermeester van minder dan 18 jaar</i>	127 920
	Musique des Guides : — <i>Muziek der Gidsen</i> :	
	Sous-chef de musique principal. — <i>Eerstaanwezend onderkapelmeester</i>	187 824 — 326 352
	Sous-chef de musique : — <i>Onderkapelmeester</i> :	
	1 ^{er} Soliste. — 1 ^{ste} Solist	162 240 — 300 768
	2 ^e Soliste. — 2 ^{de} Solist	156 624 — 282 048
	Instrumentiste. — <i>Instrumentist</i>	145 600 — 262 600
	Musicien de 1 ^{re} classe. — <i>Muzikant 1^{ste} klasse</i>	144 144 — 227 136
	Caporaux et soldats. — <i>Korporaals en soldaten</i> :	
	Elève candidat sous-officier. — <i>Leerling kandidaat-onderofficier</i>	137 280 — 191 568
	Elève candidat sous-officier de moins de 18 ans. — <i>Leerling kandidaat-onderofficier van minder dan 18 jaar</i>	127 920
	Caporal. — <i>Korporaal</i>	127 296 — 182 208
	Premier matelot. — <i>Eerste matroos</i>	
	Caporal ou premier matelot de moins de 18 ans. — <i>Korporaal of eerste matroos van minder dan 18 jaar</i>	121 056
	Soldat. — <i>Soldaat</i>	124 800 — 159 744
	Matelot. — <i>Matroos</i>	
	Soldat ou matelot de moins de 18 ans. — <i>Soldaat of matroos van minder dan 18 jaar</i>	118 560
	Totaux des traitements barémiques. — <i>Totalen der baremabezoldigingen</i> .	
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>	
	Recrutement. — <i>Aanwerving</i>	
	Réduction pour départs et mises à la pension. — <i>Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioensstellingen</i>	
	Augmentation des barèmes au 1 ^{er} juillet 1974. — <i>Stijging van de weddeschalen op 1 juli 1974</i>	
	Majoration index (niveau 1,02 ¹⁴). — <i>Verhoging index (niveau 1,02¹⁴)</i>	
	Totaux A. — <i>Totalen A</i>	
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>	
	Majoration index (niveau 1,02 ¹⁴). — <i>Verhoging index (niveau 1,02¹⁴)</i>	
	Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>	
	Majoration index (niveau 1,02 ¹⁴). — <i>Verhoging index (niveau 1,02¹⁴)</i>	
	Totaux B. — <i>Totalen B</i>	
	Totaux (A+B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A+B) : Eigenlijk loon</i>	
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	
	Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>	
	Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Toelagen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten</i>	
	Majoration index (niveau 1,02 ¹⁴). — <i>Verhoging index (niveau 1,02¹⁴)</i>	
	Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i>	
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>	
	Majoration index (niveau 1,02 ¹⁴). — <i>Verhoging index (niveau 1,02¹⁴)</i>	
	Totaux des contributions patronales. — <i>Totalen der werkgeversbijdragen</i>	
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	

Ministère — Ministerie		Forces armées — Krijgsmacht		Totaux — Totalen	
Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
—	—	2	255 840	2	255 840
—	—	1	326 352	1	326 352
—	—	18	4 608 810	18	4 608 810
—	—	25	5 860 375	25	5 860 375
—	—	14	2 916 690	14	2 916 690
—	—	26	4 315 480	26	4 315 480
—	—	452	63 542 160	452	63 542 160
—	—	299	38 248 080	299	38 248 080
79	12 258 430	14 248	2 186 996 760	14 327	2 199 255 190
—	—	15	1 815 840	15	1 815 840
7	922 180	2 737	360 969 245	2 744	361 891 425
—	—	110	13 041 600	110	13 041 600
650	168 118 205	47 844	9 836 456 602	48 494	10 004 574 807
	4 857 820		341 159 785		346 017 605
	12 819 175		674 022 680		686 841 855
	—7 081 875		—996 609 795		—1 003 691 670
	3 436 795		189 519 795		192 956 590
	58 196 965		3 209 233 423		3 267 430 388
	240 347 085		13 253 782 490		13 494 129 575
	3 037 960		395 691 375		398 729 335
	970 630		126 423 400		127 394 030
	6 974 705		456 024 475		462 999 180
	1 479 190		87 188 985		88 668 175
	12 462 485		1 065 328 235		1 077 790 720
	252 809 570		14 319 110 725		14 571 920 295
	13 696 880		938 460 220		952 157 100
	16 840 000		1 084 779 500		1 101 619 500
	38 200		17 005 580		17 043 780
	112 620		4 248 345		4 360 965
	6 444 020		413 507 015		419 951 035
	37 131 720		2 458 000 660		2 495 132 380
	5 879 275		257 901 945		263 781 220
	1 878 435		82 399 670		84 278 105
	7 757 710		340 301 615		348 059 325
	297 699 000		17 117 413 000		17 415 112 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel civil : personnel actif des services permanents.

Art.	DESIGNATION	N°	Barème à 104 %
	A A N D U I D I N G	N°	— Weddeschaal à 104 % Minimum — Maximum
11.03	Détermination de la dépense pour le personnel en service au 1 ^{er} janvier 1974 : — <i>Bepaling van de uitgave voor het op 1 januari 1974 in dienst zijnde personeel :</i>		
	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.		
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	16/1	626 080 — 832 000
	Professeur à l'Ecole royale militaire. — <i>Hoogleraar bij de koninklijke Militaire School ..</i>	—	603 200 — 936 000
	Professeur extraordinaire à l'Ecole de Guerre. — <i>Buitengewoon hoogleraar bij de Krijgsschool ..</i>	—	—
	Directeur d'administration. — <i>Bestuursdirecteur ..</i>	15/1	522 080 — 728 000
	Directeur (centre d'études). — <i>Directeur (studiecentrum) ..</i>	—	535 600 — 816 400
	Chef de section (centre d'études). — <i>Afdelingschef (studiecentrum) .</i>	—	453 440 — 728 000
	Chargé de cours (full-time). — <i>Docent (full-time) ..</i>	—	453 440 — 728 000
	Chargé de cours (part-time). — <i>Docent (part-time) ..</i>	—	—
	Maître de langue principal. — <i>Eerstaanwezend taalleraar ..</i>	—	454 480 — 682 552
	Conservateur en chef du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire. — <i>Hoofdconservator van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis ..</i>	14/1	399 360 — 661 440
	Géographe en chef, directeur. — <i>Hoofdgeograaf, directeur ..</i>	13/3	455 520 — 661 440
	Directeur. — <i>Directeur ..</i>	13/2	366 912 — 572 832
	Conseiller. — <i>Adviseur ..</i>	13/2	366 912 — 572 832
	Géographe. — <i>Geograaf ..</i>	13/2	366 912 — 572 832
	Commissaire en chef. — <i>Hoofdcommissaris ..</i>	—	399 360 — 661 440
	Traducteur-réviseur ou traducteur-réviseur principal ou traducteur-directeur. — <i>Vertaler-revisor of eerstaanwezend vertaler-revisor of vertaler-directeur ..</i>	13/2	366 912 — 572 832
	Ingénieur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur-hoofd ..</i>	12/2	421 200 — 599 040
	Maître de langue. — <i>Taalleraar ..</i>	—	361 296 — 598 368
	Conservateur du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire. — <i>Conservator van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis ..</i>	11/6	380 640 — 544 440
	Ingénieur agronome principal. — <i>Eerstaanwezend landbouwkundig ingenieur ..</i>	11/6	380 640 — 544 440
	Ingénieur principal. — <i>Eerstaanwezend ingenieur ..</i>	11/6	380 640 — 544 440
	Premier assistant. — <i>Eerstaanwezend assistent ..</i>	—	380 640 — 544 440
	Commissaire principal. — <i>Eerstaanwezend commissaris ..</i>	—	343 200 — 516 984
	Professeur à l'Ecole royale des Cadets. — <i>Leraar aan de Koninklijke Cadettenschool ..</i>	11/6	279 136 — 507 288
	Professeur de dessin. — <i>Tekenleraar ..</i>	—	268 320 — 496 392
	Répétiteur. — <i>Repetitor ..</i>	—	268 320 — 496 392
	Conseiller juridique adjoint. — <i>Adjunct-rechtskundig adviseur ..</i>	11/3	293 280 — 467 064
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur ..</i>	11/3	293 280 — 467 064
	Conseiller d'organisation. — <i>Organisatie-adviseur ..</i>	11/3	293 280 — 467 064
	Conducteur en chef. — <i>Hoofdconducteur ..</i>	11/3	293 280 — 467 064
	Ingénieur technicien en chef. — <i>Hoofdtechnisch ingenieur .</i>	11/3	293 280 — 467 064
	Architecte en chef. — <i>Hoofdarchitect ..</i>	11/3	293 280 — 467 064
	Commissaire. — <i>Commissaris ..</i>	11/3	312 000 — 460 824
	Professeur à l'Ecole technique. — <i>Leraar aan de Technische School ..</i>	11/3	260 312 — 437 216
	Attaché (centre d'études). — <i>Attaché (studiecentrum) .</i>	11/3	296 192 — 429 728
	Ingénieur. — <i>Ingenieur ..</i>	10/3	336 960 — 516 048
	Ingénieur agronome. — <i>Landbouwkundig ingenieur ..</i>	10/3	336 960 — 516 048
	Professeur à l'Ecole centrale. — <i>Leraar aan de Centrale School ..</i>	10/3	336 960 — 516 048
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris .</i>	10/1	268 320 — 428 688
	Conservateur adjoint ou attaché du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire. — <i>Adjunct-conservator of attaché bij het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis ..</i>	10/1	268 320 — 428 688

Uiteenzettingstabel der uitgaven voor burgerlijk personeel : actief personeel van de vaste diensten.

Ministère — Ministerie						Forces armées — Krijgsmacht						Totaux — Totalen			
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
	Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdelijk pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdelijk pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdelijk pers.	
1	1	—	832 000	—	832 000	—	—	—	—	—	—	1	1	—	832 000
—	—	—	—	—	—	33	33	—	28 633 493	—	28 633 493	33	33	—	28 633 493
—	—	—	—	—	—	6	6	—	548 514	—	548 514	6	6	—	548 514
2	2	—	1 456 000	—	1 456 000	—	—	—	—	—	—	2	2	—	1 456 000
—	—	—	—	—	—	2	1	—	816 400	—	816 400	2	1	—	816 400
—	—	—	—	—	—	4	1	—	728 000	—	728 000	4	1	—	728 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	7	—	685 809	—	685 809	—	7	—	685 809
—	—	—	—	—	—	—	7	—	4 713 696	—	4 713 696	—	7	—	4 713 696
—	—	—	—	—	—	1	1	—	661 440	—	661 440	1	1	—	661 440
—	—	—	—	—	—	3	4	—	2 645 760	—	2 645 760	3	4	—	2 645 760
4	3	—	1 606 176	—	1 606 176	1	2	—	1 145 664	—	1 145 664	5	5	—	2 751 840
2	2	—	1 014 624	—	1 014 624	1	—	—	—	—	—	3	2	—	1 014 624
—	—	—	—	—	—	5	4	—	2 235 168	—	2 235 168	5	4	—	2 235 168
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—
6	4	—	1 680 432	—	1 680 432	—	—	—	—	—	—	6	4	—	1 680 432
—	—	—	—	—	—	1	1	—	599 040	—	599 040	1	1	—	599 040
—	—	—	—	—	—	2	1	—	143 000	—	143 000	2	1	—	143 000
—	—	—	—	—	—	1	1	—	544 440	—	544 440	1	1	—	544 440
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	2	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	3	—	1 633 320	—	1 633 320	—	3	—	1 633 320
—	—	—	—	—	—	2	6	—	2 956 428	—	2 956 428	2	6	—	2 956 428
—	—	—	—	—	—	21	41	—	17 140 894	—	17 140 894	21	41	—	17 140 894
—	—	—	—	—	—	1	1	—	424 008	—	424 008	1	1	—	424 008
—	—	—	—	—	—	1	2	—	884 208	—	884 208	1	2	—	884 208
5	2	—	989 040	—	989 040	—	1	—	467 064	—	467 064	5	3	—	1 456 104
5	6	—	2 747 153	—	2 747 153	5	1	—	467 064	—	467 064	10	7	—	3 214 217
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
—	—	—	—	—	—	20	—	—	—	—	—	20	—	—	—
—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	—	—	8	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
—	—	—	—	—	—	8	3	—	1 388 712	—	1 388 712	8	3	—	1 388 712
—	—	—	—	—	—	22	20	—	6 920 160	—	6 920 160	22	20	—	6 920 160
—	—	—	—	—	—	6	1	—	304 928	—	304 928	6	1	—	304 928
—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	2	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	516 048	—	516 048	1	1	—	516 048
—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	5	—	—	—
19	15	—	5 665 608	—	5 665 608	14	16	—	6 406 974	—	6 406 974	33	31	—	12 072 582
—	—	—	—	—	—	5	2	—	817 128	—	817 128	5	2	—	817 128

Art.	DESIGNATION — A A N D U I D I N G	N° — N°	Barème à 104 % — Weddeschaal à 104 % Minimum — Maximum
	Géographe adjoint. — <i>Adjunct-geograaf</i>	10/1	268 320 — 428 688
	Agent cartographe principal de 1 ^{re} classe. — <i>Eerstaanwezend ambtenaar-cartograaf 1^{ste} klasse</i>	10/1	268 320 — 428 688
	Architecte ou architecte principal. — <i>Architect of eerste architect</i>	25/7	277 056 — 411 840
	Conducteur ou conducteur principal. — <i>Conducteur of eerste conducteur</i>	25/6	269 568 — 411 840
	Ingénieur technicien ou ingénieur technicien principal. — <i>Technisch ingenieur of eerste technisch ingenieur</i>	25/6	269 568 — 411 840
	Conducteur, chef de section. — <i>Conducteur, sectiehoofd</i>	25/6	269 568 — 411 840
	Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur</i>	—	231 504 — 395 200
	Conseiller d'orientation professionnelle. — <i>Adviseur voor beroepskeuze</i>	—	208 104 — 385 008
	Infirmier en chef. — <i>Hoofdziekenverpleger</i>	25 ^a	265 824 — 390 624
	Infirmier en chef adjoint. — <i>Adjunct-hoofdziekenverpleger</i>	24 ^a	258 960 — 375 648
	Géomètre-expert ou géomètre-expert-chef. — <i>Landmeter-expert of landmeter-expert-chef</i>	24 ^a	240 240 — 367 536
	Secrétaire administratif. — <i>Administratief secretaris</i>	24/3	237 744 — 365 040
	Dessinateur en chef. — <i>Hoofdtelkenaar</i>	24/3	237 744 — 365 040
	Conducteur (bâtiments militaires). — <i>Conducteur (militaire gebouwen)</i>	24/2	231 504 — 358 800
	Conducteur (arsenaux). — <i>Conducteur (arsenalen)</i>	24/2	231 504 — 358 800
	Prévisionniste-météorologiste. — <i>Weervoorspeller-meteoroloog</i>	25/1	258 336 — 385 632
	Analyste de biologie clinique. — <i>Analist klinische biologie</i>	24/2	231 504 — 358 800
	Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	24/1	227 760 — 355 056
	Traducteur ou traducteur principal ou traducteur-chef. — <i>Vertaler of eerste vertaler of hoofdvertaler</i>	24/1	227 760 — 355 056
	Infirmier gradué ou infirmier gradué de 1 ^{re} classe. — <i>Gegradueerd ziekenverpleger of gegradueerd ziekenverpleger 1^{ste} klasse</i>	24/3	255 840 — 365 040
	Kinésithérapeute ou kinésithérapeute de 1 ^{re} classe. — <i>Kinesitherapeut of kinesitherapeut 1^{ste} klasse</i>	24/6	251 680 — 355 056
	Assistante sociale ou assistante sociale de 1 ^{re} classe. — <i>Maatschappelijk assistent of maatschappelijk assistent 1^{ste} klasse</i>	23/6	286 304 — 329 264
	Agent cartographe principal de 2 ^e classe. — <i>Eerste beambte-cartograaf 2^e klasse</i>	23/1	209 040 — 327 600
	Contrôleur des travaux ou contrôleur principal des travaux. — <i>Controleur van werken of eerste controleur van werken</i>	23/1	209 040 — 327 600
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	—	202 800 — 327 600
	Agent cartographe de 1 ^{re} classe. — <i>Beambte-cartograaf 1^{ste} klasse</i>	22/4	193 440 — 312 000
	Secrétaire de direction ou secrétaire de direction principal. — <i>Directiesecretaris of 1^{ste} directiesecretaris</i>	22/4	193 440 — 312 000
	Dessinateur principal. — <i>Eerste tekenaar</i>	—	192 192 — 310 752
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	22/3	187 200 — 305 760
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	20/2	162 240 — 280 800
	Agent-cartographe de 2 ^e classe. — <i>Beambte-cartograaf 2^e klasse</i>	20/2	162 240 — 280 800
	Secrétaire-opérateur. — <i>Secretaris-operator</i>	20/2	162 240 — 280 800
	Contrôleur adjoint des travaux. — <i>Adjunct-controleur van werken</i>	20/2	162 240 — 280 800
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	20/1	156 000 — 274 560
	Chef opérateur-mécanographe de 1 ^{re} classe. — <i>Hoofdoperateur-mechanograaf 1^{ste} klasse</i>	35/2	237 744 — 312 000
	Chef opérateur-mécanographe de 2 ^e classe. — <i>Hoofdoperateur-mechanograaf 2^e klasse</i>	34/5	209 664 — 283 920
	Premier surveillant de travaux. — <i>Eerste werkopzichter</i>	34/3	192 192 — 266 448
	Commis-sténodactylographe-chef. — <i>Hoofdklerk-stenotypist</i>	34/2	183 456 — 257 712
	Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	34/1	174 720 — 248 976
	Agent technique. — <i>Technisch beambte</i>	34/1	174 720 — 248 976
	Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>	32/2	164 736 — 235 248
	Commis-dactylographe-chef. — <i>Hoofdklerk-typist</i>	34/1	174 720 — 248 976
	Commis-sténographe-secrétaire. — <i>Klerk-stenotypist-secretaris</i>	33/4	164 736 — 235 248

Ministère — Ministerie						Forces armées — Krijgsmacht						Totaux — Totalen			
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
	Ag. définitifs Vast persoon. Ag. tempor. Tijdelijk pers.		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast persoon. Ag. tempor. Tijdelijk pers.		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast persoon. Ag. tempor. Tijdelijk pers.		
—	—	—	—	—	—	7	4	—	1 272 024	—	1 272 024	7	4	—	1 272 024
—	—	—	—	—	—	9	8	—	3 201 432	—	3 201 432	9	8	—	3 201 432
1	2	—	848 640	—	848 640	—	—	—	—	—	—	1	2	—	848 640
—	—	—	—	—	—	76	69	—	24 643 718	—	24 643 718	76	69	—	24 643 718
—	—	—	—	—	—	29	—	5	—	1 210 428	1 210 428	29	—	5	1 210 428
—	—	—	—	—	—	12	6	—	2 165 280	—	2 165 280	12	6	—	2 165 280
—	—	—	—	—	—	5	4	—	1 469 516	—	1 469 516	5	4	—	1 469 516
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—
—	—	—	—	—	—	17	11	—	4 307 114	—	4 307 114	17	11	—	4 307 114
—	—	—	—	—	—	54	30	—	11 692 526	—	11 692 526	54	30	—	11 692 526
—	—	—	—	—	—	6	4	—	1 105 104	—	1 105 104	6	4	—	1 105 104
2	1	—	347 568	—	347 568	—	—	—	—	—	—	2	1	—	347 568
—	—	—	—	—	—	13	10	—	3 484 416	—	3 484 416	13	10	—	3 484 416
—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	4	—	—	—
—	—	—	—	—	—	9	—	—	—	—	—	9	—	—	—
—	—	—	—	—	—	5	3	—	1 005 853	—	1 005 853	5	3	—	1 005 853
—	—	—	—	—	—	17	—	—	—	—	—	17	—	—	—
14	12	—	4 190 784	—	4 190 784	23	17	—	5 903 557	—	5 903 557	37	29	—	10 094 341
30	6	—	1 679 808	—	1 679 808	—	7	—	1 825 824	—	1 825 824	30	13	—	3 505 632
—	—	—	—	—	—	174	124	—	42 773 636	—	42 773 636	174	124	—	42 773 636
—	—	—	—	—	—	6	4	—	1 146 496	—	1 146 496	6	4	—	1 146 496
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—
—	—	—	—	—	—	23	18	—	5 748 288	—	5 748 288	23	18	—	5 748 288
—	—	—	—	—	—	24	26	—	7 922 027	—	7 922 027	24	26	—	7 922 027
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	80	60	—	16 804 497	—	16 804 497	80	60	—	16 804 497
10	2	—	522 912	—	522 912	17	8	—	2 201 712	—	2 201 712	27	10	—	2 724 624
—	—	—	—	—	—	19	19	—	5 189 184	—	5 189 184	19	19	—	5 189 184
17	16	—	4 499 040	—	4 499 040	30	29	—	8 112 000	—	8 112 000	47	45	—	12 611 040
—	—	—	—	—	—	50	17	7	3 964 272	1 162 096	5 126 368	50	17	7	5 126 368
—	—	—	—	—	—	50	4	—	777 504	—	777 504	50	4	—	777 504
—	1	—	236 787	—	236 787	—	—	—	—	—	—	—	1	—	236 787
—	—	—	—	—	—	75	11	—	2 500 160	—	2 500 160	75	11	—	2 500 160
53	43	—	10 088 624	—	10 088 624	86	79	1	18 937 776	230 880	19 168 656	139	122	1	29 257 280
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
3	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	4	—	—	—
—	—	—	—	—	—	10	9	—	2 330 829	—	2 330 829	10	9	—	2 330 829
3	9	—	2 134 704	—	2 134 704	14	24	—	5 676 736	—	5 676 736	17	33	—	7 811 440
38	45	—	10 245 366	—	10 245 366	97	96	—	21 878 863	—	21 878 863	135	141	—	32 124 229
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—
—	—	—	—	—	—	10	71	—	14 923 792	—	14 923 792	10	71	—	14 923 792
16	4	—	921 024	—	921 024	106	49	—	10 951 408	—	10 951 408	122	53	—	11 872 432
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—

Art.	DESIGNATION — A A N D U I D I N G	N° — N°	Barème à 104 % — Weddeschaal à 104 % Minimum — Maximum
	Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypist</i>	32/2	145 392 — 214 656
	Opérateur-mécanographe de 1 ^{re} classe. — <i>Operator-mechanograaf 1^{ste} klasse</i>	32 ^a	160 992 [£] 230 256
	Opérateur-mécanographe de 2 ^e classe. — <i>Operator-mechanograaf 2^e klasse</i>	30 ^a	143 520 — 212 784
	Dessinateur adjoint. — <i>Adjunct-tekenaar</i>	30 ^a	143 520 — 212 784
	Surveillant adjoint des travaux. — <i>Adjunct-werkopzichter</i>	30 ^a	143 520 — 212 784
	Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	32/1	143 520 — 212 784
	Commis-dactylographe principal. — <i>Eerste klerk-typist</i>	32/1	143 520 — 212 784
	Agent cartographe de 3 ^e classe. — <i>Beambte-cartograaf 3^e klasse</i>	30/2	140 400 — 209 664
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist</i>	30/2	140 400 — 209 664
	Commis. — <i>Klerk</i>	30/1	137 280 — 206 544
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist</i>	30/1	137 280 — 206 544
	Auxiliaire médical. — <i>Geneeskundig medewerker</i>	30/1	137 280 — 206 544
	Agent en chef. — <i>Hoofdbeambte</i>	44/1	160 992 — 198 432
	Chef expéditionnaire. — <i>Hoofdexpeditionair</i>	43/2	134 784 — 172 224
	Dactylographe. — <i>Typist</i>	42/1	133 536 — 170 976
	Poinçonneur-mécanographe. — <i>Ponser-mechanograaf</i>	42/1	133 536 — 170 976
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	42.1	133 536 — 170 976
	Surveillant en chef. — <i>Hoofdsuppoost</i>	42/1	133 536 — 170 976
	Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	42/1	133 536 — 170 976
	Chef gardien. — <i>Hoofdwachter</i>	42/1	133 536 — 170 976
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	42/1	133 536 — 170 976
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	41/1	129 792 — 164 736
	Surveillant. — <i>Opzichter-suppoost</i>	41/1	129 792 — 164 736
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	41/1	129 792 — 164 736
	Gardien. — <i>Wachter</i>	41/1	129 792 — 164 736
	Aumônier en chef du culte catholique. — <i>Katholiek opperaalmoezenier</i>	—	479 232
	Aumônier en chef du culte protestant. — <i>Protestants opperaalmoezenier</i>	—	441 792
	Aumônier en chef du culte israélite. — <i>Israëlitisch opperaalmoezenier</i>	—	441 792
	Aumônier principal du culte catholique. — <i>Katholiek hoofdaalmoezenier</i>	—	303 576
	Aumônier de 1 ^{re} classe du culte catholique, protestant ou israélite. — <i>Katholiek, protestants of israëlitisch aalmoezenier 1^{ste} klasse</i>	—	277 784
	Aumônier de 2 ^e classe du culte catholique, protestant ou israélite. — <i>Katholiek, protestants of israëlitisch aalmoezenier 2^e klasse</i>	—	197 600
	Rappel d'aumôniers de réserve : 4 000 journées. — <i>Wederoproeping van reserveaalmoezeniers : 4 000 dagen</i>	—	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	—	—
	Personnel de nettoyage (personnel définitif et auxiliaire). — <i>Schoonmaakpersoneel (vast-aangesteld en hulppersoneel)</i>	—	—
	Totaux des traitements barémiques. — <i>Totalen der baremabezoldigingen</i>		
	Promotions de grades et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>		
	Augmentation de 2 % des traitements à partir du 1 ^{er} juillet 1974. — <i>Verhoging 2 % van de wedden vanaf 1 juli 1974</i>		
	Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>		
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>		
	Remboursement à la Régie des T.T. des rémunérations des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van de bezoldigingen van de telefonisten</i>		
	Majoration index (niveau 1,02 ¹¹). — <i>Verhoging index (niveau 1,02¹¹)</i>		
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>		

Ministère — Ministerie						Forces armées — Krijgsmacht						Totaux — Totalen			
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
	Ag. définitifs Vast persoon. Ag. tempor. Tijdelijk pers.		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast persoon. Ag. tempor. Tijdelijk pers.		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast persoon. Ag. tempor. Tijdelijk pers.		
2	3	—	609 024	—	609 024	7	11	—	2 131 800	—	2 131 800	9	14	—	2 740 824
3	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	4	—	—	—
4	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	5	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3	3	1	578 445	146 640	725 085	3	3	1	725 085
—	—	—	—	—	—	21	—	—	—	—	—	21	—	—	—
35	16	—	2 985 840	—	2 985 840	73	57	—	10 202 400	—	10 202 400	108	73	—	13 188 240
14	5	—	924 144	—	924 144	58	47	—	8 692 944	—	8 692 944	72	52	—	9 617 088
—	—	—	—	—	—	28	1	—	194 688	—	194 688	28	1	—	194 688
6	1	—	189 706	—	189 706	37	10	—	1 896 960	—	1 896 960	43	11	—	2 086 666
78	58	—	10 205 104	—	10 205 104	225	222	—	38 820 649	—	38 820 649	303	280	—	49 025 753
33	23	1	3 695 536	140 300	3 835 836	264	175	5	29 312 608	1 027 756	30 340 364	297	198	6	34 176 200
—	—	—	—	—	—	3	2	—	353 184	—	353 184	3	2	—	353 184
4	2	—	381 888	—	381 888	9	8	—	1 492 609	—	1 492 609	13	10	—	1 874 497
2	—	—	—	—	—	15	—	—	—	—	—	17	—	—	—
6	7	—	1 011 912	—	1 011 912	42	26	—	3 943 264	—	3 943 264	48	33	—	4 955 176
3	—	—	—	—	—	—	1	—	156 000	—	156 000	3	1	—	156 000
6	5	—	809 952	—	809 952	49	47	—	7 561 631	—	7 561 631	55	52	—	8 371 583
—	—	—	—	—	—	5	4	—	636 434	—	636 434	5	4	—	636 434
2	—	—	—	—	—	1	2	—	314 493	—	314 493	3	2	—	314 493
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—
5	1	—	170 976	—	170 976	—	3	—	490 048	—	490 048	5	4	—	661 024
5	9	—	1 451 632	—	1 451 632	36	42	—	6 576 154	—	6 576 154	41	51	—	8 027 786
—	—	—	—	—	—	7	10	—	1 515 072	—	1 515 072	7	10	—	1 515 072
3	2	—	309 504	—	309 504	4	3	—	464 256	—	464 256	7	5	—	773 760
—	—	—	—	—	—	3	4	—	653 952	—	653 952	3	4	—	653 952
—	—	—	—	—	—	1	1	—	479 232	—	479 232	1	1	—	479 232
—	—	—	—	—	—	1	1	—	441 792	—	441 792	1	1	—	441 792
—	—	—	—	—	—	1	1	—	441 792	—	441 792	1	1	—	441 792
—	—	—	—	—	—	10	8	—	2 426 608	—	2 426 608	10	8	—	2 426 608
—	—	—	—	—	—	98	58	—	16 111 472	—	16 111 472	98	58	—	16 111 472
—	—	—	—	—	—	—	39	—	7 706 400	—	7 706 400	—	39	—	7 706 400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 329 000	—	2 329 000	—	—	—	2 329 000
25	6	—	1 270 400	—	1 270 400	2503	1 208	169	248 274 000	29 217 900	277 491 900	2 528	1 214	169	278 762 300
—	5	—	709 300	—	709 300	—	485	—	72 338 700	—	72 338 700	—	490	—	73 048 000
472	319	1	76 431 208	140 300	76 571 508	4853	3 467	188	784 879 491	32 995 700	817 875 191	5 325	3 786	189	894 446 699
—	—	—	1 412 112	2 300	1 414 412	—	—	—	12 233 090	387 400	12 620 490	—	—	—	14 034 902
—	—	—	1 469 680	3 400	1 473 080	—	—	—	15 049 419	633 900	15 683 319	—	—	—	17 156 399
—	—	—	270 000	—	270 000	—	—	—	52 778 000	—	52 778 000	—	—	—	53 048 000
—	—	—	2 355 000	—	2 355 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 355 000
—	—	—	24 748 000	49 063	24 797 063	—	—	—	269 544 000	10 845 602	280 389 602	—	—	—	305 186 665
—	—	—	106 686 000	195 063	106 881 063	—	—	—	1 134 484 000	44 862 602	1 179 346 602	—	—	—	1 286 227 665

Art.	DESIGNATION — A A N D U I D I N G	N° — N°	Barème à 104 % — Weddeschaal à 104 % Minimum — Maximum
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering wegens voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioensstellingen</i> Totaux A. — <i>Totalen A</i> Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies</i> Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i> Majoration index (niveau 1,02 ¹⁴). — <i>Verhoging index (niveau 1,02¹⁴)</i> Allocations de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelagen</i> Totaux B. — <i>Totalen B</i> Totaux (A+B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A+B) : Eigenlijk loon</i> Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> Allocations de naissance. — <i>Geboortestoelagen</i> Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Toelagen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten</i> Majoration index (niveau 1,02 ¹⁴). — <i>Verhoging index (niveau 1,02¹⁴)</i> Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i> Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i> Majoration index (niveau 1,02 ¹⁴). — <i>Verhoging index (niveau 1,02¹⁴)</i> Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>		

Ministère — Ministerie					Forces armées — Krijgsmacht					Totaux — Totalen		
Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation
	Ag. définitifs Vast person. Ag. tempor. Tijdelijk pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast person. Ag. tempor. Tijdelijk pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast person. Ag. tempor. Tijdelijk pers.	— Raming
		— 2 597 000	—	— 2 597 000		—	—	—	— 22 768 000	—	—	— 25 365 000
		104 089 000	195 063	104 284 063		—	—	—	1 111 716 000	44 862 602	1 156 578 602	1 260 862 665
		717 000	—	717 000		—	—	—	2 646 000	—	2 646 000	3 363 000
		1 052 000	6 000	1 058 000		—	—	—	17 618 000	2 377 000	19 995 000	21 053 000
		565 000	1 908	566 908		—	—	—	6 474 000	761 368	7 235 368	7 802 276
		3 666 000	10 000	3 676 000		—	—	—	39 098 000	2 208 000	41 306 000	44 982 000
		6 000 000	17 908	6 017 908		—	—	—	65 836 000	5 346 368	71 182 368	77 200 276
		110 089 000	212 971	110 301 971		—	—	—	1 177 552 000	50 208 970	1 227 760 970	1 338 062 941
		5 813 000	17 000	5 830 000		—	—	—	66 620 000	3 857 000	70 477 000	76 307 000
		3 090 000	—	3 090 000		—	—	—	37 534 000	1 698 000	39 232 000	42 322 000
		170 000	—	170 000		—	—	—	2 170 000	157 000	2 327 000	2 497 000
		1 042 000	—	1 042 000		—	—	—	12 685 000	592 672	13 277 672	14 319 672
		120 204 000	229 971	120 433 971		—	—	—	1 296 561 000	56 513 642	1 353 074 642	1 473 508 613
		2 783 000	22 000	2 805 000		—	—	—	30 862 000	5 181 000	36 043 000	38 848 000
		889 000	7 029	896 029		—	—	—	9 860 000	1 680 358	11 540 358	12 436 387
		123 876 000	259 000	124 135 000		—	—	—	1 337 283 000	63 375 000	1 400 658 000	1 524 793 000

Tableau de décomposition
des dépenses de personnel civil :
Personnel en disponibilité.

Uiteenzettingstabel
der uitgaven voor burgerlijk personeel :
Ter beschikking gesteld personeel.

DESIGNATION Art. — AANDUIDING	Ministère — Ministerie		Forces armées — Krijgsmacht		Totaux — Totalen	
	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
11.03						
Services permanents : — Vaste diensten :						
Personnel administratif. — Administratief personeel.	—	—	31	1 816 771	31	1 816 771
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel	—	—	12	1 376 000	12	1 376 000
Totaux des traitements barémiques. — Totalen der baremabezoldigingen	—	—	43	3 192 771	43	3 192 771
Majoration 2 %. — Verhoging 2 %		—		62 911		62 911
Majoration index (niveau 1,02 ¹⁴). — Verhoging index (niveau 1,02 ¹⁴)		—		1 027 787		1 027 787
Totaux A. — Totalen A		—		4 283 469		4 283 469
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatsstoelagen		—		84 000		84 000
Majoration index (niveau 1,02 ¹⁴). — Verhoging index (niveau 1,02 ¹⁴)		—		26 838		26 838
Allocations de fin d'année. — Eindejaarstoelagen ...		—		168 000		168 000
Totaux B. — Totalen B		—		276 838		278 838
Totaux (A+B) : Salaire proprement dit		—		4 562 307		4 562 307
Totalen (A+B) : Eigenlijk loon.						
Pécule de vacances. — Verlofgeld		—		432 000		432 000
Allocations familiales. — Kinderbijslagen		—		48 000		48 000
Majoration index (niveau 1,02 ¹⁴). — Verhoging index (niveau 1,02 ¹⁴)		—		15 336		15 336
Totaux : Allocations directes		—		5 057 643		5 057 643
Totalen : Directe toelagen.						
Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen		—		125 318		125 318
Majoration index (niveau 1,02 ¹⁴). — Verhoging index (niveau 1,02 ¹⁴)		—		40 039		40 039
Totaux généraux. — Algemene totalen		—	43	5 223 000	43	5 223 000

ANNEXE II.

TABLEAU RECAPITULATIF DES DEPENSES DE PERSONNEL.



BIJLAGE II.

SAMENVATTENDE TABEL DER PERSONEELSUITGAVEN.

ANNEXE II.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Art.	DESIGNATION — AANDUIDING
11.03	PERSONNEL MILITAIRE ⁽¹⁾. — MILITAIR PERSONEEL ⁽¹⁾. Militaires de carrière appointés, militaires de réserve appointés effectuant des prestations volontaires et militaires auxiliaires et temporaires appointés. — <i>Weddetrekkende beroepsmilitairen, weddetrekkende reservemilitairen die vrijwillige prestaties verstrekken en weddetrekkende hulp- en tijdelijke militairen</i> Militaires de réserve appointés. — <i>Weddetrekkende reservemilitairen</i> Primes de licenciement pour volontaires temporaires. — <i>Ontslagpremies voor tijdelijke vrijwilligers</i> Militaires de réserve soldés. — <i>Soldijtrekkende reservemilitairen</i> Volontaires de carrière soldés. — <i>Soldijtrekkende beroepsvrijwilligers</i> Miliciens. — <i>Miliciens</i> PERSONNEL CIVIL. — BURGERLIJK PERSONEEL. Personnel définitif et temporaire des services permanents. — <i>Vaastangesteld en tijdelijk personeel van de vaste diensten</i> . . . Personnel en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i> Personnel de complément. — <i>Aanvullingspersoneel</i> Totaux. — Totalen

⁽¹⁾ Non compris le personnel militaire occupé dans d'autres départements, services ou organismes étrangers ou internationaux et payé à la charge du compte 877.1.B de l'état de prévision des opérations d'ordre de la Trésorerie, pendant l'année 1975, contre remboursement. — Estimation de l'effectif et des dépenses : voir tableau justificatif du compte 877.1.B précité.

BIJLAGE II.

Samenvattende tabel der personeelsuitgaven.

Ministère — Ministerie				Forces armées — Krijgsmacht				Totaux — Totalen			
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizend- tallen frank)	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizend- tallen frank)	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizend- tallen frank)
	Agents définitifs — Vast personeel	Agents tempor. — Tijdelijk personeel			Agents définitifs — Vast personeel	Agents tempor. — Tijdelijk personeel			Agents définitifs — Vast personeel	Agents tempor. — Tijdelijk personeel	
—	—	—	297 699	—	—	—	17 117 413	—	—	—	17 415 112
—	—	—	—	—	—	—	53 804	—	—	—	53 804
—	—	—	60	—	—	—	50 826	—	—	—	50 886
—	—	—	—	—	—	—	30 842	—	—	—	30 842
—	—	—	—	—	—	—	9 322	—	—	—	9 322
—	—	—	2 356	—	—	—	1 102 769	—	—	—	1 105 125
472	319	1	124 135	4 853	3 467	188	1 400 658	5 325	3 786	189	1 524 793
—	—	—	—	—	47	—	5 223	—	47	—	5 223
—	16	—	5 501	—	611	—	195 596	—	627	—	201 097
			429 751				19 966 453				20 396 204

(¹) Niet inbegrepen het militair personeel te werk gesteld in andere departementen, buitenlandse of internationale diensten of organismen en betaald, tegen terugbetaling, ten laste van rekening 877.1.B van de ramingsstaat van de thesaurieverrichtingen tijdens het jaar 1975. — Raming van het effectief en van de uitgaven: zie verantwoordings tabel van bovenvermelde rekening 877.1.B.

ANNEXE III.

O.R.A.F. — Service social de l'Armée.

Détermination des dépenses pour le personnel
en service au 1^{er} janvier 1974.

BAREMES ET CREDITS PAR GRADE A 104 %.

a) Personnel détaché de l'Etat.

BIJLAGE III.

H.I.B. — Sociale Dienst van het Leger.

Bepaling van de uitgaven voor het op 1 januari 1974
in dienst zijnde personeel.

WEDDESCHALEN EN KREDIETEN PER GRAAD TEGEN 104 %.

a) Gedetacheerd Staatspersoneel.

DESIGNATION DES GRADES — AANWERVING VAN DE GRADEN	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Effectif — Effectief	Total de l'évaluation — Totaal der raming
Lieutenant-colonel. — <i>Luitenant-kolonel</i>	341 120 — 603 200	1	603 200
Major. — <i>Majoor</i>	301 600 — 520 000	4 ⁽¹⁾	2 023 840
Capitaine-commandant. — <i>Kapitein-commandant</i>	248 768 — 471 536	13	5 438 875
Capitaine. — <i>Kapitein</i>	224 952 — 403 728	1	359 736
Adjudant. — <i>Adjutant</i>	145 600 — 262 600	23 ⁽²⁾	5 878 374
1 ^{er} Maréchal des logis-chef de Gendarmerie. — <i>1^{ste} Opperwachtmeester van de Rijkswacht</i>	201 760 — 322 400	1	247 520
1 ^{er} Sergent-major. — <i>1^{ste} Sergeant-majoor</i>	144 144 — 227 136	7	1 480 115
1 ^{er} Maréchal des logis de Gendarmerie. — <i>1^{ste} Wachtmeester van de Rijkswacht</i>	156 000 — 277 680	2	555 360
1 ^{er} Sergent. — <i>1^{ste} Sergeant</i>	142 896 — 202 176	5	917 275
Caporal. — <i>Korporaal</i>	127 296 — 182 208	16	2 528 560
Total des traitements barémiques. — <i>Totaal der baremabezoldigingen</i> ..			20 032 855
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>			414 544
Recrutement. — <i>Aanwerving</i>			1 796 985
Réduction pour départs et mises à la pension. — <i>Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>			— 5 375 160
Majoration de traitement de 2 %. — <i>Verhoging van de wedde met 2 %</i>			320 561
Majoration index (niveau 1,02 ¹⁴). — <i>Verhoging index (niveau 1,02¹⁴)</i>			5 428 240
Total A. — <i>Totaal A</i>			22 418 025
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>			297 725
Majoration index (niveau 1,02 ¹⁴). — <i>Verhoging index (niveau 1,02¹⁴)</i>			95 125
Allocations de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelagen</i>			686 225
Majoration index (niveau 1,02 ¹⁴). — <i>Verhoging index (niveau 1,02¹⁴)</i>			144 325
Total B. — <i>Totaal B</i>			1 223 400
Total (A+B) : Salaire proprement dit. — <i>Totaal (A+B) : Eigenlijk loon</i>			23 641 425
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>			1 329 190
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>			2 016 040
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>			19 100
Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Toelagen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten</i>			50 000
Majoration index (niveau 1,02 ¹⁴). — <i>Verhoging index (niveau 1,02¹⁴)</i>			753 805
Total : Allocations directes. — <i>Totaal : Directe toelagen</i>			4 168 135
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>			536 068
Majoration index (niveau 1,02 ¹⁴). — <i>Verhoging index (niveau 1,02¹⁴)</i>			171 272
Total des contributions patronales. — <i>Totaal der werkgeversbijdragen</i>			707 340

(1) Dont un Major de Gendarmerie.

(2) Dont un Adjudant de Gendarmerie.

(1) Waarvan een Majoor van de Rijkswacht.

(2) Waarvan een Adjudant van de Rijkswacht.

DESIGNATION DES GRADES — AANWERVING VAN DE GRADEN	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Effectif — Effectief	Total de l'évaluation — Totaal der raming
Solde et vivres des miliciens. — <i>Soldij en voeding van de miliciens</i>			90 000
		Total. — Totaal	28 606 900
Indemnité de tenue. — <i>Vergoeding voor kledij</i>			103 000
Allocation de logement (Gendarmerie). — <i>Huisvestingstoelage (Rijkswacht)</i>			103 010
Allocation pour prestations de service en Belgique le samedi, le dimanche ou un jour férié (Gendarmerie). — <i>Toelage voor dienstprestaties in België op een zaterdag, een zondag of een feestdag (Rijkswacht)</i>			50 140
Missions et déplacements du personnel (Gendarmerie) : — <i>Zendingen en verplaatsingen van het personeel (Rijkswacht)</i> :			
— indemnités. — <i>vergoedingen</i>			266 750
— frais de transport. — <i>vervoerkosten</i>			4 200
Indemnité d'éloignement. — <i>Verwijderingsvergoeding</i>			302 000
Allocation pour charges militaires. — <i>Toelage voor militaire lasten</i>			1 005 000
Allocation de fonctions spéciales aux officiers de Gendarmerie. — <i>Toelage voor bijzondere functies aan de officieren van de Rijkswacht</i>			111 895
		Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	30 552 895
		Arrondi à : — <i>Afgerond op</i>	30 553 000

b) Personnel statutaire.

b) Statutair personeel.

Rang	DESIGNATION DES GRADES	Barème	Nombre	Traitement moyen à 100 %	Estimation (janvier 1974)
—	—	—	—	—	—
Rang	AANDUIDING VAN DE GRADEN	Weddeschaal	Aantal	Gemiddelde wedde aan 100 %	Raming (januari 1974)
		Minimum Maximum			
	Situation du personnel en janvier 1974 : — <i>Personeelsbestand januari 1974</i> :				
11	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct adviseur</i>	293 280 — 467 064	1	380 172	332 904
10	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	268 320 — 428 688	9	348 504	2 914 056
24	Assistante sociale en chef. — <i>Hoofd maatschappelijke assistente</i>	262 080 — 365 040	1	313 560	350 064
22/24	Assistant(e) social(e). — <i>Maatschappelijk(e) assistent(e)</i> .	197 600 — 355 056	53	276 328	16 357 744
30	Commis-sténodactylographes. — <i>Klerk-stenotypisten</i> ...	144 392 — 214 656	2	180 024	379 392
34	Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	174 720 — 248 976	4	211 758	950 976
32	Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	143 520 — 212 784	4	178 152	766 272
30	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist</i>	137 280 — 206 544	10	171 912	1 640 892
	Total. — <i>Totaal</i>				23 692 300
	Augmentation — 2 % — 1 ^{er} juillet 1974. — <i>Verhoging — 2 % — 1 juli 1974</i>				
	Augmentations barémiques. — <i>Weddeverhogingen</i>				
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>				
	Promotions. — <i>Bevorderingen</i>				
	Recrutements de remplacement en 1974. — <i>Vervangingsaanwervingen in 1974</i>				
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>				
	Total. — <i>Totaal</i>				
	Majoration index (niveau 1,02 ¹⁴). — <i>Indexverhoging (niveau 1,02¹⁴)</i>				
	Supplément pour assistantes en R.F.A. (5×10 800). — <i>Supplement voor assistenten in de D.B.R. (5×10 800)</i> .				
	Indemnité d'éloignement (5 DM×365×15,4×1, 6 DM×365×15,4×1, 12 DM×365×15,4×1, 13 DM×365×15,4×1). — <i>Verwijderingsvergoeding (5 DM×365×15,4×1, 6 DM×365×15,4×1, 12 DM×365×15,4×1, 13 DM×365×15,4×1)</i>				
	Indemnité de tenue (4 000×54). — <i>Kledijvergoeding (4 000×54)</i>				
	Personnel temporaire. — <i>Tijdelijk personeel</i>				
	Pécule de vacance. — <i>Verlofgeld</i>				
	Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>				
	Total. — <i>Totaal</i>				
	Arrondi à : — <i>Afgerond op</i>				

ANNEXE IV.

**PREVISIONS BUDGETAIRES DE L'ORGANISME
D'INTERET PUBLIC B.**

BIJLAGE IV.

**BUDGETTAIRE VOORZIENINGEN VAN DE INSTELLING
VAN OPENBAAR NUT B.**

Office central d'action sociale et culturelle
au profit des membres de la communauté militaire.

Centrale dienst voor sociale en culturele actie
ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap.

4. RECETTES.

4. ONTVANGSTEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLES	Montant — Bedrag		TEKSTEN	Art.
		1974	1975		
CHAPITRE 41.					
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire :			Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht :	
411	Recettes fonctionnelles	2 223 982	2 498 000	Functionele ontvangsten	411
412	Recettes de publications et de publicité ...	675	732	Ontvangsten van publikaties en van publiciteit.	412
413	Revenus financiers	18 825	18 000	Financiële inkomsten	413
414	Recettes exceptionnelles	10 255	1	Uitzonderingsontvangsten	414
	Total pour le chapitre 41.	2 253 737	2 516 733	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					
420	Recettes avec affectation spéciale	7 450	—	Ontvangsten met bijzondere aanwending.	420
	Total pour le chapitre 42.	7 450	—	Totaal voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					
	Produits de la vente d'objets patrimoniaux :			Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen :	
430.01	Immeubles	3 800	7 000	Onroerende goederen	430.01
02	Matériel et mobilier	1 030	2 000	Meubilair en materieel	02
	Total pour le chapitre 43.	4 830	9 000	Totaal voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					
	Recettes financières patrimoniales :			Financiële patrimoniumontvangsten :	
443	Avances remboursables	2 600	—	Terugbetaalbare voorschotten	443
444.01	Remboursement de prêts hypothécaires ...	6 100	4 500	Terugbetaling van hypotheekleningen.	444.01
02	Réalisation de placements	50 000	10 000	Realisatie van beleggingen	02
	Total pour le chapitre 44.	58 700	14 500	Totaal voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					
	Intervention de l'Etat et des organismes publics :			Tussenkomen van de Staat en Staatsorganismen :	
450.01	Budget du Ministère de la Défense nationale, Titre I, article 41.03	65 049	58 000	Begroting van het Ministerie van Landverdediging, Titel I, artikel 41.03.	450.01
02	Budget du Ministère de la Défense nationale, Titre II, article 61.01	18 000	17 500	Begroting van het Ministerie van Landverdediging, Titel II, artikel 61.01.	02
03	Budget du Ministère de la Défense nationale, Titre II, article 84.01	181 270	368 000	Begroting van het Ministerie van Landverdediging, Titel II, art. 84.01.	03
05	Budget de la Culture française	330	130	Begroting van Franse Cultuur	05
06	Budget de la Culture néerlandaise	170	—	Begroting van Nederlandse Cultuur	06
07	Œuvre nationale de l'Enfance (O.N.E.) . . .	1 275	1 405	Nationaal werk voor Kinderwelzijn (N.W.K.).	07
08	Autres organismes d'intérêt public	65	70	Andere instellingen van openbaar nut . . .	08
09	Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille	400	—	Begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	09
	Total pour le chapitre 45.	266 559	445 105	Totaal voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes propres.	2 591 276	2 985 338	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49.					
490	Recettes pour ordre	4 460	5 500	Ontvangsten voor orde	490
	Total pour le chapitre 49.	4 460	5 500	Totaal voor hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les recettes.	2 595 736	2 990 838	Totalen voor de ontvangsten.	
HOOFDSTUK 41.					
HOOFDSTUK 42.					
HOOFDSTUK 43.					
HOOFDSTUK 44.					
HOOFDSTUK 45.					
HOOFDSTUK 49.					

5. DEPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLES	Montant — Bedrag		TEKSTEN	Art.
		1974	1975		
CHAPITRE 51.					
Palements aux personnes attachées à l'organisme :					
511.01	Rémunération du personnel belge :			Bezoldiging aan personen aan de instelling verbonden :	
	a) Personnel sous régime statutaire ...		4 460	a) Personeel in statutair rechtsverband.	
	b) Personnel sous régime contractuel ...		229 659	b) Personeel in contractueel rechtsverband.	
02	Rémunération du personnel allemand ...	323 570	51 417	Bezoldiging aan het Duits personeel .	02
04	Charges sociales patronales .		67 732	Sociale lasten — patroonsaandeel ...	04
05	Allocations sociales extra-légales ...		900	Extra-wettelijke sociale lasten ...	05
06	Service social .		1 125	Sociale dienst .	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles ...		500	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles .		950	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09
10	Honoraires forfaitaires .		6 271	Forfaitaire erelonen ...	10
512.01	Indemnités aux membres du comité de gestion .	4 591	96	Vergoedingen aan de leden van het beheerscomité.	512.01
02	Organes de contrôle de l'Etat ...		110	Controleorganen van de Staat ...	02
513.01	Frais de représentation .	4 740	775	Representatiekosten ...	513.01
02	Frais de déplacement ...		5 155	Verplaatsingskosten ...	02
Total pour le chapitre 51.		332 901	369 150	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					
Palements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés :					
521.01	Loyers ...	8 033	14 168	Huren ...	521.01
02	Entretien et réparations ...	14 348	18 910	Onderhoud en herstelling ...	02
03	Eau, gaz, électricité ...	10 507	11 692	Water, gas, elektriciteit .	03
04	Assurances ...	6 035	6 510	Verzekeringen .	04
522	Frais de bureau ...	9 101	6 365	Kantooronkosten ...	522
523	Publications, propagande, publicité ...	1 630	2 250	Publikaties, propaganda, publiciteit ...	523
524	Contentieux ...	820	540	Geschillen ...	524
525	Charges financières ...	31 252	29 570	Financiële lasten ...	525
526	Autres prestations et travaux par tiers ...	6 345	3 127	Andere prestaties en werken door derden.	526
527	Impôts (crédits non limitatifs) ...	8 676	7 920	Belastingen (niet-limitatieve kredieten) ...	527
Total pour le chapitre 52.		96 747	101 052	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					
Paiement à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire :					
531.01	Achats pour revente (crédits non limitatifs) ...	1 677 104	1 940 280	Aankopen voor herverkoop (niet-limitatieve kredieten).	531.01
02	Stocks et approvisionnements ...	10 911	12 916	Stocks en bevoorrading .	02
532	Interventions à fonds perdus en faveur de tiers ...	9 704	7 475	Niet-terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden.	532
533	Dépenses particulières .	59 670	74 455	Bijzondere uitgaven ...	533
534	Ristournes et non-valeurs ...	24 824	900	Restorno's en kwade-posten ...	534
Total pour le chapitre 53.		1 782 213	2 036 026	Totaal voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.					
540	Dépenses sur ressources avec affectation spéciale ...	10 480	—	Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending.	540
Total pour le chapitre 54.		10 480	—	Totaal voor hoofdstuk 54.	
HOOFDSTUK 51.					
Betalingen aan personen aan de instelling verbonden :					
Bezoldiging aan het Belgisch personeel : 511.01					
a) Personeel in statutair rechtsverband.					
b) Personeel in contractueel rechtsverband.					
Bezoldiging aan het Duits personeel . 02					
Sociale lasten — patroonsaandeel ... 04					
Extra-wettelijke sociale lasten ... 05					
Sociale dienst . 06					
Vergoedingen die werkelijke lasten dekken. 08					
Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken. 09					
Forfaitaire erelonen ... 10					
Vergoedingen aan de leden van het beheerscomité. 512.01					
Controleorganen van de Staat ... 02					
Representatiekosten ... 513.01					
Verplaatsingskosten ... 02					
Totaal voor hoofdstuk 51.					
HOOFDSTUK 52.					
Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden :					
Huren ... 521.01					
Onderhoud en herstelling ... 02					
Water, gas, elektriciteit . 03					
Verzekeringen . 04					
Kantooronkosten ... 522					
Publikaties, propaganda, publiciteit ... 523					
Geschillen ... 524					
Financiële lasten ... 525					
Andere prestaties en werken door derden. 526					
Belastingen (niet-limitatieve kredieten) ... 527					
Totaal voor hoofdstuk 52.					
HOOFDSTUK 53.					
Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht :					
Aankopen voor herverkoop (niet-limitatieve kredieten). 531.01					
Stocks en bevoorrading . 02					
Niet-terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden. 532					
Bijzondere uitgaven ... 533					
Restorno's en kwade-posten ... 534					
Totaal voor hoofdstuk 53.					
HOOFDSTUK 54.					
Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending. 540					
Totaal voor hoofdstuk 54.					

5. DEPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLES	Montant — Bedrag		TEKSTEN	Art.
		1974	1975		
CHAPITRE 55.					
	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux :			Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen :	
550.01	Immeubles	215 900	403 370	Onroerende goederen	550.01
	— Crédits d'engagement :			— Vastleggingskredieten :	
	— 1974 : 310 000.			— 1974 : 310 000.	
	— 1975 : 370 000.			— 1975 : 370 000.	
02	Matériel majeur	19 674	11 000	Hoofdmaterieel	02
03	Matériel roulant	7 240	4 440	Autovoertuigen	03
04	Matériel et mobilier de bureau	2 924	3 075	Kantoor : materieel en meubilair ...	04
05	Outillage et équipement	3 530	4 295	Gereedschap en uitrusting	05
	Total pour le chapitre 55.	249 268	426 180	Totaal voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					
	Paiements à des tiers par suite d'opérations financières en principal :			Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalverrichtingen :	
560.01	Amortissements d'emprunts	21 800	23 400	Delgingen van leningen	560.01
02	Remboursements d'avances	100	—	Terugbetalingen van voorschotten ...	02
03	Prêts hypothécaires	6 000	12 000	Hypothecaire leningen	03
04	Placements divers	60 000	10 000	Diverse beleggingen	04
	Total pour le chapitre 56.	87 900	45 400	Totaal voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 57.					
570	Affectation du boni	7 000	2 500	Aanwending van het boni	570
	Total pour le chapitre 57.	7 000	2 500	Totaal voor hoofdstuk 57.	
	Totaux pour les dépenses propres.	2 566 509	2 980 308	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59.					
590	Dépenses pour ordre (crédits non limitatifs)	4 460	5 500	Uitgaven voor orde (niet-limitatieve kredieten).	590
	Total pour le chapitre 59.	4 460	5 500	Totaal voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses.	2 570 969	2 985 808	Totalen voor de uitgaven.	